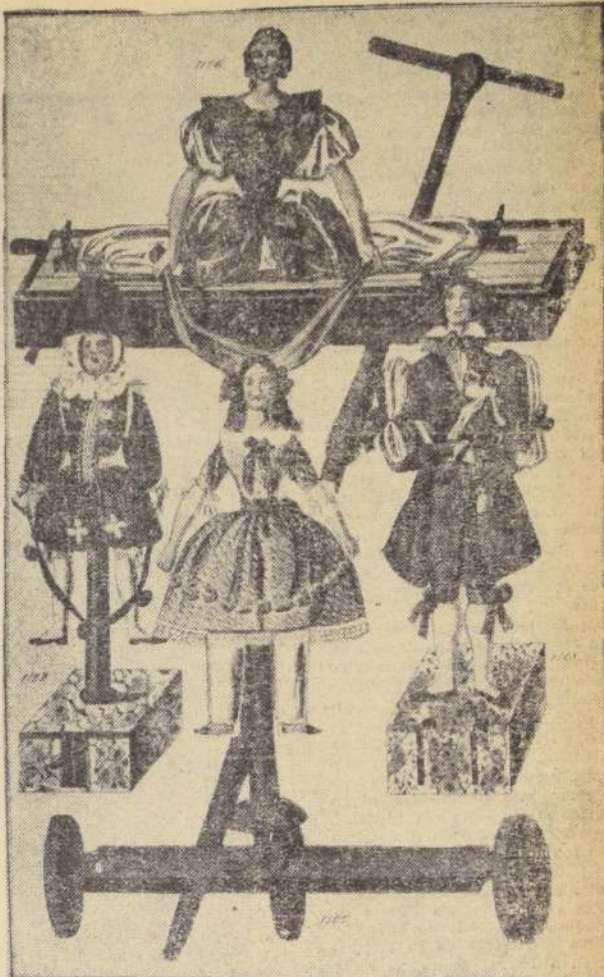


Soldaditos de plomo fabricados en Nuremberg. Este y los demás grabados de esta página figuran en un catálogo del año 1540, que se imprimió en alemán, francés, inglés e italiano, lo que demuestra la difusión que alcanzaban los juguetes de Nuremberg.

atravesaban el corazón de Europa, y fue esta circunstancia la que contribuyó a hacer de ella un centro natural de negocios que atraía tanto a los mercaderes, a los mejores artesanos del continente. Fue justamente en Nuremberg donde se construyó el primer reloj que se conocía.

Los habitantes de la zona acostumbraban a tallar la madera y durante los largos meses invernales construían juguetes de madera para sus hijos. Los mercaderes de paso se sintieron atraídos por aquellos objetos ingeniosos y bien hechos y los incluyeron en las mercaderías que llevaban a revender en otras partes de Europa. Considerando la lentitud con que se desarrollaban los acontecimientos en aquella época, podemos decir que los juguetes de Nuremberg obtuvieron un éxito inmediato. Los mercaderes volvieron siempre más numerosos, se adelantaron en los bosques y solicitaron a los campesinos de aumentar su producción, dándoles nuevas ideas para juguetes que podrían venderse bien en otros países. De esta manera, centenares de familias campesinas se dedicaron seriamente al nuevo trabajo y Nuremberg se convirtió en su vitrina y su central de ventas. Todavía hoy, en la Alemania Occidental la fabricación de juguetes es una industria descentralizada, constituida por miles de pequeños establecimientos. Desde el comienzo, la industria de juguetes de Nuremberg produjo gran variedad de artículos. En 1500 por ejemplo, de los libros de conta-



Las muñecas han sido no solo el juguete más popular de todos los tiempos, sino a menudo se han convertido en verdaderas obras de arte. Ya en 1300, la moda femenina. Ya en 1300, la moda y los modistas franceses mandaban a los países europeos aquellas maniqués en miniatura para que mostraran su costoso guardarropa. En 1391 la Reina de Inglaterra se hizo mandar muñecas de París, para poder ponerse

el efecto que podía considerarse un verdadero juego automático, ya que los soldados podían seguir cualquier tipo de ejercicio. El Rey mandó a Nuremberg a su Ministro de Guerra, para vigilar la construcción de aquel juego complicado. Naturalmente, los niños comunes no podían esperar tales juguetes. Pero en 1760, Andrea Hilpert, un artesano muy hábil en la elaboración del estado y del peltre, abandonó los métodos usados hasta entonces y se puso a esculpir figuras planas, apoyadas sobre pequeños pedestales. Estas figuritas, fáciles de estampar y pintar, en breve tiempo pudieron ser construidas en serie. Con el aumento de las ventas, bajaba el precio. No pasó mucho y los artesanos de Nuremberg, a pedido de un siempre creciente número de compradores de todas partes del mundo, comenzaron a producir ejércitos de soldaditos con el uniforme de otros países. A mediados de 1800 la producción y venta de soldaditos de plomo y de estaño era una de las actividades más provechosas de la industria de los juguetes.

La difusión fue facilitada por un acuerdo entre los mayores fabricantes, por el cual la altura de los soldaditos no debía superar los 33 milímetros. Esta medida fue llamada "escala de Nuremberg" y a ella debían uniformarse todos los fabricantes de soldaditos y de armas, de modo que fuese posible comprar ejércitos separados de diversos fabricantes, sin temor a tener que enfrentar ejércitos de gigantes contra enanos.

JUGUETES QUE JUEGAN SOLOS

En la época actual, para mantenerse al paso con la ciencia, los juguetes se han hecho siempre más complicados y mecánicos. Los simples soldaditos de plomo, aunque siempre solicitados, han cedido el paso a los automóviles, aeroplanos, automatas y cohetes espaciales. Los fabricantes que más se han aplicado a introducir el espíritu de los últimos descubrimientos técnicos en los juegos infantiles, son los japoneses. Pero en medio de todas las pequeñas maravillas del ingenio humano, existen todavía los simples juguetes de un tiempo, que en el período navideño vuelven a poner alegría en el rostro de los niños.

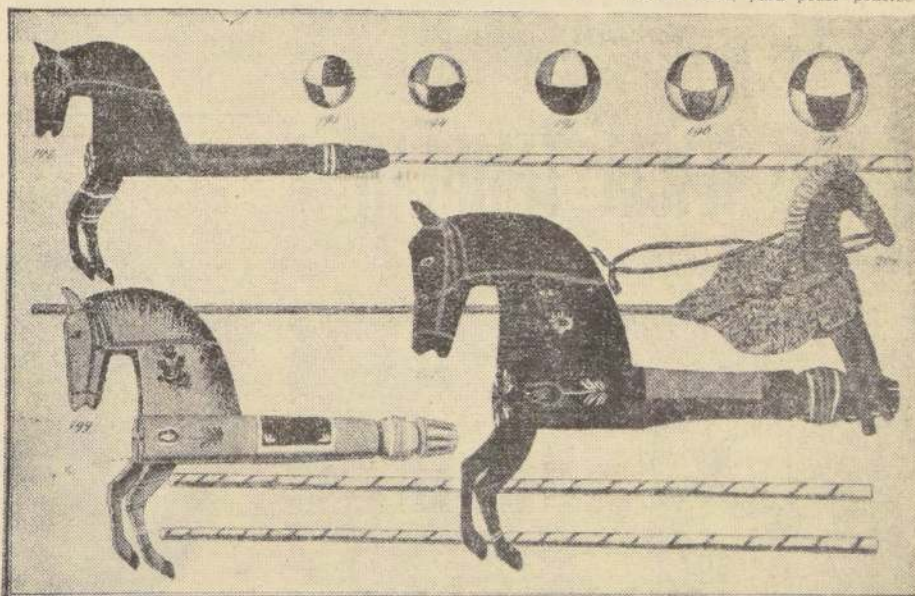
Son juguetes que han superado la prueba del tiempo: muñecas, soldaditos, carretillas, pelotas. Juguetes con los cuales los niños pueden jugar de veras, y no artefactos mecánicos que, después de todo, juegan solos.

PARA DIVERTIR, PARA SOÑAR

JUGUETES DE LA PREHISTORIA A LA EDAD MEDIA

Muchos siglos antes de la era cristiana, los hombres hacían juguetes de arcilla, de plomo o de bronce, de los cuales algunas muestras han llegado a los museos. Los confeccionados en madera o materiales menos durables se han perdido. Aquellos primeros juguetes eran objetos simples, como cascabeles, tambores o pequeñas vasijas. Se han encontrado también figuras y naves en miniatura, pero con toda probabilidad servían más bien como dones funerarios. El más notable de los juguetes antiguos es una tosca figura humana con brazos y piernas articulados que, manobrada por una cuerdecilla, rebana el pan sobre una mesa. Fue encontrada en Egipto y se cree que fue construida hacia el año 2 mil

lidad de un cierto Martin Behaim, sabemos que había comprado para el hijo, una cervatana con 300 proyectiles, pagando por ella 35 penings. En 1572, el principito de Sajonia recibió de su padre un complicado juego de caza, con cazadores, sabuesos, venados, zorros y otros animales, caballos y trineos. Su hermana, en cambio, recibió una cocina para muñecas, con centenares de platos en miniatura, sartenes y muebles contruidos con asombrosa precisión. Los caballitos de madera eran muy populares. En 1650, el Comisario Imperial Piccolomini llevó a buen fin, en Nuremberg, las negociaciones por la paz que debían poner término a la Guerra de Treinta Años. Para festejar el acontecimiento, 1.500 niños, todos montados en sendos caballos de madera, aparecieron ante su residencia. Cada niño recibió una moneda de plata, en la que



A. C. Puede ser considerada el primer ejemplo de juguete móvil. De los juguetes contruidos por los antiguos romanos y griegos quedan pocos ejemplares. En la mayor parte son cascabeles y tambores que, al mismo tiempo que servían para divertir a los niños, debían mantener alejados a los espíritus malignos.

Por algunas referencias literarias se sabe que los niños más grandes jugaban en esos tiempos con carretillas a dos ruedas y con caballos de balancín. Los griegos y romanos construían, además, ingeniosas muñecas mecánicas con miembros móviles, pero éstas se usaban para divertir a los invitados a sus fiestas. A los pequeños se les daban muñecos toscos de madera o arcilla, y dado que los niños de la antigüedad no eran diversos a los de hoy, probablemente aquellos simples muñecos les dieron mucha mayor alegría que las complicadas muñecas mecánicas que tanto divertían a los adultos.

Todavía menos se sabe sobre los juguetes del medievo. En la literatura de aquella austera época existen muy pocas referencias, y sólo por casualidad se han encontrado algunos ejemplares de juguetes medievales. Los puertos del Sena estaban llenos de barracas y puestos donde se vendía toda clase de artículos, incluso pequeños objetos de estaño. Un día la barraca de un mercader poco afortunado, o por lo menos su contenido, cayó en el río. Siglos después, algunos operarios que dragaban el Sena pescaron muchos de estos objetos, entre ellos un caballero con coraza de estaño, que se considera todavía hoy como el prototipo de los famosos soldaditos de plomo.

LA INDUSTRIA NACIO EN NUREMBERG

La fabricación de juguetes como arte y como industria se inició con la Reforma, y su capital, desde entonces hasta nuestros días, ha sido siempre la ciudad de Nuremberg, en Bavaria. A principios del siglo XVI Nuremberg, entonces ciudad libre e independiente, surgió en la confluencia de caminos que

estaba grabada la imagen de un niño con un caballo de palo entre las piernas. Al parecer, fue la única ocasión en que un juguete ha aparecido grabado en una moneda.

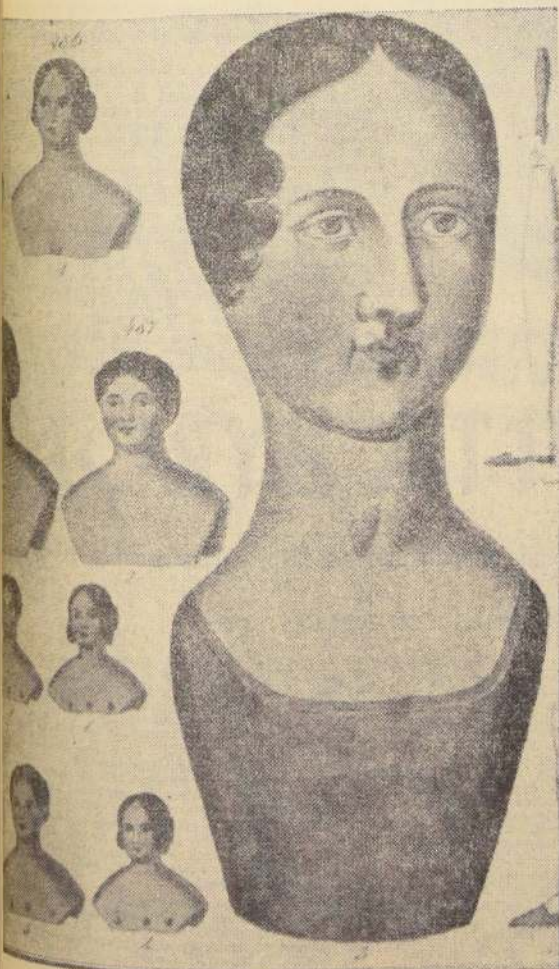
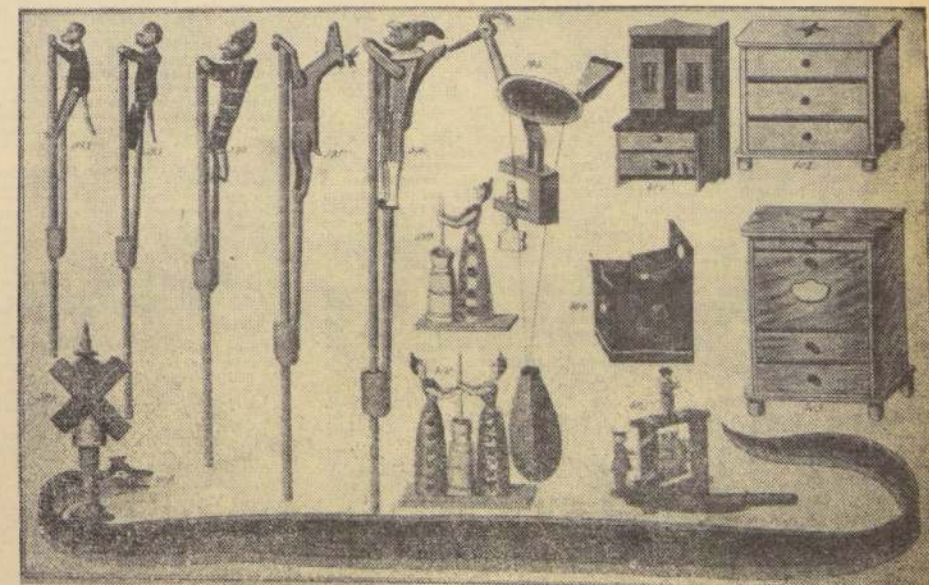
LOS JUGUETES Y LA HISTORIA

Algunos juguetes están directamente relacionados con particulares acontecimientos históricos. Para celebrar las victorias de Federico el Grande fueron creados soldados de estaño, y desde entonces éstos entraron en el uso, cambiando solamente uniformes y armamentos. Al tiempo de la Revolución Francesa, uno de los juguetes más apetecidos era una guillotina en miniatura, que decapitaba y volvía a decapitar al infinito a un desafortunado aristócrata.

Al día sobre la moda en la Corte de Francia. Después que murió Catalina de Médici, cuando se hizo el inventario de sus pertenencias, resultó que poseía ocho muñecas, todas vestidas con elaboradas toallas de luto.

Desde siglos los soldaditos de plomo son para los niños (también para los adultos) aquello que las mujeres son para los niños. Ya en el medievo había ejemplares de caballeros en armadura, pero la verdadera patria de los soldados de metal es Nuremberg.

Al principio eran muy caros y sólo podían permitírselos los muy ricos. Luis XIV de Francia tenía un ejército de soldaditos de plata y su hijo recibió un regimiento



Según los diccionarios, "juguete" significa "objeto curioso y bonito con que se entretienen los niños". Pero el término merecería una amplia definición. Para los niños de su fantasía, un bastón puede ser un fútil, un caballo, una espada, un cetro. Pueden jugar al infinito con una pelota, una muñeca o con una compa-

ñía de soldaditos de plomo. Los complicados juegos a resortes o eléctricos, incluso a control remoto, que por tener vida propia escapan al control de su propietario y que tanto lugar ocupan en las vitrinas navideñas son más bien mecanismos que verdaderos juguetes. De todos modos, los juguetes, desde la prehistoria, han reflejado la civilización y la han ayudado a formarse.

Fin de un Cisma Milenario

por Rubén CORVALAN V.

VEINTICUATRO horas antes que terminara en Roma el Concilio Vaticano II, se produjo un acontecimiento eclesial infinitamente más importante —aunque menos espectacular— que la clausura misma de esa gran asamblea de obispos de la Iglesia Católica, que concitó la atención del mundo durante cuatro años.

Nos referimos, naturalmente, a los decretos de Paulo VI y el Patriarca ortodoxo Atenágoras, "retirando del recuerdo y del seno de la Iglesia, las sentencias de excomunión que siguieron a los acontecimientos de 1054" y disponiendo que tales excomuniones "pasen al olvido".

El anuncio fue hecho simultáneamente en Roma y en Estambul.

En Roma, en la Basílica de San Pedro, ante 2.500 Obispos y Padres Conciliares, que aplaudieron de pie la derogación de las bulas de excomunión, y que volvieron a aplaudir, cuando Paulo VI y el Patriarca Melitón de Heliópolis, representante de la ortodoxia oriental, se abrazaron en signo de paz y de unión sobre la Tumba de San Pedro.

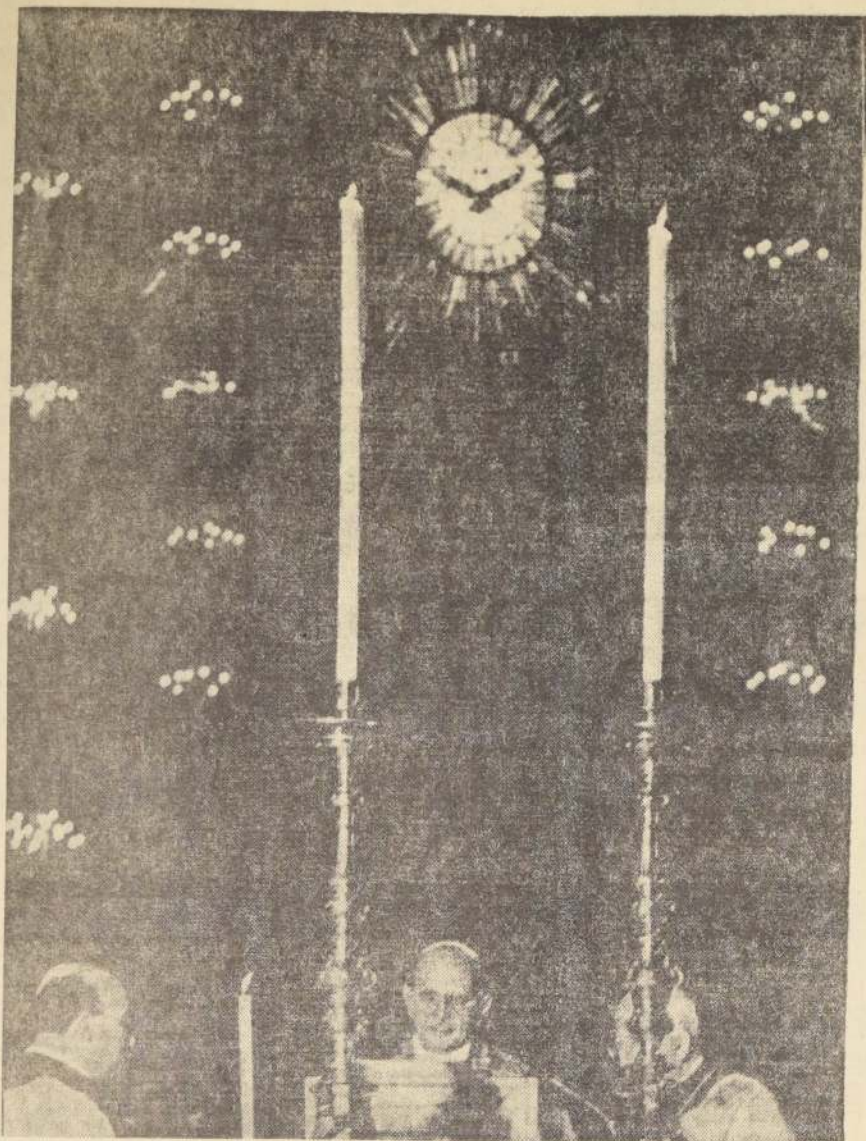
En Estambul, en la Catedral de San Jorge, donde el patriarca Atenágoras recibió también de igual modo a una delegación romana presidida por el Cardenal Sheen, arzobispo de Baltimore.

La vieja Unidad de las Iglesias de Oriente y Occidente, rota, quebrada, destruida hace más de nueve siglos, casi un milenio, "en un período atribulado de la historia", como reza el texto de la declaración conjunta, por excesos que ambos jefes espirituales lamentan, ha vuelto a ser restablecida.

Era la consecuencia directa de la visita hecha por Paulo VI al Patriarca Atenágoras en su peregrinación a Tierra Santa, pero era también —mirando las cosas "sub specie aeternitatis"— la consecuencia directa de la presencia viva y permanente del Espíritu de Dios, en la Iglesia de Cristo.

No es del caso recordar los acontecimientos de 1054, cuando un cardenal romano depositó sobre el altar de Santa Sofía las bulas de excomunión del Papa León IX contra el Patriarca de Constantinopla, Miguel Cerularius, y cuando el Patriarca a su vez excomulgó, en represalia, al Obispo de Roma.

En la identidad substancial de la



"FIN DE UN CISMA..."

fe y la liturgia que practican las Iglesias hasta ayer separadas de Oriente y Occidente.

Es del caso pensar en otras cosas. En la "comunicatio in sacris", que por largos años practicaron los fieles de una y otra Iglesia.

En la nostalgia viva que siempre se respiró en Oriente y Occidente, por la restauración de la Unidad perdida.

Eso fue, en definitiva, lo que condujo al hecho que comentamos.

En ambas Iglesias, la romana y la ortodoxa, existe la más profunda convicción de que las cosas que las separan son más bien de forma que de fondo; que sus planteamientos teológicos, aunque diversos, conducen a una misma realidad sobrenatural trinitaria, cristológica, sacramental y eclesial, y que, en suma, su fe es la misma fe.

Saben ambas, que si una fue fundada por Pedro, la otra lo fue por el resto de los Apóstoles, incluso Pablo; y, en consecuencia, saben también que en su unión perdura y vive la misma Iglesia fundada por Cristo y consolidada por los Apóstoles.

Frente a esa maciza realidad, ¿podrían ellas seguir caminando separadas, enemistadas, mirándose como enemigos, o autodestruyendo la Unidad substancial de su propia Fe con sus decretos de excomunión y sus mutuos cargos de herejes o cismáticos?

Tales actitudes bien pudieron ocurrir en otros siglos, cuando la simonía solía corromper el cuerpo y el alma de la Iglesia, pero no en nuestro siglo, en este siglo XX, en que el progreso ha roto con todas las fronteras falsas, y en que los que creen en Cristo, saben que lo único que el mundo espera de ellos es el testimonio vivo de su mutua caridad.

La ruptura de las bulas de excomunión tiene para nosotros el sentido claro del término del cisma y la restauración de la Unidad.

Unidad en la diversidad.

Nadie pide al Oriente cristiano que olvide su tradición y a los Padres, ni sus ritos milenarios, para

dar paso a las corrientes que inspiran Roma. Por el contrario, será Roma, la que tenga la humildad, definitivamente, de reconocer, a su vez, el Evangelio.

Es el Concilio turco, entre otras, esa virtud grande.

Fue un despojarlo de todo lo que un cisma de mil años le había acumulado, para que, como Dios, hiciera las fuentes primarias de la fe, hacia la Unidad que exhibía el Colegio Apostólico a pesar de los roces, no de cisma, entre Pedro y Pablo.

Esos roces subsisten y subsistirán. Son los roces naturales entre patriarcas de Occidente y Oriente, sucesores de Pedro, y de los Apóstoles.

Pero son y deben ser roces que jamás destruyan la Unidad. Las Iglesias de Oriente y Occidente, en plena comunión, ante el superior tarea de establecer por completo una Unidad.

Faltan otras Iglesias, como la Aneliana, la Luterana, y todas aquellas que salieron de la Reforma, y aún aquellas que, en los primeros siglos cristianos, no debían integrarse a esa Unidad, que no significa ni podría significar que la cristiandad se desmenuzara, romanizara, de modo. Por el contrario, es una vez la que esta hacienda universal, para entenderse a todos, abrazarla a todas.

Lo cierto y lo definitivo es, todo, que el mundo cristiano, tras una etapa de su historia de su desgarramiento interno, para iniciar otra, mucho más rica, evangélica y patriarcal, su vuelta a la Unidad.

Unidad de una misma fe, que se expresa de mil maneras, pero que siempre converge en la participación de un mismo pan y un mismo vino. El de Carne y Sangre del Señor.

Cuando Juan XXIII, primer papa del Concilio por el cisma, y ahora Paulo VI, abrieron la puerta grande de la restauración de la Unidad, Cristo de los viejos escuamados, hecho la más pura y grande historia. La del reencuentro del mundo con su Dios.

UN NOMBRE QUE HACIA TEMBLAR

Bernardo Monteagudo y su "mirada de saltador"

por Neftalí MOLINA RIQUELME

SI LA REVOLUCION francesa tuvo un Marat y un Fouché, la revolución por la Independencia americana, tuvo un Monteagudo. Del primero tiene el fervor apasionado, el lenguaje que avasalla, la convicción, la actitud declamatoria, el denagado. Del segundo, la frialdad, la maestría de la intriga, el deshumanizado "método", capaz de conducir a la muerte o al patíbulo, a cuantos pudieran oponerse a sus propósitos. Argentina, Chile y el Perú, fueron su escenario. En ellos, bajo "un incentivo de servir la causa de liberación, se le ve actuar y moverse en diversas actitudes, funciones y hechos, que ha recogido la historia del convulsivo acontecer de aquel período.

Hacia nacido en Tucumán o sus cercanías, por el año 1795, siendo hijo de un capitán llamado don Miguel Monteagudo, y de doña Catalina Caceres o doña Manuela María Bustamante, de una esclava negra de la familia Garza, de aquel mismo lugar de Tucumán. La última versión "oficial", como auténtica, asegura que don Miguel Monteagudo, visitó y vivió en Tucumán en casa de la familia Garza. Que solía ser la vivienda de la esclava mulata para casarse con ella. En esa unión habría nacido Bernardo Monteagudo. Don General Bulnes afirma que esta versión se conserva en la tradición de su familia, referida por su abuela doña Luisa Garza, esposa del General Francisco Antonio Pinto, casado también en aque la ciudad argentina.

En el año 1804, el joven Monteagudo se le había graduado en Leyes en la Universidad de Chuquisaca, lugar en el cual se encienden las primeras chispas de la revolución por la Independencia. Activa, junto al prestigioso General Arenales, pero luego fue tomado preso por los realistas, y se encontró al borde del patíbulo, lo que justificaba su odio irreconciliable a los realistas. Presencia en 1809 la encomienda luchando en el Alto Perú, y fue testigo en Potosí de la rebelión que condujo al cadalso al Intendente de esa ciudad, don Francisco de Paula Sanz, al Mariscal Nieto y al Coronel José Córdova. Monteagudo diría más tarde sobre este hecho: "Yo lo he visto morir sus crímenes; me he acercado con placer a los patibulos para observar los efectos de la ira de la Patria i bendecirlos por su triunfo..."

En 1811 se le encuentra de Secretario del tribuna argentino Juan José Castelli, acompañando al ejército del General Bolívar, al vencedor de Suipacha en el Alto Perú. Activa luego como periodista en la Gaceta de Buenos Aires. Exaltado, demagogo, tribuno, revolucionario vengativo, más alto que el común de las gentes por su talento, se hace intérprete de la lucha de las nuevas ideas de orden social y político, que deben informar a la revolución. A la caída de Alvear y su gobierno, Monteagudo parte a destierro. Viaja a Europa, para regresar en 1817, y al año siguiente, el 2 de mayo, aparece en Santiago de Chile.

Recuerda Vicuña Mackenna que en "las tertulias de San Martín", en los salones del palacio arzobispal de Santiago, en que se reúnan lo mejor de la sociedad chilena de su tiempo, un poco después de Chacabuco, el Gran Capitán de los Andes hacía la presentación de su amigo Monteagudo a una de las damas principales de la reunión. Al retirarse Monteagudo, el General pidió a la dama su opinión sobre el



Bernardo Monteagudo

recién presentado, a lo que la dama le contestó: "Parece un hombre de talento i hasta cierto punto interesante; pero tiene una mirada de saltador." Al desorden y pavor producido en nuestra capital por las primeras noticias del desastre de Cancha Rayada, muchos comprendieron el camino a la cordillera, rumbo a Mendoza. Entre ellos se ve a Monteagudo, con cierta secreta misión, de la cual no sería extraño el Director Interino de Chile, Cumplida su triste misión en Mendoza (muerte de la Carrera), aparece de nuevo entre nosotros. Sabido es que Manuel Rodríguez estaba detenido en el batallón de Cazadores, al mando del Coronel argentino Rudecindo Alvarado, que tenía como oficial subalterno al Teniente Navarro. La noche anterior a su partida hacia Valparaíso, llevando al prisionero, el Teniente Navarro fue citado a casa del Coronel Alvarado. Al llegar, estaba ya ahí el señor Monteagudo. La tragedia de Til-Til se produjo al día siguiente.

Luego de estos tristes hechos, se le ve agitando aviesamente las disensiones entre el Director Supremo, don Bernardo O'Higgins y el delegado argentino, amigo y confidente de San Martín, el General Tomás Guido, a punto de romper seriamente la alianza chileno-argentina. Esta grave situación llevó a provocar la intervención del Gobierno de Buenos Aires, quien dio la razón a O'Higgins y Monteagudo debió partir desterrado a San Luis. Su presencia en aquella ciudad argentina está asociada a un nuevo hecho trágico, llamado por Vicuña Mackenna "la matanza de San Luis". El triunfo patriota de Maipo tuvo por consecuencia el apresamiento de gran parte de los brillantes defensores de la causa realista, que los vencedores decidieron confinar en la ciudad argentina de San Luis. Entre los reclusos se encontraba el Coronel Ordóñez, el General Primo de Rivera, los Coroneles Morado, Morla, Carretero, Peynado, La

Madrid, Salvador y el propio Marqués del Pont, y un joven de 18 años, sobrino de Ordóñez, llamado Juan Ruiz de Ordóñez. La vida de los prisioneros era pacífica. Al llegar Monteagudo, interviene ante el Gobernador Vicente Dupuy a propósito de cierta amistad de los Ordóñez con una señorita Pringle de la localidad, que trae como consecuencia "la conspiración de San Luis". Reforzada la conspiración, Monteagudo logra constituirse en juez, condecorado y fiscal, y termina pidiendo la pena de muerte para todos los conatos españoles, con la excepción del señor Ruiz de Ordóñez. A su dictamen los héroes oficiales realistas, procesados sumariamente, en sólo 7 días fueron fusilados y sus cadáveres colgados en la plaza pública. Era a comienzos de 1819.

Sin embargo, su estrella continuaba fulgurante. Al año siguiente, al zarpe de la Expedición Libertadora, le vemos partir hacia el Perú en calidad de Secretario del General San Martín. Luego como auditor de guerra, y más tarde, brazo derecho del Protector, como Ministro en Lima.

A la constitución del protectorado, fue nombrado Ministro de Guerra y Marina, el coronel Bernardo Monteagudo, junto a Riva Agüero, el Dr. Hipólito Unzué y Juan García del Río. El es quien pronuncia el inaugural discurso sobre el nuevo sistema implantado por el Protector, el fue uno de los creadores de la Orden del Sol. Su mano de hierro no se hace esperar sobre sus enemigos. Inicia una sañada persecución en contra de los españoles, expulsándolos y reteniendo sus bienes. No podían reunirse en ningún lugar público o privado de número mayor de tres, bajo la pena de seis meses de prisión. Ordenó recoger a todos los españoles para expulsarlos. "Los más tiernos sentimientos de familia fueron desgarrados, dice G. Bulnes; los padres fueron separados de sus hijos y de sus mujeres y salieron de Lima a pie, hacia la escrota en medio de lamentos." Les impuso un cupo de guerra de \$ 20.000 — meses después lo subió a \$ 350.000. "Toda perdida contra los españoles se hizo ilícita."

Al partir San Martín a la histórica entrevista de Guayaquil, dejó el poder en manos del débil Marqués de Torre-Tagle, manejado hábilmente por Monteagudo. Era ausencia, sin embargo, que aprovechaba por sus enemigos, quienes provocaron un movimiento opositor, pidiendo su expulsión. Su odio tenía múltiples razones: "La crueldad en contra de los españoles; el espionaje humillante establecido en los propios hogares; el doloroso suceso de la "pacífica" delandio morir en medio del mar a víctimas inocentes, etc." Riva Agüero, asistió al populacho en contra del Ministro. El Cabildo de Lima hizo suyo ese movimiento y exigió al Consejo de Estado, presidido por Torre-Tagle, la renuncia y prisión de Monteagudo. Acorralado por sus enemigos, no pudo hacer otra cosa que renunciar y entregarse ante el pueblo de Lima, empujado. El 30 de julio de 1823, fue depuesto, apresado y desterrado. "Al regresar San Martín de Guayaquil, Monteagudo navegaba hacia Ecuador, cuando la flota, maldecido por la mayor parte de sus habitantes, "Gonzalo Bulnes: "Para nosotros, afirma el mismo historiador, Monteagudo fue una figura grande pero torva y feroz. Tuvo las humillaciones del genio y las oscuridades pavorosas del crimen."



LORD BYRON, según una fotografía de 1810.

"GROTTA BYRON"

Así fue llamada la gruta donde el poeta inglés se inspiró para escribir "El Corsario"

por Matilde LADRON DE GUEVARA

En Porto Vénere (Puerto de Venus) se alza imponente la gruta que lleva el nombre del gran poeta inglés. Sobre un empinado escollo. El balneario cuenta con una cala de pescadores y con el pabellón más antagónico de escasos kilómetros: la ruina del castaño y la duerna de su rada. El Mediterráneo horadado un túnel donde atraca con furor las olas gigantes. Fue esta bahía de la Riviera la preferida del poeta para inspirarse en "El Corsario". Y como todos los rincones de Italia, posee monumentos artísticos que datan de la época romana. Allí Byron se inspiró su alma, soñando entre ese conjunto de piedras llagadas de siglos y recuerdos. Pasó temporadas reclinado junto a la hierba que crece en las grietas de las ruinas de un castillo abandonado.

Conocer Porto Vénere es comprender la predilección de Byron por el paisaje con facetas tan diferentes como su genio. Impetuosidad y quietud. En la demostración de la naturaleza se establece una similitud con el espíritu creador del autor de Don Juan, Cain, Manfred y Childe Harold.

Las ideas de Byron, —el Goethe inglés— fueron, entonces, maldecidas. Capaces de provocar las más viradas aversiones. Los impulsos violentos y su alma locamente trastornada, más de una vez, crearon allí esos fogosos poemas.

Su educación constreñida provocó después, los impulsos explosivos del vate. Las emociones extremas que vivió, histórica, dejaron honda huella en el niño que creció entre ultrajes. Se enamoró obsesivamente de Maria Duff a los ocho años. A los diez, en el colegio, recibió el título de Lord. Quedose, al principio, recluido en un arrebato, rompió a llorar. A los doce años lo atrapó la pasión tumultuosa de una prima, Margaret Parker. Eran las primeras demostraciones de su carácter indomito e independiente.

Cambridge y Londres vieron su vida de breccino adolescente. Fue uno de los "dandies" más brillantes. Para conservar su prestancia y su fama de buemano se sometió a dietas absurdas. Era cojo y epileptico. En Vene-

cia escribía: "Apenas he cerrado los ojos en la cama. He tenido algunas aventuras curiosas en sueños. Gastaré la vida de mi juventud hasta el último día después... ¡buenas noches! He vivido. Estoy contento."

Más tarde tornóse hipocondríaco. Frente a lo bello se sublimaba. Orgulloso y altivo, música lo doblegó hasta el llanto. Sus pasiones eran tempestades. Rebelde, despreció la opinión pública, y se perdió. Pasó de su bondad y generosidad a los raptos de cólera. Su divisa fue la inviolabilidad de su persona, por sobre todo. No aceptó mandatos de nadie superior. Jamás una sumisión. Prefería morir antes que ser vencido. Por eso se preparó para las luchas, ejercicios de pistola, esgrima, pugilato, equitación y deportes varios.

En sus ideas apoyó a Rousseau y a Voltaire. Produjo escándalos contra la sociedad, la moral, la hipocritía y disolución. Aparte de los retos que lanzó a los políticos, también abarcó a los críticos literarios. Los que lo cubrieron de adversarios. Aprendió a sufrir el peligro. Todos los peligros, y sentíase dichoso rodeado de dardos, de ataques y cólera.

Casóse. Pronto se separó, siendo tildado de inestable. Volvió a casarse y tuvo dos hijas: Patricia y Anna. Apasionado por las luchas, en 1813 escribió "El Corsario", su poema más famoso. En él, el espíritu de libertad, que consiste ahora en aborrecer la muerte a todos los gobiernos que existen. Hay que derrocar el espíritu de libertad."

Viajó mucho, especialmente por Italia, donde vivió. Por eso, ver la gruta que lleva su nombre y contemplar el mar abierto, palpitando en través las olas contra los acantilados, es acoger el símbolo de tantas guerras y tantos dolores que desfilan en la perspectiva de sus sueños.

En otro costado de la Grotta Byron, replegada en la bahía. El sol besa el oleaje pausado. Los esquís, el estío, flotan, languidecien, hacia lo lejos, en vela.

En Porto Vénere, en las tierras maduras, en los escarpados penedones, los signos que le hablaban al poeta. Tal vez en ese recinto emboscado, Byron se encontró a sí mismo. Su microcosmos. Allí el genio de la literatura sintió la multiplicidad del todo en su microcosmos. En las cosas que contempló, aquí era el símbolo de su verdad?

La sinfonía del mar. Sus plasmados. Su poder chocar. En sus corrientes encontró el impulso. Una rítmica. Una complejidad. La armonía mediterránea, horizonte que limita con el azul. Voragine irremediable.

En contraposición, la belleza del mar acogedor en la rada de Porto Vénere, frente el paisaje aspero, el mar, la pasividad. El mismo se preguntaba: "¿Qué es un poeta? ¿De qué sirve? ¿Qué hace?" Y, estroñando una respuesta: "¡Es un charlatán!"

Sus tempestades interiores, las marejadas de ideas que se transformaron en poesía. Escribió sus propias pasiones. Sus estados anímicos. Pensamientos trágicos y optimistas dentro de su espíritu clásico.

"Vagaba solo, sumido en tristes meditaciones que me daban placeres, casi aspiraba al dolor y que me hacían Taine— huyendo de su tierra natal llevaba entre las pléyades y las alegrías del mediodía el perpetuo y tangible, el pensamiento como un demonio que le seguía por dondequiera."

Todo lo que toca Byron con su pluma, vive, hierve y se agiganta. Tanto como el en su propia vida. Pompa trágica. Horro de ideas y pensamientos que se irrigen en la fragua. Estremecimientos desventurados, pasiones y belleza.

Así, la Grotta de Porto Vénere. Byron en la agitación tormentosa. En la dulce bahía. Entre las arbores y entre los plasmados, su espíritu inmortal. Un gigante que planea. Una amara azul en el corazón del poeta. Un momento. Y un sol de púrpura frente a su destino.

Murió en Grecia, pero en Porto Vénere, el momento de fuego, parece que su espíritu inquieto se vertiera todavía en el choque de las olas.

EL PATO DONALD



Por WALT DISNEY



Derechos Reservados.



¡HOLA!... EMPRESAS MAC PATO, INC.



¿QUÉ? ¡OH, NO!



¡ESO ES UNA CATAS-TROFE! ¡OH, NO!

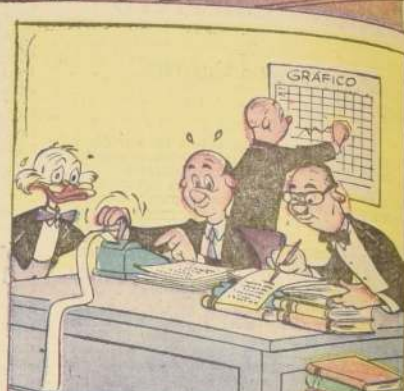


¿QUÉ HA PASADO, TÍO RICO?

¡VAN A VENIR A REVISAR MIS IMPUESTOS!



EMPRESAS MAC PATO, INC.



GRÁFICO



¡AJÁ! ¡AQUÍ ESTÁ... LE HEVOS AGARRADO!



¡AQUÍ ESTÁ SU RECIBO DE IMPUESTO CORREGIDO, SR. MAC PATO!



¿ES MUY MALO, TÍO RICO?

HORRIBLE!



¡LES DEBO SEIS DÓLARES Y DIEZ CENTAVOS, MÁS EL INTERÉS DE 6%!

En Santiago Cayeron
Esta Semana los 5 Escudos
por el Mejor Dibujo



LUISA URRUTIA ORTEGA, domiciliada en calle Aldunate número 1322 de Santiago, ganó esta semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



¿PARA QUÉ MATTY CUADRADO VISITA A CASA DECREPITA OCUPADA POR EL INDIU ECUATORIANO?



ES LA ÚNICA CASA, EN TODO EL BARRIO, QUE TIENE ASPECTO DE RUINA

LIZA ACABA DE ENTRAR. YO LA VI SALIENDO DEL TAXI



PATRULLA JUVENIL

POLICÍAS NOVATOS

TENGAN MUCHO CUIDADO CON LAS TRAMPAS QUE PUEDEN PONER LOS CRIMINALES EN LA PERSECUCIÓN



MIENTRAS, LIZA, LA MUJER POLICIA, ENTRA EN LA TIENDA PARA HACER UNA COMPRA



¡ESTOS SARA-PES Y PONCHOS SON PRECIOSOS!

GRACIAS, YO MISMO LOS HICE



USANDO LOS VEHICULOS MAGNÉTICOS, SIENCIOSOS, DEL ESPACIO, OBSERVAMOS A LA POLICIA POR EL GOBIERNO DE LA LUNA, TRACY Y SAM INVESTIGAN DESDE EL AIRE...



¿ESEA SU COLECCIÓN COMPLETA?

NO, SEÑORITA. SIENSI, LE MOSTRARE OTRAS



HAY UNA CASETA DETRAS DE LA CASA VIEJA, TRACY...

YA ME FUI EN ESO, SAM



HA SIDO REPARADA RECIENTEMENTE ¿VES LA MADERA NUEVA? Dijo SAM



VEO UN POCO DE POLVO BLANCO... ME IMAGINO QUE DEBE SER SU PINTURA... SIN EMBARGO...



USANDO UN PEDAZO DE ESPARADRAPO, LIZA LO APRETÓ SOBRE EL POLVO, Y COLOCÓ LA MUESTRA EN SU CARTERA...



¿QUIERE COMPRAR SARA-PES? LE VENDERE PES

ANDORRA Y SU "PESSEBRE VIVENT"

por Antonio OTERO SECO

MANUAL escolar de Europa nos dice que el Principado de Andorra es un pequeño país situado en los Pirineos, de cuatrocientos kilómetros cuadrados de superficie y cinco mil habitantes. En 1967, bajo la firma del Jefe del Estado de España, el Sr. Franco, y del Obispo de la Seo de Urgel, se firmó un tratado que se refiere al número de habitantes que se basan en los censos de 1950 y la población de Andorra ha triplicado en los últimos años; no en los de derecho, sino en los de hecho. Los habitantes de los Valles de Andorra son catalanes, pero no catalanes de los Valles, sino catalanes de la zona de Barcelona. Hay que casarse allí. Hay que casarse en Andorra y vivir en el Principado. Los habitantes de Andorra son catalanes, pero no catalanes de los Valles, sino catalanes de la zona de Barcelona. Hay que casarse allí. Hay que casarse en Andorra y vivir en el Principado.

En las regiones montañosas de Francia, Suiza, Italia y Alemania, los aldeanos, aislados del mundo por la nieve, suelen entretener las largas noches de invierno con la confección de típicas labores de artesanía: juguetes, relojes rústicos, cajas de música, automatismos, pipas. Para ofrecerlos en los meses de buen tiempo a los turistas. Pero eso es poca cosa para los andorranos, acostumbrados a ganancias más sustanciosas. Convencidos de que también el invierno puede ser motivo de atracción turística, no sólo para los aficionados a los deportes de nieve sino para los sedentarios, ofrece a los forasteros, desde hace nueve años, un espectáculo tierno y rural, lleno de ingenuidad primitiva, a tono con el frágil paisaje circundante, en el que colaboran con la brava majestad de las montañas la técnica más moderna y refinada: el "Pessebre Vivent".

La fiesta no es ni una manifestación de teatro religioso, como la "Pasión d'Oberammergau", ni una representación lírica, como el "Misteri" de Elche. Es, sencillamente, un acto popular, con intervención de los vecinos del Nacimiento en el Portal de Belén, empapado de espontaneidad y sencillez sin que nada ni de cerca ni de lejos, haga pensar en una función de teatro, a pesar de que contribuyan a la mejor realización los últimos adelantos de la acústica, la luminotécnica y la electrónica. Armonizan lo antiguo y lo moderno sin solución de continuidad es un secreto que los andorranos poseen y saben aprovechar.

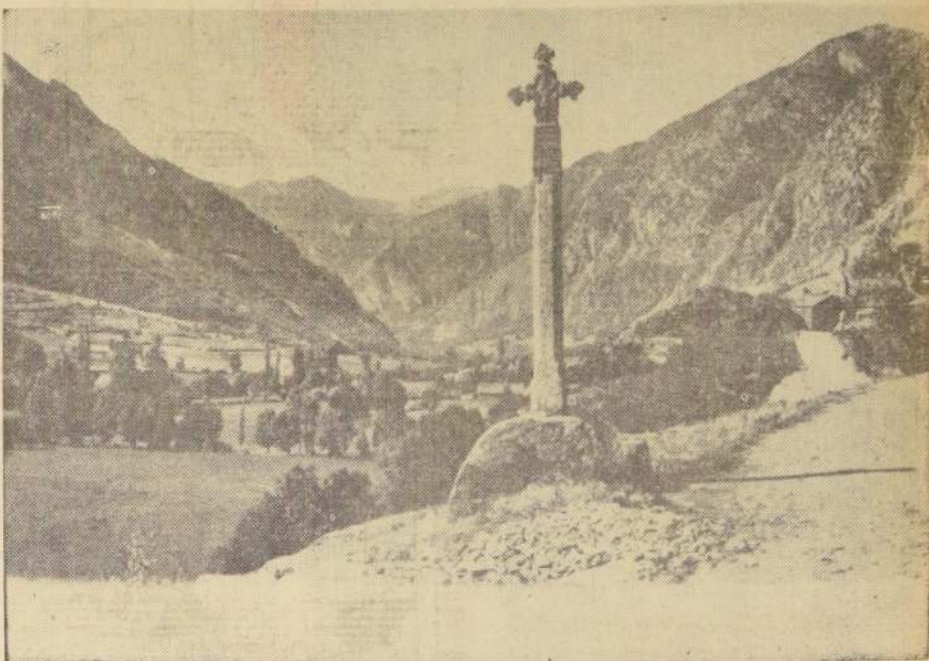
El "Pessebre" tiene por marco natural uno de los aldeanos más típicos de los Valles, la de Engordany, en la que se levanta tímidamente, con su silueta oscura de granito patinado por los siglos, una de esas pobres iglesias románicas de puerta baja y familiar, ante la que hay que bajar la cabeza humildemente, que no consigue alzar el gallo de su torre ni recortar su silueta en el cielo porque se lo impide la imponente muralla de los Pirineos y porque está, perpetuamente de rodillas. La acción del "Pessebre" — cuenta el cronista andorrano Arana Pelegrí — transcurre bajo un intenso fuego de luces y reflectores que iluminan la pequeña colina por donde desfilan más de cien personajes representando a diversos personajes bíblicos, con rebaños de ovejas, caballos, perros... El establo o portal se encuentra situado delante de una tribuna cubierta capaz para quinientas personas, acondicionada para afrontar los rigores del tiempo con rayos infrarrojos y calefacción especial distribuida por el suelo que permite a los espectadores seguir cómodamente la representación. Acústica y luminotécnica contribuyen a que el espectáculo pueda ser seguido perfectamente por la multitud internacional que allí se congrega. Y qué espectáculo! Viejos villancicos y música de rabelles alrededor del portal con tiernas frases amorosas para el Niño y la Madre en una lengua casi sin roce terrenal, como recién estrenada; y, sobre todo, el llamado "cuadro plástico" con que comienza la fiesta: un grupo de figuras estáticas, como una reproducción a tamaño humano del famoso "Belén" de Salzburgo, que se anima de pronto, como si las figurillas de barro de todos los belenes infantiles echaran a andar sobre la nieve de verdad o la miniatura del "Misal menor" de San Cugat del Vallés, se pusiera en movimiento.

La idea de esta fiesta de los ojos y del espíritu fue debida a un catalán ingenioso y emprendedor — Esteban Albert — y llevada a la práctica, en 1955, por un grupo de vecinos de Les Escaldes con el asesoramiento de los monjes de Montserrat, que es el centro religioso español donde se conserva la liturgia con toda su pureza y esplendor primitivos. Y nadie mejor que los catalanes para concebir, realizar y dirigir esta manifestación de arte religioso. En ninguna región de España está tan arraigada la tradición de los pessebres, portales o belenes como en Cataluña, donde constituyen una de las manifestaciones religiosas de más hondo y arraigado fervor popular, presente

en los días navideños, en hogares calientes y en iglesias.

El "Pessebre" de Andorra puede ser contemplado todos los sábados, desde el tercero de noviembre al tercero de marzo, con tres representaciones extraordinarias en las fiestas de la Inmaculada, Navidad y Año Nuevo.

Los materialistas dirán, con razón, que son cuatro meses más de turismo para los andorranos dedicados a agradar al forastero. Los que piensan que no sólo de turismo vive el hombre, dirán — también con razón — que son cuatro meses de regodeo espiritual para los andorranos amantes de la tradición. Unos y otros darán en el blanco. Porque los andorranos, como los catalanes, han sabido armonizar lo útil con lo agradable y hacer comercio del arte sin dejar de tener comercio con el arte. — (INTERCONTINENTAL). — Copyright France Presse.



Paisaje típico de Andorra la Vieja. En el centro, la "Creu de Terme", una de las más bellas del país.



HILANDERIAS CHUAQUI

LOS TRES ANTONIOS 77
SAN ANTONIO 726
SAN ALFONSO 57

Lana para tejer Eº 8 el Kilo

SAN ALFONSO 73
DIAG. CERVANTES 785
ARRAZAVAL 2490

Y MILES DE OFERTAS MAS

VENTANA DE LA MODA



Presentamos un bonito modelo de algodón estampado. Fondo oscuro del mismo tono que el cuello.
El molde a escala de 10 cm. para talla 44 va en esta misma página.

LA EDAD DE CADA ARRUGA

A LOS 20 AÑOS.—Debe cuidar su frente, porque en ella se dibuja la primera señal.

A LOS 25 AÑOS.—La frente y las sienes exigen sus más solícitos cuidados.

A LOS 30 AÑOS.—Preocúpese de la frente, las sienes y la parte inferior de los ojos, contentándose con acariciarlos con la punta del dedo índice y con abundante crema. La parte baja de los ojos es particularmente frágil y no soporta masajes ni golpes.

A LOS 35 AÑOS.—Aparecen los terribles parentesis en los extremos de los labios. Ciertas mujeres los tienen desde la adolescencia porque rien mucho.

A LOS 40 AÑOS.—Las arrugas que arrancan de las aletas de la nariz y son las más difíciles de borrar. Se atenúan, por medio de golpecitos con la punta de los dedos, mañana y noche. Las arrugas entre los ojos, cuando la vista comienza a fallar y no se quiere usar lentes.

LA "RELAJACION" DEL ESPIRITU ES TAN IMPORTANTE COMO LA DEL CUERPO

LA EVOLUCION FISICA de los seres, y especialmente la de las mujeres, se efectúa en función de su evolución mental, afectiva e, incluso, social. Un acontecimiento feliz rejuvenece, embellece a la mujer. Una desgracia, en cambio, la envejece. Todos los días podemos ver a amorosas transformaciones en esposas, cuyos maridos obtienen, en el terreno profesional, una promoción importante. O también en mujeres que logran personalmente victorias inscrites en el marco de su oficio o de su vida mundana.

No ofrece la menor duda que el estado físico influye poderosamente sobre el estado moral. Por ejemplo, una buena salud o un bello rostro dan seguridad o determinan un excelente humor. Del mismo modo, el estado moral influye de manera decisiva sobre el estado físico.

Estas verdades son absolutamente evidentes. Y ellas nos llevan a formularnos la siguiente pregunta: ¿Podemos suscitar con un golpe de varita mágica la gran felicidad que nos embellece y nos rejuvenece? Los éxitos mundanos, los triunfos personales o por personas intermedias nos hacen pasar quizás milagrosamente del estado de insignificancia al de "belleza" oficialmente aclamada. Pero si sólo dependiera de nosotros el "progreso", las cosas resultarían bastante simples. De lo contrario, la vida de todos los días nos demuestra que no todo el mundo puede recurrir a esas recetas de belleza.

Las mujeres de las generaciones precedentes, si bien fuera del comercio apenas tenían actividades profesionales propias, conocían muchas más que las mujeres de hoy en el dominio de la vida doméstica. Ellas criaban más niños y dirigían sus hogares sin los recursos que nos ofrece hoy abundantemente la técnica moderna, es decir, sin máquina de lavar ni nevera, sin gas y sin electricidad. Sin embargo, encontraban el medio de practicar diversas artes, tocaban el piano, hacían acuarelas o bordaban. Ciertamente, se trataba de inocentes derivados para las que no tenían un talento bien acusado, pero resultaban altamente decorativos y reconfortantes.

Hemos progresado en el dominio de la higiene, de la estética, de la organización racional del trabajo doméstico. Pero no hemos progresado en el dominio de los derivados agradables. Los de nuestras abuelas nos parecen mundanos de moda, y los de hoy, como la radio y la televisión, presentan el grave defecto de no exigirnos ni iniciativas ni esfuerzos. Yo aconsejo vivamente a las mujeres que quieran escapar a la monotonía de la vida cotidiana y a sus efectos físicos que cultiven un arte de adorno y distracción.

PARA EL HOGAR LA MUJER

DOS FORMULAS EXCELENTES

Alcanfor ... 50 gr.

Sal de amoníaco ... 20 gr.

Formol ... 10 gr.

Clara de huevo ... 100 gr.

Agua de rosas ... 100 gr.

Contra los barritos:

Dermatol ... 5 gr.

Lanolina ... 25 gr.

PREPARESE PARA LAS FIESTAS DE NAVIDAD

MAS DE UNA mujer, al contemplar en el curso de los primeros días de enero su tez y sus ojos alterados por la fatiga, se dirá que detesta las fiestas de fin de año y que ya no se dejará dominar de nuevo por las costumbres tradicionales. Sin embargo, con toda seguridad, al año siguiente celebrará las mismas fiestas y una vez terminadas estas, formulará idénticas lamentaciones.

No ofrece la menor duda que, pese a las imágenes encantadoras que prodigan las revistas, el fin de año constituye para la inmensa mayoría de las mujeres, un periodo de fatiga y preocupaciones. En primer lugar, las fiestas presuponen gastos crecidos; luego la tarea de elegir y comprar, enviar los regalos puede resultar fatigosa en extremo. Las múltiples reuniones acarrearán un exceso de cansancio al que se añaden los excesos alimenticios inevitables en este periodo, sin hablar de las pequeñas complicaciones familiares del envío de las tarjetas y la presencia de los niños en el hogar como consecuencia de las vacaciones. En resumen después de este periodo consagrado al regocijo y a las diversiones, muchas mujeres se sienten agotadas y envejecidas.

A menos que, gracias a una juiciosa organización, hayan sabido preservar directa o indirectamente su descanso, su digestión y su belleza. Para alcanzar tan excelente resultado, esta organización debe preverse con suficiente anticipación. En primer lugar hay que luchar contra la fatiga de los preparativos y para ello, conviene iniciarlos unas semanas antes. La primera operación debe consistir en establecer listas de las invitaciones a tuar, lista de los regalos que se darán, lista de los lugares a los que se irán, lista de las actividades que implican las fiestas, régimen preventivo, el cual debe consistir en atenuar los excesos pasados.

Para terminar, he aquí una fórmula que no conviene olvidar: la frecuencia, pero no la intensidad, de las circunstancias que conlleva por algunas horas, respecto respaldadas por una taza de una cucharadita de aceite de oliva. La preparación de la comida por el cutis, seguramente se acostará en la obscuridad, que la máscara seque con una bebida en agua tibia. Después de proceder al maquillaje de costumbre.

CONCURSO

de CORTE y CONFECCION

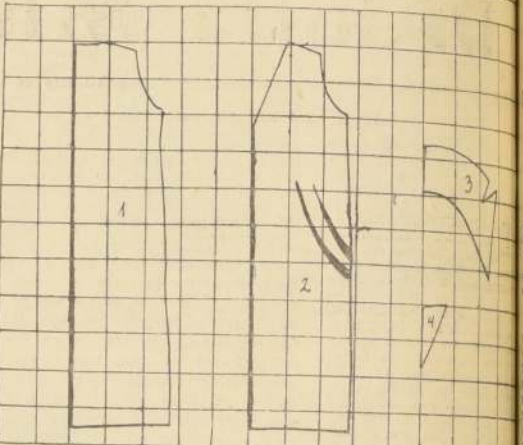
Sorteo de diez Cupones

5° GRUPO

SORTEO: 20 de diciembre

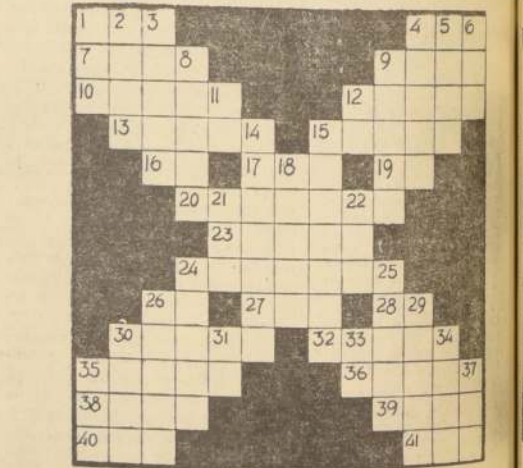
Nombre

Dirección



Molde a escala de 10 cm. para talla 44 del modelo presentado en Ventana de la Moda.

PALABRAS CRUZADAS



- HORIZONTALES:**
- Porción de ropa o de cosas atadas.
 - Tres consonantes iguales.
 - Reverberación y movimiento de la llama.
 - Detenarse.
 - En el Río de la Plata, búcaro.
 - Marchito, ajado.
 - Río de Francia y de Alemania, afl. del Mosela.
 - Vasto estado de Europa y Asia.
 - Nota musical.
 - Raspa la superficie de algo con un instrumento cortante.
 - Contracción.
 - Planta ninfácea de flores blancas muy grandes.
 - Poseer.
 - Llevar de un lugar a otro.
 - Madre, mujer anciana (Cuba).
 - Prejicio que significa tres.
 - Igual que 19 Horizontal.
 - Efecto de marearse.
 - Repuesto o prevención.
 - Natural de Turquía.
 - Profeta que apareció en Israel en tiempos de David.
 - En los hospitales, orden que se comunica al enfermo curado.
 - Costado del cuerpo del animal.
 - Alabanza.
 - Artículo.
- VERTICALES:**
- Artículo.
 - (Santa) Virgen de Palermo que padeció el martirio a los 13 años (303).
 - Aborrecer.
 - Que se puede hacer sin trabajo.
 - Que muestra indiferencia, desafección, desinterés.
 - Que carece de hermosura.
 - Descubren, hacen patente una cosa.
 - Llevar una cosa de un lado a otro.
 - Iniciales de un célebre militar italiano, autor de la opera "Miramido".
 - Primer sílaba de un sacro texto de la Tierra.
 - Nombre de varón.
 - Dar a conocer un hecho.
 - Usar, contener para algo cosa.
 - Monja de Ténia, donde se venera a la pira.
 - Altas, en que se celebran fiestas.
 - Fig. poet. La muerte.
 - Relativa al nacimiento.
 - Mamífero carnívoro semiacuático.
 - la guarda.
 - Mortífero.
 - Cuadrupedo hijo de amor y guerra.
 - Anteiglesia de la Prov. de Tucumán.
 - Cava sobre el Cantabrio.
 - Preposición.
 - El no ser.
 - Igual, semejante.
 - Pronombre.

RESULTADO DEL PUZLE ANTERIOR



Glorias del Año 20

Recuerdos de un campeonato sudamericano de atletismo que emocionó a santiaguinos

por Mario RIVAS

CUANDO el año 20 se acercaba, Chile se vio cubierto de glorias deportivas.

Godoy atravesaba los Andes en avión; el piloto Pardo, en la Yelcho, rescataba a la Expedición Schakleton de la Isla del Elefante y seis muchachos cruzaban la Alameda desde la Estación Central en un auto de color granate, con el uniforme de los atletas chilenos y coronados de laureles, todos con la mano en alto haciendo el saludo olímpico. Venían de Buenos Aires y entre los seis se habían sacado casi todos los puntos sobre argentinos y uruguayos numerosos.

El país temblaba de emoción y los nuevos tiempos se acercaban.

Jorquera había batido un record mundial de la Maratón que luego le desconocieron.

Pero, aquí en Santiago, se realizaba un Campeonato Sudamericano de Atletismo.

No recuerdo el año preciso. Pero sí que fue antes del año 20. Mi papá nos compró un palco y asistimos a las pruebas escoltados por Antonio Durán Pina, que para todo decía "más o menos como maestro" y era el mozo de Roque Osses, el administrador de la chacra que, no contento con ser navarro y terco, era además carlista y bautizarla a uno de sus hijos con el nombre de "Requeté".

El otro personaje era José Umaña, el chofer, nuestro ídolo. Este era boxeador, sabía jiu-jitsu, jugaba fútbol y era atleta. Mañana para todo, pero a todo le hacía empeño. Contaba de las reuniones deportivas que terminaban todas en un "lunch", como él decía. Esto del "lunch" nos hacía soñar. Jamás lo habíamos comido y pensábamos que era algo delicioso, sólo al alcance de los gigantes del deporte y de las glorias nacionales como lo era seguramente José Umaña.

LOS ATLETAS CHILENOS

Los atletas chilenos se dividían en dos categorías. Los caballeros — descendientes de ingleses, alemanes, vascos y franceses, y los otros, que eran "canillitas".

Las pruebas de velocidad y salto eran para los primeros, las de resistencia, para los segundos.

En estas últimas pruebas los chilenos eran imbatibles.

La causa era muy sencilla: la distribución de los diarios.

Por ese entonces había tres diarios grandes y uno chico: "La Nación", "El Mercurio", "El Diario Ilustrado" y "Las Últimas Noticias".

La gente los esperaba con ansia, pues no había otro medio de información que por su lectura, no excluyéndolos los radios ni la televisión. El que no leía el diario, vivía coigado.

Entonces los canillitas, como se les llamaba salían corriendo mañana

y tarde, hacia la Estación Central un grupo y otro hacia la Estación Mapocho a pescar la llegada de los trenes. El que llegaba primero estaba seguro de vender toda la pesada carga y los rezagados volvían con ella a cuestras tratando de colocarla en las casas.

Los campeones capitaneaban los grupos y corrían rodeados de admiradores que les seguían el franco y sólo al final "embolsaban" dejándolos a todos afuera.



El atleta Manuel Plaza

radadores que les seguían el franco y sólo al final "embolsaban" dejándolos a todos afuera.

Nosotros vivíamos en la Alameda entre San Ignacio y Lord Cochran, en una casa de baldío, donde una había sido del bicabuelo y que es la única que ya no existe en esa cuadra.

Todos los días asistíamos a las carreras.

Se comprende que con tal entrenamiento se formaba una raza de corredores sobresalientes. Cuarenta y tantos segundos dos veces al día, y con una carga, era una proeza.

A medida de que los métodos de distribución de los diarios fueron mejorando, desapareció esta casta.

EL CAMPEONATO

Marcelo Uranga ganó los 100 metros en 10 4/5. ¡Magnífico! Casi el record mundial: un chileno, el salto largo; el uruguayo Gradiño, que era un negro, los doscientos; el Bolilla Orrego, que media escasos 140 centímetros el salto alto y así por el estilo.

Los chilenos se ganaron casi todas

las pruebas; segundo vino la nutrida delegación uruguaya y últimos los argentinos, que trajeron poca gente.

Estos no le cayeron simpáticos al público porque se abrazaban al terminar cada prueba y la galería los saludaba con silbidos y arrojando naranjas y tortillas.

Todo el mundo esperaba la gran prueba final, la Maratón. Querían ver lucirse a los nuestros.

COMO SE CORRÍA LA MARATON

Los corredores daban una vuelta por la cancha y salían a completar el recorrido por la ciudad.

En cuanto abandonaban el Estadio, los Campos de Sport de Ñuñoa, se les juntaban los admiradores y a cada rato, en cada esquina, en cada bar, les pasaban algo.

Este algo era de todo: chicha, vino tinto, fruta, mote con huesillos, nipo, empanadas, arreglitos con frutas. Se pensaba que así se iban rubusteciendo los campeones y harían mejores performances.

Era una gloria verlos correr rodeados de una pandilla de chiquillos pa-lomillas, de ciclistas, de motociclistas y de automovilistas que los vivaban mientras recibían el anticipado saludo de la victoria y el estímulo indispensable a todo gran triunfo, hecho aplausos vivas, sandwiches y tragos.

De repente se hizo un silencio tras cerca de tres horas de espera. Eran los campeones que entraban al estadio a dar la última vuelta.

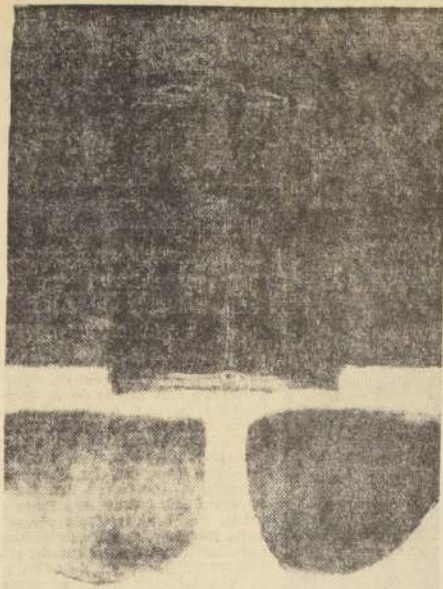
Primero llegó un chileno, Juan Jorquera. Luego otro chileno, a quien casi nadie conocía, alto, moreno, pálido de fatiga, con tremendos bigotes. Venía a muy cortos metros, le tendieron la huilcha para cronometrarlo y devolvió una tremenda cantidad de vino tinto que trabajosamente había aguantado hasta a meta. Coleaba un poco. Era la primera gran aparición de Manuel Plaza.

Tras él, otro chileno, y otro y otro y otro más, hasta 10, hasta completarios todos.

Por fin, muy rezagado, ya entró un argentino con su blanca banderita. Nadie se ocupó de él. No recibí ni siquiera el homenaje de una cuchufleta pues todos estaban ocupados en festejar el triunfo de Chile.

EPILOGO

Nosotros nos hicimos atletas infantiles y luego fuimos juveniles. Siempre ultra chistos, pero muy populares entre los chicos, por ser mellizos tal vez. Hasta tal punto, que a nuestro padre, a quien en el colegio le decían "El Cara de Torta Cruda", por lo pálido y ante júbilo había jugado ni siquiera a la barra ni al loco, le hicieron presidente de la ADA Chile, el cargo más alto en el deporte nacional.



Grabado de Roser Bru, premio al mejor grabador chileno

Dieciséis países han concurrido a la cita que ha convocado el Museo de Arte Contemporáneo, para la Segunda Bienal Americana de Grabado. Es una exhibición amplia y muy clara de la evolución portentosa que han sufrido las artes gráficas, tan utilizadas por los artistas de hoy, ya que sus posibilidades son enormes para testimoniar nuestro momento, tan rico en aportes de oficio como situaciones existenciales diversas. La técnica, que exige devoción de oficio y concentración superior, insiste hoy en sus formatos monumentales y el acento experimental. De alguna manera lo que vemos en la pintura se observa en la gráfica, que en su ruta de invenciones ha alcanzado la autonomía, en el énfasis de la mas sencilla expresividad.

Los artistas norteamericanos, tan audaces y con aportes tan novedosos como testimoniales, brillan en los muros del Museo de la Quinta Normal, con su mensaje provocativo y la feliz intervención de la fotografía, para dar una visión más objetiva, más documental, de los acontecimientos contemporáneos. Robert Rauschenberg, con sus sugerencias esotéricas, con su poder de inventor superior, proyecta la imagen a lo más agudamente confesional, a lo íntimo, con sus recortes fotográficos. Algo insolito, pero que parece que siempre había hecho la gráfica, ya que la cámara había estado entregando, desde hace mucho, una documentación muy vital, que tenía que aprovecharse con un exclusivo uso artístico. Marisol, con su mundo alucinante y mágico, contribuye muy poderosamente a dar una mayor variedad al envío americano.

El humor negro, la crítica despiadada y las formas irreverentes, pero transidas de emotividad, están en el mexicano José Luis Cuevas, con sus monstruosas escenas del bajo pueblo. También es posible observarlos en Zachrisson, de Panamá, con su "Retrato absurdo", donde la distorsión de la forma, tan caricaturesca como dolida, denota

BIENAL DE GRABADO

por Ricardo BINDIS

a un gran conocedor del oficio y un hombre muy personal. "Retrato anónimo", de Roser Bru, de Guatemala, con un lenguaje más sugerente y abstracto, puede inscribirse bien en esta corriente. La nueva figuración, como en la pintura, se impone con fuerza y se gana el arte contemporáneo en todos sus

Roberto Lamónica, el gran grabador chileno, se hizo acreedor a la máxima recompensa. Sus láminas tienen un extraño encanto místico y lírico de detalles inesperados, de gran primor de oficio, con sabiduría plástica y alto vuelo. Anna Letyca, Anna Bella Geiger, Marilú Rodríguez, agregan sus inquietudes y sus superiores al excelente envío de Robert Boyd, de Canadá, en sus valientes, variadas y colorísticas grabados de una prueba, de gran solvencia técnica y mirada penetrante, los sucesos comunes; el impecable trabajo no ahoga su mensaje plástico de gran testimonio, de fuerza expresiva que no demerita el deseo de los artistas jóvenes de fijar su testimonio del mundo que nos rodea.

El envío de Chile, pujante, muy de su época, de calidad técnica no exenta de virtudes, muestra en Eduardo Bonatti, el artista de una madurez y hallazgos novedosos, con su incorporación de la fotografía. Roser Bru, en su llamado de personal estructura, con su insólito al miserabilismo de las escenas, posee bonanzas artísticas superiores, que ya hemos destacado en anteriores oportunidades. Santos Chávez, en su conjunto en su populismo tan hondo, se revela en sus xilografías, en tanto que Eugenio Tena, en su excepcional condición para la técnica del grabado con el hábito surrealista, suyo. Natacha Moreno, de gran calidad técnica, es todo un hallazgo, y Carlos Donaire, en su actitud gráfica, vuelve a sobresalir en la técnica que le dio tantas satisfacciones.



Grabado de Santos Chávez

NO QUIERO DORMIR EN LA NOCHE BUENA

Por MARIA SILVA OSSA.



EL SUEÑO le soplaban al oído mil historias maravillosas, mas él no haría caso; continuaría despierto, costase lo que costase, hasta bien pasada la media noche, para observar el mágico acontecer.

La tarde había transcurrido nerviosamente. Pasos solapados caminaban furtivos e invisibles, ruidos débiles, como de papeles que crujen y cáscaras de huevo estrujadas entre las manos. Del monte llegó el pino con

su fuerte olor a savia; él siempre había creído que eran de llanto sus gruesas lágrimas de resina y entristecido le había, consolándole por estar allí, cortado, dentro de un macetero, en medio de la sala.

Pero ahora sería diferente; para alegrarlo, colgó todos sus juguetes viejos en cada una de sus ramas puntiagudas y disimuladamente, regó la tierra dura del macetero para que la vida del pino prosiguiera indefinidamente.

El sueño lo agarraba y trataba de llevarse a quien sabe qué lugares sombríos.

El no quería dormir; velaría y, por su ventana entre abierta, oíría el canto de los ángeles cuando anunciaran a los pastores la Buena Nueva.

Su padre, muy serio, le había dicho que descansara tranquilo porque al otro día, junto al arbolito, encontraría los juguetes que el niño Dios le traería.

En el centro de la sala, el pino entrecerraba sus ojos con chispazos de felicidad. Las libélulas subían y bajaban y los grillos raspaban sus barriguitas en el arco de sus patas.

A la noche azul le pusieron más estrellas que otras veces y su madre dejaba escapar francamente el aroma dulce de la cocina.

El sueño tenía manos grandes que le cubrían los ojos, así no podría moverse.

La estrella más pequeña se acercó y en su centro mostró a un "borriquito". ¡Qué tierra tan árida pisaban sus pezuñas!

María lo montaba y dormitando, se abrigaba friolenta en su manto azul. José tiraba lentamente al borrico de la brida.

Allí iban, él, los había reconocido; tendría que apurarse y espantar al sueño o rogarle que le permitiera mirar sólo un ratito por la ventana hacia fuera.

En Migdal Ader, cerca de Belén, las ovejas pacían silen-

ciosas. Los pastores, arrebujados en sus capas rayadas, contaban historias interminables alrededor del fuego.

La colina aquella, la de Sir El Ghanem, se iluminó como una antorcha, apagando con su esplendor las demás luces.

Ya no dormía ¿para qué? estaba seguro; voces blancas y traslúcidas flotaban entrelazadas y una mano invisible dibujó los ángeles en el cielo.

—¡Envuelto en pañales está en su pesebre!

—¡Guarda el rebaño, nosotros iremos!

No; él había vencido al sueño, entonces no cuidaría de las ovejas, sino que iría con todos para verlo...

Cada pastor cogió una ofrenda para obsequiar al Niño, ¿y él? no importa; él le regalaría su oso blanco de finísima felpa. Abrazándolo, caminó junto a los otros.

Belén dormía; en las viviendas se movían los camellos y los hombres roncaban.

Fuera de la ciudad, una gruta servía de establo.

Sus ojos iluminaron la cuna de paja, donde el Niño reposaba junto al buey y al asno.

Los pastores dejaron en el suelo sus humildes regalos; miel, una oveja mugidora, una bolsa con aceitunas y su oso blanco.

Jesús, sonreía dichoso.

Belén valió la pena de aguantar el sueño hasta pasada la medianoche.



Selección de Discos

por C. POBLETE V.

MUSICA PARA GLASS-HARMONICA — Bruno HOFFMANN (intérprete acompañante) — Vox, 501110 Estereofónico.

LA INFANTIL entretención que consiste en hacer sonar copas de cristal dando circularmente su borde con los dedos humedecidos, de modo que emita un sonido musical, fue inventada por Benjamin Franklin, en 1760, un instrumento en el cual los receptáculos de cristal son puestos en contacto por el borde de un pedil. Mediante el mismo mecanismo, se mantiene constante por los dedos del ejecutante. Esta es la "Glass-Harmonica", instrumento de gran efecto espectacular, fascinante en pequeñas dosis, muy adecuado para excitar la imaginación de la época de la "sensibilidad", y que en misores dosis puede ser útil para las sensibilidades del siglo del electrón.

Escritura de música para este instrumento compositores de la talla de Beethoven. El primer compuso las dos obras que se encuentran en este disco (K. 617 y K. 617-a o K. 346). El segundo lo utilizó en la música incidental que acompañó al drama "Eugene Onegin" del poeta Düncker, obra literaria que el compositor jamás por haber merecido el voto del censor de S. M. Imperial.

Las dos breves obras de Mozart fueron escritas para el primer virtuoso que conoció este instrumento: Marianna Kirchbassner, ejecutante ciega. Ambas tienen las características del estilo en que Mozart comenzó a expresarse directamente en 1781, que fue el año de su muerte, y que encontramos en el "Concierto para Clarinete", en el "Ave Verum" y en muchas partes de su "Requiem" y "La Flauta Mágica". En ese estilo se aúnan la suprema maestría técnica y la belleza armónica, etérea, desinteresada y desprendida, extraterrenal. En la proximidad de la muerte, ya conocida por el prematuro maestro con profunda intuición.

Estas dos pequeñas grandes obras, ejecutadas por el único virtuoso que se le glass-harmonica, Bruno Hoffmann, acompañante en la primera de ellas, son muy buenos instrumentistas, serían justificación suficiente para este disco, pero contiene además obras de compositores contemporáneos de Mozart y Beethoven, algunas de las cuales son muy dignas de ser escuchadas y a todas las cuales la magnífica grabación presta un encanto ineludible.

El Rondó y Adagio K. 617 había aparecido anteriormente en Chile en el disco Vox 8559, en una muy buena versión, en la que la glass-harmonica sustituida por la celesta, otro instrumento de mágico sonido.

EL NIÑO DIOS... De la 1.ª pág.

general en el pueblo... la imagen cobró vida y fue a recolectar el dinero a la puerta de la iglesia...

Al día siguiente, los vecinos de don Rocha, el "santero", contraron sabrosas empanadas y otras exquisitezas viandas en su casa. Faltaba únicamente el vestido nuevo de Rosa Elvira. Pero ella dio una sorpresa a sus amigos, poniéndose aquel de percal color

rosa, que estuvo cuidadosamente guardado en una caja durante esos años. No era, por cierto, apropiado para una viejecita de setenta años, pero el amor de esposos, conservado intacto a los sesenta y dos años, hizo que ella, y fue que don Rocha, tan bueno, como en aquella noche lejana, que se lo pusiera por primera vez para ir a la Misa del Gallo.

LA SEMANA CIENTIFICA

- "EXO-ESQUELETOS" QUE MULTIPLICAN POR DIEZ LA FUERZA HUMANA
- FABRICANDO "SUPER-HOMBRES" PARA LA PAZ Y LA GUERRA
- AUTOMOVILES ELECTRICOS Y RELOJES ELECTRONICOS

por el Dr. Fernando CASABELLAS, Vice presidente de la Sociedad Científica de Chile

geno o gasolina y aire como ali-

Erradamente acusadas como fuente de molestias durante el vuelo de la Gemini 5, las "células combustibles" de esa máquina espacial se comportaron perfectamente durante la misión entera, a pesar de una falla en el estanque de oxígeno.

EL CAMPAMENTO MAS HELADO DEL MUNDO

Se establecerá el próximo mes por Estados Unidos, en el corazón de los hielos antárticos, donde las temperaturas bajan a 130 grados bajo cero. Llamado "Plateau Station" es-

tará situado sobre un cordón de 4 mil metros de altura, a 900 kilómetros de la estación norteamericana del Polo Sur, para ser ocupado por 4 científicos y otros 4 marinos de la "National Science Foundation".

UN TELEVISOR QUE CABE EN LA PALMA DE LA MANO

Es el rival de la radio-pulsara del legendario Dick Tracy. Los Ingenieros de Westinghouse, usando técnicas microelectrónicas, que permiten producir muchos transistores y otros componentes en una sola pieza de silicio no mayor que un transistor antiguo consiguieron armar el te-

visor más pequeño del mundo. Mide justo 21 pulgadas cúbicas y usa pantalla de una pulgada. Al presente no hay planes para manufacturar el set, que se hizo para demostrar el progreso de la compañía en el campo de la microelectrónica.

REJOJ-PULSERA ELECTRONICO

Se trata de un reloj sin partes móviles, sorprendente desarrollo en el campo de la microelectrónica. Consiste en 4 capas de material semiconductor que incorporan transistores, resistores, capacitores y otros circuitos.

La capa del fondo es un oscilador que genera impulsos ritmados. Las siguientes dos capas son unidades contadoras y switches que traducen los impulsos en horas, minutos y segundos, mientras la capa superior es la unidad de esfera, que ilumina números electroluminiscentes correspondientes al tiempo.

El reloj, inventado por el Dr. Herbert Polln, será manufacturado por Solvil y Titus de Ginebra, Suiza.

NUEVOS ENVASES ALIMENTICIOS

Pronto veremos en los estantes de supermercados una variedad de envases en hoja de aluminio, jarrones, vasos, platos, fuentes, etc. Con una reciente técnica descubierta por Alcoa, un disparo de aire convierte a la hoja en una cavidad. Estos envases no necesitan lavarse o esterilizarse antes de ser llenados con tales alimentos como café instantáneo, té, chocolate, mezclas de sopas secas y, aún, medicamentos.

CANCELACION DE VUELOS

Está siendo cosa del pasado cancelar vuelos por neblina de los aeropuertos. Sembrando las capas superiores de la neblina superheladas, con píldoras de hielo seco, en 6 aeropuertos norteamericanos de la costa del Pacífico, la United Airlines ha mantenido el horario de 135 vuelos.

Ahora se va extendiendo el programa de siembra a 9 ciudades adicionales, incluyendo Detroit, Sacramento, Charleston, Buffalo, Chicago, Minneapolis, Denver, Omaha, y Des Moines. La técnica es limitada únicamente por el hecho que no actúa en el combate contra neblinas cálidas en áreas costeras.

SOLDADURAS METALICAS ESPACIALES

El misterioso fenómeno por el cual dos piezas metálicas se sueldan a sí mismas sin intervención humana, en

el helado vacío del espacio interplanetario va a ser una ventaja y no un perjuicio peligroso ya que sueldan sin remedio, vitales mecanismos y switches eléctricos.

La investigación del fenómeno por la NASA ha revelado que casi todo metal puede soldarse al "hielo-vacio", produciendo uniones con resistencia de hasta 10 mil libras por pulgada cuadrada. Una vez perfeccionado el procedimiento, los equipos y estaciones espaciales podrán ser soldados en el espacio al cabo de segundos sin apelar a ningún equipo eléctrico ni oxígeno.

PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio. El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81 D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre:
Dirección:

PERIQUITA

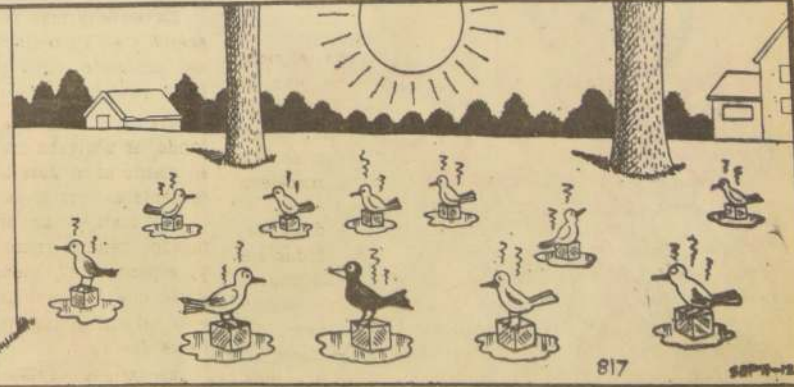
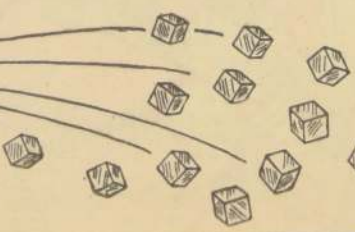
Por ERNIE BUSHMILLER



¡CARAMBA, QUÉ CALOR HACE! CREO QUE HARÉ UNA LIMONADA PARA VER SI ME REFRESCO



BOTARÉ ESTE HIELO POR LA VENTANA Y BUSCARÉ MÁS HIELO EN LA NEVERA




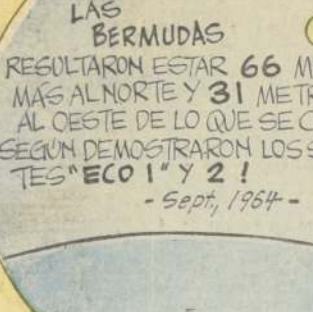

AUNQUE PAREZCA RARO

POR ELSIE HIX

¡EL PRIMER DEBATE
EN EL PRIMER CONGRESO CONTINENTAL DE LAS COLONIAS DE NOROCCIDENTE AMERICA, FUE SOBRE SI DEBERIA EMPENZARSE CON UNA ORACION!
SAMUEL ADAMS DIJO: "YO NO SOY INTOLERANTE Y PUEDO ESCUCHAR UNA ORACION DE CUALQUIER HOMBRE PIADOSO Y DE VIRTUD, QUE ES A LA VEZ UN AMIGO DE SU PAIS".
¡UN CAPELLAN FUE ELEGIDO Y LA PROXIMA SESION COMENZO CON UNA ORACION!
- Sept. 6 y 7, 1774 -

LAS BERMUDAS
RESULTARON ESTAR 66 METROS MAS AL NORTE Y 31 METROS MAS AL OESTE DE LO QUE SE CREIA... SEGUN DEMOSTRARON LOS SATELITES "ECO 1" Y 2!
- Sept. 1964 -

LA AZALEA
UNA FLOR DE PRIMAVERA, PUEDE FLORECER TODO EL AÑO SI SE LE AÑADE LUZ Y PRODUCTOS QUIMICOS!

THOMAS HOBBS--
FILOSOFO INGLESE, ESCRIBIO MUCHISIMO EN LA CAMA, EN LAS SABANAS!

¡UN ORGANO DE BAMBU HECHO
HACE 147 AÑOS SIGUE USANDOSE EN LAS PINAS, FILIPINAS! TIENE 714 TUBOS DE BAMBU, MIDE 203. MM. DE LARGO Y 127 MM. DE DIAMETRO!




LA MOSCA DEL MEDITERRANEO
DESTRUYE MAS DE SETENTA CLASES DE FRUTAS Y VEGETALES! NO ATACA AL MELON NI LA PINA!



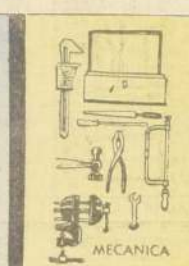
¡EL NILO, EL RIO MAS LARGO
EN EL MUNDO, ES EL UNICO RIO QUE NACE CERCA DEL ECUADOR Y CORRE HACIA UNA ZONA TEMPLADA!



¡EL PATO BOBO, UN AVE DEL MAR,
FUE BAUTIZADO POR LOS MARINEROS CON ESE NOMBRE PORQUE SE POSA EN LA CUBIERTA Y PUEDE SER AGARRADO!



¡GRATIS!
ESTOS MATERIALES PARA USTED
...y estudie practicando



ESC. LATINO-AMERICANAS
ESTADO 337, 5º piso Of. 519
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO
SINONIMO: GRATIS, LA OLA DE BUENAS
NOMBRE _____
DOMICILIO _____
CIUDAD _____
CURSO _____
HOY MISMO REMITA EL COUPON

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

SOLO LOS LOCOS PUEDE CELEBRAR NUESTRA MUERTE.

NO ESTAN TAN LOCOS, SR. MARKS. ¿NO GOZARON USTEDS MATANDO ANIMALES?

8-29 1799

¡SI, TARZAN! AHORA LO LAMENTO.

¡BUENO, MULLARGAN! TRATEMOS DE SALVAR-NOS... VUELVE TU ESPALDA HACIA LA MIA...

¡UF! ¡MIS MANOS DESAMARRADAS!

¡ZAFAME LAS MIAS!

ESTAN COMO HIPNOTIZADOS POR LA DANZA Y LA BEBIDA.

¡CALMA, SR. MARKS! AUN NO ESTAMOS MUERTOS.

ENTONCES...

¡SIGANME!



Colo Colo 3-Calera 1; UC 2-Wanderers 0

(Información en página 28)

HOY SERA RETRANSMITIDO EL DISCURSO DE FREI
AL CREARSE EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

(Información en página 18)

Gigantesca Será la Manifestación
de Desagravio a Jacques Chonchol

(Información en página 15)

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - DOMINGO 19 DE DICIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Disminución de la
nubosidad.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 13,7° C, a
las 6.50 horas. — Máxima, 25,7° C, a las
15.50 horas.

Gemini-7 Logró Para USA el Mayor Exito de la Era Espacial

En perfecto estado físico llegaron a la Tierra los cosmonautas Borman y Lovell, después de dos semanas en órbita. — Rotos todos los records espaciales, demostraron la perfecta adaptabilidad del hombre al espacio ultraterrestre

El estado del porta-
viones "WASP", 18 (UPD).
En perfecto estado físico
regresaron felices, los as-
tronautas de la "Gemini-7".
Borman y James Lo-
vell regresaron hoy a la
Tierra, después de cumplir
con éxito la misión más prolon-
gada del hombre al
espacio ultraterrestre.
Los dos cosmonautas
contenidos de
regreso a la Tierra.
"No sa-
remos contentos nos sen-
timos en las dos semanas
pasadas en el espacio",
dijo Borman.
"Los primeros pasos de los
cosmonautas en una super-
cubierta fueron inciertos,
pero en el helicóptero

que les condujo al "Wasp",
después del amarizaje de la
cápsula, Lovell, que pre-
sentaba unas barbas bien
pobladas se frotó sus
entumecidas piernas. Bor-
man, con barba sorpren-
dentemente corta, camino
como si hubiera tenido las
piernas adormecidas.
RECORDS ESPACIALES
Borman y Lovell regre-
saron triunfalmente a la Tie-
rra después de conquistar
todos los records de resis-
tencia espacial, así como
una parte de los laureles
del primer encuentro rea-
lizado en el espacio, el
miércoles pasado, con la
Gemini-6 tripulada por
Walter Schirra y Thomas
Stafford.

ELOGIOS DE JOHNSON
El Presidente de Estados
Unidos, Lyndon B. John-
son, elogió inmediatamente
al cuarteto espacial número
uno del mundo y les con-
cedió ascensos en sus ca-
reras militares.

REGRESO A LA
TIERRA

Después de permanecer
13 días y tres cuartos en el
firmamento, la "Gemini-7"
descendió en las calmas
aguas del Atlántico a las
9.06 A. M., a sólo 12 millas
del buque principal de sal-
vamento.
La "zambullida" tuvo lu-
gar luego de que Borman
y Lovell terminaron su 206°

órbita. Habían transcurrido
exactamente 330 horas 35
minutos y 26 segundos —cu-
biéndose 880 millones de
kilómetros— desde que la
"Gemini-7" se remontó con
ruido atronador, en Cabo
Kennedy, hace dos sema-
nas, en dirección al espacio
ultraterrestre.

PRUEBAS CONCLUYENTES

En este fantástico viaje los
astronautas, ambos de 35 años
de edad, aparte de romper to-
dos los records de resistencia,
realizaron, con lo que ahora
parece facilidad asombrosa,
el objetivo primordial de
su misión: probar que el
hombre puede vivir, adap-
tarse y trabajar en esta-
do de ingravidez durante el

período de tiempo necesario
para viajar a la Luna, bajar
en ella y regresar a la Tierra.

SUPREMACIA DE EE. UU.

La hazaña de la pareja
Borman-Lovell cerró con bro-
che de oro un año de fan-
tásticas actividades espaciales
norteamericanas, que puede
resumirse en cinco vuelos de
naves Gemini con 10 astrona-
utas en conjunto, y dos ex-
traordinarias maniobras rea-
lizadas: "el paseo" y la re-
unión de dos cápsulas en el
espacio.

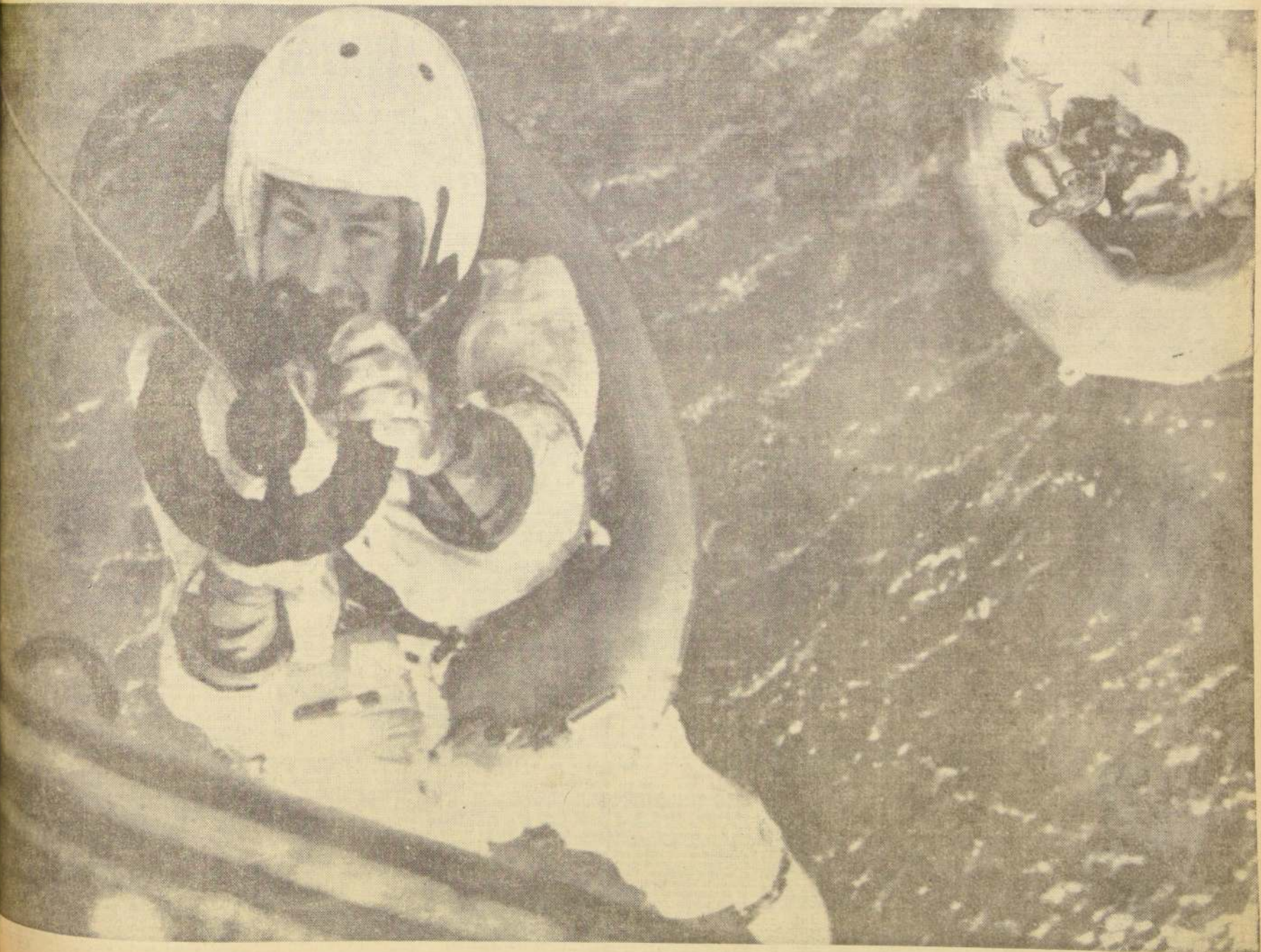
PAUSA Y PROGRAMA

Ahora se producirá una
pausa en el programa espa-
cial hasta marzo —o posibi-
lemente hasta mayo— para
preparar la "Gemini-8".
(PASA A LA PAGINA 26)



Sin variaciones sobre los cálculos hechos por los expertos norteamericanos de la NASA, descendió ayer sobre el Atlántico la cápsula "Gemini-7", luego de permanecer 14 días en el cosmos y de realizar, en compañía de sus colegas del "Gemini-6", uno de los experimentos más espectaculares de los logrados hasta la fecha. En el grabado inferior, el astronauta James

Lovell es captado en los momentos en que es izado del mar por un helicóptero de la Armada de los Estados Unidos. A la derecha, los cosmonautas llegan sonrientes a la cubierta del portaviones "Wasp" y cruzan la alfombra roja destinada a los héroes espaciales.



LA COMISION MIXTA DE PRESUPUESTO:

Completo análisis del plan de obras públicas hizo Ministro Eduardo Pérez

parlamentario del nuevo Secretario de Estado durante la discusión de la Ley de Presupuesto.— Mañana se trata el articulado de esta iniciativa

cas, Edmundo Pérez Zuñovic. Su intervención durante la discusión del Plan de Obras Públicas en la Comisión Mixta de Presupuestos fue calificada por

los parlamentarios de todos los sectores políticos "como un factor decisivo en los planteamientos del rubro obras públicas". Su discurso — expresaron numerosos senadores y diputados — fue serio y bien fundamentado.

Durante el debate en dicha comisión, los parlamentarios de oposición trataron por todos los medios de trastocar el verdadero sentido de la política económica del Gobierno, presentando indicaciones que aumentaban las subvenciones para numerosos ítem de la ley de Presupuesto.

OBRAS PUBLICAS

Principal importancia revistió la discusión relacionada con la partida correspondiente a obras públicas. El senador Julio von Mühlbrock y numerosos

parlamentarios del FRAP y radicales presentaron proposiciones planteando la destinación de fondos ele-



EDMUNDO PEREZ ZUÑOVIC, Ministro de Obras Públicas.

tener una justa fórmula para incluir en el Presupuesto algunas indicaciones presentadas por los parlamentarios. Dijo también que a pesar del poco tiempo que lleva en la Cartera, el nuevo Ministro de Obras Públicas demostró un vasto conocimiento de la vivienda en Chile, lo que permitirá llevar a cabo con éxito los planes del Gobierno sobre esta materia.

Al referirse a los problemas que se han suscitado con respecto a la formación de la Comisión Mixta de Presupuestos, Sota dijo que solicitará a la Comisión de Constitución de la Cámara un informe sobre la materia. Informó que dentro de la Reforma Constitucional debe estar establecido "como debería funcionar la Comisión Mixta de Presupuestos".

IDEOLOGO DEMOCRATACRISTIANO CON S. S. EL PAPA



En presencia de toda la jerarquía eclesiástica, Su Santidad el Papa, Paulo VI recibió al filósofo e ideólogo de la Democracia Cristiana, Jacques Maritain. En esa oportunidad el Sumo Pontífice hizo entrega a Maritain de un mensaje para los intelectuales del mundo. EN EL GRABADO, el Papa Paulo VI hace entrega del manuscrito al filósofo de la Democracia Cristiana.

GIGANTESCA SERA LA MANIFESTACION DE DESAGRAVIO A JACQUES CHONCHOL

Se efectuará en la Quinta el Rosedal y ya se han adherido centenares de profesionales, obreros, campesinos, estudiantes de todas las tiendas políticas

En vista de los continuados ataques de que ha sido víctima el vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, don Jacques Chonchol, por su activa participación en el proyecto de ley sobre Reforma Agraria, sus amigos, sus camaradas de la Democracia Cristiana y todos los que consideran a dicho proyecto digno de ser transformado en ley en la brevedad posible para bien de Chile, han organizado una gigantesca comitiva de desagravio para él, y un homenaje para todos los autores de la Reforma.

Hasta ahora ya han adherido al acto, que se realizará en el restaurante "EL ROSEDA", mañana lunes 20 del presente, a las 21 horas, numerosos profesionales, obreros, campesinos, estudiantes, políticos de distintas tendencias, etc. Sin embargo, los organizadores desean que los participantes rebasen dicho establecimiento, y es por

eso que las cuotas han sido ajustadas a las posibilidades de todos los bolsillos.

Junta General Ordinaria de Accionistas

La Sociedad Anónima de Plantaciones (SOAFA) en liquidación, convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas para el martes 28 próximo, a las 16:30 horas, en el Catedral 1129, local Sociedad Nacional de Producción.

El objetivo es: a) Cumplir con las disposiciones estatutarias vigentes, Arts. 41 y 42; b) Dar cuenta de la Memoria y Balance del ejercicio correspondiente a 1965; y c) Pronunciarse respecto a la actuación de la Comisión Liquidadora.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante el día 25 y 27 del mes en curso.

Caja de Previsión de la Defensa Nacional

El pago de pensiones de diciembre:

Empleados Civiles	Lunes	20 de Dic. de 9:30 a 12:00 hrs.
Montepíos Clases 1 al 7.500	Lunes	20 de Dic. de 13:30 a 16:30 hrs.
Montepíos Clases 7.501 y siguientes	Martes	21 de Dic. de 9:30 a 12:00 hrs.
Montepíos Clases 1 al 19.000	Martes	21 de Dic. de 13:30 a 16:30 hrs.
Montepíos Clases 19.001 al 29.000	Miércoles	22 de Dic. de 9:30 a 12:00 hrs.
Montepíos Clases 29.001 y siguientes	Miércoles	22 de Dic. de 13:30 a 16:30 hrs.

Depositos Bancarios:

El depósito de los fondos de la caja de previsión de la Defensa Nacional se efectuará el miércoles 22 de diciembre.

Pago Directo de Asignaciones Familiares y Retenciones Judiciales:

Empleados Civiles, Montepíos y Montepíos Clases

Jueves 23 de Dic. de 9:30 a 12:30 hrs.

Pago de Rezagados:

Lunes 27 de diciembre de 9:30 a 12:30 horas.

Vicepresidente Ejecutivo

vados para las regiones que ellos representan en el Congreso Nacional, dejando de lado el monto del presupuesto fiscal para cada una de las partidas incluidas en la ley de Presupuesto. Sobre la materia intervino el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zuñovic, quien propuso una fórmula que permitiría mantener las líneas estructurales de la política planteada por el Gobierno, a la vez de poder incluir en el Presupuesto de la Nación las indicaciones formuladas por los parlamentarios. La tesis planteada por Pérez Zuñovic fue respaldada por todos los sectores políticos y se acordó incorporar al Presupuesto todas las proposiciones de los parlamentarios, en calidad de recomendaciones preferenciales. Dichas indicaciones no incluirán montos de inversión para las obras públicas en determinadas regiones del país.

A continuación el Ministro hizo un amplio análisis de la situación de las obras públicas en el país demostrando un vasto conocimiento del aspecto relacionado con el rubro de la vivienda.

LA SESION

La Comisión Mixta de Presupuesto sesionó hasta las tres de la madrugada, tratando exclusivamente los informes de las tres subcomisiones que estudian las diferentes partidas del presupuesto. El articulado quedó pendiente para el día de hoy.

La Comisión iniciará el debate del articulado a las 11 horas, oportunidad en que se conocerá el oficio final que enviará el Gobierno sobre los diferentes ítem. Cabe destacar que dicho informe incluirá, en especial, lo relacionado con la estructura y planificación del nuevo Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

El Secretario de Estado de dicha Cartera, Modesto Collados, participó también en el debate suscitado sobre la situación actual de la Corporación de la Vivienda, que se incorpora al nuevo Ministerio.

Collados hizo un llamado a todos los parlamentarios a fin de aumentar el presupuesto destinado a este organismo. Señaló que la CORVI construirá un número cercano a las 50 mil viviendas durante el año, cumpliendo en esta forma con el Plan de Viviendas propuesto por el Gobierno.

VICENTE SOTA

El diputado demócrata-cristiano Vicente Sota, miembro de la Comisión Mixta, manifestó a los redactores políticos que "la actuación del Ministro de Obras Públicas durante el debate en la madrugada de ayer, habla sido sobresaliente. Agregó que su participación permitió ob-

HOY..! FANTASIA EN HIELO EN "TORRES DE TAJAMAR"



JACK KELLY Presenta sus "Fantásticas Estrellas del Hielo"

EL ESPECTACULO MAS APLAUDIDO EN LOS 5 CONTINENTES. RIA Y GOCE CON SUS NIÑOS ADMIRANDO EL "KELLY'S BALLET" Y 20 SENSACIONALES NUMEROS MAS, SOBRE LA PISTA DEL HIELO.

DESUMBRESE CON EL COLORIDO DEL LUJOSO VESTUARIO Y LA FANTASTICA MUSICA E ILUMINACION EN COLORES.

JACK KELLY HA CEDIDO SU GRAN ESPECTACULO "FANTASIA EN HIELO" DURANTE SU BREVE PASO POR CHILE A BENEFICIO DE LA Cruz Roja y Hogar de Cristo.

Vermut 20 Hrs. Noche 22,30 Hrs.

*CEDIDA A LA CRUZ ROJA Y HOGAR DE CRISTO POR GENTILEZA DEL CLUB DE CAMPO.

LOCALIDADES EN VENTA EN: TORRES DE TAJAMAR PARTICIPE CON SU ENTRADA EN EL SORTEO DE UN DEPARTAMENTO AMOBLADO EN LAS TORRES DE TAJAMAR

FABRICA DE LIVING-HALL

Exclusivamente primera calidad

NO DECIDA SU COMPRA DE SU LIVING SIN ANTES VISITARNOS Y SE CONVENCERA QUE AHORRA EL 20% COMPRANDO DIRECTAMENTE EN LA FABRICA

SAN ISIDRO 53 (Media cuadra de Alameda.) PLAN DE CREDITO PARA CADA PRESUPUESTO Despachos a provincias Embalaje GRATIS

KING M.R.

EL DOMINADOR DE CALIDAD Y ELEGANCIA.

Lujosos modelos Ingleses, Franceses, Americanos, Modernos.

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA DIRECCION EDUCACION PROFESIONAL

CONCURSO SERIE E

LLAMASE A CONCURSO DE ANTECEDENTES

DESDE EL 9 DE DICIEMBRE DE 1965 AL 6 DE ENERO DE 1966. PARA PROVEER CARGOS DE DIRECTORES E INSPECTORES GENERALES, EN ESCUELAS TECNICAS FEMENINAS, DEPENDIENTES DEL SERVICIO, UBICADAS DENTRO Y FUERA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.

Los postulantes deberán cumplir con las exigencias establecidas en el DFL 338 de 1960.

Para mayores informaciones y antecedentes, en la Dirección del Servicio, Oficina de Partes, Alameda N° 1371, 1er. piso, Stgo.

EL DIRECTOR

- *TELEFONOS
- *AVIONES
- *FERROCARRILES
- *BARCOS
- *TELEGRAFOS
- *TELETIPOS



Todo al servicio de "LA NACION" y "LA NACION" a sus órdenes

La Reforma Agraria Significará una Fuerza Dinámica Para la Economía

El Colegio de Ingenieros Agrónomos inauguró el jueves su sede social de Alonso Ovalle N.º 1638, con un foro sobre la Reforma Agraria, a petición de todos los profesionales miembros de la institución, tanto funcionarios como de la actividad privada, a fin de analizar en profundidad esta iniciativa del Ejecutivo, recientemente enviada al Congreso Nacional.

El foro, que fue inaugurado con asistencia del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, finalizó ayer, sábado, con el tema "Equivalencias", que dio motivo a un interesante intercambio de puntos de vista.

El Ministro Trivelli hizo una exhaustiva exposición sobre el proyecto y los fines específicos que persigue esta legislación, siendo muy aplaudido al término de su intervención.

El viernes ocupó la tribuna el vicepresidente ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno, quien dio respuesta a un sinnúmero de consultas que le fueron formuladas, puntualizando diversos aspectos de la reforma. Con anterioridad había intervenido Guillermo Jull, Gerente del Departamento Agrícola de la Corporación de Fomento.

Otra exposición de alto nivel fue la hecha por el Director del Departamento de Operaciones de CORA, Ramón Dowley, quien se refirió a los asentamientos campesinos, señalando que se están realizando extraordinarios resultados.

Al puntualizar las metas básicas del Proyecto de Ley de Reforma Agraria, el Ministro Trivelli expresó:

—En el Proyecto de Reforma Agraria, el Gobierno persigue dos objetivos: uno económico y otro socio-cultural. En lo económico nosotros hacemos posible el acceso a la tierra, a la tierra sub-utilizada principalmente, a gente que está sub-ocupada, para que produzca cosas que el país hoy día está importando y gastando en importar.

No hay ninguna duda de que la tierra va a producir más. Los estudios realizados demuestran que la producción por hectárea arable y la producción por hectárea regada, cubren de 2, 3 y 5 veces mayor en la propiedad chica que en la propiedad grande en Chile. Eso, es efectivo. Así lo reve-

lan los censos hechos en este país. Censos que no han sido hechos con un espíritu deliberado para llegar a esto o a una determinada conclusión. Las propiedades chicas por hectárea arable o hectárea regada producen mucho más, aun cuando las propiedades grandes se pueden dar el lujo de dejar tierras en descanso para recuperar las fertilizantes; el chico no puede hacerlo. Tienen mucho más plenamente ocupada la tierra. Los rendimientos, se dice son mucho menores. La tierra está más esquilmada, más cansada. Sin embargo, la producción por hectárea es el doble, es el triple más que en las propiedades grandes o muy grandes, tanto ganaderas como agrícolas. De manera que lo que nosotros queremos con la Reforma Agraria es producir más y no nos cabe ninguna duda que vamos a producir más, no sólo a largo, sino que también a corto plazo. Vamos a producir más y ya el sólo hecho de haberse presentado un proyecto de ley de Reforma Agraria al Congreso en la forma como se envió se refleja en las provincias de Santiago, O'Higgins, principalmente, y también un poco en Aconcagua, en donde no está quedando un solo pedazo de suelo con pastos naturales.

AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN

Todo el mundo está a la defensiva ahora. "Que no nos expropian porque estamos mal cultivados o mal utilizados".

La cuestión de recorrer ahora la provincia de Santiago por avión y haberla recorrido hace uno o dos años. No hay pedazo de suelo donde ahora no se estén ocupando huertos o tractores. Aquí hay un efecto inmediato de la Reforma Agraria. Yo no creo en el rumor de que la producción va a caer. Por el contrario, todo el mundo, en este momento, está pensando en que hay que producir más. Ya sea por temor a la expropiación o por lo que sea, pero hay más gente que está trabajando. Lo estamos viendo en la Corporación de Fomento que las máquinas y los tractores que estamos importando no cubren ni siquiera la mitad de las solicitudes para compra de tractores y de máquinas que hay presentadas. Esto es efectivo, de manera que no es tan cler-

El aumento de la producción agropecuaria no sólo repercutirá favorablemente en el sector por los mayores ingresos, sino que va a ser el elemento que va a retener a la gente en el campo. Se detendrá el flujo de gente hacia la ciudad, a las poblaciones marginales, donde no hay ocupación. Con la Reforma Agraria, en el campo habrá más trabajo, más tierras que trabajar, más actividades conexas derivadas de esta mayor producción, más ingresos para el sector agrícola, mejor distribución del ingreso y, en definitiva, se formará un factor dinámico de toda la economía. Importantes puntos de vista expuso el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli.

Un EJEMPLO: LA LECHE

Si nosotros damos más trabajo a la gente, si nosotros logramos mayor producción, evidentemente que vamos a bajar las importaciones. No cabe ninguna duda de eso. Que algunos productos se van a demostrar más en llegar a los niveles de producción que nosotros queremos, como la leche, por ejemplo, claro que va a ser así, pero esto no es responsabilidad de este Gobierno ni del Proyecto de Ley de Reforma Agraria. Ustedes bien saben que la lechería y las vacas de la zona central fueron mandadas al matadero, no por efectos de este Gobierno, sino que por la política suicida de años anteriores en materia de precios y de fomento lechero.

No ha sido culpa de este Gobierno que la leche esté escaseada o esté en disminución en estos momentos. Nosotros hemos subido el precio de la leche precisamente como un estímulo para aumentar el interés por la explotación lechera. Y ya se ve que desde el mes de agosto adelante la

reacción es positivamente favorable.

Hasta el mes de junio, en el primer semestre de este año la producción lechera de las provincias comprendidas entre Atacama y Bio Bio, fue de un 21,0 por ciento menor que en el primer semestre del año pasado.

Y en todo el país, en el primer semestre de este año, fue 4,0 por ciento menor. Hasta el mes de septiembre había una reacción entre julio agosto y septiembre, muy grande, de manera que la producción que ha habido en estos tres o cuatro meses, hasta octubre, ha sido de tal magnitud el crecimiento que incluso ha llegado a contrabalancear esa tendencia de baja que se observó en el primer trimestre. Y ahora, en los primeros 8 o 9 meses del año hay mayor producción que en los 8 o 9 meses del año pasado. Hay, al parecer, de nuevo una tendencia de reversion de esta década, al aumento.

MAS GENTE EN EL CAMPO

Si nosotros vamos a aumentar la producción esto no sólo va a repercutir favora-

blemente en el sector agrícola.

La por los mayores ingresos, sino que va a ser el elemento dinámico que va a movilizar toda la economía, porque en una primera etapa va a retener gente en el campo. Se va a detener este tremendo flujo de gente hacia la ciudad, a las poblaciones marginales, donde no hay ocupación. En esta primera etapa vamos a retener gente en el campo, con la Reforma Agraria, porque va a haber más trabajo, más tierras que trabajar, más actividades conexas derivadas de esta mayor producción, más ingresos para el sector agrícola, mejor distribución del ingreso y, en definitiva, un factor dinámico de toda la economía. El campesino va a poder comprar zapatos —hoy día compra chales en general— va a poder comprar calzoncillos, va a poder comprar platos, cubiertos, cocinas, va a poder comprar una serie de cosas que hoy día no compra: sábanas va a comprar seguramente; va a comprar frazadas, manteles, cortinas, muebles, también va a comprar

radios. Esto evidentemente va a dar un impulso, un empuje a toda la industria de abastecimiento de consumos populares: no de consumos suntuarios. Y eso va a dar trabajo en la ciudad.

Va a dar más trabajo en el sector urbano. Si crece la agricultura y se mejora, porque la Reforma Agraria no es sólo repartir tierras, cambiando los sistemas de tenencia, sino que también todo lo dentro, mejorando la comercialización, mejorando la industrialización, mejorando la industrialización de los productos. En el sentido de lo que va hacia la agricultura y de lo que viene de la agricultura. Los países que tienen la mejor agricultura en el mundo, en general, son los países que tienen a su vez más desarrollada su industria, de y para la agricultura. Y me explico: nosotros, en este país, pudieramos adelantar mucho, si tuvieramos mejores y más fábricas de herramientas y maquinarias para la agricultura, más fábricas de abonos, más fábricas de pesticidas y de envases, y, en general, de elementos que el agricultor necesita para producir, ahorraríamos divisas, daríamos trabajo bien remunerado y tendríamos mejor abastecido al campo. Si tuvieramos más Estaciones Experimentales, o sea, si cada día nosotros incorporáramos más horas de trabajo urbano a cada producto agrícola, a cada kilo de productos agrícolas, evidentemente, o sea, si cada día nosotros cambiáramos más de lo que estamos cambiando. Y viceversa. Si nosotros pudiéramos mejorar más aún y lo estamos haciendo, todo este proceso que va desde que el producto es cosechado o sacado del surco o tomado de la mata hasta que llega al plato del consumidor, tratando de que este producto llegue cada vez más en mejores condiciones de ser consu-

INDAP mejora situación del campesinado a través de sus programas de asistencia

Créditos, asistencia técnica, organización de instituciones campesinas, fomento a las industrias caseras, son, entre otras, las acciones destinadas a que el trabajador del campo se integre a la sociedad y dignifique su vida. Un ejemplo es lo que ha ocurrido con la labor desarrollada en Melipilla

Fecunda ha sido la labor que ha efectuado el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) en la zona de Melipilla en el transcurso del presente año. Hasta la fecha se han entregado créditos por un total de \$ 329.000, los que han ido en directo beneficio de 350 pequeños agricultores. De los fondos consultados para este año, aún resta por distribuir aproximadamente 20 mil escudos.

A modo de comparación, en 1964 los créditos llegaron a 120 mil escudos, con beneficio para una reducida cantidad de personas. Además, es-

te año, solamente en asistencia técnica se ha atendido a 810 personas.

Toda esta labor que efectúa INDAP, para acercar y unir a la gran familia campesina chilena e integrarla, por consiguiente a los beneficios del proceso de desarrollo económico, fue presentada en una exposición organizada por los funcionarios que el Instituto mantiene en el área de Melipilla.

La muestra fue inaugurada recientemente, con asistencia de la totalidad de los funcionarios de INDAP, destacados en la zona, encabezados por el Jefe Zonal, Iván Ibáñez, y por el Jefe del Área, Octavio Barrios. También estuvieron las madres integrantes de los clubes de Economía para el Hogar, de las localidades de Loica, Cucumén y El Prado.

Estos clubes agrupan a 224 personas, distribuidas en 105 de Loica; 65 de El Prado y 54 de Cucumén. Desde hace unos cinco meses el INDAP decidió llevar a cabo una gran ampliación de sus programas dentro de los límites del Departamento de Melipilla, que tiene una superficie de 3 mil 77 kilómetros cuadrados.

La existencia de un permanente diálogo entre el elemento campesino y el Instituto de Desarrollo Agropecuario. De este diálogo surge el deseo de superación común. Para el próximo año, entre los programas de INDAP para la zona de Melipilla se contempla un decidido impulso a iniciativas destinadas a elevar, en forma considerable, la productividad agrícola, y al mismo tiempo, logra una mayor diversificación de la producción, sobre todo en el plano de la crianza de conejos, angoras y aves.

En Melipilla se aprecia la

te año, solamente en asistencia técnica se ha

Toda esta labor que efectúa INDAP, para

La muestra fue inaugurada recientemente,

La existencia de un permanente

En Melipilla se aprecia la

te año, solamente en asistencia técnica se ha

Toda esta labor que efectúa INDAP, para

La muestra fue inaugurada recientemente,

La existencia de un permanente

En Melipilla se aprecia la

REGALOS PRACTICOS de NAVIDAD

- CHALES
- MANTAS, PONCHOS
- BUFANDAS

en Mohair, Alpaca, Vicuña y Bouclé

AMPLIO SURTIDO

Casimires estado

ESTADO 201.
ESQ. AGUSTINAS

PRUEBE AHORA LA NUEVA PASTA Esmaltina

Quedará maravillado de su frescura y brillo incomparables y de la blancura y sabor que imparte a sus dientes. Además contribuye a evitar las caries, porque es Fluorada y Anticármica.

Esmaltina

FIJADO PRECIO OFICIAL DE VENTA A LA MANZANA

Fue publicado en el Diario Oficial de ayer un decreto que fija en un escudo y medio el precio máximo de venta para el kilo de manzanas en la provincia de Santiago, Valparaíso y Aconcagua.

El decreto, número 1692, establece que las manzanas han experimentado altas manifiestas

AUMENTAN CREDITOS OTORGADOS A LOS CAMPESINOS DE MELIPILLA

Créditos por 329 mil escudos que han ido en beneficio directo de pequeños campesinos del departamento de Melipilla, en la provincia de Santiago, ha otorgado en el transcurso del presente año el Instituto de Desarrollo Agropecuario.

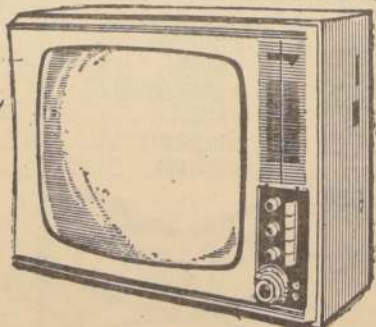
De los fondos consultados para 1965 quedan aún por distribuir aproximadamente unos 20 mil escudos.

El año 1964 los créditos para el área ascendieron a la suma de 120 mil escudos.

SU TELEVISOR LO REPARAMOS EN SU CASA

Póngalo en manos seguras. 22 años de experiencia en electrónica. Instalamos antenas en el día.

TELEFELCON — Teléfono 35621
INCLUSIVE SABADOS TODO EL DIA



TELEVISION
Canal 9 - U. de Chile

14.01 Largometraje
15.11 Boletín informativo
15.16 Cierre

19.02 Show del Tío Alejandro
20.00 El Santo
20.55 INTERPOL llamando
21.22 Dibujos animados
21.28 Gales y Marcos
21.58 Cristina
22.07 Telestar
22.22 Boletín informativo
22.27 Fin de la emisión

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.57 El Investigador Submarino
18.21 Teatro del Cuento Infantil Calat, presenta: "La Huastita y don Pascual"

19.13 Los viajes de Jaime McPherson
20.07 Los Beverly ricos
20.31 Teatro de la Comedia

21.00 Música para Ver, presenta: Doris Guerrero, Carlos Maynudi, Los Cucuménitos, Fontán Luna, Manicazo, Luz Elena, Quinteto de Jazz, con la dirección musical de Valentin Trivelli

22.00 El Repórter ESSO
22.17 Teatro de la Fama
22.44 Historia secreta de las grandes noticias.

TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO ENTREGA INMEDIATA

TELEMUNDI
CONDOLL 1589 - FONO 2367 VALPARAISO

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TELEMUNDI
AGUSTINAS 638 - MONEDA 946 FONO 64667, 65080

DISTRIBUIDORES GENERALES

Bonacic y Caro Ltda.
V. MACKENNA 2245

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TELEMUNDI
PROVIDENCIA 2131 - FONO 569038

Delantales "LALA"

SON FANOSOS SU CONFORT FINA SIEMPRE DE LOS NUEVOS

SECCION DE MODA

ALAMEDA 58
Fono 3538

ANTEOJO

RODOLFO HAMMERLEY

AGUSTINAS 1890 ESQ. MONEDA

Tel: 88075 - 65111

EL CANAL "LA PUNTA" YA NO SERA MAS UN PELIGRO PARA LA VIDA DE LOS NIÑOS QUE HABITAN EN LA CERCANIA

El Ministerio de Obras Públicas iniciará la próxima semana los trabajos de cercar la fatídica vía.— Los Ministros Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados recorrieron ayer poblaciones amagadas por el canal

Cercos de defensas en los diversos sectores abiertos del canal La Punta serán construidos, en las zonas de las comunas de Santiago, Conchalí y Renca, según se informó ayer en el Ministerio de Obras Públicas.

De esta manera se acoge el clamor de los habitantes de vastos y densos grupos familiares ubicados en las inmediaciones del trágico canal, en cuyas aguas corrientes han perdido la vida innumerables niños de corta edad.

El acuerdo de los trabajos de defensa se produjo en el terreno

misma, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

Los trabajos se afrontarán en forma conjunta por ambas Secretarías de Estado y comenzarán en el curso de la próxima semana. Se pedirá el aporte de las Municipalidades de Santiago, Renca y Conchalí, corporaciones edilicias amagadas con el problema.

SOLUCION PROVISORIA.— La construcción de cercos en el canal La Punta representa una solución provisoria, pero de urgencia plenamente justificada. Las estadísticas señalan que alrededor de 95 niños de corta edad, en su mayoría moradores de los poblados ribereños, han perdido su existencia en las aguas de esa vía. El abovedamiento, imprescindible en algunos lugares, re-

presenta una inversión que es calculada entre dos y tres millones de escudos.

En determinados sectores —población Juan Antonio Ríos, por ejemplo— el canal tiene algunas defensas, pero en la mayoría de las zonas ocupadas por modestos pobladores, las aguas corren a tajo abierto, sin protección de ninguna especie.

En estos últimos puntos, precisamente, serán construidos los primeros cercos de protección, estimándose que las obras cubrirán una longitud aproximada de tres kilómetros en total.

El canal La Punta nace del río Mapocho, a la altura del puente Manuel Rodríguez y se extiende, en su mayor parte, por el límite de las comunas de Conchalí y Renca. Es subterráneo, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

El canal La Punta nace del río Mapocho, a la altura del puente Manuel Rodríguez y se extiende, en su mayor parte, por el límite de las comunas de Conchalí y Renca. Es subterráneo, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

El canal La Punta nace del río Mapocho, a la altura del puente Manuel Rodríguez y se extiende, en su mayor parte, por el límite de las comunas de Conchalí y Renca. Es subterráneo, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

El canal La Punta nace del río Mapocho, a la altura del puente Manuel Rodríguez y se extiende, en su mayor parte, por el límite de las comunas de Conchalí y Renca. Es subterráneo, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

El canal La Punta nace del río Mapocho, a la altura del puente Manuel Rodríguez y se extiende, en su mayor parte, por el límite de las comunas de Conchalí y Renca. Es subterráneo, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

El canal La Punta nace del río Mapocho, a la altura del puente Manuel Rodríguez y se extiende, en su mayor parte, por el límite de las comunas de Conchalí y Renca. Es subterráneo, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

El canal La Punta nace del río Mapocho, a la altura del puente Manuel Rodríguez y se extiende, en su mayor parte, por el límite de las comunas de Conchalí y Renca. Es subterráneo, entre los Ministros de Obras Públicas y de Vivienda y Urbanismo, Edmundo Pérez Zujovic y Modesto Collados, respectivamente, después de la prolongada visita efectuada en la mañana de ayer, durante la cual recorrieron virtualmente toda la extensión del fatídico canal La Punta, que alcanza una extensión de alrededor de 15 kilómetros.

CENTRALES DE COMPRAS SON ESENCIALES INSTRUMENTOS PARA COMBATIR INFLACION

Organización de pequeños comerciantes ha marcado, según dirigentes del CONCI, una etapa en la lucha para derrostar el flagelo económico

La Comisión Nacional de Inflatión (CONCI) ha planteado recientemente sus esfuerzos de trabajo en la estabilización de los precios de la economía chilena, a través de la organización de pequeños comerciantes, para combatir la inflación.

Los grandes centros de comercialización, como los supermercados, han sido objeto de la acción de la CONCI, pero también se ha buscado dar solución a los problemas de los pequeños comerciantes, que son los que más sufren de la inflación.

La organización de pequeños comerciantes ha sido una de las acciones más importantes de la CONCI, ya que permite a los comerciantes negociar directamente con los productores, evitando así los intermediarios que inflan los precios.

La CONCI ha organizado ya varias centrales de compras, en las que los pequeños comerciantes se reúnen para comprar directamente a los productores, lo que les permite obtener precios más bajos y combatir así la inflación.

La CONCI ha planteado recientemente sus esfuerzos de trabajo en la estabilización de los precios de la economía chilena, a través de la organización de pequeños comerciantes, para combatir la inflación.

Los grandes centros de comercialización, como los supermercados, han sido objeto de la acción de la CONCI, pero también se ha buscado dar solución a los problemas de los pequeños comerciantes, que son los que más sufren de la inflación.

La organización de pequeños comerciantes ha sido una de las acciones más importantes de la CONCI, ya que permite a los comerciantes negociar directamente con los productores, evitando así los intermediarios que inflan los precios.

La CONCI ha organizado ya varias centrales de compras, en las que los pequeños comerciantes se reúnen para comprar directamente a los productores, lo que les permite obtener precios más bajos y combatir así la inflación.

La CONCI ha planteado recientemente sus esfuerzos de trabajo en la estabilización de los precios de la economía chilena, a través de la organización de pequeños comerciantes, para combatir la inflación.

Los grandes centros de comercialización, como los supermercados, han sido objeto de la acción de la CONCI, pero también se ha buscado dar solución a los problemas de los pequeños comerciantes, que son los que más sufren de la inflación.

La organización de pequeños comerciantes ha sido una de las acciones más importantes de la CONCI, ya que permite a los comerciantes negociar directamente con los productores, evitando así los intermediarios que inflan los precios.

La CONCI ha organizado ya varias centrales de compras, en las que los pequeños comerciantes se reúnen para comprar directamente a los productores, lo que les permite obtener precios más bajos y combatir así la inflación.

La CONCI ha planteado recientemente sus esfuerzos de trabajo en la estabilización de los precios de la economía chilena, a través de la organización de pequeños comerciantes, para combatir la inflación.

Los grandes centros de comercialización, como los supermercados, han sido objeto de la acción de la CONCI, pero también se ha buscado dar solución a los problemas de los pequeños comerciantes, que son los que más sufren de la inflación.

La organización de pequeños comerciantes ha sido una de las acciones más importantes de la CONCI, ya que permite a los comerciantes negociar directamente con los productores, evitando así los intermediarios que inflan los precios.

La CONCI ha organizado ya varias centrales de compras, en las que los pequeños comerciantes se reúnen para comprar directamente a los productores, lo que les permite obtener precios más bajos y combatir así la inflación.

La CONCI ha planteado recientemente sus esfuerzos de trabajo en la estabilización de los precios de la economía chilena, a través de la organización de pequeños comerciantes, para combatir la inflación.

Los grandes centros de comercialización, como los supermercados, han sido objeto de la acción de la CONCI, pero también se ha buscado dar solución a los problemas de los pequeños comerciantes, que son los que más sufren de la inflación.

La organización de pequeños comerciantes ha sido una de las acciones más importantes de la CONCI, ya que permite a los comerciantes negociar directamente con los productores, evitando así los intermediarios que inflan los precios.

La CONCI ha organizado ya varias centrales de compras, en las que los pequeños comerciantes se reúnen para comprar directamente a los productores, lo que les permite obtener precios más bajos y combatir así la inflación.

La CONCI ha planteado recientemente sus esfuerzos de trabajo en la estabilización de los precios de la economía chilena, a través de la organización de pequeños comerciantes, para combatir la inflación.

Los grandes centros de comercialización, como los supermercados, han sido objeto de la acción de la CONCI, pero también se ha buscado dar solución a los problemas de los pequeños comerciantes, que son los que más sufren de la inflación.

La organización de pequeños comerciantes ha sido una de las acciones más importantes de la CONCI, ya que permite a los comerciantes negociar directamente con los productores, evitando así los intermediarios que inflan los precios.

La CONCI ha organizado ya varias centrales de compras, en las que los pequeños comerciantes se reúnen para comprar directamente a los productores, lo que les permite obtener precios más bajos y combatir así la inflación.

La CONCI ha planteado recientemente sus esfuerzos de trabajo en la estabilización de los precios de la economía chilena, a través de la organización de pequeños comerciantes, para combatir la inflación.

Los grandes centros de comercialización, como los supermercados, han sido objeto de la acción de la CONCI, pero también se ha buscado dar solución a los problemas de los pequeños comerciantes, que son los que más sufren de la inflación.

La organización de pequeños comerciantes ha sido una de las acciones más importantes de la CONCI, ya que permite a los comerciantes negociar directamente con los productores, evitando así los intermediarios que inflan los precios.

La CONCI ha organizado ya varias centrales de compras, en las que los pequeños comerciantes se reúnen para comprar directamente a los productores, lo que les permite obtener precios más bajos y combatir así la inflación.

EL MARTES REGRESA EL DIRECTOR DE AGRICULTURA Y PESCA

El martes de la próxima semana regresará a Santiago el Director General de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, quien se encontraba en Alemania Federal asistiendo a un Congreso en el cual se debatieron los diversos problemas que afectan al continente latinoamericano y en especial a los que frenan el desarrollo agrícola.

La conferencia aludida fue citada por la Federación Alemana para los países en vías de desarrollo y cuenta con la valiosa cooperación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

El Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, informó que mañana se dictarán dos decretos referentes a la implantación de la racionalización y agilización de procedimientos y trámites en la Administración del Estado.

El primer decreto de racionalización de trámites se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El segundo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El tercer decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El cuarto decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El quinto decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El sexto decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El séptimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El octavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El noveno decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El décimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El undécimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El duodécimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El treceavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El catorceavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El quinceavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

Intendentes tendrán facultad para aplazar comienzo de Jornada Unica

Decreto respectivo será dictado mañana

El Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, informó que mañana se dictarán dos decretos referentes a la implantación de la racionalización y agilización de procedimientos y trámites en la Administración del Estado.

El primer decreto de racionalización de trámites se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El segundo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El tercer decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El cuarto decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El quinto decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El sexto decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El séptimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El octavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El noveno decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El décimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El undécimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El duodécimo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El treceavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El catorceavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El quinceavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

El dieciséavo decreto se refiere a la simplificación de los procedimientos de la Administración del Estado, lo que permitirá agilizar los trámites y reducir los costos.

Casa Japonesita

MONEDA 1045 PASAJE A. EDWARDS Loc. 1070

MUCHAS VARIEDADES IMPORTADAS Y NACIONALES

GRAN SURTIDO DE FANTASIAS

COLLAR PERLAS JAPONESAS desde \$2.60

FIGURA JAPONESA \$12.-

JUEGO DESTAPADOR \$11.25

ENCHAPADO en ORO aleman \$20.10

Candelabro cenicero metal dorado \$16. Novedad

\$4.60 %

PORCELANA CHINA 3 CABALLOS con PEANA \$25.-

BARRIL para LICOR desde \$27.50

JUEGO DESTAPADOR \$11.25

ENCHAPADO en ORO aleman \$20.10

Candelabro cenicero metal dorado \$16. Novedad

\$4.60 %

REGALOS PARA TODOS

PRESENTES QUE SE AGRADECEN...

PRODUCTOS VADALL

Juegos de ping-pong reglamentarios, fáciles de guardar.

Juegos de accesorios para mesas de ping-pong.

Billarines comerciales y hogareños, todo repuesto.

Sofá-hamaca modelo hawaiano, especial para descanso.

Tablero de billar, portátil, desmontable, para el hogar.

Columpios metálicos, de niños, de adultos, de jardín.

FABRICA INMEDIATA "VADELL"

MONEDA 676-Tel. 34446.

MONEDA 1549-Tel. 81394

* SINTESIS DE LA * ACTUALIDAD

FIESTA NAVIDEÑA EN TRAUMATOLOGICO.— Por primera vez los accidentados reclusos en el Instituto Traumatológico tendrán su fiesta navideña, que se llevará a efecto el miércoles 22 del presente, a las 17 horas, en el Traumatológico. Se iniciará con una misa de campaña para continuar con números artísticos musicales y reparto de obsequios, entre los que se cuenta un televisor para el Pabellón de Parapléjicos.

SACERDOTE TRASLADADO A LAS FILIPINAS.— La Nunciatura Apostólica anunció que Monseñor Orlando Quirici, actual Encargado de Negocios de la Santa Sede en Santiago, ha sido trasladado a la Nunciatura Apostólica en las Islas Filipinas, con el cargo de Primer Secretario. Lo reemplazará Monseñor Sergio Sebastián, actual segundo secretario de la Nunciatura de Río de Janeiro.

SOCIEDAD DE GERONTOLOGIA.— Cita a reunión científica Nº 39 para el miércoles 22 del presente, a las 19.30 horas, en el local de la Sociedad Médica, Esmeralda 678.

OFICIALES DE BOMBEROS DE SUÑO.— Resultado de las elecciones para oficiales generales de las Compañías de Suños de Superintendente: Claudio Herrera Prieto; vicesuperintendente: Mario Larenas Las Casas; comandante: Enrique Guerra Baglini; comandante: Oscar Cortés Carbine; secretario general, César Sánchez Dergan.

EL LIBERTADOR SIMON BOLIVAR.— Ante el monumento de Simón Bolívar se efectuó la tradicional ceremonia con motivo del 135º aniversario de la muerte del venezolano que dio a América el ideal de hermandad. Searon las banderas de Chile y Venezuela y depositaron ofrendas florales los Embajadores de diversos países latinoamericanos.

VUELO A VELA.— "La Voz Franciscana en el Espacio" audición radial que se transmitió todos los domingos por Radio Cruz del Sur, a las 8.30 A. M. y por Radio del Pacífico, a las 17 P. M. presentará hoy un refresco en homenaje a la Aviación Chilena y al piloto de planador Alejo Williamson Dávila. El libreto que se presentará se llama "Vuelo a Vela".

NUOVO EDIFICIO DE LICEO.— En marzo próximo funcionará el moderno edificio del Liceo 17 de Las Condes, en las calles Tomás Moro con Fleming. Este nuevo establecimiento recibirá un total de 1.200 alumnos

ofertas navideñas
CAMARAS FOTOGRAFICAS
 Lapiceras Parker y otros
 Trofeos en cobre y bronce. Portafolios para
 escritorio en bases. Películas, álbumes,
 marcos, etc.
LABORATORIO FOTOGRAFICO
 SAN ISIDRO 6 - AHUMADA 354 - LOCAL 19
JORGE GARCÉS Y CIA.

MACQUINARIAS
 Tornos mecánicos Fres-
 coras Universales
 Cepillos Mecánicos Ta-
 ladros de Sobremesa
 Sierras para Metales
 Prensas Excéntricas
 Pistones Universales
 Molinos de Grano
 Tapes
 Cargadores de Baterías
 Teclados
 Tornillos Mecánicos
 Soldadoras
 Ejcs Flexibles
 Praguas
 Bistornas
 Ejcs p. Serrucho
 Motores Eléctricos desde
 1/4 HP a 150 HP
 Partidores Estrella Trián-
 gulo
 Gatos Hidráulicos
 Soldadoras Rotativas por
 puntos, arco y buincha.
OFRECE "MORENO" CON AMPLIAS FACILIDADES
— ARTURO PRAT Nº 135 —

ARMADA DE CHILE
ESCUELA DE SANIDAD NAVAL
 Llámase a Concurso de Admisión para el día lunes 24 de enero de 1966, a las 8:30 horas, en el local de la Escuela de Sanidad Naval, calle General del Canto Nº 464, Playa Ancha, al lado del Hospital Naval de Valparaíso, y en Talcahuano, local del Hospital Naval, para el Curso:
INICIAL DE ENFERMEROS NAVALES (30 Alumnos)
 Los estudios en la Escuela de Sanidad Naval son totalmente gratuitos. La Armada le da al alumno: alojamiento, comida, vestuario, útiles de estudio y una pequeña asignación mensual para gastos personales.
 Al término de sus años de estudios, los alumnos quedan con su Servicio Militar cumplido y sus estudios profesionales son reconocidos por Ley de la República. Los alumnos aprobados son contratados por la Armada y pueden hacer toda la carrera en la Institución.
1. REQUISITOS PARA PRESENTARSE AL EXAMEN DE ADMISIÓN:
 1. Ser chileno.
 2. Ser soltero.
 3. Edad mínima 16 años. Edad máxima 20 años.
 4. Salud física y psíquica compatible con el Servicio en la Armada.
 5. Tener aprobado el tercer año de humanidades.
 6. Tener la aprobación escrita del padre o apoderado para ingresar a la Armada.
 7. Tener vocación para ingresar a la carrera militar y de enfermería.
2. DOCUMENTOS QUE DEBEN TRAERSE AL EXAMEN DE ADMISIÓN:
 1. Solicitud de admisión con \$2.00 de impuesto. Esta solicitud se entrega al interesado en la Escuela de Sanidad Naval y en el Hospital Naval de Talcahuano.
 2. Certificado de Antecedentes para ingresar a las Fuerzas Armadas.
 3. Carnet de Identidad al día.
 4. Certificado de nacimiento.
 5. Certificado de notas de los exámenes de 1er, 2do, y 3er. año de humanidades.
 6. Certificado de Personalidad o Recomendación del Colegio en que efectuó el último año de estudios.
 7. Seis fotografías tamaño carnet.
 8. Certificado de vacuna antivaricela, en vigencia.
 Todos estos documentos son devueltos al interesado, si éste decide de ingresar a la Armada o si es rechazado en el examen de admisión.
NOTA: Todo alumno admitido en la Escuela de Sanidad Naval debe tener un Apoderado en la Provincia de Valparaíso.
MAYORES ANTECEDENTES: Escuela de Sanidad Naval - Calle General del Canto Nº 464 - Playa Ancha - Valparaíso. - Teléfono 59728 - Hospital Naval de Talcahuano. - Correo Naval, Talcahuano. - LA DIRECCION

Su Enceradora Eléctrica en Desuso o Mal Estado
 (CUALQUIER TIPO DE MAQUINA)
LA RECIBIMOS A CAMBIO DE UN JUEGO COMPLETO DE ESCOBILLAS PARA SU HOGAR. ¡CONSULTENOS!
 IBÁÑEZ 411 ESQUINA PINTO. FONO 372963
SOCIEDAD ESCOBILLERA "LA INDUSTRIAL" LTDA.
 (Por Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho - CASILLA 6803 - SANTIAGO - 4)

LOS PRECIOS HABLAN

TRAJE Palm-Beach Oveja, Diolen Eº 148	VESTON Sport Eº 48.50
PANTALON Matrilen Eº 18.50	VESTON Sport niños Eº 35

LA MATRITENSE
 CATEDRAL 1095

MANEJE UD. MISMO desde
CITROARRIENDA
Eº 19 SIN GASTOS DE BENCINA, ACEITE NI SEGURO
 AV. SANTA MARIA 0346 OF. 622 FONO 391536



En el Teatro Municipal se llevó a efecto ayer la ceremonia de graduación de las alumnas que egresaron del sexto año de humanidades de ese plantel educacional. El acto, que contó con la presencia de autoridades educacionales, padres y apoderados de las alumnas, adquirió caracteres de gran emotividad. EN EL GRABADO, la alumna Marcela Arizumi recibe su diploma de manos del ingeniero Joaquín Undurraga Correa.

Ex enfermeras de Clínica Santa María hacen aclaración a falsa información

"Nadie ha tratado de dividirnos, por el contrario, se nos ha ofrecido ayuda para superar nuestro problema", dicen

Ex enfermeras de la Clínica Santa María enviaron una nota haciendo un alcance a una publicación aparecida en un matutino, en la cual se hace aparecer a ciertos dirigentes ajenos al gremio, como tratando de dividir a sus asociadas.
 Uno de los afectados es el dirigente Osvaldo Martín, quien no ha tenido ingerencia alguna en los problemas internos de ese Sindicato, salvo la de proporcionar voluntaria y espontánea ayuda en sus problemas económicos y sociales.
 El tenor de esta declaración dice lo siguiente:
 Las personas que aquí firman en esta aparte, todas Enfermeras Auxiliares Particulares de la Clínica Santa María que desde hace 11 meses a esta parte se encuentran en conflicto con dicha institución, hemos sido sorprendidas con una publicación aparecida en el diario de su digna dirección el día 16 del presente mes, página 3, cuyo titular a tres columnas, dice: "DIRIGENTES CHUCOS DIVIDEN A ENFERMERAS DE LA SANTA MARÍA".
 Al respecto declaramos, responsablemente y en conocimiento de la verdad, lo siguiente:
 "Que es inefectivo que se pretenda dividir a nuestro sindicato, como lo han declarado las tres dirigidas que precipitadamente han sorprendido la buena fe de su matutino. Lo ocurrido en esta ocasión obedece a un desentendimiento entre esas dirigidas y la gran mayoría de socias de nuestro sindicato.
 "Al efecto se nos hace un deber aclarar lo siguiente:
 Para el desempeño de nuestras funciones profesionales, el Servicio Nacional de Salud nos impone la necesidad obligatoria de contar con el respectivo Título o Autorización de Auxiliar de Enfermería, documento que ninguna de nos-

PARTY PLANNERS
ORGANIZADOR DE FIESTAS
 Castinetos - Banquetes - Cumpleaños
 Bautizos - Cocteles - Comidas - Primeras
 Comuniones - Aniversarios de Bodas
 paseos campestres y a la playa.
 Atención dentro y fuera de Santiago
 Informes: 80634. Ahumada 56, Of. 4. Stgo.

MINISTERIO DE EDUCACION Programa de Perfeccionamiento del Magisterio CONCURSO CARGOS TECNICO-DOCENTES EN PROGRAMA DE PERFECCIONAMIENTO PRORROGA de la FECHA de CIERRE de CONCURSO

De acuerdo con lo establecido por el Consejo Técnico del Programa de Perfeccionamiento, llámase al profesorado secundario a Concurso de Antecedentes para proveer los siguientes cargos técnico-docentes en los Comités de Trabajo de este Programa:

- 2 Profesores de Matemáticas
- 1 Profesor de Inglés
- 1 Profesor de Francés
- 1 Profesor de Castellano
- 2 Profesores de Historia y Geografía
- 1 Profesor de Química
- 1 Profesor de Biología
- 1 Profesor de Física
- 1 Profesor con estudios especiales en Orientación
- 1 Profesor con estudios especiales en Evaluación.

Podrán optar a estos cargos los profesores secundarios que cumplan con los siguientes requisitos: ser titulados en la asignatura correspondiente y tener más de cinco años de servicio en la enseñanza media; enviar documentos que acrediten el cumplimiento de estos requisitos y aquellos antecedentes que estimen que puedan beneficiarlos en el concurso.

Los postulantes que hayan sido elegidos vendrán al Programa de Perfeccionamiento en Comisión de Servicio por un año renovable, seguirán gozando de sus sueldos y conservarán su cargo en propiedad mientras se crea la planta del Programa de Perfeccionamiento. Se les otorgará un honorario suplementario, a fin de que gocen de un sueldo que les permita dedicarse exclusivamente al trabajo del Programa.

Los antecedentes y las solicitudes, cuyos formularios pueden ser solicitados directamente a las oficinas del Programa de Perfeccionamiento, deben ser enviados al Secretario Ejecutivo del Programa, calle Castro 439, Santiago, teléfono 69107. El plazo para entregar los antecedentes y solicitudes vence el 5 de enero de 1966.

Mario Leyton Soto,
 Secretario Ejecutivo

HOY SERA RETRANSMITIDO DISCURSO DE FREY AL CREARSE EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

La cadena nacional de emisoras se iniciará a las 14 horas.— El Jefe del Estado se referirá a la importancia, alcances y proyecciones de la nueva Secretaría de Estado.— También alabará con gran sinceridad el problema de los reajustes

Por cadena nacional de emisoras será retransmitido hoy, a las 14 horas, el discurso pronunciado por el Presidente de la República, con ocasión de la firma del Decreto promulgatorio que crea el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.
 A la cabeza de este decimocuarto Ministerio quedó el ex Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados. El objetivo de este nuevo Ministerio es el de aunar en una sola

dirección todos los organismos que en la actualidad trabajan desde ángulos distintos la solución del problema habitacional en el país.
 Sus objetivos y fundamentos los dio a conocer el Jefe del Estado en este discurso, que será retransmitido el domingo, a las 14 horas, por red nacional de emisoras. La cadena, que encabezará Radio Minería, tendrá una duración aproximada de 25 minutos.

ACLARAN A LA CONFEDERACION DEL COBRE:

LA AMENAZA DE UN PARO POR EL INCUMPLIMIENTO DE COMPROMISO QUE NO EXISTE ES ACTO IRRESPONSABLE

Dijo el senador José Musalem al clarificar su intervención en la solución de la huelga afectó a la Gran Minería

Una declaración en que puntualiza sus gestiones como mediador en el reciente conflicto tendido por los trabajadores del cobre, entregó el vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano senador José Musalem. Sobre la materia, señaló:
 "Durante las conversaciones que sostuve con los señores Eduardo Long A. y Hector Olivares, en representación de la Confederación de Trabajadores del Cobre para dar solución al conflicto del cobre, no acepté acuerdo alguno que comprometiera al Gobierno.
 "En relación al desistimiento de las querrelas iniciadas en contra de los dirigentes responsables de la huelga, adopté el mismo criterio. Rechacé, a los representantes de ese organismo, en forma que no cupiera duda alguna de que no aceptaría obligar ni siquiera indirectamente al Ejecutivo.

En conversación posterior a la solución del conflicto con los señores Long A. y Hector Olivares, en representación de la Confederación de Trabajadores del Cobre para dar solución al conflicto del cobre, no acepté acuerdo alguno que comprometiera al Gobierno.
 "En relación al desistimiento de las querrelas iniciadas en contra de los dirigentes responsables de la huelga, adopté el mismo criterio. Rechacé, a los representantes de ese organismo, en forma que no cupiera duda alguna de que no aceptaría obligar ni siquiera indirectamente al Ejecutivo.

ASOCIACION DE IMPORTADORES CELEBRO SU ASAMBLEA ANUAL

La Asociación Nacional de Importadores, celebró su Asamblea Anual que presidió el titular don Eleodoro Rodríguez Matte, y ésta contó con una numerosa asistencia de representantes de las principales firmas importadoras de Santiago y representantes de los Comités de Importadores de diferentes Cámaras de Comercio de Provincias.
 En esta sesión se analizó y aprobó en primer término la Memoria de la Institución en la cual se detallan sus actividades durante el período comprendido entre diciembre de 1964 y diciembre de 1965.
 A continuación se realizó un interesante debate y cambio de ideas sobre temas de interés general para la comercio exterior, y especialmente sobre la nueva modalidad de coberturas para ciertas mercaderías.

EN CONCEPCION SE REALIZA CONGRESO JUVENIL DE CONCI

Se desarrolla desde ayer, en la sede del Comando Provincial de CONCI en Concepción, un Congreso Provincial Juvenil.
 Las jornadas de estudio y trabajo se realizan a nivel de dirigentes. Cuentan con la asistencia de más de cincuenta delegados de todos los comandos comunales de la provincia y son presididos por Josafat Veloso, presidente provincial de CONCI en Concepción.
 Estas jornadas tienen un objetivo muy concreto: proporcionar a los directivos del Departamento Provincial y a los directivos de los Departamentos Comunales una visión efectiva de lo que la Campaña Nacional, destinada a estabilizar los precios, y derrotar la inflación, persigue. También este Congreso está destinado a promover dentro de la provincial y a nivel juvenil, un mayor interés por las labores de CONCI.

TEMPORADA DE PESCA
 IMPLEMENTOS IMPORTADOS
 solamente en
ARMERIA ITALIANA
 AHUMADA 64-FONO 9411

APRENDA A MANEJAR
 en automóviles modernos, doble control: arreglar motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; frenos; en pozos de entrenamiento; talleres; niveles; precios más bajos. CON PRUEBELLO.
INSTITUTO "SAN MIGUEL"
 Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175, Of. 10
 San Nicolás 1209, Par. 11, Gran Avda.

¿Escobillas Industriales?
 Solente
 sin compromiso
 Cepillos — Brochas — Pinceles — Escobillas
 Modelos standard y a medida para Maquinaria Industrial — Agrícola — Textil
 Calidades especiales de fibras de lino de lechuguilla importada
SOC. ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL LTDA.
 Ibáñez 411 esq. Pinto — Fono 372963
 Por Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho — CASILLA 6803 — SANTIAGO — 4

FCA DE CORTINAS METALICAS
Luis O. Rivadeneyra C.
A. PRAT 1444
 FONO 568171-CAS-5106-STGO.
 ATENDEMOS Y ESPACHAMOS TODA CLASE DE TRABAJOS A PROVINCIA REPARACIONES
 FLEGABLE MALLA

BICICLETAS
 Premíelo o Estimúlo con una FINA BICICLETA!
"ERICA"
 EN TODOS LOS TAMAÑOS
 Frenos de torpedos o piola
 FACILIDADES DE PAGO
 HUERFANOS N.º 1113
ARTURO FRIEDEMANN

102 AÑOS DE EXISTENCIA CUMPLE MAÑANA EL CUERPO DE BOMBEROS

Velada solemne en el Teatro Municipal

Mañana, con motivo de cumplir el Cuerpo de Bomberos de la capital 102 años de existencia, se efectuará en el Teatro Municipal el tradicional reparto de premios a los bomberos.

También se distribuirán galardones entre los voluntarios de las quince Compañías metropolitanas, que se han distinguido en las filas bomberiles.

Por su parte, los bomberos que se han distinguido en las filas bomberiles, recibirán el premio de la Segunda Compañía; Adolfo Brousse Walter, Cuarta Compañía; Salinas Díaz, Quinta Compañía; Por cincuenta años de abnegados servicios, los voluntarios Alejandro Simonetti Sereno, Tercera Compañía; Enrique Pizarro, Cuarta Compañía; Guillermo Matte Hurtado, Quinta Compañía, y Joaquín Prieto Adlar, Sexta Compañía.

La ceremonia recordatoria del aniversario comenzará poco antes de las 22 horas, con la colocación de una ofrenda floral en el Monumento al Bombero, situado en la plaza de Bellas Artes, Parque Forestal.

Desde este punto, las quince Compañías se encaminarán en desfile hacia el Teatro Municipal, donde tendrá lugar una velada solemne, en la que se discernirán las premias anteriormente señaladas.

Exilados políticos pueden trabajar en Chile

La Casa Latinoamericana, institución que funciona en Santiago, formuló las consultas correspondientes al Ministerio del Interior

La Casa Latinoamericana, institución que funciona en Santiago, formuló las consultas correspondientes al Ministerio del Interior acerca de las posibilidades que encuentran dichos emigrados en nuestro país para el ejercicio de sus profesiones.

Al respecto, esa Secretaría de Estado deja claramente establecido que, tradicionalmente, el Gobierno de Chile ha concedido todas las facilidades necesarias a los exilados políticos para que ingresen y permanezcan en Chile, desarrollando cualquier clase de actividad compatible con su condición. Es así como las disposiciones sobre ingreso de extranjeros consultan incluso la posibilidad de ingresar irregularmente a Chile, sin observar los requisitos comúnmente exigidos, y a veces hasta sin documentos ni exigencias de ninguna naturaleza.

ACTUAL PRECIO DE LA LECHE MANTENDRA HASTA MAYO PRÓXIMO

Informó el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle

El precio oficial y que en forma inmediata se dispuso la investigación pertinente.

Dijo, por otra parte, que los infractores sean sancionados sin dilación y agregó que si la irregularidad proviene de las propias plantas, el Gobierno interpondrá para regularizar la situación.

Lacalle informó que algunos negocios fueron sorprendidos vendiendo la botella de leche a 600 pesos y citó el caso de un camión distribuidor que entregaba leche el viernes último en el sector de Colón, calle Martín de Zamora y Sebastiani. El Camión, que vendía la botella a 600 pesos.

LISTA DEL LIBRO EN DICIEMBRE

Ordinarias ofertas de

LIBRERIA MARTIN FIERRO

Reche Estos Precios:

TÍTULO	TEMA	AUTOR	V A L E	Rebajado a
Mejores, novela, John Dos			4.500	\$ 2.000
La Llave del Río, novela, Zilchay			9.500	1.500
En la Esperanza, novela, Abel			3.300	1.500
Tamania, Poemas, J. de Ibarra			2.800	1.500
Contados, novela, J. Gorbol			3.300	1.500
Por Accidente, novela, W. Mackay			2.800	1.500
La Atorada, novela, C. Ariz			3.300	1.500
De los Reyes, novela, V. Wolf			3.300	1.500
De un Amor, novela, H. Bastin			3.300	1.500
Gran Grande, novela, J. Van Velde			3.300	1.500
La novela, A. Delebar			3.300	1.500
Lecciones de Días, novela, K. Jaldin			3.300	1.500
El Tero, novela, J. Wellard			3.300	1.500
De la Aurora, novela, A. Mencia			3.300	1.500
La novela, J. Roy			3.300	1.500
Del Corazón, novela, F. Mencia			3.300	1.500
De la Tristeza, novela, E. Mencia			5.800	2.500
La Conquista de América, novela, R. Cartier			6.200	3.000
La Nevada, novela, M. Robinson			2.800	1.500
Los Cuantos, Relato, R. Charroux			8.000	3.000
La Vida, Selección, B. Mencia			6.000	2.000
La Alborada de Chile, novela, E. Poepping			15.000	7.000
La novela, H. Leip			5.200	2.000
La novela, J. M. Mencia			3.300	2.000
La Existencia de Víctor Hugo, novela, J. Doucet			2.000	2.000
La novela, Z. Lajos			3.800	2.000
La novela, Documento, Mencia			4.800	1.500
La novela, Poemas, F. Mencia			5.000	2.000
La novela, V. Huidobro			4.000	2.000
La novela, Poemas, Sn. J.			5.000	2.000
La novela, Historia, E. Van			3.300	2.000
La novela, Sr. Zola, Biografía, A.			4.800	2.000

2 OFERTAS SENSACIONALES

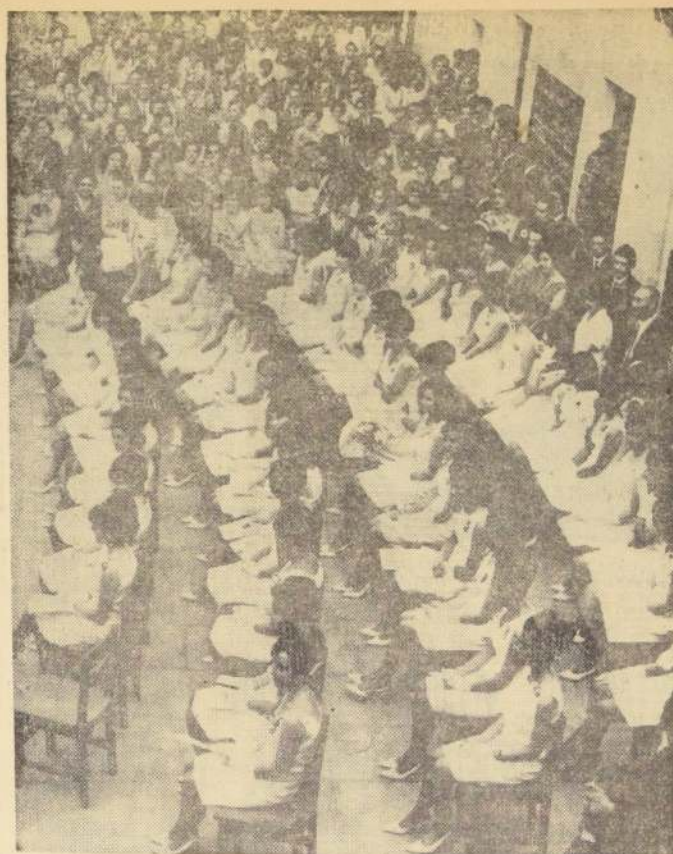
HISTORIA DEL MUNDO, H. G. WELLS. NUEVA EDICIÓN. CORREGIDA Y PUESTA AL DÍA CON VEINTE NUEVAS. VALE \$ 6.000.— REBAJADO A \$ 2.500.—

HISTORIA MUNDIAL DE LA CIENCIA, H. JOAQUÍN. ASTRONOMÍA, BIOLOGÍA, ECONOMÍA, FÍSICA, MATEMÁTICAS, QUÍMICA, FÍSICA SOCIAL, ETC. VALE \$ 12.000.— REBAJADO A \$ 5.000.—

Librería de Libros para Niños en el "RINCON DE LA LECTURA", precios especiales a Escuelas, Colegios y Libros de: Distingue y Distinga a sus amigos, regala.

LIBRERIA MARTIN FIERRO
CENTRAL 1077 - FONO 80831
(ENTRE PUENTE Y BANDERA)

BICICLETAS
TODOS LOS MODELOS
TRICICLOS PARA NIÑOS
CASA SCHNEIDER
ALAMEDA 3299



En una ceremonia que alcanzó brillantes caracteres, se efectuó ayer la graduación de las alumnas de los sexos años del Liceo N° 9 de Niñas de Santiago. Al acto concurrieron autoridades educacionales, amigos del plantel, la plana mayor de la dirección, profesores, padres y apoderados.— EN EL GRABADO, una vista de las educandas que egresaron con su licencia secundaria, luego de haber cumplido sus seis años de estudios humanísticos.

Se retrasó para hoy llegada de juguetes donados por EE. UU.

Fue atrasada en un día, la llegada al país de 36 cajones de juguetes norteamericanos destinados al Comité de Navidad, donados por diferentes fábricas estadounidenses.

La llegada de las cajas había sido anunciada para ayer sábado a las 13.40 horas en el vuelo N° 81 de Panamá, pero por razones que no fueron explicadas a su llegada se pospuso para hoy domingo.

Los juguetes serán entregados a la Primera Dama del país, señora María Ruiz-Tagle de Frei.

CURSO DE PREPARACION PARA EL BACHILLERATO

La Sección de Experimentación del Ministerio de Educación ha organizado un curso de integración de materias como preparación para la Prueba de Bachillerato.

Dicho curso se llevará a efecto durante las semanas comprendidas entre el 20 al 23 y del 27 al 30 del mes en curso, en el Auditorio de Obras Públicas (Morandé 45) y comenzará mañana lunes a las 8 horas.

Este curso está dedicado a los alumnos de los liceos experimentales y se hace extensivo a los de otros establecimientos.

Los Cursos de preparación y su horario son: Lunes 20, de 9.45 a 11.45 horas, Configuración Electrónica; 11.30 a 13 horas, Evolución Económica de Chile; martes 21, 8 a 9.30 horas, Chile en el Mundo; 9.45 a 11.15, Oxido - Reducción; 11.30 a 13 horas, Los Números; miércoles 22, 8 a 9.30, Reproducción (Biología); Los conceptos de Operación y de relación, de 9.45 a 11.15; Energía, Ondas y Electromagnetismo, de 11.30 a 13 horas; Jueves 23, Genética (Biología); de 8 a 9.30 horas; Enlace Químico, de 9.45 a 11.15 horas; Francés, de 11.30 a 13 horas; Lunes 27, Respiración, de 8 a 9.30; Acido - Base, de 9.45 a 11.15 horas; Dinámica de la partícula (Física); Martes 28, Mecanismo de Defensa (Biología); Citología; Potencialidad Económica de Chile; Jueves 30, Digestión; Entomología y Dinámica de la partícula.

Se establece que a las Clases de Química deben asistir los alumnos que opten al Bachillerato en las menciones de Biología y Matemáticas.

Puestos de Socorro de Carabineros y SNS cumplieron un año de labor

Un año de laboriosa actividad ha cumplido el Servicio de "Puestos de Socorro", a cargo de Carabineros y del SNS, con sus 57 unidades instaladas en los lugares más distantes e inhóspitos del territorio nacional, como Visviri, en el triángulo por el Norte, y Retén O'Higgins, cercano a la Laguna del Desierto, por el Sur.

Desde agosto del año pasado hasta el presente 102 mil 337 habitantes recibieron 122 mil setenta y cinco atenciones. Los servicios prestados fueron curaciones, inyecciones, cuidados pre y post natal, atención de primeros auxilios, visitas a domicilio, control de lactantes, dación de leche y la evacuación de 1.557 enfermos a los centros médicos más próximos.

Aparte de este programa tan intenso como lleno de sacrificio, los Puestos de Socorro desarrollaron un plan educativo a la comunidad, como enseñanza de los principios sanitarios básicos a través de escuelas, centros de padres, madres, clubes deportivos, etc.

Medidas que regulan el uso de fuegos artificiales en Pascua y Año Nuevo

La V Dirección Zonal de Salud, a través de su Asesoría Técnica de Higiene y Medicina del Trabajo, dictó la resolución N° 16.349, con fecha 15 de diciembre, y que tiene relación con la venta y uso de los fuegos artificiales. Esta medida fue adoptada considerando que el número de niños accidentados al jugar con fuegos artificiales ha aumentado debido al poco control que existe en la elaboración, compra y venta de estos productos.

La resolución aprobada clasifica a los fuegos artificiales de la siguiente manera: Fuegos detonantes, que comprenden desde el guatapique y la vieja hasta las granadas. Fuegos artificiales incendiarios, desde las luces de Bengala hasta cascadas de lluvia plateada y fuegos de luces en alambres, similares a las estrellas eléctricas o maravillosas, (torofo de Bengala).

Estos productos deberán ser autorizados por el inventario jefe de la Oficina de Higiene y Seguridad Industrial de la V Zona de Salud, aprobándolos según los fines de fabricación expuestos por los representantes legales de los industriales.

Al mismo tiempo, queda estrictamente prohibida la venta y expendio callejero o en locales de los fuegos artificiales calificados como detonantes, incendiarios o fuegos de luces en alambres o en varillas.

Finalmente, la Dirección de la V Zona recomienda a la población en general, y en especial a los padres de familia, un estricto control sobre el uso de estos productos por parte de los niños a objeto de evitar los graves accidentes señalados.

PRESTAMO DE \$ 70.000.000 OTORGA EL BANCO CENTRAL AL FISCO

Un préstamo de setenta millones de escudos otorgó el Banco Central al Fisco para financiar gastos de sueldos y salarios del personal de la administración pública, según dijo el Subsecretario de Hacienda Andrés Zaldívar.

El decreto respectivo fue firmado por el Jefe del Estado y el Ministro de Hacienda. Mediante el se autoriza al Tesorero General de la República para girar en contra de esos recursos.

El decreto fue publicado ayer en el Diario Oficial y tiene el número 3410.

ESCUELA DE ESPECIALIDADES DE LA FACH GRADUA 181 ALUMNOS

En una ceremonia especial, que se llevará a efecto en el Estadio de la Base Aérea de "El Bosque", mañana lunes a las 22 horas, se realizará la Graduación de Alumnos de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile.

En la citada ceremonia se graduarán como cabes segundos 181 alumnos en 15 especialidades diferentes, pasando posteriormente a integrar el cuadro permanente de la institución. El acto será presidido por el Ministro de Defensa Nacional Juan de Dios Carmona y por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire Máximo Errázuriz Ward.

Homenaje a José M. Carrera rinde el I. de Conmemoración Histórica

Ceremonia se realizará mañana, a las 19 horas

En un acto que revestirá caracteres de gran solemnidad, el Instituto de Conmemoración Histórica de Chile rendirá mañana, a las 19 horas, un homenaje en memoria del General José Miguel Carrera. La ceremonia se realizará en el Estadio de la Base Aérea de "El Bosque", donde estuvo ubicada la ciudad del prócer, y que hoy ocupan parte de los jardines del costado noroccidental de la Plaza de la Constitución. A ella han sido invitados el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cardenal Arzobispo de Santiago, Presidente de la Corte Suprema, autoridades máximas de las tres ramas de la Defensa, y otras altas personalidades.

El homenaje consistirá en una gran piedra "granito" con breve y significativa leyenda que será descubierta en presencia de las autoridades. En esta oportunidad hará uso de la palabra el miembro de número del Instituto y ex Comandante en Jefe del Ejército, General Ramón Caffa Montalva. La piedra recordatoria la recibirá el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández Díaz.

OTRA VENTAJA MAS DE DELANO...

¡AHORA LA GARANTIA DEL FABRICANTE Y LA GARANTIA DE DELANO CON MAS DE 46 AÑOS DE SERVICIO AL PUBLICO

Delano ofrece esta doble garantía, porque su experiencia de 46 años le ha permitido conocer y seleccionar lo mejor en Artefactos para el Hogar, con la ventaja de que—para su mayor comodidad—usted los encuentra todos reunidos en cualquiera de sus amplios locales.

DOBLE GARANTIA

PARA SUS ARTEFACTOS

Trotter

Refrigerador TROTTER Unico con llave

En 9 y 12 pies cúbicos. Económico de funcionamiento por su descongelador automático. Garantía y servicio técnico por 5 años. Cómprelo con 11 cuotas iguales.

Cocina a Gas TROTTER

A gas licuado o de cañería. Cuatro platos y encendido automático. Termostato que regula la temperatura del horno. Cómprelo con 15 cuotas iguales.

Termo Calentador Eléctrico TROTTER

Agua caliente a toda hora con temperatura regulable de 20° a 80°. En capacidades de 20, 30, 60, 80, 120, 180 y 250 lts. Cómprelo con 11 cuotas iguales.

¡ Compre en DELANO sus artefactos TROTTER !

ES MUCHO MAS FACIL ELEGIR Y COMPRAR EN

Delano

46 AÑOS A SU SERVICIO

* MONEDA ESQ. M. COUSIÑO, AHUMADA 91 Y VICUÑA MACKENNA 1048 - SANTIAGO

CONCEDEMOS CREDITOS DIRECTOS O POR PRESTAMOS BANCARIOS CONTROLADOS

DOBLE GARANTIA!

Al comprar, pida la GARANTIA DELANO, conjuntamente con la garantía del Fabricante.

EN LA PLAZA DE LA CONSTITUCION:

La Feria del Libro es un fiel exponente del esfuerzo editorial chileno y del valor de nuestra literatura

Miles de personas están visitando esta muestra librera que estará abierta hasta fines de mes. — Entre los principales exponentes están: Editorial del Pacífico, Zig-Zag, Editorial "Orbe", y otras. — El público dispone de una excelente colección de obras y textos nacionales y extranjeros. — Los escritores chilenos venden sus propias obras.

Miles de personas están visitando la Feria del Libro Chileno abierta en la Plaza de la Constitución, frente al Palacio de la Moneda, muestra que es un fiel exponente del esfuerzo y del trabajo editorial chileno y de la jerarquía y calidad de la literatura de nuestro país.

En atractivos stands, donde es posible encontrarse con los más selectos de la literatura chilena contemporánea, en sus diversas escuelas y tendencias, las firmas editoriales del país muestran una adecuada selección de las obras que han entregado sus prensas para estimular a la producción literaria como para llevar a todos los sectores las mejores demostraciones de nuevo nivel cultural.

Los visitantes de la Feria del Libro Chileno han visto con satisfacción como los propios escritores no sólo los atienden, sino que les dedican sus libros, lo que le da a esta muestra un tono de mayor importancia y calidad.

Esta exposición abrió sus puertas al público el miércoles último y el acto inaugural tuvo un carácter especial por la presencia de Doris Dana, constante colaboradora de la primera figura de la creación literaria nacional, Gabriela Mistral, su compañera y secretaria de 10 años, presidió, junto con el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, la entrega de los premios del Concurso Literario "Gabriela Mistral", que se otorgaron en esta misma oportunidad.

Durante el mes que durará esta Feria del Libro, los visitantes podrán conocer las últimas novedades de los escritores nacionales y también adquirir cualquier libro con un 10% de rebaja en el precio.

Entre las editoriales representadas en esta exposición, se cuentan la Editorial del Pacífico, Zig-Zag, Jurídica, de Chile, Andrés Bello, Universitaria, Orbe y muchas otras.

Una de las novedades de la feria la constituye un stand en homenaje a Gabriela Mistral, donde se exponen fotografías de diversos años de su vida y las condecoraciones del Premio Nobel conferido a la insigne poetisa.

Pequeñas documentales, charlas, exposiciones culturales y entrevistas, dan a esta feria un perfil novedoso y agradable y el público sabe apreciar con especial interés estas manifestaciones que elevan a un nivel realmente cultural la Feria del Libro Chileno.

chilena a la insigne poetisa Gabriela Mistral, Premio Nobel de Literatura, es interesante recordar lo que a LA NACION, dijo Doris Dana, quien fuera secretaria y amiga de nuestra principal figura literaria.

Expresó Doris Dana que su visita a Chile tenía como finalidad principal realizar los contratos con editoriales chilenas para que la obra inédita de la poetisa fuera publicada dentro del país.

Doris Dana logró contratos con dos editoriales, la del Pacífico y Pomar. En días pasados salió el primer libro postumo de Gabriela Mistral en la Editorial del Pacífico, bajo el nombre de "Motivos de San Francisco", que se encuentra en venta en esta Feria.

Por otra parte, la Editorial Pomar publicará dos libros inéditos de la ilustre poetisa, una edición denominada "En Homenaje a Gabriela Mistral", la cual será solamente limitada a 1.000 copias pedidas por suscripción y a todo lujo. La otra obra que editará la Editorial Pomar será el libro "Poesmas de Chile", que se espera lo prologue el Presidente de la República, Eduardo Frei, quien fuera amigo de Gabriela Mistral. Este libro trata de

un diálogo entre Gabriela Mistral y un niño chileno, y será ilustrado con dibujos de Carlos Doriñan. La recopilación de este libro le costó a Doris Dana, dos años de trabajo, y aparecerá a la venta en el mes de agosto de 1966.

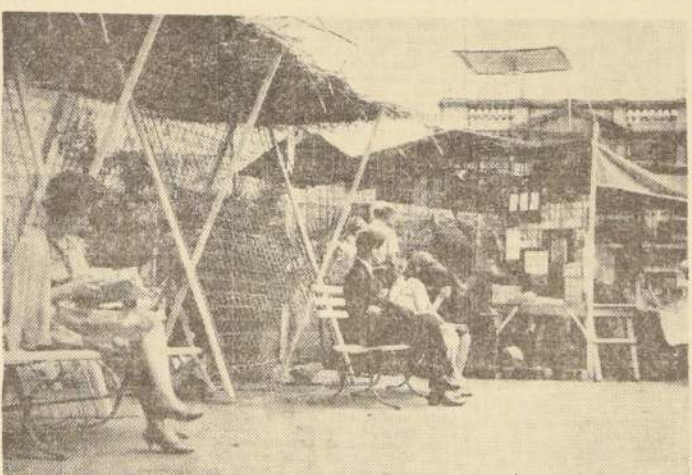
Doris Dana, quien vivió 19 años junto a Gabriela Mistral, expresó la finalidad de estas ediciones chilenas.

"En su testamento Gabriela estableció expresamente que el producto de las ventas de sus obras fuera destinado para los niños de Montegrado, la ciudad nortina donde nació, para que se construyera una moderna escuela a los pequeños de su región".

Otras obras de Gabriela Mistral que se publicarán en Chile serán las "Oraciones de Gabriela Mistral", un libro de correspondencia entre la poetisa y el filósofo español Gabriel de Unamuno. Para recopilar estos libros, Doris Dana viajó pronto a España y demás países de Europa y América Latina donde se encuentra dispersa una gran cantidad de obras de la inimitable poetisa.

PRESENCIA DE GABRIELA

En relación con el homenaje que rinde la muestra librera



La Feria del Libro es un magnífico exponente de la labor que están realizando las empresas y firmas editoriales del país, y muestra al público las proyecciones de su labor, especialmente aquella destinada a estimular al escritor chileno. EN EL GRABADO podemos ver otro aspecto de esta Feria, que día a día está siendo visitada por miles de personas. Estará abierta hasta fines de mes.

UNA VISITA PERIODICA A

Librería Cultura

lo mantendrá a Ud. debidamente informado del movimiento literario técnico y científico mundial. LOS LIBROS QUE TODOS COMENTAN — LOS BEST-SELLERS EUROPEOS Y NORTEAMERICANOS, etc. Atención preferente a las novedades de las editoriales nacionales.

Es la única Librería en Santiago que satisface plenamente la inquietud intelectual del país. El más grande surtido de libros y la mejor selección.

LIBRERIA CULTURA HUERFANOS 1179
(Entre Morandé y Banderas)
CASILLA 4136 - FONO 89930

ACABAN DE APARECER

3 NOVELAS DE GRAN INTERES

UNA

por ELISA SERRANA

El esplendor y decadencia de una hermosa mujer chilena.

MUY TEMPRANO PARA SANTIAGO

por JUAN-AGUSTIN PALAZUELOS

Una visión objetiva y certera de la realidad intelectual, artística y humana de Santiago.

LA GENERACION DE LAS HOJAS

por MARTA BLANCO

La primera obra de una escritora joven, en la que se unen certera observación y amenidad narrativa.

1. LIBRO DE ENSAYO

LOS EXPEDIENTES DE FILEBO

por LUIS SANCHEZ LATORRE

¿Crítica Literaria? ¿Alegoría? ¿Humor criptico? Toda la República de las Letras nacionales, en juicios agudos, insólitos. Un libro polémico.

1 NOVELA HISTORICA

LOS HUSARES TRAGICOS

por JORGE INOSTROSA

Cuarto y último tomo de esta apasionante serie sobre la vida pública y secreta de San Martín, O'Higgins, Manuel Rodríguez y otros próceres.

ZIG-ZAG, LO MEJOR DE LA LITERATURA CHILENA
EL MEJOR REGALO, UN LIBRO ZIG-ZAG

ZIG-ZAG

EMPRESA EDITORA, S. A.

Av. Santa María 076 - Fono 391101 - Cas. 84-D - Stgo.

EDITORIAL "ORBE"

UN SELLO EDITORIAL QUE SE IMPONE

ULTIMAS NOVEDADES	
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	E\$ 7.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	9.90
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.80
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	7.80
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	6.90
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	7.90
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	9.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	8.40



LA FORTUNA, Sacco, J. A.	E\$ 3.80
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.80
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	6.20
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	6.00
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	3.00
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	4.20
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	7.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	7.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	4.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	7.80
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	7.50

OTROS TITULOS DE GRAN EXITO

LA FORTUNA, Sacco, J. A.	E\$ 6.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	6.20
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	4.80
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	8.90
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.50
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	5.00
LA FORTUNA, Sacco, J. A.	4.50

DISTRIBUIDORA "ORBE" DE PUBLICACIONES LTDA.

Organización de Librería
Servicio de Chile y de América
ALAMEDA 256 CASILLA 13171
FONO 33698 SANTIAGO DE CHILE

REFORMA AGRARIA

CONOZCA LO QUE REALMENTE PROPUGNA

JACQUES CHONCHOL

en su libro

El DESARROLLO DE AMERICA LATINA

Y LA REFORMA AGRARIA

ACABA DE APARECER LA 2ª EDICION

Precio: E\$ 6.-

OTRAS NOVEDADES:

MOTIVOS DE SAN FRANCISCO, por Gabriela Mistral. Obra en prosa, que se encontraba hasta ahora inédita, compilada por César Díaz-Muñoz Cormatches. Hermosa edición ilustrada E\$ 10.-

ROSENTHAL, por Hernán Poblete Varas. "Nuestro país de cuentistas tiene ahora un narrador de exquisitas fábulas humanas... por donde el humorismo y la poesía se pasean platicando. Hay también suspense y drama en Rosenthal". Son algunas de las palabras con que Enrique Bunsen presenta esta entretenida selección de relatos E\$ 7.-

EDITORIAL DEL PACIFICO S. A.

Alonso Ovalle 766 - Fono 393284 - Casilla 3547 - Santiago

TEXTOS ESCOLARES

Siempre novedades Chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandé y Banderas

Mimeógrafos portátiles

(800 copias hora) 1
E\$ 185. Ventas directas de fábrica. 3

CREDITOS

Nueva York N° 52
OF. 211 - FONO 89716

¡SU CARTERA SEÑORA!

Quedará como nueva, reparada y retificada en

"MANCINI"

Reparamos paraguas
Recorte y no confunda:
ALAMEDA 723, local 93.
Pasaje Metropolitano.
Entre Mac Iver y Tenderini

JEANNE D'ARC

ARTICULOS DE PRIMERA COMUNION

Estampas, cintas impresas, misales, álbumes, cuadros modernos, medallas, cadenas y artículos para regalos.

AHUMADA N° 38
Teléfono 86601

ESTE ES EL FIRME PROPOSITO DEL GOBIERNO:

Cumplir con la política de estabilización para que en 1966 la inflación llegue sólo a un máximo de 15 %

Importantes exposiciones se hicieron durante el Seminario para Dirigentes Sindicales, clausurado ayer, con la participación del Ministro de Hacienda, Sergio Molina

Culminó ayer el Seminario para Dirigentes Sindicales, organizado por el Comando Nacional de Trabajadores, con la finalidad de informar y orientar a los dirigentes sindicales sobre la política de estabilización del Gobierno.

Más de cien dirigentes sindicales del PDC, independientes, freistas, de todo el país, se reunieron durante los días viernes 17 y sábado 18, con el fin de escuchar exposiciones sobre materias económicas, sociales, y abrir foro sobre esos puntos.

EL PROGRAMA

El programa que se desarrolló fue el siguiente. Relato y explicaciones sobre la Escala Única Funcionaria, a cargo de Eduardo Arriagada, de la

O.C.O.M. Organización y Estrategia del Frente de Trabajadores del Sector Público, a cargo de Santiago Pereira. Política de remuneraciones y Proyecto de Reajustes, a cargo de Andrés Zaldívar y Jorge Casas, y finalmente, Política Económica del Gobierno, a cargo del Ministro de Hacienda, Sergio Molina.

La finalidad específica del seminario fue de establecer un diálogo de recíprocos conocimientos respecto de lo que el Gobierno se propone y lo que piensan los trabajadores sobre esos proyectos.

LO MAS IMPORTANTE

La más importante fue la relativa a la Política de reajuste del Gobierno, sobre la cual se hizo la siguiente exposición:

3.— Los reajustes de remuneraciones para 1966.

Para 1966 el Gobierno ha dispuesto nuevamente un reajuste igual al 100% del alza que experimenten los precios en 1965, que favorecerá al 80% de los trabajadores chilenos. Las rentas de los sectores más pudientes serán reajustadas en un porcentaje menor, que en todo caso les permitirá mantener el poder adquisitivo que tienen actualmente.

Junto con esto, se reajustarán las asignaciones familiares en mayores porcentajes para los sectores campesinos, obreros, empleados públicos, cumpliendo de esta manera la segunda etapa del proceso de nivelación de ellos.

Con esta política será posible seguir adelante con la redistribución de ingresos y el otorgamiento de beneficios no monetarios para los sectores más postergados, en que el Gobierno está comprometido. En la lucha contra la inflación que se estima disminuirá en 1966 a un 15%, y en el logro del programa de estabilización y desarrollo económico, que son las metas fundamentales del Supremo Gobierno.

OBJETIVOS DE LA POLÍTICA DE REMUNERACIONES PARA 1966

1) Cumplir con la Política de Estabilización al lograr en

1966 un máximo de 15% de inflación.

2) Aumentar el ingreso real de los trabajadores, especialmente de aquellos que tenían los menores niveles de ingresos.

3) Financiar una serie de inversiones que se traducen en bienes y servicios para aumentar nuevamente en 1966 el número de matrículas, escuelas, liceos, viviendas, policlínicas, etc., que van a incrementar directamente el bienestar de la comunidad.

4) Poner en marcha la Reforma Agraria que es un cambio estructural de fondo, dirigido a beneficiar a toda la comunidad.

5) No crear nuevos impuestos ni aumentar la tasa de los ya existentes.

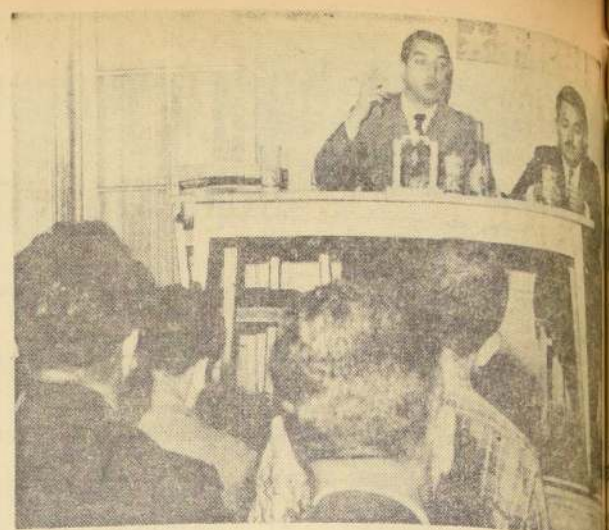
6) Beneficiar a dos de cada tres propietarios de bienes raíces, al eximirlos del pago de las contribuciones correspondientes.

7) Realización de una serie de inversiones que significan beneficios directos para toda la comunidad (educación, salud, vivienda, Reforma Agraria, etc.).

8) Para lograr todas esas metas se necesitan recursos y estos son escasos. El Fisco financia esas inversiones con la diferencia entre ingresos corrientes (impuestos y otros) y gastos corrientes (la gran parte de estos son sueldos y salarios). Si los gastos son menores, mayor será la diferencia que quedará para financiar las inversiones. Si se otorgara un 25% en general esta diferencia sería bajísima con lo cual parte de las inversiones no se podrían efectuar.

9) No establecer nuevos impuestos al aumentar las tasas de los ya existentes. Asimismo eximir a dos de cada tres propietarios de bienes raíces.

10) De acuerdo con lo señalado en el párrafo anterior, el sistema propuesto de remuneraciones al permitir aumentar la diferencia entre ingresos y gastos corrientes, hace posible lograr lo señalado.



EL GOBIERNO SE HA DISPUESTO a acrecentar en forma paralela el desarrollo económico con el desarrollo social, lo que constituye una experiencia única en América Latina. El 15 ayer el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, en el clausura del Seminario organizado por el Comando Nacional de Trabajadores para dirigentes del sector público.

Breves Gremiales

POSIBLE ARREGLO EN CONFLICTO DE INDUSTRIA "BOSTON".— Un principio de arreglo se logró ayer entre obreros y gerencia de la industria "Confederación Boston", de esta capital. Ambas partes sostuvieron una reunión en la que se resolvió la completa suspensión de los despidos, el pago de los salarios mínimos legales y la tramitación del pago de peticiones, en el cual los trabajadores demandan un aumento de sueldos y salarios, de un 30%. El propietario de la fábrica, Constantino Saffie, y los representantes gremiales, sostuvieron el martes una nueva entrevista en el despacho del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero.

REINTEGRO EN MINISTERIO DE AGRICULTURA.— En las primeras horas de la mañana de ayer se reintegraron a sus labores, luego de un paro por 48 horas, los empleados y obreros del Ministerio de Agricultura. El movimiento afectó a un total de 2.300 trabajadores de todo el país. Para las 18 horas de mañana lunes, hay anunciada una reunión de la directiva de los profesionales de Agricultura con los trabajadores y delegados de distintas partes del país, que tendrá lugar en el 5.º piso del Ministerio.

REUNIONES DE JUNTAS ESPECIALES DE CONCILIACION.— Entre los días 20 y 22 de mes en curso, se reunirán las Juntas de Conciliación de la Madera, Construcción, Química y Farmacia y Textil, que tratarán en primera y segunda citación, diez conflictos colectivos de dichas actividades.

PISCINA "LINCOYAN"

JOSE MIGUEL INFANTE 2310

HOY

Domingo 19 se inaugura la TEMPORADA

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA
DIRECCION EDUCACION PROFESIONAL
CONCURSO SERIE F

Llámanse a Concurso de Antecedentes

desde el 9 de diciembre de 1965 al 6 de enero de 1966, para proveer los cargos que se indican en Institutos Comerciales dependientes del Servicio:

Concurso N°	Localidad	Cargo	Grado
22	Santiago, Superior	Inspector Gral.	5º
23	Santiago, N° 2	Director	3º
24	Rancagua	Director	4º
25	Rancagua	Jefe Técnico	6º
26	San Fernando	Jefe Técnico	7º
27	Los Angeles	Director	4º
28	Osorno	Inspector Gral.	6º
29	Chillán	Inspector Gral.	5º
30	Concepción	Jefe Técnico	6º
31	Osorno	Director	3º
32	Santiago, N° 7	Director	5º

Los postulantes deberán cumplir con las exigencias establecidas en el DFL 338 de 1960. Mayores informaciones y antecedentes, en la Dirección del Servicio, Oficina de Partes, Alameda N° 1371, piso 1º, Stgo.

EL DIRECTOR

Intervención personal de Emiliano Caballero en el conflicto de la Compañía de Tabacos

Activas gestiones realizó ayer en Valparaíso el Subsecretario del Trabajo.— Bien encaminadas las gestiones de arreglo.— Mañana lunes habrá una nueva reunión en la capital

VALPARAISO.— Ayer se efectuó en la Intendencia de este puerto una reunión convocada por el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, que viajó a Valparaíso para preocuparse personalmente del movimiento huelguístico con carácter indefinido, que mantienen los empleados y obreros de la Cia. Chilena de Tabacos de este puerto.

El problema de índole económica estriba en el aumento

de la retribución que se les otorga a los empleados, que se inició a las 9 de la mañana, participaron el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, la directiva de la Cia. Chilena de Tabacos, empleados de la Cia., y parlamentarios que han estado preocupados del problema. La reunión finalizó después del mediodía y en ella se debatieron largamente todos los puntos en pugna.

El diputado demócrata-cristiano, Gustavo Cardemil, informó a LA NACION que mañana lunes se efectuará en Santiago una reunión con asistencia del Subsecretario y representantes del Sindicato de la Cia. de Tabacos, empleados, y miembros de la gerencia de esta industria.

En la reunión efectuada ayer en la Intendencia, que se inició a las 9 de la mañana, participaron el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, la directiva de la Cia. Chilena de Tabacos, empleados de la Cia., y parlamentarios que han estado preocupados del problema. La reunión finalizó después del mediodía y en ella se debatieron largamente todos los puntos en pugna.

El Congreso Nacional Constituyente del Movimiento Nacional de Liberación Campesina (MONALICA), ha estado a cargo de activas gestiones gremiales, entre otros Roberto Gormaz, de Curacavi; Julio Carreño, de Lampa; Manuel Olivares y Orlando Astudillo, de San Carlos, actuando Pedro Sepúlveda como asesor jurídico.

CONGRESO CONSTITUYENTE PREPARAN DIRIGENTES CAMPESINOS DE COLINA

Con asistencia de más de 200 dirigentes campesinos del Segundo Distrito de Santiago, los 10 horas de hoy se iniciarán las jornadas de preparación del Primer Congreso Constituyente del Movimiento Nacional de Liberación Campesina (MONALICA), en la localidad de Colina.

La concentración de los hombres del campo de esta región se celebrará en la Estación de Colina, frente al cuartel de Carabineros, y han sido especialmente invitados Jacques Chonchol, vicepresidente ejecutivo del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP); Emiliano Caballero, Subsecretario del Trabajo; y Rafael Moreno, vicepresidente ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria (CO-RA).

ORGANIZACION

La organización de esta jornada

esta industria. El diputado Cardemil, que estuvo presente en la reunión en la Intendencia, junto con los diputados Analetta, Graciela Lacoste y Eduardo Sepúlveda, agregó que el Sindicato llevará a Santiago "datos precisos sobre su sueldo, acerca de los cuales se ha planteado el conflicto, ya que el problema estriba en que topan en la escala compensada en el anterior sistema de sueldos. Como los empleados no aceptan el 25%, las conversaciones procuraron llegar a un nuevo arreglo propuesto por el Subsecretario Caballero, el que se hará en base al estudio específico de esta escala de sueldos. "Esperamos", manifestó el Subsecretario, "que se arribe a una solución que ya está en puertas y para lo cual falta el acuerdo de ambas partes".

En relación a comentarios que han circulado respecto a que los diputados por Valparaíso no se habrían preocupado de este problema gremial, Gustavo Cardemil nos manifestó: "Esto que se ha dicho en la Cámara es totalmente falso. Desde el primer momento, los diputados aquí presentes nos hemos estado preocupando del

JUGUERAS

ENCERADORAS
SINDELEN
SOMELA
FAMIR
CASA
SCHNEIDER
ALAMEDA 3208

SINDICATO PROFESIONAL MIXTO LA NACION

En conformidad a lo dispuesto en los artículos 292 y 417 del Código del Trabajo y de los Estatutos,

CITASE A LOS SOCIOS

del Sindicato Profesional Mixto "La Nación" para el martes 21 de diciembre, a las 10 horas, en primera convocatoria, con el fin de proceder a elegir al Director para el año 1966. El acto se efectuará en la sala de conferencias del Sindicato Profesional Mixto "La Nación", El Sereno.

CAJA DE RETIROS Y PREVISION SOCIAL DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

PAGO DE PENSIONES DE MONTEPO RRESPONDIENTES AL MES DE DICIEMBRE. Se pagarán entre los días 20 y 23 de diciembre, desde las 9 de la mañana hasta la 1 de la tarde.

Lunes 20 de diciembre, letras A, B, C, D y E.
Martes 21 de diciembre, letras F, G, H, I, J, K, y L.
Miércoles 22 de diciembre, letras M, N, O, P, y Q.
Jueves 23 de diciembre, letras R, S, T, U, V, W, Y, y Z.
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Su regalo de Pascua

Con **E°15. de pie**

LLEVE LO QUE QUIERA

TRAIGANOS E° 15 DE PIE Y COMPRUEBELO PERSONALMENTE NO ES PURA PROPAGANDA

ENCERADORA DE 3 ESCOBILLAS

RADIOS MAQUINAS DE COSER IMPORTADAS

PHILISHAVE **PIE E°15**

RCA VICTOR

Motor para **RADIOS PORTATILES SHARP**

máquina de Coser **PIE E°15**

RADIOHERNANDEZ

ESTADO 22 CASI ESQUINA ALAMEDA

JUGUERA 4 VELOCIDADES

Cocinas a gas licuado COMPLETAS

LAVADORAS HOOVER

BICICLETAS

ASPIRADORA SOMELA 5 accesorios PIE E°15

ACORDEONES IMPORTADOS PIE E°15

TOCADISCOS

GUIARRAS

PIE E°15

PIE E°15

Por pago al contado el mejor descuento de Chile

HANOI ACTUA A ESPALDAS DE PEKIN PARA NEGOCIAR LA PAZ

para iniciar inmediatas conversaciones de paz para Vietnam. La Pira añadió que había interpretado como que Ho Chi Minh estaba dispuesto a anular su exigencia del previo retiro de las tropas americanas de Vietnam como precio para iniciar las conversaciones de paz.

El ex Alcaide de Florencia afirmó que había visitado a Ho Chi Minh, junto con el profesor Primicerio, el pasado 11 de noviembre.

ANÁLISIS DE EE. UU. Y GRAN BRETAÑA

Los Estados Unidos y Gran Bretaña examinarán hoy la posibilidad de que Hanoi esté tratando de maniobrar, a espaldas de la China Comunista, a fin de entrar en conversaciones de paz para Vietnam.

Sin embargo, el régimen de Hanoi parece estar negando ruidosamente tales intenciones. Radio Hanoi, en efecto, denunció que las cartas dadas a la publicidad por el Departamento de Estado, sobre el tema de la paz en Vietnam, son una "pura invención" y "completamente infundadas".

La Casa Blanca dijo que no tenía nada que comentar sobre la transmisión de Radio de Hanoi.

CONTRADICCIONES HABITUALES

Tanto para los Estados Unidos como para Gran Bretaña, no constituye ninguna novedad

la contradicción demasiado frecuente entre lo que Hanoi dice públicamente y lo que se les dice, en privado, a los viajeros de Occidente que visitan Vietnam del Norte.

Lo mismo ocurrió el pasado mes de agosto, cuando el parlamentario británico Lord Brockway reveló que los líderes comunistas le habían expresado sus deseos de discutir la paz, lo cual fue negado después por el régimen de Hanoi.

SONDEOS BRITANICOS

La última contradicción de Hanoi coincide con la salida de Washington del Primer Ministro británico, Harold Wilson, luego de dos días de conversaciones con el Presidente norteamericano, Lyndon B. Johnson.

Ambos acordaron que Gran Bretaña seguiría sondeando la posición de Hanoi, no como un agente de los Estados Unidos, sino como copresidente de la Comisión formada en Ginebra para el sudeste de Asia.

Una de las cuestiones examinadas fue si Hanoi está realmente dispuesta a discutir la paz en Vietnam, a espaldas de la China Comunista. Para muchos observadores, eso explicaría la contradicción entre los sondeos privados y las subsecuentes negativas de Hanoi. Para otros, en fin, esas maniobras no pasan de ser una mezcla de confusión deliberada y propaganda.

ACTO TERRORISTA

SAIGON, 18 (ANSA). — Una bomba de mano fue lanzada

hoy desde un automóvil en marcha contra un hotel del centro de Saigón, reservado a los oficiales norteamericanos. Un policía y cuatro civiles sudvietnamitas que pasaban por el lugar resultaron heridos.

REBELION TRIBESA

SAIGON, 18 (UPI). — Los primitivos tribenos de las montañas centrales de Vietnam del Sur (Montagnards), se rebelaron por segunda vez desde el año pasado contra el Gobierno de Saigón, buscando el gobierno autónomo, y luchaban hoy en cuatro provincias de la meseta central, al tiempo que se hacían cargo del control de tres campos de las fuerzas especiales norteamericanas.

Los montañeses capturaron dos capitales de Distrito, asesinaron a un jefe de distrito del Gobierno survietnamita, y ocuparon temporalmente una capital de provincia.

Por un momento, después que se interrumpieron las comunicaciones, se temió que los consejeros de las fuerzas especiales norteamericanas estuvieran retenidos en calidad de rehenes, pero el Comando Militar de Estados Unidos informó que no tiene informes de que personal de las fuerzas especiales haya sido objeto de ataques.

CRISIS EN SENO DEL GOBIERNO DE URUGUAY

Serías repercusiones de la renuncia del Ministro del Interior y del Jefe de Policía en relación con presunto asilo soviético a sindicalistas uruguayos

MONTEVIDEO, 18 (Inter Press Service). — Una seria crisis política enfrenta ahora el Gobierno uruguayo en su propio seno, debido a las repercusiones de la renuncia del Ministro del Interior y de su subordinado jerárquico, el jefe de la policía de Montevideo. Las causas de tales renuncias fueron la actitud contradictoria asumida por ambos funcionarios en torno a la aplicación de las medidas de seguridad, actualmente en vigencia, y al episodio relacionado con el presunto asilo de sindicalistas en la Embajada de la Unión Soviética, hecho que se comprobó era falso.

PRENSION MILITAR

Una delegación de altos oficiales de la policía y algunos jefes militares se entrevistaron con Consejeros de Gobierno, y expresaron su apoyo a la actitud asumida por el ex jefe policial, Coronel Ventura Rodríguez. El Presidente del Consejo de Gobierno, Beltrán, no aceptó la presión de los militares y se negó a dadas audiencia.

LOS REEMPLAZANTES

El nuevo Ministro del Interior, Nicolás Storace, había ocupado el mismo cargo hace dos años. Por su parte, el jefe de policía designado, Coronel Rogelio Urbach, se desempeñaba como agregado militar en Asunción. Mientras regresa al país se ha hecho cargo del puesto el subjefe, Coronel Carlos Martín.

REACCIONES POLITICAS

Sin embargo, solidarizando con el ex jefe de policía, que ya está también renunciado y también lo ha hecho el jefe del estado mayor policial. Por otro lado, la fracción política que apoyaba al ex Ministro Tejera, ha llamado a sus bases para proponer un rompimiento total con el Ejecutivo.

A las prolongadas huelgas, a la crisis gremial y a la grave crisis económica que actualmente afecta a Uruguay, se ha sumado este diferendo político-militar con el Gobierno. Lo que crea un nuevo clima de intranquilidad constitucional en el país.

MONTEVIDEO, 18 (UPI).

Procedente de Asunción, llegó poco después de mediodía en un avión militar, el Coronel Rogelio Urbach, designado nuevo jefe de policía de Montevideo.

Poseiblemente esta misma tarde tomará posesión de su cargo. Mientras tanto, desempeña interinamente la jefatura el Dr. Miguel Jaureguiberry, asesor letrado del Ministerio del Interior.

Urbach era Agregado Militar en la Embajada uruguaya en Asunción.

¡me encanta mi tapiz!

LUXO Tex

SÍMBOLO DE CALIDAD



Sólo las legítimas felpas LUXO TEX tienen la belleza y finura de terciopelo que realza la elegancia de sus muebles.

INDUSTRIAS LUXO TEX S.A.C. e I. Distribuidores: AGENCIAS GRAHAM S.A.C. GEBERT S.A.C.

PRESIDENTE ILLIA VISITARA EL PERU

BUENOS AIRES, 18 (ANSA). — El Presidente argentino, Arturo Illia, aceptó la invitación formulada por el Gobierno del Perú para asistir a la inauguración de la Carretera de Los Libertadores, que se hará en enero próximo, según informó anoche el Secretario de Prensa, doctor Luis Caeiro. El doctor Caeiro agregó que, por el momento, ese es el único viaje al exterior que tiene proyectado el Primer Magistrado y que, como consecuencia, no hay todavía nada resuelto acerca de otras invitaciones que le fueron formuladas por diversos países americanos.

FALLECIO BARON ISMAY, HEROE DE GUERRA MUNDIAL

BROADWAY, (Gran Bretaña), 18 (UPI). — El General Baron Ismay, veterano militar de 78 años que fue Jefe del Estado Mayor del Primer Ministro, Winston Churchill, durante la Segunda Guerra Mundial, falleció hoy en su hogar de esta ciudad después de una breve enfermedad. Ismay, que se afirma era tan buen administrador como militar, fue Ministro de Defensa de Churchill. Nombrado Secretario General de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) en 1952, dejó la posición de secretario del Commonwealth Británico durante el Gobierno de Churchill para encabezar la OTAN, cargo al que renunció en 1957.

16 muertos, 28 heridos y 5 personas desaparecidas, dejó derrumbe en Cuba

LA HABANA, 18 (ANSA). — Dieciséis personas murieron, veintiocho heridas, algunas de cierta consideración, y cinco desaparecidas es el trágico saldo dejado por el derrumbamiento de una antigua construcción (el barrio Habana Vieja, ocurrido anoche. Personal de seguridad y efectivos policiales trabajan activamente desde los primeros momentos en la tarea de remover los escombros y prestar ayuda a los heridos. El Presidente de la República, Osvaldo Dorticos, y funcionarios del Ministerio de Salud Pública se hicieron presentes en el lugar de la tragedia con el objeto de ordenar y acelerar los trabajos necesarios.

ESTUDIE ALEMAN

por correspondencia

CONSULTE EN: Ahumada 47 DEPARTAMENTO 802

La mejor Cena de Año Nuevo

tal como en años anteriores

MENU DE AÑO NUEVO

PISCO ROSA DE CHILE
CENTOLLAS PUNTA ARENAS
CREMA FINANCIERA
ASADO
PULPA CAMPESINA
CASÁTTA
NESCAFÉ

E° 20

ESTABLECIMIENTOS **MERVILLES**

El ya terminó su nido

Una cuenta en una Asociación de Ahorro y Préstamo, le permitirá una Navidad Feliz en su propio hogar en un próximo Año de Prosperidad.

¿Comenzó Ud. a preocuparse de tener su propio hogar?

SISTEMA NACIONAL DE AHORROS Y PRESTAMOS SINAP

hace propietarios

DE TURNO

FARMACIA HUERFANOS

HUERFANOS 806

HUERFANOS ESQUINA SAN ANTONIO

cocinas

ACAS LIGUADO Y CAÑERÍA

Fensa Ferrilloza SIAM

Ferrilloza 4 platos y horno E° 35 al mes

Fensa 4 platos y horno E° 35 al mes

SIAM 4 platos y horno E° 35 al mes

Enrique Palma

ESTADO 30 PORTUGAL 660

GEMINI-7 LOGRO PARA... (De la Pág. 13)

mente febrero—, mes en que se disparará la Gemini-8 desde la plataforma 19 de Cabo Kennedy. Los pilotos serán los astronautas hispanos, Neil Armstrong y David Scott, este último habrá de dar al menos un largo "paseo espacial". Además se efectuará una "cita espacial" y una maniobra de abordaje con un cohete "Agena".

MANANA DRAMATICA

Fue una mañana dramática la de este día final del viaje, que la misión de control inició transmitiendo a los astronautas los acuerdos de una pieza de nombre muy oportuno: "Llegaré a casa para las navidades".

RUTILANTE DESCENSO

Guiándose por datos suministrados por una computadora, Borman encendió sin contratiempo el sistema que sirve

de freno a la cápsula, a las 8.25 A.M., cuando sobrevolaban el Pacífico occidental. Luego Borman y Lovell comenzaron su rutilante descenso, mientras los técnicos de servicio en tierra los seguían en las pantallas del radar. A pesar de haber permanecido en órbita 2 largas semanas, la Gemini-7 funcionó perfectamente. Los paracaídas, guardados desde hacía 14 días, se abrieron en el momento oportuno y la cápsula, moderada su caída, descendió suavemente sobre el Atlántico, en un paraje situado a 680 millas al este de Cabo Kennedy.

ESPECTACULO MUNDIAL

LONDRES, 18 (UPI).— Millones de europeos presenciaron hoy en sus pantallas de televisión la recuperación de la cápsula Gemini-7, al terminar el vuelo que superó todos los records espaciales.

FELICITACIONES GENERALES

Desde Londres hasta Moscú, la reacción fue la misma. Felicitaciones para los astronautas, y para los científicos que hicieron posible la hazaña.

El comentarista científico de la agencia soviética Tass, dijo que el exitoso encuentro espacial "tiene gran significación para el futuro desarrollo de las técnicas de enganche y amarre de los vehículos espaciales".

Señaló que los astronautas de las Gemini 6 y 7 deben "ser felicitados por sus importantes logros en la técnica de los vuelos tripulados".

La reacción soviética, aunque breve, fue inusitadamente rápida.

SATELITE DE TV.

La televisión austriaca que, como muchas otras redes europeas, transmitió en vivo la operación de rescate de la Gemini-7, a través del satélite Pájaro Madrugador, calificó a los vuelos "como los más grandes logros en la historia de la aviación espacial".

En Italia, sus habitantes bebían cerveza en los bares, mientras presenciaban la transmisión. Las tareas se detuvieron en los diarios de Londres, mientras los reporteros se reunían alrededor de aparatos de radio y televisión y leían los boletines que transmitían las telefechos de las agencias noticiosas.

Los vespertinos europeos publicaban en primera página las noticias del aterrizaje de la Gemini-7.

El diario London Evening Standard informó que los astronautas James Lovell y Frank Borman "se encontraban increíblemente alertas y despejados", después de su viaje de más de millones de kilómetros.

A bordo del PORTA AVIONES Wasp en alta mar, 18 (UPI).— C. J. Stuka, ingeniero de la McDonnell-Aircraft Corporation, declaró hoy que la cometa Gemini-7 se encuentra "en gran estado" tras su viaje de dos semanas por el espacio y de su flamante regreso a la tierra.

"Todo estaba ordenadamente guardado", agregó Stuka. "La cometa se encuentra en excelentes condiciones".

La cometa fue puesta a bordo del Wasp a las 10.07 A.M. Est. Los ingenieros inmediatamente iniciaron la labor de desarmar para devolverla a Cabo Kennedy.

EL JEFE

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO **E\$30.-**

ENTRANZAMOS
Muebles — Comedor,
Dormitorio y Living,
Gran surtido, muebles
bambú, Estante, cama
Atendemos créditos
centralizados del Banco
del Estado

SALVADOR SANFuentes 2879
A UNA CUADRA DE EST. CENTRAL

SERVICIO NACIONAL DE SALUD CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

PRCPUESTA PUBLICA
Nº 1 18 65 De Importación
5.000.000 MU. PENICILINA G. SODICA CRISTALIZADA.

PARA EL DIA 14 DE ENERO DE 1966, A LAS 16 HORAS.

Bases y antecedentes solicitarlos en Avda. Matía 544, entresuelo, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 17.30 horas, y sábado, de 9 a 12 horas.

EL JEFE

UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA
VALPARAISO — CHILE

CONCURSO DE ADMISION DE ALUMNOS PARA 1966

Las pruebas correspondientes para sus escuelas de Ingenieros y técnicos se realizarán el 8 DE FEBRERO DE 1966, en las siguientes ciudades: Antofagasta, Valparaíso, Santiago, Concepción, Temuco y Punta Arenas.

En avisos que se publicarán en la prensa de todo el país los días 16, 23 y 30 de enero de 1966, se precisarán los locales y las horas en que se tomarán los exámenes en las distintas sedes.

Para el examen de admisión no se exige inscripción previa ni pago alguno. Los interesados que deseen mayores detalles pueden dirigirse a la

SECRETARIA DE LA UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA, CASILLA 110-V, VALPARAISO.

SECCION PROPIEDADES
CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL
(Sección Tripulantes de Naves y OO. Marítimos)

RECEPCION DE SOLICITUDES PARA OPTAR A PRESTAMOS HIPOTECARIOS CONFORME AL ART. 23, LEY 15.163

EN CONFORMIDAD AL REGLAMENTO DEL ART. 23 DE LA LEY 15.163, LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OO. MARITIMOS, CONCEDERA PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA LAS SIGUIENTES FINALIDADES:

- 1.— Para la adquisición de cuotas de ahorro de la Corporación de la Vivienda.
- 2.— Para ser aportados a Asociaciones de Ahorro y Préstamos.
- 3.— Para ser entregados a sociedades cooperativas de construcción de viviendas, para que sean aplicados a convenios de ahorro y préstamos con esa Corporación, o a operaciones de préstamos con una Asociación de Ahorro y Préstamos.

Sólo podrán optar a los préstamos que se destinen a Asociaciones de Ahorro y Préstamos aquellos imponentes que justifiquen tener cuenta abierta en dichas entidades con antelación a la fecha que solicitan el préstamo.

LAS SOLICITUDES SE RECIBIRAN A CONTAR DEL 1º DE ENERO Y HASTA EL 15 DE FEBRERO DE 1966, EN LOS FORMULARIOS QUE SE ENCUENTRAN A DISPOSICION DE LOS INTERESADOS EN LA SECCION PROPIEDADES O EN LAS RESPECTIVAS SUCURSALES.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Posteriormente la cápsula será enviada por avión a la McDonnell Corporation, en Saint Louis.

FELICITACIONES RUSAS
MOSCÚ, 18 (UPI).— El Presidente soviético, Nikolai Podgorny, envió esta noche un mensaje de felicitaciones al Presidente norteamericano, Lyndon B. Johnson, por las hazañas de las Gemini. Informó la agencia oficial de noticias TASS.

CONGRATULACIONES DE THANT
NACIONES UNIDAS, 18 (UPI).— El Secretario General U Thant felicitó hoy al Presidente Lyndon B. Johnson por el encuentro espacial de las Gemini 6 y 7.

REGALE PLANTAS PERO NOSE VUELVA LOCO

pagando las ganas por gomerías y filodendros. Tenemos jardincitos miniatura, muy originales, desde E\$ 7.— También hay, en maceteros plásticos de hermosa presentación: peperomias, cipsomas, helechos, "alegría del hogar", jazmines del Cabo, cactus, arañas castrigas, bilberrias, etc. algunas especies desde E\$ 3.50.

Preciosas calcificadoras en flor, E\$ 10.—

E\$15 REGALESE EL VERDADERO ARBOL DE PASCUA

para que crezca junto a sus niños. Los hay de muchos tamaños.

PLANTAS DE COPIHUE

El más chileno de los regalos. A E\$ 4.—, en bonitos maceteros plásticos iguales a los de greda. Instrucciones para su cultivo.

ENVIAMOS AL EXTRANJERO

al país que Ud. quiera. Plantas acondicionadas para exportación. Certificado fitosanitario del Ministerio de Agricultura. Instrucciones precisas para su cultivo, de la Estación Agrícola Experimental La Sorpresa. En castellano, inglés y alemán.

PAPIRO CHASCON MANTO DE EVA PLATANOS

Ambos de llegar vacíos. Comprelos antes que se agoten.

JAZMIN DEL CABO

Hermosas plantas desde E\$ 15.—. Clientes de otras especies desde E\$ 3.50.

LIMONEROS GENOVA

Cascara delgada, gran productividad, en maceteros listos para poner en tierra, desde E\$ 12.—

JARDIN RESEDA, el de los que aman al mundo verde.

Abierto también festivos de 9 a 21 hrs. P. de Valdivia 1699 al llegar a Bilbao, Tel.: 460988. Escuche los dominicos de 11 a 12, por Radio Portales, nuestras noticias sobre cuidado de plantas en jardines y huertos.

Dep. Muzzio Hnos.

cita a los jugadores de sus 3 equipos para jugar con el C. Dep. Brasil, hoy domingo en la tarde, cancha Nº 19, Estadio Nacional.

EL SECRETARIO.

VENDO en E° 53.000.-

Regia casa en Viña del Mar, a dos cuadras de Playa Miramar, 5 dormitorios, living-comedor, 2 baños, cocina. Amplia Terraza rodeada de jardines, etc.

TRATAR SU DUEÑO.

ROMERO 375

Fono 62655 - Viña del Mar

SASTRERIA ENRIQUE ORELLANA

EMPASCUESE CON ORELLANA Y AL CREDITO. MEDIDAS, CAMISAS, DAMAS, VESTIDOS, CHAQUETONES, BLUSAS, PANTALONES, ETC. CARQUESTAS, COLCHONES, FRAZAS, REFRIGERADORES, LAVABOS, ENCERADORAS, JUGUETES, RADIOS.

— REFERENCISTA "SINGER" — RECLAME SU CALENDARIO

BASCUÑAN 51

UNA BUENA SOLUCION PARA SUS PROBLEMAS INTIMOS

Si su esposa le ha abandonado, señora y a usted, señorita, le ha conquistado su novio, no desesperen. En carta lacrada se les remitirá el secreto de como hacerlos volver. Triunfe usted, señor, en amor, negocios, inversiones. Póllala Lotería. Indique fecha de nacimiento y sus problemas que le afligen y a vuelta de Correo se le enviará GRATIS SU HOROSCOPO PERSONAL Y FOLLETOS que le revelan lo que usted desea saber y una carta oracional, todo analizado, indicando la solución integral de sus problemas. Adjunte una estampilla de correo para su contestación.

ESCRIBA: PROFESOR BONYARDAN CASILLA 4558, CORREO Nº 2, SANTIAGO DE CHILE. ATENCION PERSONAL Y VENTAS DE LIBRO: ALAMEDA 2510.

EE. UU. debe tratar de comprender de la revolución que vive América Latina

Señala George C. Lodge en un estudio consagrado al análisis del fenómeno social, económico, político y cultural de los países de este Continente. — Fuerzas que intervienen en el proceso y problemas que afrontan los Gobiernos. Chile y Venezuela, países con revoluciones pacíficas

NUEVA YORK, 18.— (UPI).— "Si los Estados Unidos quieren asegurar sus intereses vitales en América Latina, tendrán que comprender mejor la naturaleza de la revolución que allí se está fraguando, revisando su política y sus programas latinoamericanos, tanto en el aspecto público como en el privado".

Así comienza el estudio consagrado a "La revolución en Latinoamérica", por George C. Lodge, que ocupa veinticinco páginas de la edición de enero de "Foreign Affairs",

CASO DE CHILE

Por revolución entiende el autor "los profundos y radicales cambios en la estructura social, económica y política", que se están dando en las naciones latinoamericanas, sin necesidad de apelar a la violencia, como parece ser el caso de Chile y Venezuela.

PROBLEMAS LATINOAMERICANOS

Para George C. Lodge, los principales problemas que afronta Latinoamérica son, entre otros, el rápido crecimiento de la población, el encarecimiento de la vida, la inadecuada distribución de la riqueza, el exodo de las poblaciones rurales hacia las áreas urbanas, la deficiencia de los sistemas de educación y la rígida jerarquía de las estructuras sociales.

ASISTENCIA SOCIAL

Más allá de esos factores específicos, el autor señala la incomunicación que existe entre los grupos sociales, aislados, o vastos sectores humanos, así como también la inestabilidad y la corrupción políticas que suelen caracterizar a los distintos centros de poder.

FUERZAS EN ACCION

Estos y muchos otros constituyen, según el autor, los motivos que alimentan la revolución de América Latina. Para realizarla, según el autor, requieren una extensa gama de fuerzas que va desde la Iglesia hasta el comunismo. Junto con las viejas oligarquías, las nuevas clases industriales, las "organizaciones sindicales y, naturalmente, las Fuerzas Armadas.

Pero las más importantes de

las "fuerzas, según el artículo de "Foreign Affairs", son la Iglesia, los sindicatos y los nuevos dirigentes.

ROL DE LA IGLESIA

La Iglesia, que cuando se habla de América Latina se le dice "Iglesia Católica", dejó de estar identificada con las viejas castas aristocráticas para comenzar a persuadir de las obligaciones que esas mismas tienen con la sociedad que las rodea, a la luz de las nuevas enseñanzas pontificias.

Por la participación de la Iglesia en la revolución latinoamericana luchan los movimientos políticos democráticos, que son particularmente fuertes en Chile, Venezuela, Panamá, Guatemala, El Salvador y Perú.

ORGANIZACIONES SINDICALES

Otra fuerza que actúa sobre la revolución es la constituida por las organizaciones sin-

CONCILIO PUSO EN REVOLUCION A SACERDOTES

CIUDAD DE MENDOZA (Argentina), 18 (ANSA).— Catorce sacerdotes de la Diócesis local, presentaron sus renuncias en forma colectiva a los cargos que desempeñaban en la misma.

Los prelados, algunos de ellos con cargos claves en la Diócesis mendocina, acompañaron sus renuncias con una nota en la cual auspician "la vigencia plena y efectiva de la Acción Pastoral del Espíritu del Concilio".

PERIODISTAS Y POLITICOS DISPUTAN PENOSO PRIVILEGIO DE VIVIR POCO

Un análisis realizado en el Congreso referente a la longevidad, produjo gran impresión en los periodistas presentes. En efecto, se señaló allí que en lo que se refiere a las profesiones, el primer lugar de la longevidad pertenece a los eclesiásticos, mientras que el último lugar se lo disputan "los hombres políticos y los periodistas".

El doctor Alberto Di Lillo, en su intervención sobre el tema, expresó que la vida humana se ha prolongado en los últimos tiempos gracias a los progresos médicos.

VIDA PROMEDIO

"La vida promedio —dijo el doctor Di Lillo— del hombre de las cavernas y de los ro-

ABIERTO MURO DE BERLIN EN DIAS DE FIN DEL AÑO

BERLIN, 18 (ANSA).— A las nueve horas GMT de hoy, cuando mil habitantes de Berlín occidental habían pasado ya a la parte oriental de la ciudad, a través de los cinco puestos abiertos esta mañana, a las 6.30 RPT, el 30 GMT por la República Democrática Alemana en el muro que divide la ciudad.

Los acuerdos establecidos entre las autoridades de la zona occidental de la ciudad y la República Democrática Alemana permitieron abrir los cinco puestos por los cuales, durante dos semanas, pasarán los ciudadanos de Berlín occidental que quieren visitar a sus parientes en la zona oriental.

El muro fue levantado por la República Democrática Alemana en el verano de 1961 y desde entonces sus puertas se abrieron seis veces con ocasión de fiestas para permitir a los berlinenses occidentales visitar a sus parientes.

EDAD DE ORO

Añadió que "a la cabeza del aumento del promedio de longevidad está Noruega, mientras que España ocupa el último lugar".

Dijo el profesor Di Lillo, que la "edad de oro" de la larga vida no está a nuestras espaldas sino delante de nosotros. El progreso científico, los cuidados más eficaces, medicamentos, prolongarán aún más la vida del hombre.

Señaló finalmente que entre los factores de larga vida, hay que examinar naturalmente la profesión y las condiciones económicas de los individuos.

MINISTERIO DE EDUCACION Programa de Perfeccionamiento del Magisterio

BECAS EN ESTADOS UNIDOS PARA PROFESORES SECUNDARIOS

PRORROGA DEL PLAZO PARA ENTREGA DE ANTECEDENTES

De acuerdo con lo establecido por el Consejo Técnico Directivo del Programa de Perfeccionamiento, basándose a concurso de antecedentes para optar a becas de estudio en instituciones de educación superior, en los Estados Unidos, para el año académico 1966-1967.

El objetivo que se persigue con estas becas es dar a los profesores chilenos oportunidades para que se especialicen y perfeccionen en las asignaturas científico-humanistas que enseñan. Estas becas incluyen, además de los ramos de la especialidad, metodología, evaluación y preparación de material didáctico.

Podrán optar a estas becas las personas que cumplan con los siguientes requisitos: ser profesor secundario titulado; tener entre cinco y veinte años de servicio en la profesión; en juicio de que puedan optar a ellas profesores con antecedentes cinco años, siempre y cuando posean buenos antecedentes profesionales y académicos, además de un conocimiento suficiente del inglés. El examen de este idioma se tomará el primer día dentro de los treinta siguientes al cierre del curso. Se darán facilidades a los preseleccionados para que, antes de partir a los Estados Unidos en junio o septiembre de 1966, sigan cursos intensivos de inglés. Los candidatos deberán enviar antecedentes que acrediten el cumplimiento de estas condiciones y todos aquellos otros documentos que considere los beneficiarios.

El monto de las becas cubre los gastos correspondientes a pasajes de ida y vuelta para una persona, manutención, traspase de materiales de estudio. La beca durará, en general, un año. En casos especiales se estudiará la posibilidad de prolongarla.

El becario, al aceptar esta beca, firmará un contrato por el que se comprometerá a volver al país una vez que termine sus estudios, a desarrollar labores relacionadas con el Programa de Perfeccionamiento del Profesorado Secundario. Los antecedentes y solicitudes, cuyos formularios pueden ser retirados en las oficinas de los directores de liceos o solicitados directamente a la oficina del Programa, deben ser enviados al Secretario Ejecutivo del mismo, calle Castro 439, Santiago, teléfono 69107.

EL PLAZO PARA ENTREGAR LOS ANTECEDENTES Y SOLICITUDES VENCE EL 31 DE ENERO DE 1966.

MARIO LEYTON SOTO
Secretario Ejecutivo

Chile obtuvo su Primera Medalla del Torneo

El cuarteto formado por Leonidas Carvajal, Modesto Aretzabala, Guillermo Vargas y Orlando Guzmán, salió tercero en Persecución por equipos, estilo olímpico, prueba que ganaron los colombianos. Uruguay fue segundo y se adjudicó la medalla de plata.

Chile consiguió ayer su primera medalla en el Decimo Torneo Americano de Ciclismo, al clasificarse el cuarteto nacional tercero en la prueba de Persecución por Equipos, estilo olímpico, superando en esta competencia a la representación de Perú.

La medalla de oro en Persecución por Equipos fue para Colombia y la de plata fue para Uruguay.

LA COMPETENCIA

Para poder formar las parejas que disputarían las ubicaciones finales, se procedió en primer término a controlarse los tiempos a los cuatro equipos participantes: Chile, Colombia, Perú y Uruguay.

Los primeros en salir a cumplir su compromiso, fueron los colombianos, cuyo cuarteto estuvo formado por Martín Emilio "Cochise" Rodríguez, Severo Hernández, Juan Saldarriaga y Mario Escobar. El tiempo de clasificación fue de 4' 55" clavados. A continuación, lo hicieron los uruguayos Roberto Chemello, Oscar Almada, Luis Barruffa y Orlando Aguirre, quienes demostraron 4' 51" 9/10 en los 4.000 metros. Posteriormente lo hicieron los peruanos, cuyo cuarteto estuvo conformado

con Franz Jacobsen, Enrique Palma, Jorge Chávez y Percy Núñez, colocando 5' 7" 7/10 en la distancia. Por último, fue el equipo chileno el que debió cumplir su cometido, y Leonardo Carvajal, Modesto Aretzabala, Guillermo Vargas y Orlando Guzmán, pusieron el tiempo de 4' 59" 5/10.

De acuerdo a los reglamentos, debieron enfrentarse momentos más tarde, por las medallas de oro y plata, los defensores de Colombia y Ecuador, y por la medalla de bronce, lo hicieron Chile y Perú.

Estos dos últimos equipos, fueron los que iniciaron la rueda final, y los pedaleros chilenos, dieron la primera satisfacción a las 500 personas que asistieron al velódromo, al superar a los ciclistas del Rimac, con el tiempo de 3' 00" 9/10. Cedió el primer lugar solamente tres los defensores chilenos que llegaron a Aretzabala, dado el esfuerzo desplegado en los tramos iniciales, en la decima vuelta se retrasó y ya no pudo alcanzar a sus compañeros, que "embalados" descontaban terreno y daban caza a los peruanos,

cuando justo se iba a cumplir la duodécima y última vuelta.

En lo que respecta ahora a la carrera por las dos primeras lugares, Colombia, con un equipo sincronizado al máximo y con hombres que tienen fortaleza física en sus piernas, mostraron su superioridad ante los "charras" a partir de

la tercera vuelta, desde donde empezaron a sacar metros de ventaja a sus antagonistas, tratando de darles caza. Pero los uruguayos, con menos sincronización en los cambios, donde perdieron segundos preciosos, no se entregaron y la última vuelta los encontró con una separación de unos cien metros, de los 333 iniciales.

Para resumir, podemos decir que una vez más Colombia mostró en este torneo, la magnificencia de sus pístas y se ganó en buena lid, su segunda medalla de oro en la competencia que finaliza hoy, con los 180 kilómetros, en circuito que se corren en la mañana y los 50 kilómetros en pista, que se corren en la tarde, a partir de las 16 horas.

Poco premio para Everton fue el 1-0 sobre Palestino

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar; PAGARON: 5.821 personas. SOCIOS: Everton 724 Palestino 135. RECAUDACION: \$ 7.842. ARBITRO: Jorge Cruzat, bien.

EVERTON: Aguilar; González, Sánchez y Álvarez; Gallardo y Escobar; Arancibia, Rojas, Gallegos, Begorre y Vella. ENTRENADOR: Daniel Torres.

PALESTINO: Moreno; V. Castañeda, Angulo y Cortés; Montenegro y Aravena; Torres, Coll, Ramírez, R. Castañeda y Villagarcía. ENTRENADOR: Enrique Fernández.

GOL: Segundo tiempo 30' L. GONZÁLEZ, con tiro libre de unos 25 metros por foul de Angulo sobre Pedro Arancibia.

Una victoria que debió ser

más expresiva en las cifras consiguió el elenco local ante un Palestino exageradamente especulativo y que entró al campo de juego a defenderse tomando excesivas providencias en su retaguardia y dejando para los contrarios sólo a Ramírez y Torres. La escuadra oro y de oro, al observar la disposición conservadora de su rival asumió la ofensiva desde el primer momento, haciendo el gasto en materia de espectáculo y sin conseguir una ventaja merecida, por carecer de un hombre que, como Daniel Escudero lo hace habitualmente, liquide en el área el buen trabajo que desde el medio campo gestaban los volantes evertonianos. Se sumó a este hecho el que Arancibia, el buen puntero derecho, se vio sometido a una excelente

marcación por parte del saquero Cortés, de Palestino, anulando así una de las principales vitales del equipo de casa. En el segundo tiempo, Everton salió a buscar la victoria con todo, y además cambió de posición a sus punteros, pasando a la izquierda Arancibia y a la derecha Vella, lo que dio buenos resultados y los hombres locales coparon sin mayores problemas a un Palestino que nunca salió de su actitud defensiva, ni cuando quedó en desventaja. En resumen un partido, al que le faltó un actor ya que sólo Everton aportó algo al espectáculo, mientras su rival insistió en una equivocada y especulativa posición de defender su zona sin tener éxito en el contraataque. (Armando Jerquera, corresponsal).

3-0 LA CUENTA:

Fácil victoria de Green sobre Unión San Felipe

Ratificador de la buena campaña que viene cumpliendo Green Temuco, fue el tres a cero logrado anoche en el cuadro albiverde sobre Unión San Felipe.

La buena disposición ofensiva de los sureños, especialmente la velocidad con que se desplazaron sus hombres netos de ataque, trajo desconcierto desde muy temprano a la retaguardia aconaguiada, y el argentino D'Ascenso en dos oportunidades dejó la pelota en la red de Gálvez, mientras que la ofensiva de Unión San Felipe era controlada por un bloque sureño bien plantado, veloz y agresivo.

En el segundo tiempo, aflojaron un tanto las acciones, ya con el encuentro asegurado, Green Cross se limitó a asegu-

rar el balón, realizar buenas combinaciones pero siempre creando peligro a la defensa rival, que ya había sido batido una vez más por Hoffmann. El encuentro de un nivel técnico aceptable, dejó un ganador lógico en Green Cross que viene como ya lo dijimos, haciendo una línea ascendente con sus actuaciones.

Ante el juez Hugo Gálvez, de excelente cometido, los equipos alinearon así: GREEN CROSS: TEMUCO: Fernández; Urra, Antezana y Ríos; Body y Rivera; Cuevas, Leal, D'Ascenso, Benítez y Hoffmann.

UNION SAN FELIPE: GÁLVEZ; Leiva, Miranda e Itaceta; Mamani y Aguilera; Henríquez, Cárdenas, Duarte, Bracamonte y Cuevas.

AQUILES GLOFKA ES AHORA PUNTERO EN EL CAMPEONATO NACIONAL DE PENTATLON

El certamen finaliza hoy con el cross country. Glofka ganó ayer natación. Supera por escaso margen en el cómputo individual a Luis Gallo, de Ejército.

AQUILES GLOFKA, de la Escuela de Carabineros, fue el brillante ganador de la prueba de Natación realizada ayer, con una especialidad del Campeonato Nacional de Pentatlón. Glofka, que está animando once competidores, Glofka empleó 4 minutos, 10 segundos y 3 décimas en los 300 metros, que le permitieron a su vez con el puntaje logrado, pasar a encabezar por primera vez el Torneo Nacional.

Los demás representantes de la Escuela de Carabineros, que tiene a su cargo Aldo del Río, superaron sus mejores marcas en la prueba.

GLOFKA Y GALLO

Con los resultados alcanzados por los diversos competidores, el certamen adquiere mayor importancia, ya que son varios los especialistas que tienen posibilidades de ganar el torneo.

El más serio rival de Glofka es el Capitán de Ejército Luis Gallo.

La última prueba, vale decir, Cross Country, que se correrá a las 10 horas en Apoquindo, será la decisiva.

RESULTADOS DE NATACION

1º) Aquiles Glofka, de Carabineros "A", 4.10.3, con 945 puntos; 2º) Guillermo González, Carabineros "A", 4.45, con 775; 3º) Zacarías García, Carabineros "A", 4.57.5, con 710; 4º) Efraín Godoy, Ejército, 5.23.1, con 580; 5º) Hernán Fuentes, Stade Français, 5.32.8, con 535; 6º) Juan Adonis, del Ejército, 5.41.4, con 490; 7º) Juan Inostroza, de Carabineros "B", 5.43.2, con

480; 8º) Luis Gallo, Ejército, 5.43.4, con 480; 9º) Ignacio González, Ejército, 6.30.2, con 245; 10º) Carlos León, Carabineros "B", 6.49.7, con 150; 11º) Sergio Jiménez, Carabineros "B", 7.03.1, con 80 puntos.

El puntaje por equipos hasta el momento dejó en primer lugar a la Escuela de Carabineros "A", con 8.320; 2º) Sexta División del Ejército, con 7.595; 3º) Carabineros "B", con 7.340 puntos.

PUNTAJE INDIVIDUAL DEL PENTATLON

Competidor	Puntos
1º Aquiles Glofka	3.425
2º Luis Gallo	3.295
3º Hernán Fuentes	3.125
4º Sergio Jiménez	2.730
5º Juan Inostroza	2.550
6º Ignacio González	2.535
7º Zacarías García	2.475
8º Guillermo González	2.430
9º Carlos León	2.060
10º Juan Adonis	1.765
11º Efraín Godoy	1.685

Raúl Jaras mantiene el liderato del Gran Premio automovilístico

El crédito de la UC, corriendo a lo maestro, dejó a Garafúlic y al Pío George, los dos primeros lugares en el subtramo Valdivia-Puerto Montt, y luego ganó la 2ª etapa de ayer, aumentando su ventaja en la Clasificación General de la prueba. Volcó sin consecuencias graves Luis Gimeno. Lo que fue la penúltima jornada de este evento. Hoy se corre la última etapa.

El "Ford-Special-Bartolo" N.º 26, de los hermanos Calderón, con 2 horas 36'51", quinto, el "Ford" N.º 4 de Hugo Tagle, con 2 horas 45'53", sexto, el "Ford" N.º 6 de José D. Moreno, con 2 horas 54'59", séptimo, el "Austin Cooper S" N.º 7 de Juan A. Band, con 2 horas 55'25", y octavo, el "Chevrolet" N.º 8 de Germán Mayo, con 2 horas 57'54", entre los corredores que emplearon menos de 3 horas para el tramo total de ayer.

A su vez, en la Clasificación General de la prueba, cumpliendo las etapas Santiago (San Bernardo) - Valdivia y Valdivia - Puerto Montt - Valdivia, y según nuestros cálculos - basados en la excelente transmisión radial que hizo de la jornada de ayer la Audición "Rugén los Motores", de Emisoras Chilenas Nuevo Mundo, que dirige el colega "Pancho

BOCHE DERROTO POR PUNTOS A RAMBALDI

BOCHE AINES (Especialista de la NACIÓN, por su nombre, el campeón de los livianos de la natural de Hugo, que obtuvo su corona de campeón en el Estadio de Buenos Aires, que cumplió su parte de su campaña, según constante-

BOCHE Y MEREcido EL JUNFO DE MAGALLANES POR O'HIGGINS: 2-1

CANCHA: Estadio Braden, de Rancagua. PAGARON: \$ 1.800. RECAUDACION: \$ 3.660.40. SOCIOS: 1.800. Magallanes 70. ARBITRO: Carlos Robles, bien.

O'HIGGINS (1): Zazali, Contreras, Vairo y Canelo; y Guerra, Bedwell, Dagnino, Zelada y Osorio. MAGALLANES (2): Larrain, Santa, Toro y Schiro; y Aguirre, Suardo, Yávar, Gutiérrez, Torres y Vella. Primer tiempo: 2-0 a favor de O'Higgins.

Segundo tiempo: 1-1. TORRES, aprovechando un largo del saquero Toro, cedió a dos defensas de O'Higgins, venciendo a Zazali. A los 21' los goles fueron: Santa y Canelo fueron expulsados por comportamiento. Resultado final: Magallanes 2-1.

El cuadro local se descontró ante esta manera de actuar de los magallánicos y no logró armar sus líneas, pese al dominio que tuvo en el medio campo. Incluso luego del descuento anotado por Ricardo Díaz, hizo abrir esperanzas a la afición rancaguina que se podría conseguir el empate, pero Magallanes, incentivado por el resultado de su trabajo en defensa, mantuvo esta disposición hasta el pitazo final consiguiendo la victoria que en un resumen general, resulta totalmente merecida. (Rodolfo Muñoz, corresponsal).



Feliz Navidad

CON REGALOS PRACTICOS OFRECE

HILANDERIA CHUAQUI



Por cada compra de E° 30 obsequiamos una fina bufanda

CHALES para guaguas, pura lana, tamaño mediano	E° 7,00
CHALES para guaguas, lana con seda, tamaño grande	9,80
CHALES para guaguas, lana super peinada	7,50
FRAZADA 1 1/2 plaza, pura lana	22,00
FRAZADA 1 1/2 plaza, a cuadros	33,00
FRAZADA 1 1/2 plaza, de mohair	42,00
CHALECA de lana peinada, finísima	25,00
CHALECA de lana peinada para señoras	12,00
PONCHITOS para niños de 1 a 3 años	6,50
PONCHITOS para niñas	14,00
PONCHITOS para jovencitas	26,00
PONCHITOS para damas	30,00
PONCHITOS muy finos, para damas	36,00
MANTAS para caballeros en color vicuña	66,00
LANA PEINADA GRUESA, el kilo	22,00
LANA 18/2 INDUSTRIAL, el kilo	15,00
LANA con seda de 3 hebras, el kilo	15,00
SEDA PARA TEJER A PAILLOS en lindos colores, el kilo	22,00
Además, la más sensacional oferta:	
LANA para tejer, 80 LINDOS COLORES, el kilo	8,00

CHALONES MOHAIR, EXTRA FINO, E° 42,- c/u
NO DESPACHAMOS CONTRA REEMBOLSO
OFRECE HILANDERIA CHUAQUI EN SUS OCHO SALONES DE VENTAS

PROVIDENCIA 2353
SAN ANTONIO 726 - LOCAL 7
SAN ANTONIO 790
SAN ALFONSO 57
SAN ALFONSO 73
DIAGONAL CERVANTES 875
LOS TRES ANTONIOS 77
IRARRAZAVAL 2490, esq. Pedro de Valdivia

Muebles Alarcón

Exposición y Ventas
Alameda 265 - 269
Fono 36778

AHORA EN SUS TRES NUEVOS LOCALES

Fábrica y Depósito
Alameda 227
Fono 30505

POR INAUGURACION

GRAN VENTA DE NAVIDAD

Regios amoblados de living de 2, 3, y 4 cuerpos con tapiz a elección. Entrega Inmediata

MUEBLES ALARCON Alameda 265 - 269 - 227

NOTA: Aceptamos operaciones de préstamos controlados por el Banco del Estado. Nos encargamos del embalaje, conducción y entrega a cualquier punto del país.

Colo Colo, Con Beirut Lesionado, Superó a La Calera Por 3 a 1



APENAS INICIADO el encuentro, Mario Moreno marcó el primer gol de Colo Colo. La escena muestra al arquero Valencia, de U. Calera, que mira la trayectoria de la pelota rumbo a la red.

COLO COLO 3
UNION CALERA 1

CANCHA: Estadio Nacional. PAGARON: 32.464 personas. SOCIOS: Colo Colo, 2.644. U. Calera, 204. RECAUDACION: \$ 57.957,69. ARBITRO: José Luis Silva, regular. Siguió muy de lejos las acciones.

COLO COLO (3): Soto; Montalva, Lepe y Navarro; Sánchez y E. Rojas; Moreno, Jiménez, Alvaréz, Beirut y R. Rojas. Entrenador: José María Rodríguez.

UNION CALERA (1): Valencia; Torrejón, González y Córdova; García y Leiva; Torres, Silva, Cabrera y Saavedra. Entrenador: José M. Lourido.

GOLES: (Primer tiempo), 2' MORENO; 41' E. ROJAS; 47' E. ROJAS.

LESIONADO (Primer tiempo), 40' Beirut, al ser frenado con la pierna arriba por F. Valencia, quien salió hacia la raya de sentencia para impedir la entrada del púlpito brasileño. Beirut sufrió una herida profunda en una pierna, motivo por el cual fue sacado en camilla de la cancha.

HOY SE DEFINE EL TITULO DEL FUTBOL EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Se disputará mañana la última fecha del Campeonato de Fútbol de Primera División de la Asociación del Fútbol Argentino. Ya hay ambiente de fiesta en Boca Juniors, pues las posibilidades de coronarse la corona de 1965 dan un elevado porcentaje de 5-3 a su favor. Hoy Boca tiene un partido fácil frente a Atlanta. Pero mañana puede ocurrir cualquier cosa en la alternativa Boca-River para la definición del futuro campeón. Cualquiera de los dos está en situación de clasificarse. Esta realidad se ve un tanto nublada por la euforia en

el caso de Boca Juniors y sus simpatizantes, donde se desborda la conquista de la corona. No obstante, aunque otros muchos sectores también reconocen que lo más probable es que así ocurra, prefieren aguardar los resultados de la última jornada. El margen de seguridad en base a lo que dice la tabla es sumamente precario, aún cuando el continuante que le tocara enfrentar a Boca en la jornada culminante carezca de los atributos necesarios para una victoria. Tampoco se deja de notar que la necesidad del triunfo jugará un papel importante en los nervios del li-

der, porque no bastará siquie-

ra el empate.

En efecto, en caso de finalizar igualado este cotejo, y que, por su parte, River Plate se imponga en su compromiso frente a Argentinos Juniors, el primer lugar en las posiciones quedará empatado con 49 puntos cada uno. Y todavía queda la especulación o perspectiva de que pueda perder Boca y triunfe River.

El marcador estaba empatado a 1 cuando el efectivo delantero colocolino fue lesionado de consideración por el arquero Valencia, siendo sacado en camilla de la cancha. Eladio Rojas (2) y Moreno marcaron los goles de Colo Colo. Y Cabrera, el tanto de Calera.

Colo Colo decidió en el primer tiempo su triunfo sobre Calera. En dicho lapso sacó el decisivo 3 a 1 a su favor. Y pese a que fue lesionado Beirut, supo el cuadro albo mantener su ventaja en el segundo lapso.

Al iniciarse el match pareció que Colo Colo iba a arrasar con su rival. Ya a los 2 minutos Mario Moreno marcó la primera conquista que hizo pensar que los albos iban a golear. Sin embargo, poco a poco Calera se fue armando, y aprovechando deficiencias defensivas del rival logró el empate sobre el cuarto de hora. La ausencia de Cruz gravó mucho en las indecisiones observadas en la retaguardia en la cual la repartición de Raúl Sánchez, en un puesto que no es el suyo, significó un handicap evidente. Se jugaron comunmente Sánchez y Lepe lo que facilitó el accionar ofensivo de los caleranos. Sin embargo, y gracias a su poder de taque, con Beirut siempre peligroso, Mario Moreno muy hábil, y Eladio Rojas en franca labor de penetración, Colo Colo pudo contrarrestar la mejor facia que en el aspecto global realizó en algunos pasajes Calera. Pero la lentitud y poca habilidad de los forwards visitantes impidieron que sus momentos de dominio se concretaran en el marcador. En cambio, en los últimos minutos del primer tiempo, los albos marcaron los dos goles que le valieron una ventaja que a la postre fue decisiva.

Con 10 hombres por la lesión de Beirut, con Jiménez a ratos rengueando, y con Alvarez algo sentido, Colo Colo se limitó en el segundo tiempo a mantener su ventaja. Entretanto el dominio a su rival, Calera predominó en largos pasajes. Pero lo ya dicho: la lentitud y falta de habilidad de sus delanteros no le permitió al elenco visitante siquiera descombar en el marcador, que por su presión se merecía. Además, hubo algunos disparos que dieron en los palos y Omar Soto realizó un par de atajadas muy buenas. Es decir, todo se confabuló para que los caleranos ni siquiera pudieran obtener un marcador más honroso.

Encuentro que fue interesante en el primer tiempo. Jugado a ritmo intenso. Con peligro permanente en ambos arcos. Y sin que la pelota en largos pasajes saliera de la cancha. Una resistencia insospechada de Calera, que estuvo a tono —y más que eso en algunos pasajes— con el antecedente de haber sido buen vencedor de Audax.

Colo Colo tuvo, reiteramos, fallas en su labor defensiva, y bache lógico en su ataque por el hecho que Luis H. Alvarez respaldó después de una larga relación. Pero en cambio contó con un Eladio Rojas que en su forma de ataque estuvo impecable, y que con los dos goles que marcó decidió el triunfo de su equipo. Dos certeros cabezazos de Espado que hicieron nuevamente recordar a la gran figura que tuvo la Selección Nacional en el Mundial de 1962.

En el segundo tiempo la ausencia de Beirut mermo,

contar,



LEOPOLDO VALLEJOS cumplió una excelente actuación ante Wanderers, anoche, en el preliminar del Estadio Nacional. En general, el conjunto universitario no acusó fallas y su facia del segundo tiempo resultó de alto mérito y calidad. EN EL GRABADO, Vallejos despeja, con golpe de puño, un centro de Eugenio Torres es obstaculizado por Néstor Isella.

Brillante resultó el triunfo de U. Católica sobre Wanderers

El cuadro universitario cumplió anoche una de sus actuaciones más celebradas en el Torneo Oficial del presente año. Sólo en el primer tiempo los porteños equilibraron las acciones.

Gallardo e Isella autores de los tantos

(Comenta ALFREDO LEONEL PARRA)

UNIVERSIDAD CATOLICA 2

SANTIAGO WANDERERS 0

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Rafael Hor-

marzabal (Buen). EQUIPOS: UNIVERSIDAD CATOLICA: Vallejos, Valdes, Villarreal y Laube; Adriazola y Pouilloux, Prieto, Gallardo, Tobías. Entrenador: Andrés Prieto. SANTIAGO WANDERERS: Olivares; Valen-

zuela, Figueroa y Herrera; Salinas y Cantatore; Torres, Haroldo, Petric, Acevedo y Méndez. Entrenador: Martín

García.

GOLES: Primer tiempo. A los 40 minutos GALLARDO,

en bonita maniobra personal, controló un balón cerca

de la mitad del campo se fue eludiendo rivales y al llegar al

área chica disparó bajo volviendo a Olivares. Segundo

tiempo: A los 16 minutos ISELLA desde la misma boca

del área chica con violento disparo anotó la segunda con-

quista. Resultado final: U. Católica, 2-Wanderers, 0.

Porque cuando los porteños, en el primer tiempo, eran los en-

zar, se produjo un cambio de ritmo, la otra parte, U. Católica,

carra de la media, circulando, todo el tiempo, de la maniobra de

troceando en forma de balón, de la zona de la

terreno que pudiera ser de la zona de la zona de la

el desfogarse de la zona de la zona de la zona de la

terro. Sin duda, en la zona de la zona de la zona de la

ahora altura de la zona de la zona de la zona de la

misma altura de la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Wanderers, pero en la zona de la zona de la zona de la

Ventas de Pascua

REGALOS UTILES, AGRAZABLES Y ECONOMICOS
CON PRECIOS REBAJADOS
PARA CABALLEROS, SEÑORAS Y NIÑOS

ALGUNAS DEMOSTRACIONES

CASIMIRES OVEJAS TOME E° 25.—	PERCALAS E° 2.60
CASIMIRES FIAP TOME 25.—	POPELINAS 5.—
ALPACA OVEJA TOME 24.—	DUCHESSE 6.50
DIOLIN 24.—	CRETONAS 6.20
CASIMIRES SUPER 13.50	LINOS, 1.60 10.50
PALM BEACH FIAP 18.—	SEDAS FINAS 14.50

MUCHOS OTROS ARTICULOS TODOS A PRECIOS BAJOS
APROVECHEN LOS QUE PUEDAN, REGALANDO Y REGALANDOSE



DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES

EL AMIGO SINCERO DONDE TODO SE OBTIENE CON MENOS DINERO

SANTO DOMINGO 1066

DIEZ SEIS SEIS — NO CONFUNDA FRENTE A LA CIA. DE GAS.



FIGURA DE LA CANCHA fue Juan Acevedo, meta de San Antonio Unido, que tuvo en un hilo a los hinchas y a los jugadores de Ferrobadminton. Tapó cuanto lanzamiento llegó al arco. Galleguillos, de Ferrobadminton, entró con fuerza a cada tiro, que Acevedo en arriesgada acción le "robó". Animado fue el empate a 1 de tiznados y sanantoninos.

Faciló Ferro y apenas pudo empatar con San Antonio 1-1

de angustia tuvo para el cuadro aurinegro la paridad a 1, que logró ayer ante San Antonio Unido.— El tanto de la igualdad lo obtuvo para Ferro el paraguayo Núñez, sobre los 44 minutos del segundo tiempo

El partido fue jugado en un campo de fútbol, entre el puntero de Ferrobadminton y San Antonio Unido, en un partido de fútbol. El partido fue jugado en un campo de fútbol, entre el puntero de Ferrobadminton y San Antonio Unido, en un partido de fútbol. El partido fue jugado en un campo de fútbol, entre el puntero de Ferrobadminton y San Antonio Unido, en un partido de fútbol.



DIRIGENTES PORTESOS.— Encabezados por Rafael Aguirre y Alfonso Moreno, presentaron una querrela criminal contra el ex campeón sudamericano aficionado Francisco Caldera. La Federación respaldó a la Asociación Valparaíso.

Sólo contra Caldera se querrelló boxeo porteño

En el Segundo Juzgado de Mayor Cuantía en lo Criminal, quedó presentada la querrela por injurias que sigue la Asociación de Boxeo de Valparaíso contra el ex campeón sudamericano de los pesos livianos aficionados Francisco Caldera, y que fue motivada por una carta abierta enviada por el ex pugil al presidente de la Federación de Boxeo de Chile, Renato Court Zegers.

La Federación de Boxeo de Chile, acordó respaldar en todas las gestiones pertinentes al organismo porteño y el abogado patrocinante es el profesional Luis Garfias.

Se informó, además, que la querrela es sólo contra el autor de la misiva, Francisco Caldera, pero que no se hace extensiva al vespertino que la publicó "in integrum", como originalmente se informó en diversos tonos.

Un dirigente de la Federación de Boxeo de Chile manifestó que "no se ha decidido aún la conveniencia de querrelarse en contra del diario que publicó a grandes titulares fuertes epítetos dedicados a los dirigentes del boxeo porteño, pero que aún podría entablarse la querrela si se estima conveniente".

Con respecto a los dirigentes, o más bien dicho el organismo aludido que en este caso es la Asociación Valparaíso, está aún en tela de juicio, porque el Sindicato de Managers y Boxeadores Profesionales ha reunido numerosos antecedentes que comprometerían a la dirigente porteña, y que serán estudiados por el Consejo Nacional de Deportes.

Por otra parte, el dirigente Rafael Contreras, que preside la Comisión de Boxeo Profesional y que ya antes intervino en una reciente investigación en la Asociación Valparaíso,

ACLARA MIKE FORERO:

"Son sólo rumores: ni siquiera conozco a Jiménez o a Beiruth"

El periodista colombiano, sindicado como "agente" en la presunta contratación de los jugadores colocolinos, por parte del Club Santa Fe, de Bogotá, niega enfáticamente su participación en los hechos denunciados

No conozco ni a Beiruth ni a Jiménez, y en ningún momento he tomado contacto con alguno de ellos. Quien habla así es Mike Forero, jefe de Deportes del diario "El Espectador", de Bogotá, y coordinador de la Radio

Caracol, de Colombia, y que fue sindicado en diversas publicaciones, como el que en carácter de representante del club Santa Fe, habría intentado llevarse a Colombia en forma ilegal, a Beiruth y a Jiménez, quienes, como se sabe, tienen contrato pendiente con Colo Colo.

Forero, periodista de ancho prestigio en el medio deportivo colombiano, niega enfáticamente su participación en los hechos denunciados como intento de "piratería", agregando: "Nunca en la historia del fútbol colombiano, ni aún en la época del Eldorado estuvo mezclada algún periodista en estas actividades de 'corretaje' de jugadores. Menos podríamos estar ahora, que Colombia desea normalizar su situación futbolística internacional, a través de respetar en todas sus partes los reglamentos y leyes que rigen las relaciones entre clubes y jugadores de todo el mundo. Puedo asegurar, además, puntualmente Forero, que la FEDEBOL, entidad que se disputa a la ADEFUTBOL el control del fútbol colombiano, no tiene ningún propósito de 'hacer piratería', pues ello significaría echar por la borda un largo trabajo tendiente a conseguir simpatía entre los países sudamericanos y perder al mismo tiempo autoridad y respeto ante el mundo deportivo".

A pesar de lo enfático de su afirmación y del descargo que hace Forero a su presunta participación, no discute la posibilidad que los hechos se hubieran producido. "Es probable, dijo, que algún empresario de los que hay en el actual medio en Chile, ejerciendo su activi-



San Lorenzo de Almagro contrata cracks uruguayos

BUENOS AIRES, 18 (ANSA).— San Lorenzo de Almagro, de esta capital, inició gestiones para incorporar a sus filas a dos jugadores del Club Colón de Montevideo. Se trata del zapatero Walde- mar Zaldívar y del centrocampista Edgardo Baserra.

SEVERAS ACUSACIONES EN EL FUTBOL PERUANO

LIMA, 18.— (ANSA).— Se- veras acusaciones formuló el presidente del Club Atlético Chalaco, ingeniero Adán Vargas Fiallo, contra la Federación Peruana de Fútbol y los dirigentes de los clubes de primera y segunda división. El "Chalaco" descendió en este campeonato, de la 2a. división. Vargas Fiallo expresó durante una conferencia de prensa que "la 2a. división es una escuela de pillos de piratas, de sinvergüenzas y de 'inmorales'". Y agregó: "Chalaco no bajó jugando en la cancha sino en la mesa de los piratas del fútbol". "Si tuviera autoridad—añadió posteriormente— ordenaría cerrar por tres años todos los campos, natos de fútbol hasta su total depuración". Di-

FUTBOL CADETE DISPUTA HOY SU ULTIMA JORNADA

Se juega en la mañana de hoy la última fecha del Campeonato del Plantel de Cadetes de la Asociación Central de Fútbol. El programa de encuentros es el siguiente: Estadio San Eugenio, Ferrobadminton con Colo Colo, en Santa Laura. U. Española con U. Técnica; en Independencia, U. Católica con Audax Italiano; en Cancha Pa-

LIQUIDACION TRADICIONAL LIQUIDACION EN PLENA TEMPORADA DE Trajes de baño last nylon

TRAJES DE BAÑO, señora, estampados	Su Valor	Precio Liquidación
Trajes de baño, señora, Helanca	48,50	39,00
Trajes de baño, Helanca, 2 piezas	45,—	35,—
Trajes de baño Last Nylon	65,—	49,—
Trajes de baño Last Nylon, 2 piezas	60,—	45,—
Trajes de baño Helanca, Fantasía, tallas 44 al 46	49,—	33,—

Admire los modelos de mailla Línea Dorada 007. Una creación extraordinariamente femenina.

PARA SUS NINAS

Trajes de baño Fantasía, desde	E\$ 9,50
Trajes de baño Helanca, desde	14,35
Trajes de baño 2 piezas, desde	16,80
Trajes de baño Elastic, desde	11,50
Pantalón Lino, desde	9,70
Poleras hilo mercerizado	6,50
Chalecos hilo mercerizado	8,80

PARA SUS NIÑOS

Short baño, desde	E\$ 7,90
Pantalón baño Nylon, desde	5,50
Short vestir, desde	9,80
Poleras fantasía, desde	4,50
Camisas Fany, desde	9,70
Ternito hilo 1 a 4 años, desde	19,80
Blusas hilo, desde	4,90

CABALLEROS

Short baño, fantasía	E\$ 9,50
Pantalón baño, Helanca	22,40
Pantalón baño Last Nylon	18,50
Entrepiepiña Helanca	17,55
Camisas hilo, fantasía	15,00
Poleras hilo, listadas	12,00

ARTICULOS DE PLAYA

Toallas fantasía	E\$ 2,90
Gorras playa 4 modelos	6,80
Bolsas playa	10,80
Poleras listada, moderna	17,80

the new york jersey SOTOMAYOR 9

ESTUDIANTE DEL INSTITUTO COMERCIAL QUE ESTAN DANDO SUS EXAMENES DE DACTILOGRAFIA EN DACTILOGRAFIA,

NECESITAN

que no sepan—absolutamente nada— de escritura al tacto, pudiendo presentarse estudiantes particulares controlados de dactilografía, para el examen de grado que están dando.

ATENCIÓN DE 9 A 1 Y DE 4 A 8. MARTES 21 Y MIERCOLES 22 DE DIC.



EL CAPITAN de Audax Italiano, Fidel Zuleta, equipo que tiene un rival muy difícil: Rangers.

Audax-Rangers, preliminar que promete ser muy interesante

Se enfrentan a las 6, en Santa Laura. Unión y La Serena juegan en el match de fondo. U. de Chile va a Quillota. Y Santiago Morning a Coquimbo

Con un programa doble vespertino en el Estadio de Santa Laura será cerrada la 7ª fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de División de Honor.

A primera hora —a las 18— se enfrentarán Audax Italiano (9º, con 22 puntos) y Rangers (vicepuntero con 30), bajo las órdenes de Carlos Valdés. Los Italianos per-

dieron en su último compromiso, ante U. Calera. Y los tequinos empataron, en la fecha reciente, con Green Cross-Temuco.

Un cambio se anuncia en Audax. Por lesión, no actuará Salas, y en su reemplazo reaparecerá Fumaroni. Rangers no anticipa modificaciones.

Las probables alineaciones de los preliminaristas serán las siguientes:

AUDAX ITALIANO (22 puntos): Rodenak; Berly, Zuleta y Cataldo; A. Vargas y Tapia; L. Vargas, Reinoso, Fumaroni, Villanueva y J. C. Rodríguez.

RANGERS (30 puntos): Rubio; Arredondo, Martínez y Romero; Azócar y Cortés (Rodríguez); Medina, Peralta, Soto, Scandoli y Lagos.

U. ESPAÑOLA-LA SERENA

Unión Española (15º con 18 puntos) y La Serena (9º con 22), disputarán, a las 20 horas, el encuentro de fondo. Los españoles han sufrido una serie de contrastes. Vienen de perder con Santiago Morning. Y los serrenes cayeron, en su casa, ante U. Católica, luego de haber sido goleados por Colo Colo. Se trata, en consecuencia, de un match entre rivales que deben buscar con ahínco sus rehabilitaciones.

En Unión reaparecerá Honorino Landi. No se sabe de innovaciones en el team visitante. Arbitrará Domingo Masaro, y las probables alineaciones de los equipos serán las siguientes:

UNION ESPAÑOLA (18 puntos): Natchez; Avendaño, Lugo y Rodríguez; Díaz y Sepúlveda; Ramírez, Amadeo, Honorino Landi, Iriarte (López) y Cruz (Molina).

LA SERENA (22 puntos): Cortés; Poblete, Figueroa y Manterola; Espinoza y Carvajal; Vilches, Gómez, Godoy, Cantó y Hurtado.

EN QUILLOTA: SAN LUIS CON U. DE CHILE

El puntero de la competencia y virtual Campeón, Universidad de Chile, enfrentará a San Luis, a las 17 horas, en Quillota. El equipo quillotano está ubicado en el penúltimo puesto y, por lo tanto, precisa de puntos para alejarse del fantasma del Descenso. Pero esta tarde tendrá en U. de Chile a un rival de mucho mayor poderío, que le hará muy difícil satisfacer sus pretensiones de éxito.

Rafael Hormazabal arbitrará el encuentro de universitarios y quillotanos.

COQUIMBO RECIBE A SANTIAGO MORNING

En el Estadio Municipal de Coquimbo, el "colista" Co-

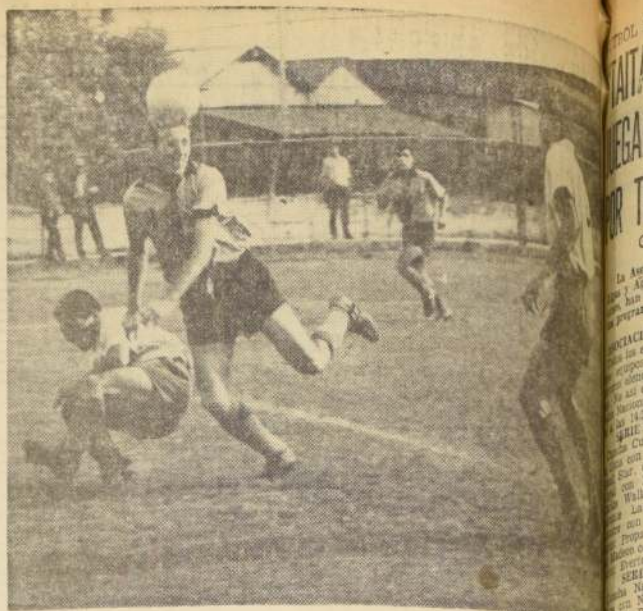
quimbo Unido y Santiago Morning disputarán un encuentro cuyo resultado tiene enorme trascendencia, ya que el cuadro norino se halla en una posición extremadamente difícil y su rival también está peleando en los últimos lugares, como que ocupa el antepenúltimo puesto. Arbitrará Jaime Amor.

Polo: Idahue y Lo Castillo juegan partido final

Idahue derrotó a Universidad Católica en el partido más importante del Torneo de Handicap de Chile, efectuado ayer en el Club de Polo San Cristóbal, por la cuenta de 10 contra 9 1/2.

En el match preliminar, Lo Castillo se impuso a San Guillermo por 13 contra 7 1/2.

Con estos resultados, les corresponde jugar la final que se efectuará esta tarde desde las 15 horas, en el mismo escenario, a los equipos de Idahue y Lo Castillo.



GIARRIZO ANOTO EL ÚNICO descuento de Universidad Técnica ante Municipal. El argentino actuando fuera de formas, no aportó nada, en el duelo, en favor de su cuadro, salvo el afortunado tanto que ilustra el grabado. El caído, no pudo impedir la entrada de Giarrizo a cabecear.

Pobre la labor de la U. Técnica justo el triunfo de Municipal

El nuevo contraste sufrido por el elenco universitario, lo deja en una posición de muy amenazado por el colista, Idahue.

Una nueva presentación de Universidad Técnica y una nueva derrota, que le deja en una posición de muy amenazado por el colista, Idahue, en la tabla de posiciones, ya que esta seriamente amagado por el colista Idahue.

En ningún instante pudo equilibrar la lucha la representación estudiantil, que dejó en evidencia una falta absoluta de armonía en sus líneas. Sobre todo en la fracción inicial, fue Municipal el que hizo su propio juego, aprovechando la lentitud total de los jugadores rivales, que fueron despojados del balón, con gran facilidad.

Pobre desde todo punto de vista, el ataque técnico, con Giarrizo en malas condiciones físicas, que sólo fue un hombre estático en la zona adversaria. Orellana, como puntero derecho, no aportó nada, por el contrario, desmadró aún más el rendimiento mediocre de su escuadra con continuas reclamaciones, que opacaron el match. Municipal, en cambio, mejorando su actuación ante Idahue, encontró además de su propia mejora, las debilidades y facilidades ya anotadas.

Morales debutante en la temporada 1965 por Municipal, inmovilizó desde el primer minuto a Giarrizo, al pasar que Reyes cumplió igual misión con Orellana. Al margen de este destacado trabajo, hubo sin duda una levitación en la defensa edil, que se dio tiempo para procurar a sus forwards balones en profundidad que fueron aprovechados por Moraga, Sierra o Soto, delanteros que se situaron en neto.

El dicho, sumado a la de ataque de la Técnica, go clara ventaja a la hora de como Municipal, ansias de recuperación de Giarrizo, hermanado en la realización, fue la única vez realizado por el argentino, que opuso a su pobre consuelo, en todos matices, el bitro Juan Carrasco, ferri tuvo una equivocación grave en la anotación de Gana, puntero de la Técnica, que le costó la serie de derrotas, que fue vapuleado por jugadores técnicos, que no tomó ninguna drástica medida contra los jugadores que merecían de más la sanción. Con anterioridad, el match se había desarrollado con normalidad, produciendo un buen desempeño de los jugadores.

HUACHIPATO RECIBE A TRASANDINO EN EL MEJOR ENCUENTRO DEL ASCENSO

Cartelera de partidos de la Segunda División

Cuatro encuentros se disputarán esta tarde fuera de la capital por la 9ª fecha de la tercera rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de Segunda División. De ellos el de mayor trascendencia e importancia es el que disputarán en Talcahuano el puntero Huachipato y Trasandino. El cuadro usinero está peleando palmo a palmo el cetro del Ascenso con Ferrobarridos. Y no puede dejar un solo punto en el camino, ya que le sería difícil de recuperar, mucho más si se recuerda que tiene jugado un partido más que los ferroviarios. Es decir, deberá quedar libre. De tal modo que como puntero y como local

tiene la obligación de vencer a Trasandino, bien que el cuadro andino le puede resultar un rival difícil.

En otros encuentros correspondientes a esta fecha del torneo de Segunda División se enfrentarán, en Linares, Laster Rosas 10.º con 29 puntos con San Bernardo (11.º con 24). En Curico, Luis Cruz (5.º con 32 puntos) con Iberia "colista" que ha mejorado, que suma 20. Y en Chillan, Nublen (5.º con 32 puntos), enfrentará a Ovalle, que está con igual puntaje, en idéntica posición.

Libre en esta fecha: Colchagua.

ADELGACE CON MICHELIN

El pantalón mágico reductor. Sin ejercicio, sin régimen, sin medicamentos. Adelgace comiendo de todo con su "MICHELIN". Solicite información sin compromiso, a MERCEDES N.º 433, 6.º piso, Depto B, fono 380568. A PROVINCIA SE ENVIA CONTRA REEMBOLSO.



INQUIETUDES pasará Fuentebba, bajo los tres palos de Santiago Morning, ante Coquimbo Unido.

INCREIBLE PERO CIERTO

LIVING Eº135
GRAN SURTIDO EN LIVINGS Y COMEDORES
COLCHONES TIPO "CIC" E-90
COMEDORES FUNCIONALES E-195
SOFA-CAMA Y ESTANTE-CAMA
VENTA DIRECTA DE FABRICA
SE ATIENDE DOMINGOS Y FESTIVOS
SAN PABLO 1455

SERVICIO SEGURO SOCIAL

PROPUESTAS PUBLICAS

Llámanse a Propuestas Públicas para la COMPRA DE UN SITIO en la localidad de Curacaví.

El terreno deberá tener una cabida de 600 m2, con 20 mts. de frente por 30 mts. de fondo. Su ubicación deberá quedar no más allá de dos cuadras al Norte o Sur de la Plaza de Curacaví y hasta dos cuadras al Oriente o Poniente del camino principal.

Las Propuestas se recibirán diariamente en la Oficina de la Jefatura de la 4ª. Zona, Avenida Bernardo O'Higgins N.º 2013, de 13 a 18 horas, hasta el 20 de diciembre en curso, día en que se abrirán a las 18 horas, ante los interesados que concurran.

DIRECTORA GENERAL

regale con gusto, pero regale, skoda le ayudará...

CARTAS, BOLLOS PARA PAQUETES, ALBUMES PARA FOTOS, JUEGOS, CORTINEROS, VANTAJES, BUSTOS, DECORES Y GRAN variedad de artículos para regalar económicamente por

FABRICA SKODA
SAN DIEGO 1838
SUC. N.º 72 - MAULE 827

TRAILERS para LANCHAS y CRUCEROS

VARIOS MODELOS:

Para cargas, desde 500 a 1.500 libras.
Ruedas de 12" resortes espirales, amortiguadores, soportes de goma, buche con cable de acero, masas blindadas, etc.

Véase sin compromiso y consulte condiciones.

"Construcciones Mecánicas J. Villalta"
Carlos Fernández 253 (11ª línea, n.º 2100)

CASINO CERRO SAN CRISTOBAL
cerquita del cielo, donde comienza el romance

BAILES DE AMANECIDA - RESERVAS Y CONSULTAS AL FONO 371159 - LA MAS HERMOSA VISTA DE SANTIAGO EN EL LUGAR MAS PINTORESCO DE LA CIUDAD - MAGNIFICAS ORQUESTAS - SHOW

UNIVERSIDAD DE CHILE
DEPARTAMENTO COORDINADOR DE CENTROS UNIVERSITARIOS

CONCURSO

PARA OPTAR AL CARGO DE DIRECTOR DEL CENTRO UNIVERSITARIO DE OBCHEN QUE INICIO SUS ACTIVIDADES EN MARZO DE 1965.

1º Podrán optar al concurso los profesores titulares de la Universidad de Chile que desempeñan clases estables y que tengan no menos de 10 y no más de 25 años de ejercicio profesional.

2º Los interesados deberán inscribirse en el Departamento Coordinador de Centros Universitarios de los centros que se requieren para el cargo.

3º El concurso permanecerá abierto hasta el 20 de diciembre y los documentos pertinentes se recibirán en Merced 152, 2.º piso, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

RECTOR
UNIVERSIDAD DE CHILE

Gran FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO"

A UN PASO DEL CENTRO

COLCHONES RESORTES tipo Cic Eº 90

COMEDOR FUNCIONAL 8 PIEZAS MUY FINO Eº540
Su valor en el Comercio Eº1.100

LIVING MODERNO Eº145
preciosos modelos (chenil-tevinil felpo) en el comercio Eº380

DORMITORIO MARIÑO ENJUNCAO Eº300
barniz duco su valor en el comercio Eº1.100

FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO" CARMEN 72

STORANDT GANA CAMPEONATO DE AGENCIAS PUBLICITARIAS



EL EQUIPO DE FUTBOL DE "STORANDT PUBLICIDAD" ganó por cuarta vez (alternativamente) el campeonato anual que organiza la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP), con lo que obtuvo definitivamente la copa que se encontraba en disputa. El equipo 1965, campeón e invicto, estuvo formado por los siguientes jugadores: De pie: Guillermo Candia, Aldo Gianoni, Carlos Lladas, Mario Silva, Pedro Soto, Hannón Alvarez, Alvaro Valdes (E.), Enrique Rivas, Hincados: Fernando Pavez, Jorge Errazuriz, Bernardino González, Sergio Molina, Leonardo Rodríguez (K.), Roberto Godoy. Reservas: Dario Castro, Francisco Leyton, Alberto Olguin.

Jugador paraguayo se clasificó "scorer" del fútbol en España

MADRID, 18 (UPD).— El futbolista paraguayo Cayetano Re ha sido honrado con el premio "Pichichi", que anualmente concede el diario deportivo "Marca" al máximo goleador de la Primera División del fútbol durante la temporada.

El jugador que hasta la fecha ha conquistado más veces este trofeo ha sido Alfredo Di Stéfano, que lo consiguió en cinco ocasiones.

"Villa Santa Ana" y Boca Juniors se enfrentan en Nuñoa

Con sus tres equipos enfrentará el Villa Santa Ana, afiliado a la Asociación de Fútbol de Nuñoa, al Club Boca Juniors, de la misma Asociación, por la competencia oficial de la Asociación a jugarse esta tarde. Los encuentros se jugarán en la cancha de la Asociación, en Hamburgo, desde las 13.30 horas.

VER BIEN Y VERSE MEJOR

CON LOS MARAVILLOSOS LENTES DE CONTACTO MICRO PUPIL. Tráiganos su receta. **ANDRES HAMMERSLEY** Optico titulado en Berlin. Bandera 183 - Local 19 - Fono 88243 Santiago

"CUIDE" la carrocería de su coche SELLANDOLA A PRUEBA DE OXIDO POLVO Y RUIDOS

la protegemos con el **SELLADO - GEMACO**

Evita la corrosión. Impide filtraciones de agua y tierra. Elimina ruidos. Mantén firmes los pernos.

GEMACO
RAULI 651
FONO 392327

Insegura actuación de motociclistas chilenos en el Perú

LIMA, 18 (UPD).— Hasta esta mañana estaba insegura la realización de la Carrera Internacional de Motociclistas, con la participación de corredores chilenos, programada para mañana. Los organizadores no contaban con la autorización del Concejo Municipal de Chorrillos, Distrito en el que está ubicado el Circuito de la Herradura, escenario de la competencia. Sin embargo, las gestiones continuaban para allanar el inconveniente. La delegación chilena se encuentra desde ayer en Lima.

NOVENO SUDAMERICANO DE REMO COMIENZA EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 18. — (UPI).— Mañana a las 9 A.M. comenzará el Noveno Campeonato Sudamericano de Remo, con la participación de Argentina, Brasil, Chile, Perú, y Uruguay. Argentina vencedora en siete campeonatos, es la gran favorita de este también, en el que la selección de acuerdo con los pronósticos, Brasil y Uruguay, precediendo a Chile y Perú. Las competencias se llevarán a cabo en la Laguna Rodrigo Da Freitas, situada al sur de la ciudad, entre los barrios de Ipanema, Gavea y Leblón. El tiempo está bueno, con una temperatura de unos 30 grados, a la sombra. Antes de la largada oficial de la primera prueba habrá un acto solemne de apertura en el que se hará un desfile de banderas y una banda militar tocará los Himnos de los países participantes.

EE.UU. CON VARIG

Los lujosos servicios de VARIG brindan los vuelos más confortables al gran país del Norte:

NEW YORK
Via Asunción, y desde Río de Janeiro en vuelo directo.

LOS ANGELES MIAMI
Via Asunción y Río de Janeiro

DOS FRECUENCIAS SEMANALES JUEVES Y DOMINGOS

CONVAIR 990 "A" BOEING 707 y DC-8

VARIG
LA MAYOR LINEA AEREA DE AMERICA LATINA

Huérfanos 1178 - Teléfonos 63614 - 84555

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

"TATAS" DEL TENIENTE GODOY MEJAN CON EL UNION ARAUCO TORNEO DE LA SANTIAGO

Otros programas fijados para hoy

La Asociación Santiago y demás entidades congéneres, han fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes programas por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO
Los encuentros son con los equipos de la 1ª y 2ª división, a las 14.45 horas. En la 1ª división, el Estadio Nacional, cuya iniciación será a las 14.45 horas.

SERIE DE HONOR
Cancha Carlos Zúñiga: Cuatro Torres, turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO.

SERIE UNION
Cancha Nacional El Salto: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO.

SERIE REPUBLICA
Cancha San Ramón: Velos; turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO; turno: Unión ARAUCO.

Asociación de la Asoc. Fútbol de Sigo.
El torneo se jugará mañana en la cancha de la Asociación de Fútbol de Sigo.

Estadio Zambardo, EN LA MANANA
Cancha 1: Verdemar con Juventud Nacional. Turno: Víctor Fornés.

Cancha 2: Enrique Zúñiga con National Star. Turno: Centro Navia.

Cancha LOS NARANJOS
EN LA MANANA: Unión Prat Vicuña con Cumbre. Turno: Capitán Trizano.

EN LA TARDE
Artesa con Unión Samit. Turno: Juventud Loyola.

CASA DE LA OLLA PRESION

REPARACION Y REPARACION PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA. **ENDERINI 77** (No tiene Sucursal) Su olla en buen estado ahorra tiempo y dinero.

PARASOLES CAMBIOLONA

Para terraza y playa Desde E° 80 en lonas inalterables al sol

PARASOLES CAMBIOLONA
Pisos y Sillas Plegables para la Playa
SILLETAS para playa

de CATEDRAL 3049 FABRICA
COMPANIA 2697

ATENCION LICEOS Y COLEGIOS PRECIOS ESPECIALES EN BUZOS Y CAMISETAS

SOMOS FABRICANTES!!

PLANCHON
SAN PABLO 2907 - FONO 93265

3 regalos fabulosos... fabulosamente baratos...

Increíbles son los nuevos precios de la nueva línea de tocadiscos RCA VICTOR, para regalar en Navidad. Son tan baratos, que vale la pena que Ud. vaya pensando en adquirir ¡el 2º tocadiscos para su hogar!

VICTROLA MASTER
Moderno "fonógrafo" portátil a corriente. PARLANTE ELIPTICO de 4" x 6"; con sonido propio de gran fidelidad.
E° 495.-

VICTROLA JUNIOR
Fonógrafo de sobremesa a corriente. Parante elíptico de 4" x 6". Sonido propio de gran fidelidad.
E° 380.-

DISCOROLA TEEN-AGER
El tocadiscos moderno para conectar a cualquier receptor o amplificador.
E° 260.-

Lo mejor **RCA**

CONTENTOS Y AMARGADOS POR EL SORTEO FINAL DE FOTO-FUTBOL

Las cartas que recibimos son la mejor demostración de que nuestro concurso caló hondo en los lectores de LA NACION, el Diario de los Deportistas. — Los millonarios premios, el automóvil FIAT-ANTIVERO y el televisor GELOSO, pantalla 23 pulgadas, de BONACIO Y CARO LTD A., pondrán un alegre rocío en enero, época estival. Contestamos las polémicas cartas de los concursantes. — Nómima general de los premios.

FOTO-FUTBOL efectuará en la primera quincena de enero próximo el sorteo en que se distribuirán centenares de premios, entre los cuales sobresalen el elegante automóvil de la famosa marca italiana, FIAT que en este caso distribuye ANTIVERO, y el televisor que usted halla en la China, en Inglaterra, en África, en Norte, Centro y Sudamérica, el prestigioso GELOSO, pantalla 23 pulgadas, de BONACIO Y CARO LTD A.

El trabajo agotador de canjear Cartillas prosigue sin interrupciones y ahora los muchachos ya no se cansan tanto en vista de que el "patron" se convenció que el sorteo no podía efectuarse en el presente mes de diciembre.

Como no podemos colocar en la sección correspondiente todas las cartas que nos llegan, buscamos una de similares preguntas o problemas y damos la respuesta. Esta vez vamos a decir algo en esta parte de la crónica cotidiana.

LA POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, tiene una voluntad de oro para con FOTO-FUTBOL, pero entre el 20 y el 21 de diciembre, resultaba imposible ceder las tómbolas para nuestro sorteo. Y esto porque, además del costo propio está también el sorteo de las Boletas de Compraventas.

¿Comprenden ahora la real situación, sufridos y fieles seguidores de FOTO-FUTBOL? En la primera quincena de enero de 1966, no tendremos problemas y todos los cupones estarán en poder de los concursantes, a la espera del gran instante. De ese momento tan esperado, en que regalaremos — así sencillos — un automóvil FIAT-ANTIVERO, y un televisor GELOSO de BONACIO Y CARO LTD A. Sin perjuicio de otros muchos estímulos más y tan valiosos y útiles como los anteriores.

AQUI VA LA CORRESPONDENCIA FOTO-FUTBOL. He aquí las respuestas a la correspondencia recibida en los últimos días de FOTO-FUTBOL. Algunos nos envían saludos de Pascua y Año Nuevo, otros están sentados ¡gozándose! por el retraso del sorteo final.

MIGUEL FLORES DEL P. Arica. — Usted es uno de los que no le hace honor al apellido. Póngase en el caso de que usted fuera uno de los rezagados — perfectamente pudo ocurrir dada la distancia que lo separa de la capital — le habría agradado la AMPLIACIÓN del cierre contra el cual tanto reclama. Yo no le voy a ir en zaga en la respuesta, porque no soy ninguno de las chaquetas. Antes de Pascua cámbiele agua a las "flores", de otro modo las visitas van a echarle la culpa al pesbre.

ESTANISLAO BARRIENTOS V. Chafaral. — Estas son las cosas que me agrada contestar, amigo Tani. Su buen humor lo va a llevar lejos y deseo de todo corazón que gane algún premio en el sorteo final, el que como usted muy bien dice "por situaciones de fuerza mayor no se ha podido realizar". Muy agradecido contérrame, porque si usted es Barrientos de los "firmes" está prestado en Chafaral, no más. Nuestra tierra está muy al "sure", en una Isla Grande. ¿Qué tal?, como dijo Pascual Retribuyo sus felicitaciones ante las próximas fiestas navideñas y de fin de año. Gracias.

ELEODORNO ESPINOZA R. Tunca. — Linda tierra es la suya, don Eleodorno. El cronista la conoce, al igual que sus sabrosos naranjas. Se salvó don Eleodorno, porque el sorteo no se ha realizado. Se hará en enero próximo. Ese "pillín" de comadre que usted tiene en el pueblo quería hacerlo loco. Estuvo bien que no le aflojara los cupones "para recuerdo". El sorteo se postergó don Eleodorno, así que esté atento a las publicaciones, aún cuando, según sus palabras está a "muchas leguas" del pueblo. Conserve los "cunonitos" y buena suerte.

"CACHO" ESCOBAR G. Curico. — Usted es uno de los fieles seguidores de FOTO-FUTBOL. Se nota en su carta que es fanático del "Luis Cruz". Eso está bien, hay que amar la tierra y las cosas del lugar en donde se abrió

los ojos a la vida. A Ems Musimendi, los argentinos apodaban "El Arquero Cantor" y cuando juco en Cross, en Santiago, tenía más de cuarenta años. Se enojaba el "Gato", otro pseudónimo con que se la taban por la edad.

LISTA COMPLETA DE PREMIOS. Como una manera de que los aficionados tengan una u otra circunstancia, no se impusieron en el sorteo de la valiosa lista de premios del concurso FOTO-FUTBOL, entregamos hoy a los lectores una producción de la misma.

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo distribuido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIO Y CARO LTD A.

Doce pelotas de fútbol SUPERSEDERAT, distribuidas por Atilio Paredes Galaz, de SEDEPAT.

Discos y planchales eléctricos, de RADIOLANDIA.

JOSÉ RICART Y CIA.

Juegos de cuchillería de la FABRICA MIAMI.

Juegos para seis personas, cada uno.

Pasajes al exterior, donados por la Empresa TITMO WHIPPLE, y, finalmente, libros finos y espesados donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

FINALIZA EL TORNEO URUGUAYO DE FUTBOL

MONTEVIDEO, 18 (UPI). — Mañana domingo por la tarde se juega en el Estadio Centenario el gran clásico del fútbol uruguayo, entre Peñarol y Nacional, que al igual que en la Argentina cuando juegan Boca y River, concita el interés de toda la afición del fútbol del país.

Cualquiera sea el resultado del match, no modificará la definición del campeonato uruguayo, que ya ha sido virtualmente ganado por Peñarol, quien aún faltando dos fechas para finalizar el mismo, lleva cinco puntos de ventaja sobre su tradicional adversario.

Ambos rivales completaron su preparación y echaron mano de sus mejores hombres, aunque la alineación definitiva de los equipos aún no ha sido dada a conocer.

En la primera rueda del campeonato, Peñarol y Nacional empataron en un gol, y se presume que en esta oportunidad sus fuerzas serán también parejas, aunque con un leve margen a favor de Peñarol, que viene cumpliendo su campaña invicto. Mañana los jugadores peñerolenses, tratarán de completar su actuación en la misma forma, mientras que sus eternos rivales harán lo posible por quebrar esa línea y ganarle al campeón.

CLASICO FEMENINO ANUNCIA EL VOLEIBOL

Con un programa doble prosigue hoy en el Gimnasio de Universidad Católica el Campeonato Oficial Femenino de Voleibol de la Asociación Santiago. La jornada corresponde a la octava fecha, y el programa es el siguiente: 8.45 horas, Unión Española-YMCA; 10.45, Universidad Católica-Universidad de Chile.

Los partidos programados son importantes para la clasificación de los equipos en lucha. Si YMCA vence a Unión Española habrá asegurado el título de 1965. Si el triunfo favorece al cuadro de dicha colectividad, el suspense se mantendrá hasta la última fecha. Los equipos encargados del match de fondo están igualados en la tabla de colocaciones, compartiendo el tercer lugar, y cualquier traspás que tengan los punteros permitirá el avance de las escoltas.

PAN de PASCUA

Productos "MURIAS"

Ofrece el mejor Pan de Pascua y galletas a Sindicatos y Cooperativas. Pida usted el tradicional

Pan de Pascua "MURIAS"

Haga sus pedidos con anticipación, a:

SAN DIEGO 1970 :: FONO 50089

Por puntos ganó Dávila a Hilton

LIMA, 18 (UPI). — El campeón peruano de peso pesado, Roberto Dávila, triunfó anoche por decisión unánime en un encuentro a diez rounds sobre el norteamericano Hubert Hilton.

Dávila subió al ring con 170,000 kilogramos, y su contrincante pesó 86. El peruano, en disputada lucha, se venció anoche de la derrota que Hilton le infligiera hace un año al vencerlo por decisión en el mismo escenario del combate de anoche, el Estadio Nacional de esta capital.

Los tres jueces dieron el triunfo a Dávila por escaso margen. Votaron 197 a 195 puntos, 197 a 196 y 198 a 196.

Club México premia a mejores deportistas

El club deportivo "México", con el objeto de estimular a sus mejores deportistas, les hará entrega a cada uno de ellos de una distinción que les será conferida el miércoles 22 en una velada especial que tendrá lugar en la sede de San Pablo con Manuel Rodríguez.

Los mejores deportistas en cada especialidad son: Boxeo: Hermín Durán, Ricardo Orta, Julio Díaz, Carlos Canales y Fabián Vázquez. Basquetbol masculino: Francisco Núñez, Pedro Maturana y Germán Verdugo. Basquetbol femenino: Mabel Santelices.

Casa de RADIOS
ROMELIO RUBIO CASTRO
RADIOS
TOCADISCOS
ARTEFACTOS ELECTRICOS
EN GENERAL
TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS
SAN DIEGO 291
TELEFONO 85656



DOBLE TRIUNFO. — Carlos del Campo conduciendo a Mercurio y La Gringa, se impuso en Novicios, prueba del Concurso Hípico Oficial del Club Cazadores.

MOTOS "SIMSON" ALEMANAS
CON TRACCION A CORDON 250 cc
OTROS MODELOS 50 cc 175 cc 175 cc
► REPUESTOS
► SERVICIO
► ENTREGA INMEDIATA
► FACILIDADES
Mofo Alemana
REPRESENTACION EXCLUSIVA PARA CHILE
AV. GRAL. BULNES 127 SAN DIEGO 128
HUEFANOS 1104 PROVIDENCIA VERA

CASACAS CHAQUETONES
Gomera, cuero y goma.
Cold Wind
OFERTAS DE PASCUA
Camisetas tipo Jack desde \$ 6.50
Conjunto camisa y short \$ 13.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
SAN DIEGO 1531 FONO 55949

CONCURSO HIPICO: LUIS SANTOS, EN TUMULTUOSO GANO PRUEBA PARA OFICIALES

Carlos del Campo, con Mercurio y La Gringa, venció en el recorrido para caballos novicios

Lucidos caracteres alcanzó la primera jornada del Concurso Hípico Oficial del Club Cazadores, que se está cumpliendo en el Jardín de Salto, que la institución militar posee en la Avenida Antonio Varas. Las pruebas programadas fueron seguidas por numerosos público que premio con sostenidos aplausos a los protagonistas.

Los vencedores de la jornada fueron en adiestramiento principiantes Héctor Clavel con Valiente y Enrique Gulem en Tacora; en mediana, los primeros lugares fueron para Patricio Escudero en Prette y Guillermo Squella en Johnny. En lo que se refiere a las pruebas de saltos triunfaron Luis Santos en el recorrido para Oficiales de la Unidad guiando a Tumultuoso; Juan Segura, vencedor en la cerrada para suboficiales y José Barbera para soldados. En las pruebas abiertas a todo competidor Carlos del Campo de Universidad Católica, guiando a Mercurio, venció en el recorrido de saltos para caballos novicios y Heing Loewe en Rey de Quince, en la de segunda categoría. Al cierre de esta edición se estaba disputando la prueba de equipos de relevos.

RESULTADOS GENERALES

Recorrido de saltos para Oficiales del Regimiento Cazadores: 1º Luis Santos, Tumultuoso; 2º Guillermo Cordero, Ladero; 3º Arturo Silva, Angolima; 4º Arturo Silva, Respeto; 5º Lino Cárcamo, Remolacha. Prueba para suboficiales: 1º Juan Segura, Ciudadela; 2º René Manríquez, Cenicienta; 3º René Manríquez, Marbeau. Prueba para soldados: 1º José Barrera, Ontarío; 2º Luis Valera, Angolima; 3º Orlando Urua, Cenicienta. Prueba para caballos novicios: 1º Carlos del Campo, Mercurio; 2º Universidad Católica, 0 falta, triunfo logrado en el segundo desempate; 3º Carlos del Campo, La Gringa, 0 falta; 3º Eugenio Lavín, Ciudadela; Cazadores: 4º Fernando Mena, Polar Prince, Cazadores; ambos con 4 faltas. Prueba de segunda categoría: 1º Heing Loewe, Rey de Quince; 2º Santiago Papercusa, 9/34 faltas; 3º René Varas, Macuco, Escuela de Carabineros, 12 faltas; 3º Juan Carlos Zegers, Ladina, San Cristóbal, 12 faltas.

FORTUÑO

Presenta su línea completa de REFRIGERADORES Eléctricos con Hlave



6 Modelos { Domésticos: 9-10-12-14 pies
Comerciales: 14-20 pies

- Unidad sellada importada
- Gabinete enlizado antiácido
- Congelador gigante
- Puerta despena

20 MESES SIN PIE

JORGE FORTUÑO Y CIA
ESTADO 18

SALOMÓN DIAZ NEUMATICOS BRIDGESTONE

TODAS MEDIDAS
FACILIDADES
SERRANO 32 STGO. FONO 382412

PAPELES de REGALOS
Extensor surtidos-Diseños exclusivos
CINTA para ENVOLVER Todos los colores
TARJETAS de SALUDO Bellos dibujos
JUGUETES PLASTICOS Novedades
ARTICULO para FIESTAS Amplio surtido
Globos de goma, coronas, gorros, etc. etc.
VENTAS por MAYOR
Descuentos Especiales a Comerciantes, Instituciones, Sindicatos, etc.
NASER HNOS. MEIGGS 34 Estación Central

"WEXFORD COLLEGE"

BILBAO 502 — Fono 40151
— Cooperador del Estado —
FUNDADO EL AÑO 1954

Nursery — Kindergarten —
Preparatorias — Humanidades
completas
MIXTO

Inglés desde Kindergarten — Exámenes válidos
ATENDERA MATRICULA hasta el 10 de enero 1966 y
20 de FEBRERO adelante.

CURSOS DE RECUPERACION
PREPARACION DE BACHILLERATO

Señor Deportista
¿NO TIENE CANCHA DONDE JUGAR ESTA SEMANA?

Deportes Sanhueza

DISPONE DE 20 CANCHAS CON CAMARINES Y
DUCHAS (CANCHAS ARTURO PRAT), CONCERTA-
MOS PARTIDOS.

Regale equipo completo de fútbol
para Pascua de Deportes Sanhueza

EQUIPOS: Zapatos — Medias — Pantalones — Camisetas
con insignia — bolso con insignia

Desde
26 al 29 E° 33,25 34 al 38 E° 43,30
30 al 33 36,25 39 al 44 48,40

Esperanza N° 5, fono 93166, Est. Central

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera	14ª Carrera
LA NACION	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo	P. Oriental Sibi Córrete
LA TARDE	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
EL ENSAYO	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
LA HIPICA	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
EL CLUB	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
LAS ULTIMAS NOTICIAS	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
LA SEGUNDA	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
LA TERCERA	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
TIERRA DERECHA (R. Panamericana)	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo
ULTIMA HORA	H. Bosa Malibue C. de Guerra	Expreso Tirano J. Bananas	Minuendo Rocafort Bucanero	B. Moreno Coronilla Laguna	Muscarina Maquignon Nibaldo	El Patrón Tio Recia The Curragh	Siembra Calender Templado	Doblete Evert P. Paddock	Morena Transado Convicción	P. Principio Suticazo Señuelo	Sabra Kunster S. Genaro	Polémica Burbulite Chalons	Fioreria T. Branchettes El Basillo

En el Premio "Olhaverri"

Cuidado con Doblete!

Se disputa en el Hipódromo Chile una competencia sobre 1.300 metros. Destacan Evert, Ras Paddock y el pupilo de Toledo

Se recordará en el Hipódromo Chile a Olhaverri, el destacado caballo que, al preparar Antonio Vodanovic y una vez exportado a Estados Unidos ganó el "Santa Anita Handicap", uno de los más importantes clásicos.

En 1.300 metros se medirán ocho rivales y éstas son sus campañas:

EVERT, 58 kilos, por Dendin y Ever Mine. ENRIQUE ARAYA. Dieciséis carreras ha disputado hasta el momento, con un triunfo, un sexto, un quinto, dos cuartos, dos tercios, seis segundos y tres primeros. El 4 de abril aventajó por tres cuartos de cuerpo a El Sembrador en 1.300 metros con 47 kilos, Carrera Especial (J. M. Aravena); 1.º de noviembre a Despecho por tres cuartos de cuerpo en 1.200 metros con 61 kilos, Clásico "Santiago García Mieres" (E. Araya); y el 21 de noviembre a Doña por un puñecito en 1.300 metros con 61 kilos, Carrera Especial (J. Toro).

RAS PADDOCK, 58 kilos, por Ras con Ras II y Anita Llay. JUAN AMESTELLY. Trece carreras ha corrido hasta la fecha. Tres fuera de los seis primeros, un sexto, dos cuartos, dos tercios, un segundo y cuatro primeros. El 10 de enero superó por un cuerpo a Curimont en 1.400 metros con 52 kilos, Carrera Especial (J. Toro); 27 de enero, a Dado por media nariz en 1.200 con 59, Carrera Especial (J. M. Aravena); 21 de febrero, a Servical por medio cuerpo, en 1.200 con 59, Carrera Especial (R. Moreno); y el 5 de diciembre a Naucio por tres cuerpos, en 1.500 con 56, Carrera Especial (J. Amestelly).

PRINCIPE RUBIO, 57 kilos, por Parsi y Chirimoya. HEC-

tor Pilar. Cuenta con doce salidas a la cancha. Cuatro fuera de los seis primeros, 4 cuartos y cuatro primeros. El 20 de enero ganó a Fontenoy por un medio y medio cuerpo en 1.000 con 59, Handicap (H. Pilar); 31 de enero a Kin-desita por uno y medio cuerpos, Carrera Especial (C. Prezo); en 1.300 con 58, 18 de julio a Cromocle por cinco cuerpos en 1.200 con 57, primera serie (P. Ulla); y el 15 de agosto a Evert por 1/2 cuerpos en 1.000 con 56, Clásico "Velocidad" (H. Pilar).

SECTARIO, 55 kilos, por Sertorius y Basquillo. PEDRO ULLOA. Veintinueve carreras ha disputado en el curso de este año. Cuatro fuera de los seis primeros, un sexto, seis cuartos, cinco tercios, dos segundos y tres primeros. El 14 de marzo, por media cabeza aventajó a Repunte en 1.500 metros con 51 kilos, Handicap (C. Astorga); el 18 de julio, a Rabalón por 1/2 cuerpo, en 1.200 con 50, tercera serie (H. Pilar); y el 12 de septiembre a Dado por uno y tres cuartos cuerpos en 1.500 con 52, Clásico "Ejército de Chile" (H. Pilar).

DOBLETE, 53 kilos, por Lucky Lord y Doncella. LUIS CAROCA. Ha participado en veinticuatro pruebas. Diez fuera de los seis primeros, dos sextos, cinco quintos, dos cuartos, dos tercios, dos segundos y tres primeros. El 2 de mayo por tres cuerpos ganó a Formidable en 1.400 con 50, quinta serie (C. Sepúlveda); el 6 de junio a Tabirín por dos cuerpos en 1.200 con 48, tercera serie (J. Duarte); el 17 de junio a Bangkok por 1/2 cuerpo en 1.200 con 49, segunda serie (J. M. Aravena); el 18 de julio a Rebotado por media cabeza en 1.200 con 49, primera serie (J. Duarte); y el 5 de septiembre a Baribal por dos cuerpos, Carrera Especial (J. Duarte).

BARIBAL, 47 kilos, por Baritrano y La Vega. JUAN ALIAGA. Ha participado en veinticuatro pruebas. Diez fuera de los seis primeros, dos sextos, cinco quintos, dos

SIN "MARCADOR"

MONTEVIDEO, 18 (ANSA). — Según anuncia el matutino "Buen Público", las autoridades del Hipódromo de Las Piedras anularán a breve plazo la recientemente implantada apuesta denominada "Marcador". Trascendió que ello sería a raíz de las bajas recaudaciones logradas por el mencionado sistema que sigue siendo un éxito en los hipódromos de Bogotá y Caracas.

CABLE DE ACERO
GALVANIZADO Y NEGRO
Stock permanente
6-12-7 6-24-7
6-7-1 6-19-1
6-27-1 6-37-1
de 1/4 a 3/4 diámetro.
REICH Y CIA. LTDA.
Avda. Bernardo O'Higgins N.º 3788
Fonos: 90206-97328

BOTELLAS VACIAS
Compra de todas clases: Vinos, Licores, Champañas, fríos, etc. — Voy a retirar a domicilio.
MALAQUIAS CONCHA 0170 (Seminario, altura 600). Teléfono N.º 461387. Bodega: Portugal 1381 (Ex Licoreros MITJANS).
Luis D'Andurain G.

FIERRO
CAFE IMPORTADO
PERFILES CANERIAS Y PLANCHAS
FONOS: 2265 TEL 52792

A L. Caroca le sobran montas

Contrató nueve para La Palma. Deberá dejar una. Mañana viajan Juan Cavieles y sus pupilos a Viña del Mar. Pista para potrillos de dos años en el Club Hípico. Fernando Toro sólo una monta en el C. Hípico

Un número de nueve montas contrató el jinete Luis Caroca para la reunión de la mañana en la pista del Hipódromo Chile. Como el reclutamiento le autoriza a dirigir solo ocho, deberá dejar la 14. competencia.

POR PRIMERA VEZ EN EL CESPED

Los ejemplares se presentarán por primera vez en el césped en la jornada de esta tarde. Son ellos: Tó, Lérica, una pupila de Roberto López, que actúa en la 3a. carrera, y Oporio, un colorado hijo de Ollantay en Tanguay, que adiestra Agustín Gutiérrez.

CAPERUZO A VISA DEL MAR

Caperuzo, elemento que tiene a su cargo Oscar Silva, irá, pese a que su entrenador no tiene peschetas, a la 7a. carrera A Club Hípico... a Viña del Mar, para animar la temporada porteña. Silva posee buen material para trasladar a la Ciudad Jardín.

BAJA DE PESO

Caperuzo, un hijo de Niplegón y Kankanette, que correrá en la 7a. carrera A Club Hípico... a Viña del Mar, para animar la temporada porteña. Silva posee buen material para trasladar a la Ciudad Jardín.

F. TORO: UNA MONTA.

Fernando Toro está suspendido en el Club Hípico y por eso actuará sola.

HOY DIA

DOMINGO

DIAS DE USAR DOLLY PEN

Atención Sres. Comerciantes!

¡ATENCIÓN A ESTOS PRECIOS!

Hojas Gillette Doradas, el ciento	19,20
Hojas Gillette Extranjeras, doradas, el ciento	10,30
Camisas blancas con puñecito, docena	95,00
Camisas popeline mercerizada, con puñecito, docena	125,00
Camisas sport, colores, manga larga, docena	114,00
Camisas batón, manga larga, docena	264,00
Camisas popeline, cortas, docena	35,20
Slip gamuzo peinado, docena	19,80
Camisetas sport, puño elástico, docena	22,80
Beafles de gamuzo, docena	96,00
Beafles popeline, docena	234,00
Souquetes stretch, fantasía, para hombre, docena	18,00
Poleras blancas, con guardas, para hombre, docena	7,50
Poleras fantasía para hombre, docena	84,00
Poleras fantasía para niños, docena	20,80
Camisas popeline estampada, para niños, docena	30,00
Shorts bañador, para niños, docena	42,00
Souquetes stretch, blancos, para niños, docena	9,90
Cuadros para señoras, gamuzo fina, docena	16,80
Cuadros para señoras, stretch, celados, docena	16,80
Enaguas nylon, modelo americano, encaje ancho arriba abajo, docena	54,00
Medias nylon intermedias, sin costuras, docena	24,80
Blusas popeline mercerizada, docena	78,00
Camisas de dormir, batista estampada, docena	109,00
Lápis BIC cristal, caja de 50 unidades	18,00
Gomas de borrar, caja de 80 unidades	13,20
Sobres carta, el mil	5,60
Block, carta papel hilo, cada uno	0,30
Shampoo Baycol, caja de 110 sobre	17,40
Shampoo Kent, caja de 60 sobre	13,20
Pastas dentífricas, Nodolex, Forham, Odol, grandes, docena	7,68
Algodón hidrófilo, paquete de 25, 50, 100, 250 gramos, kilo	7,50
Laca Leda, de Petritzo, envase de 5 litros	27,00
Laca Leda y Niroks, envases plásticos, docena	13,80
Legumbres Colonias Inglesas, docena	21,60
Crema de Lechuga, docena	1,00
Elastico de seda, piezas de 10 metros, pieza	1,40
Cordones para calcetines, calidad extra, gruesa	4,20
Cintillas Stretch, docena	3,60
Peinetas grandes, tipo Pantera, docena	6,00
Hilo para coser, 100 yardas, "Modista", caja	1,68
Hilo para coser, 100 yardas, "Modista", caja	4,40
Huinchas para medir sastre y modista, docena	2,28
Calzón de goma para guaguas, docena	11,40

SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PAQUETERIA, LIBRERIA, PERFUMERIA, CONFECCIONES PARA HOMBRERES, SEÑORAS Y NIÑOS, SOMOS FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES. NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS. PEDIDOS DE PROVINCIAS SE DESPACHAN CONTRA PAGO ANTICIPADO. — SOLICITE LISTA DE PRECIOS.

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA BANDERA 660

MAQUIGNON, que ha ganado en La Palma, vuelve a presentarse hoy en ese hipódromo. Correrá en los 1.500 metros programados en 5.º término y llevará 56 kilos.

DECIMOTERCERA CARRERA. — 1.500 metros. — 7a. serie. — A las 14 horas.

7-9	1º Gran Sañador	54/13	J. Farfán	J. Muñoz
10-12-14c	2º Pitagoras	54/10	J. Barrios	E. Becar
7-9	3º Sorrentino	54/12	J. Toro	J. Zúñiga
4-10-12-14c	4º Cretos	53/11	H. Salas	A. Valdes
10-12-14c	5º Gulliver	53/16	J. Aravena	L. Toledo
6-11-13-2	6º T. Granichette	53/4	J. Amestelly	A. Henríquez
3-7-12	7º S. Jours	53/4	J. Euren	I. Doyos
7-9	8º Nucca	53/8	C. Parada	A. Vodanovic
9-10-12-14c	9º Maricla	53/15	J. Pacheco	E. Rodríguez
8-10-12-14c	10º El Rolo	53/12	S. Pradenas	C. Santos
10-12-14c	11º Gulliver	53/17	E. Aravena	E. Parra
10-12-14c	12º Centauros	49/9	A. Gulliver	F. Castro
7-9	13º El Rolo	49/7	G. Meneses	J. Bra. Castro
10-12-14c	14º Florera	49/15	C. Sepúlveda	J. Melero
10-12-14c	15º Lúndis	49/4	J. Duarte	C. Muñoz
10-12-14c	16º Lúndis	49/1	P. Muñoz	V. Ramírez
10-12-14c	17º Lúndis	49/6	L. Caroca	A. Gutiérrez

DECIMOCUARTA CARRERA. — 1.500 metros. — 8a. serie. — A las 14.30 horas.

5-6-7	1º Don Marcos	52/6	E. González	A. Lab
9-10-12-14c	2º Alalanda	49/4	A. Parra	A. Lab
12-14-15	3º La Cámara	52/14	C. Sepúlveda	L. A. García
12-14-15	4º Orelana	52/8	E. Ramírez	B. Ramírez
10-12-14c	5º P. Oriental	52/5	C. Astorga	H. Parra
10-12-14c	6º Yade	52/9	R. Rojas	M. Narambura
8-12	7º Espinoza	51/2	A. Salas	J. Aravena
8-12	8º Gulliver	51/12	E. Carro	E. Gutiérrez
10-12-14c	9º Lúndis	51/10	C. Ojeda	R. Ravell
10-12-14c	10º Lúndis	51/11	J. Pacheco	S. Miceli
10-12-14c	11º Lúndis	49/4	J. Toro	R. Masoli
10-12-14c	12º Carrete	49/7	A. González	G. Gasmur
10-12-14c	13º Chera Amie	49/1	J. Euren	O. López
10-12-14c	14º Sibi	49/13	G. Meneses	E. Scia

DECIMOCUARTA CARRERA. — 1.500 metros. — 8a. serie. — A las 14.30 horas.

MAQUIGNON, que ha ganado en La Palma, vuelve a presentarse hoy en ese hipódromo. Correrá en los 1.500 metros programados en 5.º término y llevará 56 kilos.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUERUE HA REINO-
tado totalmente a sus instalaciones
y ofrece pollos de un día
Hampshire, Bantam, Bantam,
Pekin y Bantam, Bantam, Bantam,
Bantam 1271, fono 83501.

VENDO CANARIOS ROJOS
y rojos. Avda. Portales 3185.
A. 20 Dic/5

4) Automóviles, garajes y vehículos

NECESITA DINERO, SEKOR! EN-
tregue a Jorjaco, su automóvil
Avenida Buitrago 367.

QUIERE VENDER SU COCHE O
comprar otro Jorjaco, Avenida
Buitrago 367.

JORJACO NECESITA URGENTE
comprar o vender, Avenida
Buitrago 367.

GRAN OCAJON, VENDO POR VIAJE
Bentley Gordon, 1962, 43,000 Km.
Perfecto estado. Los Colihues N° 1470.
Vitacura (frente ALMAC). Vendo de 11
a 13 horas.

FOR APURAS BANCARIOS SE
vende Buick automático. En muy
buen estado. Vendo de 3 a 5 p.m.
dependencia 224 479.

8) Arriendos ofrecidos

PASE AÑO NUEVO EN VALPARAISO
económico. Pasa a la ciudad por
la zona turística, con pension 8 y
diarios, cada una. Avenida. Santa
Elena 445.

PASE AÑO NUEVO EN VALPARAISO
económico. Pasa a la ciudad por
la zona turística, con pension 8 y
diarios, cada una. Avenida. Santa
Elena 445.

ARRIENDO, 250, LAS CONDES
bungalow recién terminado, 3 dormitorios,
servicio completo. Calle
O'Higgins 476, altura Estación
por Sección fono 374088.

9) Compraventas

GRAN OCAJON, VENDO COCINA
eléctrica Madema, dos platos, con
hornos. Estado Unidos N° 218, 1er.
piso. Vendo todo el día.

OPORTUNIDAD! VENDO COCINA
a gas de cocina industrial
importada, 4 platos, 2 hornos y
caldentador de platos en perfecto
estado, tratar en Inglaterra 1438
(por Independencia).

OPORTUNIDAD! VENDO COCINA
completa a gas, "El Tesoro de la
Juventud", del año 1965, en
Tratado en Inglaterra 1438 (por Independencia).

VENDO COCINA ELECTRICA 4 PLATOS
en muy buen estado. Fono 80, Durazno
122, Pab. Las Reas.

SE VENDE COLECCION DE REVISTA
Estado del N° 78 al 156 a P. 0.10, fono
462550.

GUILLOTINA "KIMSON", A PEDAL
para fotoperforación, altura 1.800.
Estado Solo 1980, altura parafina 8
Gran Avenida.

10) Construcción y sus materiales

CORTINAS METALICAS FACON-
te, prefabricadas, repeticiones
para fuerza total, competencia,
puntualidad, atención domiciliar
y provincial. San Diego 1871, fono
31906, Casilla 7132, Santiago.

"EMPRESA GIACONI E HIJOS"
ofrece sus servicios de repa-
ración de casa, albañilería, carpintería,
reparaciones eléctricas, carpintería,
reparaciones de instalaciones
eléctricas, pinturas, labrería y
caldentadores. Tratar 97981.

PARA CORTINAS METALICAS
pueden ser de aluminio o de
acero, repeticiones, atención
atención a provincia, atención
especial para zona turística, en
Rivadavia, Arturo Prat 1448, teléfono
360111, casilla 3106, Santiago.

GALETERIA REPARACIONES, INSTA-
laciones, baños, gas, albañilería, fono
96480.

13) Deportes y pasatiempos

DE OCAJON VENDO BILLARINA
nueva, perfecta estado, tratar en Avenida
"El Trío" N° 20, La Calera,
Paradero 27, de la Gran Avenida.

14) Estatutos y legales

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

CHEQUE EXTRAVIADO NUMERO
6050707, serie 2777-0, Banco
Eduardo Frei, nullo por
correspondiente.

GRATIS

ESTOY MATERIAL PARA USTED

CORTE Y CONFECCION

MECANICA RADIO

INGLES CONTABILIDAD

HOY MISMO REMITA EL COUPON

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N° 653223, serie 2-2, del Banco
del Estado, queda nullo por
haber sido cancelado.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE
N



SU ALMANAQUE COMERCIAL



RAMONA

POR LINO PALACIO

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del arma. Pímonas.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame.
REPUESTOS EN GENERAL.
Arturo Prat 141 — 382233.
GC. 24/IV/66

ARTESANIA

"ARTÍCULOS DE BRONCE"
Esmaltado.
Regalos, finos, decorativos.
FABRICA
Alonso Ovalle 713.
GC. 24/IV/66

ART. METÁLICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas Cortinas Metálicas.
Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995.
GC. 30/III/66

"CASA BOVE"

Bronce.
Manillas, lápidas.
Reparaciones.
Plaque, Plata, Bronce.
San Francisco 263 — 383363.
GC. 24/IV/66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945.
Arturo Prat 776 — 383454.
GC. 12/IX/66

"PAGES & DEL REAL"

Ventas — Consignaciones.
Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937.
GC. 30/III/66

"SOLARI"

Compra — Venta, Consignaciones.
Anticipo Contado. Permutas.
COPAPRO 1379.
GC. 12/IV/66

"AUTOS STOP"

Consignaciones.
Autos — Camiones — Camionetas.
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24/IV/66

"LEAL AUTOS"

COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES.
FINANCIAMIENTOS.
ANTICIPA DINERO.
SAN ISIDRO 400 — 36587.
GC. 2/IV/66

"CATALAN & MENESER LIDA"

Reparaciones Automóviles.
Camiones.
"BEDFORD" — "VAUXHALL".
SANTA ROSA 96 — 392479.
GC. 12/VI/66

"CONSIGNACIONES"

Adelantos dineros.
Compras Contado. Permutas.
Cualquier Operación.
Financiamientos.
10 DE JULIO 374 — 34712.
GC. 12/VI/66

BAZAR

"SOVALI"
Ropa interior, damas, caballeros.
Medias, calcetines.
Batallas, pinturas.
Faldas, blusas.
Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464.
A. C. 29/II/66

BICICLETAS

"CICLISTAS"
Bicicletas y repuestos.
CASA MENA.
ARTURO PRAT 1802.
ESQUINA RUBLE.
GC. 31/III/66

CAMISERIAS

CAMISAS
"MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al
detalle.
Banderas 851 — Fono 66212.
GC. 10/III/66

"TALAB"

Venta de detalles a comerciantes
precios especiales.
LORETO 341.
GC. 23/III/66

"COMERCIALES"

Fábrica Camisas, Calcetines.
Perfumes, Tipo americano.
San Diego 2061 — Local 39.
GC. 30/III/66

"R. I. U. S."

Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 307.
GC. 24/IV/66

CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales
Remate todos los lunes
de Automóviles, camionetas,
Camiones, Motocicletas,
Maquinarias, Industrial, Agrícola.
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPA
Informes: Arturo Prat 544.
Fono 39723.

OSCAR ZARATE OTAZUN

MARTILLERO PUBLICO
GC. 23/IV/66

REMATOS PARTICULARES DE:

Industria, casas particulares,
Fuentes de soda, carnicerías, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipo.
Informes: Arturo Prat 544.
Fono 39723.
GC. 25/III/66

"CECILIA ROMERO CADIZ"

Remates, Consignaciones, Venta
privada. Living, Comedores, Do-
minios. Muebles sueltos. Acepto
operaciones Banco del Estado.
GC. 2/IV/66

COCINAS

"TECNICAS"
Transformaciones. Cocinas gas y
electro. ARTURO PRAT 1083.
SAN PABLO 1444.
GC. 23/III/66

"METALICO"

Transformaciones.
Cocinas para gas, eléctrico.
San Francisco 485.
GC. 24/IV/66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones. Ropa de cama.
Ventas mayor y menor.
MEIGGS 66.
GC. 6/IV/66

"LA URUGUAYA"

Colchones — Marquenas.
Muebles — Pímonas.
Vicuña Mackenna 830.
Teléfono 391345.
GC. 14/IV/66

CONFECCIONES

"CORONA"
Lo mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños.
CREDITOS
San Diego 862.
Alameda 2626.
San Diego 233.
GC. 25/III/66

"SILMAR"

Batas — Trajes de plaza.
Abrigos.
Mayor — Menor.
FALTA 1116.
GC. 30/III/66

"TUTTO"

Pinturas — 6.00 —
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24/IV/66

CONFECCIONES

"CONDOR"
Damas. Sombras fabricadas. Precios
especiales. Comerciantes.
CONDOR 1033.
GC. 2/IV/66

"EIFFEL"

Fábrica Confecciones.
Señoras.
Ventas solamente a comerciantes.
IRARRAZAVAL 2308.
GC. 27/IV/66

ESCANILLA 104

Recibo hechura.
Tejidos máquina.
Costuras overlock.
Borboadas.
GC. 27/III/66

"PILAR"

Vestidos, Faldas, Blusas, Pímonas.
VENTAS POR MAYOR — MENOR.
GC. 12/VI/66

CONFITERIAS

"CONFITES"
"DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos
direcciones para su mayor atención.
San Alfonso 43, Estación
Central, Andrés Bello 659, Costado
Vega Central.
GC. 12/IV/66

"COLO COLO"

Fábrica confites — dulces.
Precios especiales para
comerciantes.
Especialidad Pan de Pascha.
Reperto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12/IV/66

MESAS PIMPON

Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "YADELL"
Moneda 1549 — 81394.
GC. 24/IV/66

"RESBALINES - COLUMPIOS"

Balancines metálicos.
Barras para ejercicios.
"VADELL"
Moneda 1549 — 81394.
GC. 24/IV/66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"

Posilinas comerciales.
Entrega inmediata.
"VADELL"
Moneda 1549 — 81394.
GC. 24/IV/66

"KINDU"

Fábrica pólizas.
Mallas ballet.
Buzos.
Trajes de baño.
IRARRAZAVAL 470.
GC. 31/III/66

DISCOS

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, televi-
sores, Grabadoras, SERENAO 144.
SERRANO 144.
GC. 12/IV/66

"MONACO"

Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 717.
GC. 23/III/66

"INSTALACIONES"

Circuitos eléctricos.
Reparaciones.
ROSAS 1277.
GC. 25/III/66

"CASA LIBERTAD"

Reparación de radios. Artículos
eléctricos en general. Bascunán 76.
GC. 12/IV/66

"GALDAMES"

Chacabuco 4, Estación Central.
Artículos eléctricos.
Reparaciones planchas.
GARANTIDAS.
GC. 24/IV/66

"OFICINA ALBERT"

Instalaciones eléctricas, en general.
Reparaciones, Juguetes, Planchas.
Encendedores. ARTURO PRAT 827.
Fono 31943.
GC. 2/IV/66

"CASA AMERICA"

Electricidad, reparaciones.
Ventas, artefactos.
Pedro de Valdivia 3403.
GC. 31/III/66

"CASA MARTINEZ"

Refrigeradores.
COCINAS GAS, LIGUADO.
Lámparas, encendedores, marquezas.
Avenida Matta 360.
GC. 31/III/66

"GUTIER"

Lavadoras, encendedores,
Aspiradoras, juguetes.
Ventas, artefactos.
Trabajos garantidos.
IRARRAZAVAL 230 — 494261.
GC. 21/III/66

FABRICA DE CALCETINES

"CALCETINES"
Sujetos stretch.
Fantasía — Blanco.
Dos pares 2.000 — 3.000 —
4.000 — 5.000.
García Reyes 478.
GC. 14/IV/66

FABRICA DE ALUMINIO

"LA IDEAL"
Ventas detalle.
Reparaciones.
Díaz de Julio 574 — 397652.
A. C. 12/II/66

FABRICAS DE CARPAS

"BUSTOS"
Ofertas: Carpas campañas, playa,
sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677.
GC. 17/III/66

"TELONES PARA TERRAZA"

Carpas, Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989.
GC. 25/III/66

"LAUTARO"

Telones para terrazas
con armazón de aluminio.
Carpas, campaña.
Natalini 2001.
GC. 14/IV/66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSA"
Son únicas fabricadas.
Antonio Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740, fono 483266.
EN VIRA DEL MAR.
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12/IV/66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95072.
GC. 12/IV/66

"HIDALGO"

FABRICA COLCHONES.
Marquenas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12/IV/66

COLCHONES DE HOMBRE

Los nuestros: Algodón — Lana.
Fábrica "EL SUR"
San Diego 1852.
GC. 14/IV/66

FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantalones,
Lámparas, AVENIDA MATTÁ 202.
FONO 380367.
GC. 2/IV/66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas manitas.
Especialidad sobre medida.
ARTURO PRAT 162.
GC. 6/IV/66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"O.S.O."
Pólizas-Ropa interior, Damas-caba-
lleros-niños. Venta al detalle.
LORETO 357.
GC. 23/III/66

"TEXTIL LIBERTAD"

Antigua-Fábrica, Ropa interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC. 23/III/66

"SIMAH"

OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3.40
Blusa Batista con tiras — 6.70
Blusa Menagüilla — 8.00
Cuadro Stretch — 16.50 Dol.
LASTRA 612.
GC. 23/III/66

"C.U.P.I.D.O."

Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24/IV/66

"FABRICA DE SOSTENES"

Y Ropa interior Tipo Americano.
"SENY"
Ventas comerciales. Precios espe-
ciales. Avenida Matta 163-167.
Teléfono 383205.
GC. 2/IV/66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE PUNTO, SUBITO PERMANENTE

PRODUCTOS
MOTA. CUPIDO, VICTORIA.
IRARRAZAVAL 2764.
GC. 27/IV/66

"TEJIDOS DE PUNTO"

Damas, Caballeros. Ventas Mayor,
Detalle. Precios REBAJADISIMOS.
IRARRAZAVAL 2349.
GC. 27/IV/66

FABRICA DE PAÑUELOS

"CIERVO"
Regalos por tradición. Ventas
Mayor — Menor. Irarrazaval 2310.
440599.
GC. 27/IV/66

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"
Línea Moderna para niños-niñas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL
2254.
GC. 2/IV/66

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, templetes, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
GC. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"

Importadores.
Propietarios, carpintería Deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
GC. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LIDA"

"IMPORTADORES"
Tijeras "TEX", todo calibre, Herramien-
tas en general. Teléfonos
94291-91774. Casilla 4603.
EXPOSICION GC. 12/IV/66

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prontígrado desde 1921.
Enrique Vivanco Edding.
Químico-Farmacéutico.
Lira-Díaz de Julio — Fono 34936.
A. C. 13/II/66

FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Jorge García y Cia.
Ex Alameda 200.
A. H. O. B. A. I.
Ahumada 254, Local 19 — 80058.
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174.
GC. 24/IV/66

"ELEODORO SOTO"

Irarrazaval 323 — 445731.
Foto, cine, color.
Fotografía general.
GC. 31/III/66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 — Teléfono 85829.
ATENCIÓN ASSEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24/IV/66

FUNERALES "SAN AUGUSTIN"

Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC. 2/IV/66

"LA SINIFICENCIA"

Servicio diurno y nocturno.
Atiende asegurados.
Independencia 1054.
GC. 14/IV/66

"LA SANTIAGO"

Atención pensionados.
Seguro Social.
Independencia 1044.
Teléfono 271430.
GC. 14/IV/66

"MUNDUS"

Atención permanente.
Irarrazaval 1796.
Teléfono 494086.
GC. 14/IV/66

"LA NACIONAL"

ARTURO PRAT 699.
Teléfono 382432. DESCUENTOS
Instituciones — Sindicatos.
GC. 27/IV/66

URRUTIA R.

Descuento Asegurados.
Instituciones.
Atención Nocturna.
SAN FRANCISCO 70.
GC. 12/IV/66

"LA HUMANITARIA"

Atención Permanente.
SERENAO.
SAN DIEGO 1897.
FONO 52452.
GC. 12/IV/66

"SAN JOSE"

ESPECIALIDAD
Servicio para niños. Atención
Diurna — Nocturna.
SANTA ROSA 1176.
GC. 12/VI/66

GUITARAS

"ANTIGUA CASA SANTIBANEZ"
GUITARRAS.
Finas Tzimas.
ARPA.
CONDOR 791 — 392330.
GC. 12/IV/66

"MESKO GUITARRAS"

Reparaciones finas, Guitarras eléc-
tricas, Microfonos.
SAN FRANCISCO 371.
GC. 2/IV/66

GRABADOS METAL Y GOMA

"CASA DAVILA"
Bandines.
Parches en Pano Lento.
San Diego 119 — Local 29.
GC. 6/IV/66

"TIMBRES DE GOMA"

Somos fabricantes.
Atendemos provincias.
Teléfono 22980 — Casilla 7100.
Natalini 2129, altos Déglio, 2144.
GC. 14/II/66

GARAJES

"SERVICIO SWODA".
Técnicos especializados.
Reparaciones — Repuestos.
Trabajos Garantados.
EMILIO VALDES 784.
GC. 12/VI/66

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA.
"TEXTIL CHUAQUI"
Con su Sistema Revolucionario de
Ventas.
"Ofertas Especiales"
Polaris Hilo 1 3 Años 2.500 —
Polaris Hilo 4 7 Años 3.500 —
Chalecos Hilo 23.000 —
Chalecos para guaguas
gran calidad cada una 7.500 —

DESCUENTOS DEL 10 %

INSTITUCIONES Y CENTROS DE
PUENTE 741.
GC. 10/III/66

NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

MATRIMONIO MIGLIASSI AMPUE-RO-ORTUZAR LARRAIN —

Hoy a las 18.30 horas, será bendecido en la Parroquia Santa Elena, el matrimonio de la señorita Ana María Ortúzar Larrain con el señor Fernando Migliassi Ampuero.

NACIMIENTO —

Ha nacido un hijo del señor Joaquín Lavín Pradetas y de la señora Carmen Infante de Lavín.

MATRIMONIO CONCERTADO —

Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita Madelaine Schaeffer Forbes-Lacrey con el señor Eugenio Delano Ortúzar. Harán la vista de entello, don Alfredo Delano Concha y la señora Gabriela Ortúzar de Delano. Bendecirá las argollas el Rvdo. Padre Alfonso Puelma Claro.

PRIMERA MISA —

Hoy el P. Carlos Naveillán Fernández, S. J. celebrará su primera misa en la Iglesia San Ignacio, de Alonso Ovalle, a las 18.45 horas. Se invita a asistir a sus familiares y relaciones.

DE EUROPA —

Han regresado de Europa, donde pasaron una temporada, el señor Emilio Duhart y señora Raquel Echeverría de Duhart.

EN EL CLUB MILITAR —

Los oficiales y empleados civiles que sirven en la Subsecretaría de Guerra, cuando el General Teófilo Gómez Vera, desempeña el cargo de Subsecretario de Guerra, le ofrecerán mañana una comida en el Club Militar. Las adhesiones se reciben en la caja del Club.

BAUTIZO —

Ha sido bautizada María José, hija del señor Iván Arteaga Lezeta y de la señora M. del Pilar Hurtado de Arteaga. Fueron sus padrinos, don Juan Eduardo Hurtado Larrain y la señorita Eliana Arnoldo Izquierdo.

LOTERIA DE NAVIDAD DE SANTA MARTA —

El próximo martes, a las 19 horas, se efectuará en la Escuela Parroquial de Santa Marta, Avda. Diego de Almagro 5225, el sorteo de la tradicional Lotería de Navidad de Santa Marta. El Párroco y Director de la Escuela, Rvdo. Padre Cornelio Selders, ruega a las personas que aún no hayan devuelto el talonario, lo hagan lo antes posible en la dirección indicada anteriormente, o lo depositen en un buzón instalado en calle Ahumada 51, de Casa Bradley. La Comisión organizadora de esta lotería invita a las personas que lo deseen a presenciar este sorteo, que se efectuará ante el Notario Luis Azocar Alvarez, y cuyo primer premio es un sitio en el Parque Los Dominicos de Las Condes.

INSTITUTO HEBREO —

Hoy a las 18.30 horas, tendrá lugar en el local del Instituto Hebreo, Avda. J. P. Alessandri 1242, la graduación de los sextos años de humanidades. Nota: se ruega a los alumnos y apoderados, puntualidad.

DE ESTADOS UNIDOS —

Proximamente son esperados de regreso de Estados Unidos, don Luis Arteaga Barrera, señora Magdalena Letelier de Arteaga e hija.

TE. EN HOGAR SANTA MONICA —

Mañana lunes en el Hogar Santa Mónica, a las 18 horas se efectuará un té organizado por las socias de esa entidad, con el fin de reunir fondos para las diferentes obras sociales que realizan y en especial aumentar los presentes navideños que obsequiarán a numerosos pequeños.

La presidenta de la Sociedad Santa Mónica, señora Ester Vives de Montes, ha prometido a organizar las diferentes comisiones que tendrán a su cargo esta actividad social, en beneficio de la acción social que fundara la señora Adriana Infante de Larrain.

EN MEMORIA DE LA SEÑORA ADELA SUTIL DE MONTES —

Mañana se oficiará en memoria de la señora Adela Sutil de Montes, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas, en la Iglesia de la Merced.



Señora BERNARDITA MONTES BEZANILLA, que hizo su estreno en sociedad en la presente temporada. (Dibujo de Eduardo Armstrong).

BLUSAS
VARIEDAD EN
WASH AND WEAR
FABRICA
STYL

DELANTALES
TODA CLASE DE
UNIFORMES

Merced 523-529.
Fono 397656

PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS ARTICULOS
OFERTAS ESPECIALES CON 20% DE DESCUENTO

EXPOSICION SOBRE COOPERATIVISMO EN ISRAEL —



Organizada por la Consejería Nacional de Cooperación Popular y la Embajada de Israel, se inauguró en la Universidad de Chile, ante representantes de los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Agricultura, del Senado, de la Cámara de Diputados, y del Movimiento Cooperativista en Israel. En este acto general hicieron uso de la palabra, en nom-

EN HONOR DE LEONOR MARQUES DE MARTINEZ —

La Escuela de Servicio Social "Dr. Alejandro Ríos" ofrecerá el martes 23 del presente un té en el Estado Español, en honor de la señora Leonor Marques de Martínez, con motivo de su alejamiento del país. Las adhesiones se reciben en el local de la escuela, Agutina 532.

COCTEL —

Don Ignacio Fuenzalida Guzmán ofreció ayer un coctel en su casa, a un grupo de sus relaciones.

MATRIMONIO —

Hoy se efectuará privadamente el matrimonio de la señorita Ana María de la Sotta Díaz con el señor Raúl Spoerer Urrutia.

NECROLOGIA —

AIDA CONTRERAS DE BORBAR

Partió al viaje sin retorno, casi sin avisar. Silenciosamente como vivió, en el seno fundador de un hogar honesto y ejemplar, iluminado en sus nichos y días por la luz que taladra y vence toda oscuridad. Aida Contreras de Borbar vino al mundo en la nativa y patriótica provincia de O'Higgins y se fue en La Pintana, la pequeña comarca que queda junto a la puerta suroriental de Santiago. También como en O'Higgins sopla el viento artemolinado por sobre los pinos, álamos y sauces. Allí también se escondió el sol arrebatado en medio del bello incendio celestial que ilumina todas las tardes la cordillera bravia y hosca.

Aida Contreras de Borbar, respondió temerariamente al llamado del Padre Supremo. Se fue casi sin avisar, para hacer, quizás, menos dolorosa la gran partida. Pero en el valle los ríos siguieron serpenteando rumorosos y cimientos. Más gruesos ahora por el dolor derramado de su fiel compañero Juan Borbar, y de su muy amados, Aida Rosa, Juan Jaime, Lilemilla Angela y Alejandro Nelson.

Socia fundadora de la Cooperativa de Nuestra Señora del Huerto, dejó de existir el 7 de noviembre del año en curso. Su espíritu de estosa madre ejemplar, sin embargo, seguirá reinando ahora y siempre entre los suyos. Yentire nosotros, los socios de la cooperativa, que la conocimos y la quisimos. Ella tuvo mucho que ver e influir en la formación de este organismo joven, que se fortalece día a día. Junto a ella se fundieron ilusiones, esperanzas y esfuerzos. De allí, de su lado, partió finalmente la gran idea que se está plasmando ahora, para bien y gratitud de todos.

Por eso que en esta mañana de domingo, en su mismo sencillito templo, a las 10.30 horas, nos reuniremos todos los socios de la Cooperativa de Aho-rras de Nuestra Señora del Huerto, para agradecer un poco a Dios a su hija bien amada, Aida Contreras de Borbar.

SENSACIONAL!!

UN VIAJE GRATIS AL MUNDIAL DE FOOT-BALL CON CHOCOLATES BAMBINO Costa

Además cientos de fabulosos premios en el gran sorteo del 25 de Mayo próximo. ¡AHORA MAS FACIL QUE NUNCA!

Para participar sólo tienes que seguir coleccionando figuras de "Cracks Bambino" que vienen en cada exquisito chocolate Bambino Costa, hasta llenar tu álbum. Una vez completo deberás canjearlo por un cupón numerado con tu nombre y dirección, enviándolo a Casilla 4086, Valparaíso. Y por cada 6 - 12 y 18 equipos que hayas completado, recibirás un bolso gigante de Caramelos Costa. Todos los álbumes canjeados entrarán en el sorteo que se efectuará ante el Notario Público Sr. Jorge Alemparte.



TU PUEDES SER EL GANADOR DE UNO DE ESTOS FABULOSOS PREMIOS

Primer premio:

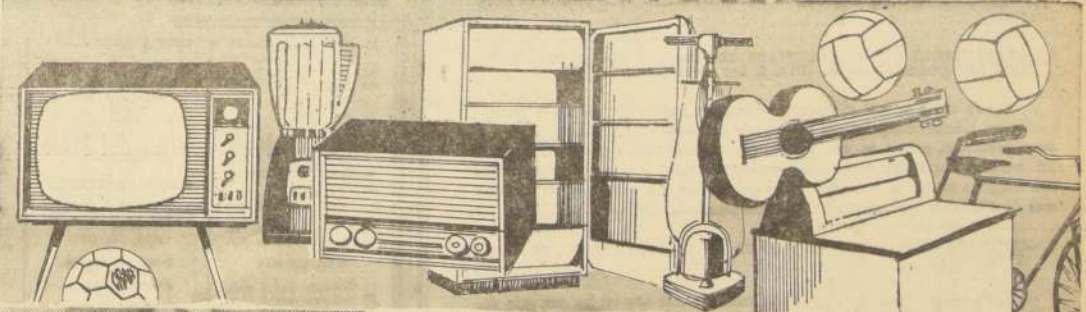
Un viaje gratis al Mundial de Fútbol incluyendo el valor de las entradas a los partidos.

Segundos premios:

- 1 televisor
- 1 refrigerador
- 1 radio sobremesa
- 1 lavadora

Otros premios:

- Bicicletas
- Encendedoras
- Juguetes
- Guitarras
- Planchas eléctricas
- Pelotas de fútbol y cientos de premios más.



La Srta. M. Elena MacClure, feliz en el momento de recibir su bicicleta en compañía de su hermana M. Carolina, quien, a su vez, ganó una pelota de fútbol "Crack".



Miles de niños ya han sido premiados en el Concurso Bambino Costa. Recientemente se han efectuado festivales Costa en varias ciudades de Chile, en donde se entregaron premios a miles de niños favorecidos con bicicletas, pelotas de fútbol y bolsos gigantes de Caramelos Costa. Recuerda que tú puedes ser el próximo ganador ahora con premios mucho más grandes!

¡CONSUME LO MEJOR Y GANA PREMIOS CON LOS DELICIOSOS CHOCOLATES "BAMBINO"

Costa la marca que usas con gusto

ACCION CANTO

MELODIA FOLKLORE FONETICA Y LINGUISTICA. PRONUNCIACION. VOCES. VOCALIZACION. PROFESION. SERENA. Clases particulares. No importa edad. Enseñanza vocal y auditiva. Disponiendo: tu control respiratorio. Laboratorio científico. Estudios en Iquique. FONDO 21436. VALLEN. CASTILLO 1113, por vía de Avda. Providencia.



MI HIJO MERECE UN NIV-16

MODELO POPULAR. UN SANO DEPORTE. PARA GRANDES Y CHICOS. CONSTRUIDO EN LA INDUSTRIA NACIONAL DE BALSAS. IMPORTADA DEL ECUADOR.



La Casa Ideal de los Novios. REGALOS PRACTICOS. juegos de cama y bordados finos en mantelería. Colchones "CIC" y Marroqueses. San Diego 1000.

REGALOS de PASCUA

PRACTICOS Y ECONOMICOS DE FINA TERMINACION

Overoles, guardapolvos, delantales, camisas, pijamas, pantalones, pintoras para señoras, delantales para niñas.

FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO. AV. ESPAÑA 141 - FONO 90362

RISAS A LA CHILENA, GRAN AUDICION COMICA CB-114 Y FESTIVAL FOLKLORICO, HOY, TEATRO CAUPOLICAN

Chito Morales, el esforzado y gracioso autor, actor y director de la sintonizada audición comica "Risas a la Chilena", en Radio Corporación C-B-114, por primera vez movilizará al escenario del Teatro Caupolicán.

Hoy domingo 19 en vermut 18.40 y noche 21.40 se presentará el chispeante equipo cómico de "Risas a la Chilena" con sus graciosos personajes, Jacinto, Emeterio, Ismenia y Nicasio, el Huasteco Perejil de las Chacras.

Dicha audición la interrumpirá Chito Morales. Nene Donoso, Carlos Alonso, Gina del Moral, Maruja Ravanal y los huasos cantores "Los de la Viña" y los niños cuqueros "Los Galinos Morales" que son todo un encanto.

"Risas a la Chilena" en-

sambada con el festival folklórico (dos espectáculos en uno), constituye un verdadero asonido de Pascua al gran público del "Caupolicán". En el festival folklórico intervienen los precursores de nuestro arte folklórico de gran jerarquía, tales como "Los Hermanos Campos", "Los Morandías", "Los Labradores" con Mariana Torres, "Las Consentidas" con Carmen Ruiz y el acordeonista Huaso Maldonado, el cantautor Jorge Buscaglia y el recitador campero Carlos González.

En gravitación a su óptima calidad y jerarquía, el doble festival de Pascua "Risas a la Chilena" Folklórico y Huasos, suscita gran interés en todos los sectores de Santiago y hoy domingo 19 marcará gran concurrencia en el popular "Caupolicán".

Danzas Españolas



Rubens Neyra

Se presentará hoy Domingo 19 de Diciembre a las 3 P. M. en el Teatro "Opera" de Santiago en el Ballet Carmen Santoro en el cual interpretará El Gato Montés, Jota popular Aragonesa.



PROPUESTA PUBLICA

Nº 1-19 65. De Importación

100.000 c/u EQUIPOS DESECHABLES PARA TRANSFUSION DE SANGRE.
20.000 c/u TARJETAS TIPO "ELDON" PARA DETERMINACION GRUPO SANGUINEO.

PARA EL DIA 20 DE ENERO DE 1966, A LAS 16 HORAS.

Bases y antecedentes solicitados en Ayda, Matta 644, entropiso, Sección Adquisiciones de lunes a viernes, de 13 a 17.30 horas, y sábado, de 9 a 12 horas.

EL JEFE

EXCELENTE DACTILOGRAFA

Gran experiencia trabajos de oficina.

se ofrece

10 AL 24 ENERO.

Escribir:

P. T. Zurich 270, Depto. B.

Su Enceradora Eléctrica en Desuso

(CUALQUIER TIPO DE MAQUINA)

OFERTA SOLO POR DICIEMBRE

La recibimos a cambio de un CHANCHO completo con fierro y escobilla, y un surtido de doce artículos de aseo para el hogar. CONSULTENOS:

SOCIEDAD ESCOBILLERA "LA INDUSTRIAL" LTDA.

IBÁÑEZ 411 ESQUINA PINTO. FONO 372963

(Per Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho) — CASILLA 6603 — SANTIAGO — 4

CONTRIBUCIONES DE BIENES RAICES QUE DEBEN PAGARSE EN ESTE MES

De acuerdo al Decreto Nº 2766, publicado en el Diario Oficial del 9 de noviembre p.p.d., en el presente mes de diciembre deben pagarse las contribuciones de bienes raíces que a continuación se indican:

1.—CONTRIBUYENTES QUE HAYAN RECLAMADO DEL AVALUO DE SU PROPIEDAD.

Los contribuyentes a los cuales se les haya notificado el fallo del reclamo de avalúo de su propiedad con anterioridad al 3 de noviembre del año en curso, deberán efectuar en el presente mes de diciembre el pago de las contribuciones o diferencias que resulten, en su caso, de acuerdo con las siguientes normas:

a) Si los fallos han rebajado el avalúo respectivo, las contribuciones correspondientes al 2º semestre de 1965 deberán pagarse en el presente mes de diciembre, sin intereses penales ni otras sanciones, en conformidad al Decreto Nº 2766 antes citado.

b) Si los fallos aumentaron el avalúo de alguna propiedad, las diferencias de contribuciones que resultaron entre la contribución enrolada por el 2º semestre de 1965 y la que en definitiva corresponde pagar por dicho semestre, deberán pagarse en el presente mes de diciembre, sin intereses penales ni otras sanciones.

2.—PROPIEDADES CUYOS BOLETINES FIGURARON SIN LA EXENCION QUE LES CORRESPONDE. (D.F.L. 2, Ley Pereira, etc.)

En los casos en que el contribuyente haya pedido por escrito la rectificación del boletín respectivo por no haberse considerado alguna exención a que tiene derecho el predio, en virtud de la Ley Pereira, D.F.L. 2 u otra, el pago de los boletines correspondientes al 2º semestre de 1965 y cuyas solicitudes fueron acogidas antes del 3 de noviembre de 1965 deberá hacerse en el presente mes de diciembre, sin incurrir en intereses penales u otras sanciones.

3.—COMUNAS DE ILLAPEL, SALAMANCA, LA LIGUA, CABILDO, PETORCA Y CATEMU.

Las contribuciones del 1º y 2º semestres de este año en las comunas antes señaladas deberán pagarse durante el mes de diciembre de 1965.

4.—ENVIO DE AVISOS POR CORREO.

A fin de que los contribuyentes se informen del monto de las contribuciones que deben pagar en el presente mes de diciembre, de acuerdo a lo dicho en los párrafos anteriores, el Servicio de Tesorerías está enviando, por Correo, los avisos de pago correspondientes que indican, además de la individualización del predio y del monto a pagar, la frase "Boletín Reemplazo".

Los referidos avisos solo tienen por objeto informar a los contribuyentes, por lo que estos se encuentran en la obligación de hacer los pagos respectivos, aunque no hayan recibido el aviso.

Para mayores informaciones consulte en las respectivas Tesorerías u Oficinas de Impuestos Internos. En Santiago se pueden utilizar los teléfonos 85820 y 85835 del Servicio de Información Telefónica de la Dirección Nacional de Impuestos Internos, y los teléfonos 69306 y 81697 de la Oficina de Información de la Tesorería General de la República.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

REGALO DE PASCUA PARA BOMBEROS EL PITONERO

UNICO DISCO DEDICADO A TODOS LOS BOMBEROS DE CHILE Y DISTRIBUIDO EXCLUSIVAMENTE POR GASPAR GLAVIC

Pedirlo contra reembolso a Casilla N.º 926 ó a Guayaquil N.º 72 en Viña del Mar

PRECIO ESPECIAL POR PASCUA Y AÑO NUEVO: Eº 8

Interpretes: Cara 1: ORQUESTA FEDERICO OJEDA. Cara 2: ORFEON DE CARABINEROS y CORO BOMBERIL.

PUERTAS TERCIDAS

- SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA.
- CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL.
- PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR.
- ADEMÁS OFRECEMOS MADERAS DE RAULI EN BRUTO Y ELABORADAS, POR MAYOR Y MENOR.

FABRICA: CHILOE 3970 FONO 52213, POR GRAN AVENIDA PARADERO 8 Casilla 1634



SU ALMANAQUE COMERCIAL

TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"

VESTIDOS FINOS, LANA E HILO.

Tecido de Banán SU FABRICA Bellavista 211 esquina Loreto. Frente Club de Tenis. GC-2311-66.

FABRICA DE TEJIDOS MONICA

Batas, chalecos, poleros en hilos y lanas. Finas terminaciones. Por mayor y menor. GC-1711-66.

FABRICA DE TEJIDOS "CHILEX"

Ventas por mayor y menor. Comerciantes. Precios especiales. GC-2311-66.

"GARZA"

Especialidad tejidos. Hilos y lanas. San Diego 520 - 634 GC-1711-66.

"FRANCESA"

Chaquetas, Escotes, damas, Pullover, Esquivaderas. Yacar a máquina. 50 modelos. Avenida Matta 1049 GC-3011-66.

FABRICA DE TEJIDOS

"CORSI" Modelos exclusivos. Hilos — lanas BACUNAN 54 ALAMEDA 2837 CARIAGENA — ESMERALDA 136 GC-1211-66.

"LA PAMA"

Para comerciantes los precios más bajos en plaza. "Coltraces", Eº 17,00 Para lana San Diego 1220 GC-2411-66.

"R O M A"

Faldas, faldas, 14.00 — Dantes 12.00 — San Diego 1983 — 5598 GC-1411-66.

"PENELOPE"

Tejidos — Finos, Modales, Colores Exclusivos Italianos. PRECIOS DE FABRICA ROBERTO ESPINOZA 1159 GC-2711-66.

TINTORERIAS

"EL CARMEN"

Alfombras. Limpieza — rápidas. Economía. CARMEN 177 — 34490 GC-1211-66.

"LAS NOVEDADES"

San Francisco 425 — 382651 ESPECIALIDAD: Tejidos — cortinajes. Lutos — Limpieza. GC-1711-66.

TINTORERIA

"FRANCE"

San Pedro 598. Limpieza secos, Tejidos, Gamuzas, Cueros. GC-2111-66.

"TINTORERIA LAVANDERIA"

"EL CISNE BLANCO" Transcaval 1277-491428. Especialidad ropa blanca, interior de hombre y mujer. Servicio Domicilio. GC-2711-66.

"LA FAYETTE"

Especialidad en Tejidos. Limpieza. Todos Colores. IRARRAZAVAL 303-465563 GC-2711-66.

"LUTECIA"

Limpieza al seco. Alfombras, gamuzas. Trajes ovnis. Seriedad, economía. Irarrazaval 2137-252043 GC-3111-66.

FABRICA DE TEJIDOS

"CORSA"

Modelos exclusivos. Hilos — lanas BACUNAN 54 ALAMEDA 2837 CARIAGENA — ESMERALDA 136 GC-1211-66.

"LA PAMA"

Para comerciantes los precios más bajos en plaza. "Coltraces", Eº 17,00 Para lana San Diego 1220 GC-2411-66.

"R O M A"

Faldas, faldas, 14.00 — Dantes 12.00 — San Diego 1983 — 5598 GC-1411-66.

"PENELOPE"

Tejidos — Finos, Modales, Colores Exclusivos Italianos. PRECIOS DE FABRICA ROBERTO ESPINOZA 1159 GC-2711-66.

TRANSPORTES

"LA RAPIDA"

MUDANZAS. Dentro y fuera de Santiago. Especialidad en mobiliario fino. CAJAS FONDOS. Avenida Matta 365, fono 34664 GC-2411-66.

VIDRIERIAS

"LA ECONOMICA"

Vidrios a domicilio. Artículos para regalos. Recoleta 281 — Fono 373536 GC-1711-66.

"R O M A"

Vidrieria y Fabrica. Espejos. Vidrios a domicilio. Cubiertas para muebles. Avellaneda-Hederos. Esquejos. Teléfonos: 67671 — 87887. ROSAS 1236. GC-2311-66.

VIDRIOS

RAPIDAS COLOCACIONES A DOMICILIO

Cualquier cantidad. Chalecos, edificios. En cualquier punto. Santiago y fuera. Vidrios planos Giraud. Jofré 387, esquina Lira. Fono 30403. GC-2411-66.

ZAPATERIAS

CARAFI

Quiere usted comprar? Compre calzado elevado, lo hará 3 centímetros más alto. Exclusivo. PUENTE 500. GC-1011-66.

"BADIILA"

Calzado fino. Sin talón 6º 24,90. laca 1/8 - 3/8 alto. Sotero 871 — Independencia 353 GC-1711-66.

CARAFI

El mejor surtido para damas, caballeros y niños. PUENTE 500. GC-1011-66.

LUCERNA

Calzado fino. Damas, caballeros y niños. PUENTE 628. GC-1011-66.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS

HOY TRES DESPEDIDAS EN CONCEPCION



Juventud resplandeciente en plenitud de vitalidad, los estadounidenses THE WALTER ALLES TRIO, almorzando en Concepción, hoy marcan últimos recuerdos de su estadía en la amplia Carpa Chilena. Concluyen su Diagonal PEDRO AGUIRRE CERDA.

Nos llegan entusiastas noticias sobre los exitosos y precedentes que obtienen en Concepción los nuevos valiosos elementos internacionales integrantes del Nuevo Circo LAS AGUILAS HUMANAS.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

En Concepción, hoy domingo 19, hacen sus tres funciones, mañana, viernes, noche, con intervenciones de akate-rollers, los acrobáticos cómicos, los acrobáticos sobre agua, los acrobáticos sobre fuego y al niño, presentando todo junto con la gran orquesta "Cala", músicos eléctricos multisonidos, rutilantes "hot-parade" con filis de gala que cantan, rido y emoción al general del Gran Circo.

Van Dyke, el galán de Hollywood, en los cines Astor
York. ¡Tecnicolor y pasiones!



Van Dyke y Elke Sommer, y también James Garner y Angie Dickinson, en EL ARTE DE AMAR, que se exhibe en los cines Astor y York con censura mayores a la de la Universidad de Chile. Joya de Universal y chispeante comedia ambientada en el París actual.

1ª FERIA DEL DISCO
TIENE MAS, VENDE MAS Y MAS BARATO

DISCOS 45 A E\$1
DISCOS 33 1/3 A E\$4
LONG PLAY DE 12" STEREO E\$ 6
CAJAS DE MUSICA CLASICA
QUERIAS CON 50% DE DESCUENTO.

Entrando por Alameda
ESTADO 26
 al lado de Radiohéroes

DIARIO "LA NACION"
"RADIO CORPORACION"
"RISAS A LA CHILENA"
 (19.30 a 20.30 horas)

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS"
DE LOS BARRIOS"

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS"
DE LOS BARRIOS"
 (19.30 a 20.30 horas)

Restaurant NATURISTA
"Temporada de Primavera"
en EL NATURISTA

Con los primeros calores de la temporada viene la deshidratación. Consuma exquísitos jugos naturales con todas sus vitaminas que son fuente de eterna juventud. Naranja, limón, piña, toronja, zanahoria, etc.

Pida los saludables PEACH MELBAS

Para el almuerzo o comidas se han preparado los mejores platos con productos de la temporada en un ambiente distinguido y agradable. con air conditioning.

El más típico Restaurante de la capital,
 Ahumada 149

TEATROS

ANTONIO VARRAS, Morano 23 (61200).
 19.30 y 22.15 horas: Teatro de Ensayo U.
 C. "La Pólvora" de Florentino Ameghino.
 19.30 y 22.15 horas: Teatro de Ensayo U.
 C. "La Pólvora" de Florentino Ameghino.
 19.30 y 22.15 horas: Teatro de Ensayo U.
 C. "La Pólvora" de Florentino Ameghino.

CINES

(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112). — 14, 16.15, 19 y 22 horas: El arte de amar. EE. UU. Comedia. Mayores de 14 años.
BANQUERA, Bandera 74 (89111). — Celebración de reparaciones.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061). — Matinée a las 11 horas: Fiesta brava. Noticias y agregados.
 14, 17, 19.45 y 22.30. Runbe al infierno. Noticias y agregados.
CENTRAL, Huafanones 930 (33555). — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: La mujer de paja. EE. UU. drama. Mayores de 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 14.30, 16.15 y 22 horas: La novia rebelde. EE. UU. Comedia. Mayores de 14 años.
EGIPCIANA, Los Guindos 3568 (47028). — Matinée a las 15 horas: Los primeros de la Luna. Noticias y agregados.
 17 y 22 horas: La sangre llama. EE. UU. aventuras. Mayores de 14 años.
EL COLIF, Aquevedo 614 (480046). — 15, 17 y 22 horas: Papito. Noticias y agregados.
ESPAÑOLA, 14, 16.15, 19 y 22 horas: La verbena de la palma, española, musical, colores, mayores y menores.
GRAN PALACE, Huafanones 1176 (60082). — 14, 16.15 y 22 horas: Mi bella dama (My Fair Lady). Noticias y agregados.
HUAFANONES, Huafanones 930 (33555). — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Musical. Mayores y menores.
LAS CONDES, Norzaga 6316 (484067). — Matinée a las 15 horas: La venganza del Conde de Montecristo. Noticias y agregados.
 19.15 y 22.15 horas: La reina y su sargento. Italia. Comedia. Mayores de 21 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299. — Matinée a las 15 horas: La venganza del Conde de Montecristo. Noticias y agregados.
 14.15 y 22.15 horas: La tanga llama. EE. UU. aventuras. Mayores de 14 años.
LIDO, Huafanones 680 (34366). — 13.30, 16.15 y 22 horas: So hora más gloriosa. Inglaterra. Comedia. Mayores y menores.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). — Matinée a las 14.30 horas: Hérodas, Samón y Ulises. Noticias y agregados.
 18.45 y 22.15 horas: La celina de la deshonra. EE. UU. drama. Mayores de 18 años.
METRO, Bandera 137 (83361). — 14, 16.15 y 22 horas: Festival de Tom y Jerry. Mayores y menores.
 Matinée a las 11 horas: Dibujos animados. Cortos instructivos y educativos. Comedia, etc.
ORIENTE, P. de Valdivia 099 (41345). — 19.15 y 22.15 horas: Cielos arriba, fango abajo. EE. UU. Educativa. Instructiva. Mayores de 14 años.
 Matinée a las 15 horas: El precio de la fama. EE. UU. Musical. Noticias y agregados.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43911). — 18.30 y 22.15 horas: Zorba el Griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
 Matinée a las 15 horas: Los primeros de la Luna. Noticias y agregados.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (34097). — Matinée a las 15 horas: Tanganyika, Not. y Agregados. 19 y 22.30 horas: Sam, el sinvergüenza. EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años.
REX, Huafanones 725 (31143-31144). — 13.30, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Bucket. Mayores de 18 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 613 (34718). — 15, 19 y 22 horas: En busca del placer. EE. UU. Comedia, colores. Mayores de 21 años.
WINDSOR, Moneda 1025 (87961). — 14, 16.15 y 22 horas: En busca del placer. EE. UU. Comedia, colores. Mayores de 21 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254). — Rotativo desde las 12 horas: Retaguardia. El increíble Mr. Limpert. Fiel hasta morir.
ALVARO, Alvarado 373 (30121). — Rotativo desde las 12 horas: La vida en bruto. Alarido de sangre. Mambres de venganza.
ALEXANDER, Av. B. O'Higgins 2879 (90845). — Rotativo desde las 12 horas: Los barbones. Francisco. Sargento. Mayores de 18 años.
AMERICA, Ruble 350 (52443). — Rotativo desde las 14 horas: La reina del chanchero. El norteño. El secreto de Tommy.
ANGELES, Irarrázaval 435 (43811). — Rotativo desde las 14 horas: O. S. S. 117 se desmorona. Fui un ladrón. La gran olimpiada.
AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (4455). — Rotativo desde las 14 horas: La bella Lola. Yo, el mujeriego. El secreto de Tommy.
ALHUE, Población David (318477). — Rotativo desde las 14 horas: Nunca compraré mi amor. Los lanceros negros. La jaula del amor.
BAQUEDANO, Plaza Italia 973 (31787). — Rotativo desde las 14 horas: Cielos arriba. Cielos abajo.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2830 (78877). — Rotativo desde las 14 horas: Yo, el mujeriego. La reina del chanchero. El lobo blanco.
CAPRI, Manjitas 825 (372414). — Rotativo desde las 14 horas: Sangre sobre la tierra. Un espía con m. car.
CAVALERA, Av. B. O'Higgins 2151 (66685). — Rotativo desde las 14 horas: El tren. Un disparo en la noche.
CERVANTES, Matías Covadón 134 (381894). — Rotativo desde las 11 horas: 987 contra Goldfinger. EE. UU. acción. Mayores de 14 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 12 horas: El tesoro de la frontera. Bandas las patillas.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Norteño diabólico. EE. UU. acción. Colores. Mayores de 18 años.
COLOM, San Pablo 2001 (90577). — Rotativo desde las 12 horas: Hambruna de venganza. Sacrificio de una madre. Alarido de sangre.
CONTINENTAL, Plaza Bulevar 41 (60758). — Rotativo desde las 14 horas: Un puño de sinvergüenza. Mexicana. Comedia. Mayores de 18 años.
DANTE, J. Washington 26 (494359). — Rotativo desde las 15 horas: Gigante. Noticias y agregados. Mayores y menores.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rotativo desde las 14 horas: Tres vidas bravas. Los amantes del desierto. La venganza del Conde de Montecristo.
ESMERALDA, San Diego 1935 (43433). — Rotativo desde las 13.30 horas: Un chileno en España. Tonto pilla. Uno que ha sido marino.
EL CAJON, Evra 224 (34289). — Rotativo desde las 11 horas: La mujer de paja. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4836 (52161). — Rotativo desde las 14 horas: El león de San Marcos. Jesús y su sargento. Lavanderos de Hollywood.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2703 (45789). — Rotativo desde las 14 horas: El día más largo del siglo. El destino nos persigue.

GUIA DEL ESPECTADOR

HULEN, Huafanones 979 (31603). — Rotativo desde las 10.30 horas: 009 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
IDIAL CINEMA, Hípocampo 49 4117 (731284). — Rotativo desde las 14 horas: El Rollo Royce. Amarillo. Los jóvenes amantes. Historia criminal.
LAUTARO, Carmen Menz 602. — Rotativo desde las 14 horas: Lucha torpedera PT-109, los nuevos hermanos. El mundo de noche.
LIBERTAD, Vivacosta 1564 (341627). — Rotativo desde las 14 horas: Hambruna de venganza. Sacrificio de una madre. Alarido de sangre.
LIRA, Pinta Ciscarelli 293 (52181). — Rotativo desde las 14 horas: Un ratón en la luna. El tren. Chile Ecuador, partido completo jugado en Lima.
MADRID, Chacabuco 22-C (93637). — Rotativo desde las 14 horas: Pilotos suicidas. A tierra y fuego. General enemigo.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: Marcha o muera. Marco Polo. Años de relámpagos días de redolores.
MARCONI, Manuel Montt 022 (42867). — Rotativo desde las 14 horas: El día más largo del siglo. El destino nos persigue.
MAYO, Manjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 14 horas: Festival de Tom y Jerry. EE. UU. Dibujos animados. Mayores de 14 años.
MINERVA, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Río Conchos. Amos de otro mundo. Conspiración diabólica.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Río Conchos. Amos de otro mundo. Conspiración diabólica.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (352). — La Cisterna. — Rotativo desde las 13 horas: Los ganados. Festival de los 3 Chiflados.
MONACO, Arturo Prat 713 (382845). — Rotativo desde las 14 horas: La guerra y la paz. Zola.

Danzas Españolas



Alexis Valenzuela, alumno solista del Ballet de Camerón Santoro, interpretará "Redoble Español" y "Viva Cadiz", en un Festival de Danzas Españolas en el Teatro "Opera", hoy Domingo 19 de Diciembre, a las 3 P. M.

Risas a la Chilena ¡ja! ¡ja! ¡ja!

HOY, EN VERMUT Y NOCHE, TEATRO "CAUPOLICAN", ENSAMBLADOS "DOS" FESTIVALES EN "UNO". RISAS A LA CHILENA DE CHITO MORALES Y GRAN FESTIVAL FOLKLORICO



Haciendo un necesario y refrescante "paralelo" a tanfoclerismo neoviolentista, HOY DOMINGO 19, en vermut 6.40 y noche 8.40, en el concurrido y popularísimo TEATRO CAUPOLICAN, se efectúa el doble FESTIVAL COMICO "RISAS A LA CHILENA" (gran audición OB-114 Radio Corporación). — RISAS A LA CHILENA, del regocijante Floridor Chito Morales, ensamblado con el FESTIVAL FOLKLORICO "DOS", en "UNO". Y como magnífico regalo de Pascua.

Y el gran público dominical que asiste al "Caupolicán", hoy salda ganando, pues además de sacudirse con las "RISAS A LA CHILENA", verá... escuchará a los verdaderos precursores del folklore nacional, las mejores voces y los más notables exponentes en guitarra y arpa y "panderos".

Estarán haciendo vibrar con sus tonadas y culecas cómicas los parlatinos HERMANOS CAMPOS... dos que valen por cien grandes y cantantes, figuras estelares de Radio Portales, "LOS LABRADORES", con Margarita Torres, "LAS MORENITAS", voces y gran "pico bechador", LAS CONSENTIDAS, simpáticas y alerres cancioneras, LOS CANTARES DE CHILE, el sexteto magnifico, con Carmen Ruiz y el acordeonista Hueso Maldonado, el chileno con tino HINOJOSA, ROJAS con Mario del Campo, el pequeño cantorito criollo JORGE BURCAGLIA y CARLOS GONZALEZ, el huaso regatador de lemas camperas. Recuerden que "Risas a la Chilena" en "uno", hoy convence al espectador anticipadamente y a la hora de numerados E-4 plaza Rajay E-2 balcones ge-

LA NACION — Domingo 19 de Dic. 1955 — 39

SANTIAGO, Merced 829 (32888). — Rotativo desde las 12.15 horas: Pasteleros relámpagos. Mayores de 14 años.
SAJALPA, Merced 772 (327944). — Rotativo desde las 11 horas: Sam, el sinvergüenza. EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años.
NAVIA, Samuel Izquierdo 10 1625 (731720). — Rotativo desde las 14 horas: La vida de los delirios. Noticias. Los asesinos. Cara a la muerte.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2545 (94321). — Rotativo desde las 14 horas: El bruto de la frontera. El hombre pacífico. La sombra de los hijos.
SILV, San Diego 935 (61524). — Rotativo desde las 13 horas: Retaguardia. El increíble Mr. Limpert. Fiel hasta morir.
TIVOLI, Huafanones 757 (30611). — Rotativo desde las 11 horas: Rómulo y Julieta. Noticias y agregados. Mayores y menores.
TOISCA, Huafanones 1313 (63289). — Rotativo desde las 11 horas: ¿Quién durmió en mi cama? EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años.
VALERIA, Independencia 2199 (370288). — Rotativo desde las 14 horas: Amores y aventuras de Ali Babá. Tanganyika. La vida íntima de Adán y Eva.
VERDI, Pedro de Valdivia 3273 (49904). — Rotativo desde las 14 horas: El último coque. Gitanos y niñas que van. Mi último tango.
YORK, Ahumada 166 (66657). — Rotativo desde las 11 horas: El arte de amar. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores de 14 años.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buen). — Matinée. Donde los músicos. Enrolla del destino. Ya y la otra. Noticias.
MAIPO. — Matinée a las 14 horas: Páscua el inevitable. 3.º capítulo Camino de Oruga. Rotativo desde las 17 horas: Almas en conflicto. Páscua el inevitable. Not. y Agregados.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: Strip-Tease. La querida.
NACIONAL (Punta Arenas). — Rotativo desde las 14 horas: Furia y venganza. El rey del tomate. Palabra de mulo.
PLAZA (Punta Arenas). — Matinée a las 11 horas: Más allá del ancho río. Not. y Agregados. Rotativo desde las 14 horas: La furia del dote. Fui un ladrón.
PLAZA (Talagante). — Matinée a las 14 horas: Imperio de audaces. 8.º capítulo Camino de Oruga. Rotativo desde las 16 horas: Gipsy, la gitana. Problema mundial.
SANTIAO (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: América... América. (Programa doble). Mayores de 18 años.

ARTISTAS EN LA NOTICIA

Por medio de un concurso nacional que se realiza a través de las páginas de una revista especializada, la firma CHILENISCINE está buscando a las nuevas estrellas juveniles para las películas que filmará en el curso de 1956.

Cinuenta candidatos finalistas, 25 damas y 25 jóvenes, postulan al título. Se elegirá en el mes de enero a la pareja juvenil del cine chileno, la cual ganará un premio de \$5.000 cada uno, inclusive un contrato para filmar una película de ambiente juvenil.

La Radio Santiago celebró sus diez años bajo la conducción de la directiva que encabeza Ruperto Vergara, con una comedia en el Stade Francés, a la que fue invitada una impresionante lista de ejecutivos, publicistas y gente de la



GINA Y LOS TICKETS, forman un juvenil conjunto nuevo, vaquitas que se va imponiendo rápidamente en nuestro mundo. Acaban de sacar su segundo disco en estos días: un single con el rock "Amor, vol y verano" y una suave yenkita, "El perro regalón".

BREVES DE CINE

ROMA, 18 (ANSA). — El director cinematográfico Mario Monicelli, demitido anoche las acusaciones que se le hicieron de haber filmado algunas escenas "audaces" de un film, con Vittorio Gassman y Catherine Spaak, en un santuario de la zona de Viterbo. Un ciudadano privado que sostiene que es el único propietario del edificio religioso, habría sido excomulgado por haber autorizado el trabajo de la "troupe" en el santuario.

Monicelli declaró: "Rechazo las apreciaciones según las cuales habría filmado escenas escabrosas de mi film en la iglesia de la 'Santa Virgen del Socorro'; más aún, en el film no hay ninguna secuencia audaz. La breve secuencia filmada no está absolutamente ambientada en una iglesia, y el ambiente de la iglesia no se reconoce, porque la escenografía tiene el aspecto de una antigua construcción bizantina en ruinas, de la que estaba necesitado".

En el breve trozo del film "L'Armata Brancaleone", se ve un grupo que escolta una joven esposa hacia un castillo, y sorprendido por la seguridad entre algunas ruinas para pasar la noche. "Tanto en el diálogo como en la acción filmó el director—no hay ninguna referencia a la iglesia".

NUOVA YORK, 18 (UPI). — Brigitte Bardot, símbolo viviente del bello sexo francés, hizo anoche de imprevisto un recorrido por la ciudad de Nueva York.

La señorita, que llegó al nuevo de Francia, salió del Hotel Plaza, donde se hospedaba, y pasó por el centro de Manhattan. En la calle pasó casi inadvertida.

Por la mañana sostuvo una conferencia de prensa, en la que declaró que adoraba a la llamaron "El símbolo del sexo femenino".

La rubia belleza proyecta viajar el lunes a Los Angeles. Su viaje a Estados Unidos tiene por objeto anunciar una nueva película, "Viva María", filmada en México.

KARINA LESTER. Hoy DOMINGO finaliza la revista "ESTA NOCHE NO", para dar paso al martes al estreno de "PROHIBIDO TOCAR", una sensacional revista, con una constelación de bellas extranjeras y nacionales. KARINA LESTER, "El Cuerpo" o "La Diosa Colorada", como la llaman en Buenos Aires, fabulosa vedette, ensabonada el elenco con las DALTON SISTERS, dos hermanitas cantantes procedentes de Río y Buenos Aires, el primer bailarín y coreógrafo argentino NORBERTO NELSON, y WILLY CESAR, con sus "Muebles con alas", son las nuevas atracciones. RESERVE PARA EL MARTES SUS LOCALIDADES AL FON 30176.

PARA QUE UD. SEA BACHILLER EN ENERO

Recurra hoy mismo a nuestra competente y entusiasta cooperación.

SI UD. VIVE EN SANTIAGO, le atenderemos con 4 o 6 horas diarias intensivas por sólo 4 CUOTAS DE E\$ 50.—

SI UD. VIVE EN PROVINCIAS, pídanos inmediatamente nuestras cartillas graduadas con cuestionarios resueltos para todos los ramos VALOR E\$ 25.— (Por letra bancaria).

ATENCION: A TODA HORA, INCLUSIVE SABADOS EN LA TARDE, DOMINGOS Y FESTIVOS.

UNION AMERICANA 148



agricultura mecanizacion Veterinaria

El 27 por ciento de la superficie chilena es forestal

Las tierras forestales de nuestro país han sido calculadas en veinte millones de hectáreas. Esta superficie incluye los bosques, bosques abiertos, matorrales, espi-

nales y tierras sin vegetación forestal, pero que deberían forestarse.— La importancia de la labor del Ingeniero Forestal

La geografía sinuosa de un país de cordillera como Chile, impone utilizar terrenos escarpados y defender los menudados terrenos agrícolas de las inundaciones y sequías que resultan del mal manejo de las hoya hidrográficas que alimentan los cursos de agua. Asimismo, la navegabilidad de los ríos y la conservación del paisaje, están asociados al manejo que se dé a esta importante parte de nuestro territorio que por natural aptitud son terrenos forestales.

LOS BOSQUES Y LA ECONOMIA NACIONAL.
Chile posee una superficie total de 742.000 km², de los cuales un 27% son terrenos foresta-

les. Las tierras forestales han sido calculadas en 20.000.000 de hectáreas. Esta superficie incluye todas las tierras forestales, es decir, los bosques abiertos, matorrales, espinales y tierras sin vegetación forestal, pero que deberían forestarse. En suma, puede decirse que los bosques accesibles alcanzan unas 5.700.000 has. y las tierras sin bosques, pero accesibles, llegan a 4.300.000 has. Estas últimas son susceptibles de reforestar. Las tierras inaccesibles comprenden aproximadamente 10.000.000 de hectáreas, de las cuales, los bosques constituyen alrededor de un 10%.

Es importante señalar que de las 5.700.000 has.

de bosque accesible, alrededor de 4.600.000 has son explotables, el resto está destruido.

El bosque explotable está constituido por bosque de coníferas que comprende un 10% y el mixto con 35%, primando en este último las especies latifoliadas.

El bosque natural de coníferas está compuesto por alerce, araucaria, ciprés de la cordillera y ciprés de las Guaitecas. Los bosques naturales de latifoliadas están constituidos por formaciones mixtas de coigüe, tepa, roble, rauli, ulmo, tino, laurel, lingue, canelo, radial, lenga firre, ciruelillo, etc.

El bosque artificial está formado por coníferas, cuya principal especie es el pino insigne que ocupa alrededor de 293.000 has.; el bosque artificial de latifoliadas está constituido principalmente por eucalipto, álamo y acacia australiana.

Se calcula que la existencia total de madera en los bosques chilenos es de alrededor de mil millones de metros cúbicos. Esta materia prima, que a la vez es capital en crecimiento, da vida a una serie de actividades que contribuyen

a acrecentar el ingreso nacional. Entre las principales industrias usuarias de madera se citan: pulpa y papel, aserraderos, madera terciada, madera aglomerada, madera laminada, productos de destilación, carbón vegetal, etc.

LA PROFESION DEL INGENIERO FORESTAL.
La necesidad del conocimiento científico para manejar con inteligencia los recursos que ofrece el medio físico al hombre, ha sido reconocida desde muy antiguo.

Así se sabe que durante siglos las universidades y otras instituciones se han dedicado a estudiar, dentro del marco del rigor científico, los recursos que dan vida a la humanidad. Entre estos recursos se destaca claramente aquel proveniente de las formaciones boscosas del planeta. La necesidad de manejo y desarrollo de este recurso ha motivado el establecimiento de una profesión que en nuestro país es llamada Ingeniería Forestal.

El título de ingeniero fo-

restal en nuestro país es otorgado por la Universidad de Chile. La enseñanza de la carrera se imparte en las Universidades de Chile y Austral. Esto ha permitido que en la actualidad nuestro país cuente con alrededor de 50 ingenieros forestales egresados de ambas Universidades.

El campo de actividad del ingeniero forestal abarca aspectos silvícolas, económicos y de utilización de los recursos. En el primer aspecto le corresponde estudiar y aplicar técnicas de plantación, rege-

neración natural y manejo silvícola, como, asimismo, debe preocuparse de las técnicas de manipulación de semillas y manejo de viveros. Desde el punto de vista económico, le corresponde evaluar las diversas alternativas silvícolas y formular así planes o políticas de acción. Finalmente, de acuerdo a la utilización de los recursos, le corresponde estudiar y aplicar técnicas de explotación, como, asimismo, preocuparse de las etapas de elaboración posterior de los productos.

Los ingenieros forestales formaron, en una primera etapa, la Asociación Chilena de Ingenieros Forestales, fundada el 10 de mayo de 1960, por decreto N° 3.008, del Ministerio de Justicia, y publicada en el "Diario Oficial" el 4 de junio del mismo año, y actualmente cuenta con 65 socios.

SOLICITUDES BECAS

JUNTA LOCAL DE AUXILIO ESCOLAR Y BECAS DE SANTIAGO

LOS POSTULANTES A BECAS DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE LA ENSEÑANZA MEDIA, PERTENECIENTES A LA COMUNA DE SANTIAGO, DEBEN RETIRAR SU SOLICITUD EN EL ESTABLECIMIENTO RESPECTIVO O EN LA OFICINA DE LA JUNTA LOCAL, CALLE PRESIDENTE RIOS 33, DEPARTAMENTO 62. SE ATIENDE DE LUNES A VIERNES, DE 9 A 13 HORAS, Y DE 15 A 19 HORAS.

EL SECRETARIO

Las enfermedades de las plantas dañan la salud latinoamericana y su comercio

ITHACA.— Los especialistas en agricultura latinoamericana aprendieron hoy que las enfermedades de las plantas hacen daño a la salud de los latinoamericanos y a su comercio.

Frederick L. Wellman, patólogo de plantas de la Universidad del Estado de North Carolina en Raleigh, dijo que las enfermedades de las plantas causan hambre, el cambiar a nuevos cultivos a veces menos provechosos, y el mudar de pueblos enteros a otras regiones agrícolas.

Habla Wellman en el

congreso sobre "Las Potenciales de las Zonas Tropicales Caldo-húmedas en el Desarrollo Latinoamericano", organizado por el Colegio de Agricultura del Estado de Nueva York. El congreso hace una parte del programa de un año de la universidad, destinado a favorecer la comprensión de los talentos y problemas latinoamericanos.

El tema de su discurso era "Influencia Marada de las Enfermedades de las Plantas

sobre el Cultivo en las zonas tropicales americanas". Notó que cuando dichas enfermedades atacan cultivos que sirven a proporcionar comida que es nutritiva y tradicional aunque de importancia secundaria, pero que no da dinero contado que los campesinos han, "aunque de mala gana. De desempeñar servicios y comerciar para sus necesidades".

Cuando atacan los cultivos de importancia primaria dichas enfermedades, siguió diciendo, "se sienten aún más los agricultores. Porque no

pueden hacer más que un tipo de labor que daña la vida.

Los cultivos de plantación como los plátanos, café, cacao, ananás y goma son igualmente afectados por enfermedades nocivas también a trabajadores y dueños.

"Un campo compuesto de plantíos bien dirigidos, contiene tierra mejorada, maquinaria de valor, edificios bien construidos y personal preparado", dijo Wellman.

"Las enfermedades de los cultivos atacan las bases económicas y sociales de la América Latina, pero hay que tratar de controlarlas, mejorando así la agricultura de la región.

DROGUERIA MICHELSON S. A.
OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

Acciones:
Acido Benzóico
Acido Cítrico
Acido Láctico
Acido Oxálico
Acido Tricloroacético
Alcohol Benzílico
Alcohol de Sodio
Ardiente Blanco (Acido Arsenioso)
Azul de Metileno
Benzato de Sodio
Bicarbonato de Amonio
Bicarbonato de Potasio
Bromo Puro
Carbonato de Magnesio
Carboximetilcelulosa
Cera Carnauba
Cianuro de Potasio
Citrato de Sodio
Clorato de Potasio
Cloruro de Sodio
Cloruro de Calcio
Cloruro de Amonio, polvo y graneles
Cusco Danés para quesos
Dióxido de Titanio
D. O.
Esperma de Ballena
Estearina granulada y pasta
Etilenglicol
Fertilizante de Potasio
Fluoruro de Sodio
Gelato Etilo
Glicerina 319 Bm
Goma Arábiga, polvo
Hidroquinona
Hidrosulfato de Sodio
Lenolina Anhidra
Lindano
Metal Fotográfico
Nitrato de Sodio
Oleína Blanca
Paradichlorobenceno, bolitas y escamas
Sacarina Cristalizada, Soluble
Soda Clorática, escamas
Talo Italiano, Importado
Terpinol
Tetracloreto de Carbono
Trisnolamina
Vanilina
Vitaminas
Verbas Medicinales
Reactivos Químicos para laboratorios de la marca MAY & BAKER, y toda clase de productos similares para farmacia e industria.

OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA
DROGUERIA MICHELSON S. A.
Av. República 290 — Teléfono 90086-91245-97354
Casilla 4599 — Santiago.
HORAS DE ATENCION: 9 a 18.15 HORAS.

CORPORACION DE LA VIVIENDA

NOMINAS PROVISORIAS DE POSTULANTES A VIVIENDAS

Se comunica a los postulantes a viviendas definitivas y básicas, que las nóminas provisionales que contienen los nombres de aquellas personas que enteraron el puntaje exigido antes del 10 de agosto del presente año, pueden ser consultadas en las Instituciones que a continuación se indican:

INTENDENCIA DE SANTIAGO:
MORANDE ESQUINA MONEDA

GOBERNACION DEL DEPARTAMENTO "PEDRO AGUIRRE CERDA":
GRAN AVENIDA (PARADERO 11)

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO:
PLAZA DE ARMAS/21 DE MAYO

CORPORACION DE LA VIVIENDA:
ARTURO PRAT 48
(OFICINA DE INFORMACIONES)
ALONSO OVALLE ESQ. SERRANO

Las personas que deseen formular reclamos respecto del puntaje con que figuran en dichas nóminas, deberán hacerlo por escrito en comunicación dirigida al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, para lo cual dispondrán de un plazo de 30 días, contado desde esta fecha, transcurrido el cual las nóminas mencionadas serán sometidas a la consideración del H. Consejo para su aprobación.

Al mismo tiempo, se pone en conocimiento de los interesados que, a contar del lunes 20 del presente, la Sección Postulaciones atenderá en su horario habitual, de 9 a 12 horas, en sus oficinas de Alonso Ovalle esquina de Serrano.

Vicepresidente Ejecutivo

AGRICULTOR

APEROS PARA LABRANZA EN CANAMO Y SUELA

REICH Y CIA. LTDA.
Avda. Bernardo O'Higgins N° 3786
Fonos: 90206-97328

VENDO

por cuenta clientes:
LOS VILOS
sitio 392 m², frente camino pavimentado a 3 cuadras Playa.
EL TABO
PLAYAS BLANCAS
650 m², frente camino pavimentado, 120 metros al mar.
SANTIAGO
Casa 8 piezas.
Eyzaguirre 529.
•
Ruble esquina Victor Manuel 1801 — LOCAL COMERCIAL y casa-habitación.
•
IGNACIO ECHEVERRIA
8670, Población San Ramón - La Cisterna - Paradero 25, sitio 300 m² - casa material ligero - cimientos para construcción definitiva.
TRATAR:
J. RAUL SAA JIMENEZ
ABOGADO
CATEDRAL 1629, Ofc. 11 Santiago.

NUEVAMENTE EN CHILE!

MASSEY-FERGUSON

La mejor cosechadora automotriz

Partípe Ud. también de las innumerables ventajas que le ofrecen los modelos MF-400 y MF-500 de 12' y 14' de corte, con ensacador y estanque para granos.

MASSEY FERGUSON... ¡SIMBOLO DE CALIDAD!

Más de 2.000 cosechadoras-automotrices trabajando en el país lo confirman. Sienta la seguridad de trabajo continuado durante su cosecha. La tradicional atención de Servicio y Repuestos Massey-Ferguson se aseguran. Ventas a cinco años plazo, créditos CORFO con 7% de interés anual.

MAFERSA
maquinaria y fertilizantes.
Importadores de la mejor maquinaria agrícola

Oficinas:
Huérfanos 863 - 6° Piso - Oficinas 611-612
Fonos 381622-331769 - Cas. 2678 - Santiago

SUB-DISTRIBUIDORES PARA VENTAS, SERVICIO Y REPUESTOS EN:
A. Serena, San Felipe, Melipilla, Rancagua, San Fernando, Coque, Talca, Aconcagua, Chillán, Los Angeles, Victoria, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt.

Repuestos **WILLYS Jeep**

CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.

Siempre EL MEJOR SURTIDO LA MEJOR ATENCION LOS MEJORES PRECIOS

AHORA EN:

AVDA. BULNES 265
FONO 68907 - SANTIAGO.

CREDITOS para REPUESTOS y REPARACION de maquinaria AGRICOLA

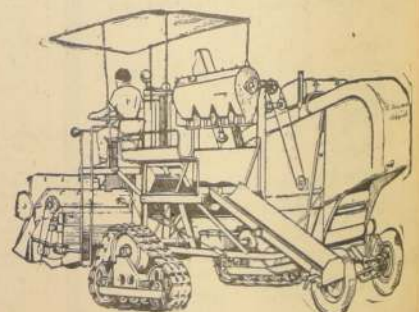
Como una fórmula de incrementar el fomento de la producción agropecuaria nacional, el Banco del Estado ha dispuesto un rubro de CREDITOS ESPECIALES para la compra de repuestos y reparación de MAQUINARIA AGRICOLA.

Tractores - Automotrices - Rastras - Arados Pasterías - Lecherías, etc.

Se exceptúan de los beneficios de este nuevo sistema crediticio los vehículos motorizados como camiones y camionetas.

Las oficinas del Banco del Estado de Chile informarán ampliamente a los señores Agricultores interesados.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
SECCION COMERCIAL



PASCUA para todos

CENIT publicidad



**¡EXTRAORDINARIAS
OFERTAS DE PASCUA!**
Vestidos en algodón
estampado, juveniles
modelos con novedosos
detalles de aplicaciones.

MODELOS:

PICARDIE E° 19,50
AMIRAL E° 24,50
BOUQUET E° 29,50
LORRAINE E° 32,50

**PRIMOROSA Y AMPLIA
COLECCION DE VESTIDOS**
Confeccionados en
popelina de colores
unidos y estampados
en modernos diseños y
sobresalientes efectos
de corte que destacan
la silueta.

MODELOS:

GITANE E° 38
CENDRE E° 44
ANGELIQUE E° 58
FLORILEGE E° 62

**ARNALDO PREPARO UNA
SELECCION ESPECIAL
DE MODELOS**
Para interpretarlos
en lino, dando gran
importancia a los
bordados que dan
una pincelada de
delicada elegancia.

MODELOS:

MOUSSE E° 69
VERONESE E° 75
LUMIERE E° 79
FASCINATION E° 85

**TRAJE 2 PIEZAS
DISEÑADO POR ARNALDO**
Pensando en Ud.
y en los caprichosos
cambios de tiempo tan
característicos en
Primavera. Las telas
elegidas han sido el lino,
shantung, cottone, etc.

MODELOS:

CIRSE E° 74
BRUNETTE E° 97
MARSEILLE E° 118
GENEVE E° 125

Falabella
SANTIAGO - CONCEPCION

**EL VIEJITO
PASCUAL
CHILENO...**



HADA DE LA IMAGINERIA. Eso es Teresita García Burr, que emprendió un viaje a Tierra Santa sólo para conocer el sitio donde nació Jesús. Cree que las navidades chilenas mantienen su carácter a través del rito y tradición española, con personajes del Medio Oriente, el simbolismo de los pastores y los animales que le dieron calor al Niño Dios. Las manos maravillosas de la artista crean pesebres en que la tradición se entremezcla con la leyenda. Sin embargo, los niños del siglo XX no sólo sueñan con pesebres. Son seres inquietos, de imaginación fértil y gustos definidos. Nacidos en una época de extraordinario avance tecnológico, se mueven en el mundo de los plásticos. Muñecas, trenes, soldados, autos y miles de otros juguetes navideños, esperan que su pequeña dueña vaya a recogerlos en esta Pascua florida de nuestra tierra.



MUJERES
REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA
Mujeres
mujeres
MUJERES

LA NACION

DOMINGO 19 DE DICIEMBRE DE 1965 — No. 31

EDICION DE
12 PAGINAS

Imaginería con Muletas de Navidad

CUANDO ME preguntan por qué me dieron la condecoración pontificia, suelo contestar: "Porque me cortaron una pierna y no floré!"

Esta es la verdad a medias, que cuenta Teresa García Burr. Efectivamente, fue una de las víctimas que cayó un 3 de abril, frente a los Almacenes París, cuando cruzaba el lugar sin tener ingerencia alguna en los sucesos.

Una bala perforó su pierna izquierda y allí quedó alojada, desangrándose sin recibir ayuda hasta que condujeron a la Asistencia Pública con bastante retardo, le fue cercenada.

Doce horas después estaba pidiendo el modo de colocarse muletas. Nunca más volvería a dejarlas de usar. Pero también venció y no necesitó ni siquiera bastón.

En verdad tampoco lloró sino que se preparó para una vida totalmente diferente dedicada a aprender y enseñar. Tan nutrida es esta segunda etapa, que no es fácil resumirla.

Pero la condecoración pontificia le fue dada por su entereza moral y su entera dedicación a alfabetizar centro obreros, prescindiendo de su situación física.

La Natividad es centro y pasión en las artesanías que ha aprendido, en las experiencias de sus viajes por Europa y su labor que extiende en todos los sectores.

Ha incursionado en los negocios. Mantuvo una fábrica de muñecas que terminó por regalársela a uno de sus obreros. Administra dos edificios de la Comunidad García Burr y tiene una Pastelería en el primer piso de su casa.

Y le satisface haber, un día, aprendido encuadración, para instruir a los ciegos del Hogar de Santa Lucía, a formar su propio taller. Tuvo que aprender también el sistema Braille y una técnica distinta para que al fin se pudiera recoger el material precioso para la lectura y enseñanza de los no videntes.

Los García-Burr, vinieron de Andalucía y de Estados Unidos, hace cuatro generaciones. No es de extrañar que la fantasía e imaginación de la tierra española, se hallan unidas al espíritu de empresa sajona, en su descendiente Teresa García-Burr.

Su hermano mayor, después de la ceremonia de entrega de la condecoración, le dijo: "Creemos que ahora es el momento en que te pongas a descansar, has cumplido tu labor."

"Ahora es cuando comienzo", fue su respuesta y firme propósito que está cumpliendo de una manera totalmente mística.

Cree que una inspiración ajena a ella la alienta, y no cesa. Busca el bastón, no para apoyarse sino porque transitoriamente no cuenta con su auto. Y nos dice: La gente respeta mi accidentada humanidad cuando me ve con bastón.

Un curso de imaginación, en Madrid, paralelo al de alfabetización, muestra su habilidad que los españoles aplaudieron como originales.

Mientras se preparaba para reiniciar su vida, con el propósito de no ser una inválida aprendió guitarra y cerámica. Con todos los métodos audiovisuales capta a los difíciles, adultos que deciden aprender a leer y escribir en una difícil.

Con diapositivas de escenas del Viejo y Nuevo Testamento adquiridos en Alemania, expone pasajes con amenidad.

Escribe los libretos, y monta en su grabadora el relato tradicional del Nacimiento de Jesús, intercalando diapositivas.

Con grupos vivos, presenta un espectáculo completo requerido por toda clase de organizaciones, hasta en los medios más reacios de los sindicatos.

La primera vez fue con él al Hospital San Luis, donde no suelen llevar espectáculos por miedo al contagio. Esta Pascua tiene un programa intenso. El 6 de enero, va a Villarica a organizar el programa de alfabetización. En febrero, al norte, a ayudar en Misiones. Y aún tiene horas para participar de las labores de las Cruzadas del Servicio Voluntario de Caridad.

Un Angel Bajó del Cielo

Y ANUNCIO:
UN NIÑO
VENDRÁ...

Desde lo alto del circo, se escuchó la voz del ángel que bajó en el trapezio. Se veía BLANCO inmaculado, casi incorpóreo.

En Nochebuena y la gente del circo, sin público, va distraer las horas, en espera de la medianoche. Un ángel bajó del cielo, se escuchó decir desde lo alto. Es la trapezista con su blanca malla y su destreza alada que desciende al redondeo.

Esta escena corresponde a la obra "Natividad en el Circo", en la que trabajó meses Luis Alberto Helreman para adaptarla al escenario y costumbres de los títeres europeos que en el día de la Navidad, sólo tienen el ario de las iglesias como tablado.

En la noche de diciembre, las galerías de la carpa del circo del Tony Lechugilla, estaban llenas de un público que hasta ese momento sólo conocía los palcos del Teatro Municipal y las filas escogidas de los estrados de cine.

El Teatro de Ensayo, con todo su elenco, mantuvo el suspense hasta que aquel ángel bajó. Nunca antes había estado tan arriba y de manera tan difi-

cil ninguna actriz de teatro. La voz del ángel —hasta hoy considerada como inolvidable—, era la de Miriam Thorud. Han pasado los años. Algunos de los que hicieron la obra, se fueron definitivamente, como Luis Alberto Helreman.

Pero el ángel existe. Está aquí nuevamente, en Chile, después de una larga ausencia. Miriam Thorud, casada con el diplomático Carlos Franz, pasó años en España y luego en Suiza, donde nacieron sus dos hijos.

Y la hemos encontrado en Santiago, preparándose para cooperar con la Navidad de la Asociación de Empleados del Ministerio de Relaciones Exteriores (AEMRE), en una fiesta navideña que es tradicional. En el poco tiempo que lie-

va de nuevo en la patria. Miriam ha formado un grupo teatral con funcionarios de la Cancillería.

La obra de Teófilo Ode (ex funcionario), "Alfama, no sueña", permitió revelar talentos, tales como Nancy Acuña (de la Sección Clave), Walquiria Bravo de Gómez (esposa de diplomático), Leonidas Irrazabal, José Luis León, Andrés Soza y Luis Goyálea (funcionarios).

Miriam deambuló de teatro en teatro para presentar el conjunto hasta que logró hacerlo en el Talla a tablero vuelto. Con el dinero recaudado, se hizo la mejor fiesta del AEMRE.

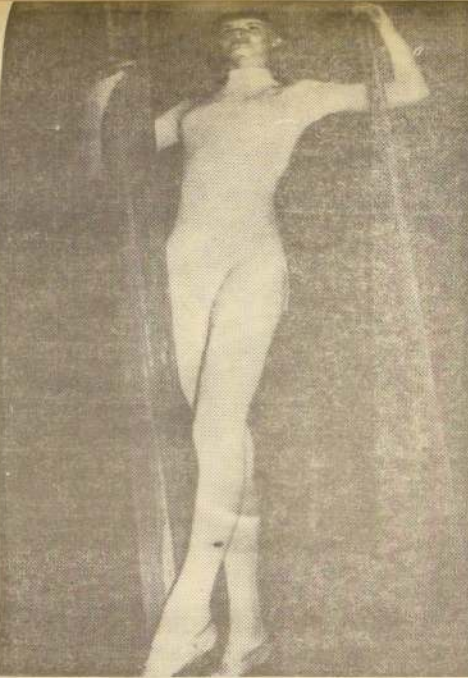
Como una heroína de una obra sobre la Natividad, la enfrentamos en este momento. Con la ayuda de Tobías Barros y Ger-

mán Becker, que fue director de "Natividad en el Circo", sueña con llevar la obra nada menos que al Patio de los Naranjos para que la disfruten todos los niños de "la Moneda".

A Miriam le hacemos una pregunta: "¿Volverá a encarnar el ángel que una vez corporizó con tanta propiedad?"

—"Ah... no... —es su respuesta. Y agrega: "Aunque las actrices son las únicas que pueden seguir en el tablado, sin temor a la edad, a mí me fascina ahora dirigir..."

A nosotros nos parece también que Miriam está actuando mejor en un escenario más grande y real, como esposa de diplomático y madre de dos pequeños diablillos suizo-chilenos, que son más incansables que cualquier Puck shakesperiano.



LA IMAGINERÍA

Los imagineros o talladores de imágenes (talladores de imágenes, se les llama en Francia), representaban profesiones diferentes o menos especializadas.

Eran pintores, escultores, doradores, cinceladores, incrustadores de la pintura y la escultura misma.

Se dedicaban a pintar y decorar mobiliarios religiosos y profanos y a

Los imagineros formaban dos grandes corporaciones o gremios, uno de los cuales abarcaba a los artesanos dedicados exclusivamente a trabajar los materiales duros, mientras el otro comprendía además, a los que se dedicaban a los trabajos de pintura.

Hasta mediados del siglo XVI

Los talleres más importantes se concentraban en esta ciudad californiana, que se aplicaba, asimismo, a los grabadores en madera y en metal. Durante mucho tiempo el grabado, cualquiera que fuese, se llamaba imagen, voz que se remonta al origen del arte del grabado, cuyo objeto fue primitivamente la edificación religiosa de los fieles.



EL COLA DE MONO agrega a la reunión navideña el sabor festivo de la alegría familiar... el calor tan particular del reencuentro con los seres queridos. Que no falte COLA DE MONO en su hogar... es tan fácil hacerlo:

- 1 tarro de LECHE CONDENSADA NESTLÉ
- 1 trocito de palo de vainilla
- 3 ó 4 clavos de olor
- 3 cucharaditas colmadas de NESCAFÉ
- 1 taza de aguardiente



Disuelva la LECHE CONDENSADA NESTLÉ con 2 1/4 tazas de agua y hágala hervir junto a la vainilla y clavo de olor durante 3 ó 4 minutos. Retire, cuele y agregue el NESCAFÉ previamente disuelto, en muy poca agua caliente, mezcle bien, deje enfriar y por último añada el aguardiente. Sirva bien helado. NOTA: Si desea, añada 2 ó 3 yemas batidas una vez que retire la mezcla del fuego, batiendo enérgicamente.

Brinde a los suyos el SABOR DE NAVIDAD!

NESCAFÉ • LECHE CONDENSADA NESTLÉ



ARREGLOS NAVIDEÑOS

LOS VEINCINCO Centros de Madres organizados por la esposa del Gobernador de Quilota, señora Odette de Alvarez, se dedicaron a hacer arreglos navideños, dirigidos por la maestra Flor de Opazo. Con ellos proyectan presentarse en Viña del Mar, en la tradicional Fiesta de los Clubes de Jardines.

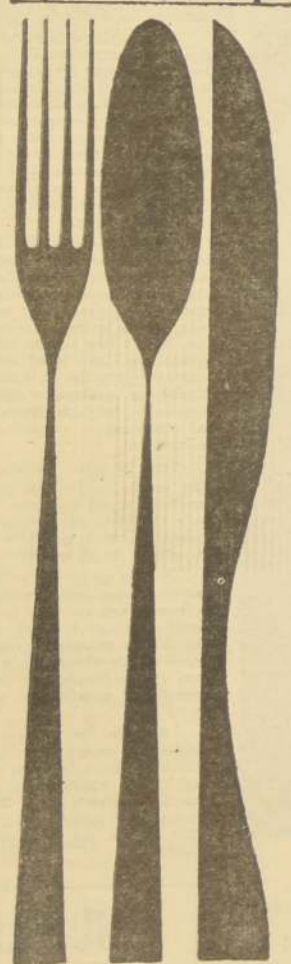
nes, donde compiten no sólo los arreglos de flores frescas, sino también los alegres adornos secos navideños. Las quilotanas prometen lucirse, porque nadie mejor que ellas, nacidas en tierras de flores y arboledas, para elegir y usar elementos materiales secos para sus arreglos. Además, los Centros de Madres realizan trabajos de costura para el CEMA. Concretamente, son quilotanas los puntaleros de los talleres de mamelucos para niños. Por hectura cobran 1.500 por cada uno.

En las fotografías se ven algunos arreglos navideños, de Georgina Pozo de Aranda, Silvia Ramírez Morela Baez de Olguin acompañada de la asadora de los centros rurales, Alicia Acosta Ayala.



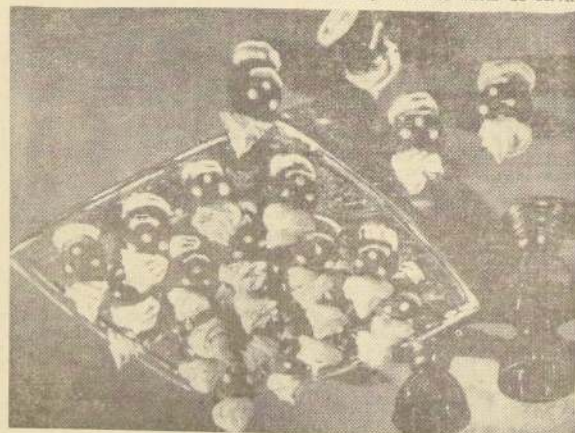
abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



PANETON DE PASCUA IMPERIAL

- (Para 15 personas)
- 4 tazas harina cernida
 - 4 cucharaditas IMPERIAL para hornear
 - 1 taza azúcar flor cernida
 - 1/2 cucharadita sal
 - 100 gramos mantequilla
 - 4 huevos
 - 1 Ralladura de limón y naranja
 - 2 cucharadas cognac
 - 2 tazas puré de papas
 - 1 taza pasas sultánita
 - 1 taza nueces partidas
 - 1 taza fruta confitada picada
 - 1 clara para pintar

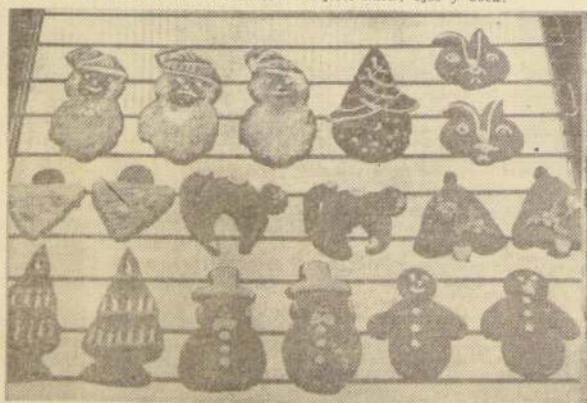


NEGRITOS

(100 unidades)

- 1 tarro leche condensada NESTLE, hecho manjar
- 1/2 Kg. galletas molidas
- 1 1/2 taza de nueces molidas
- 50 gramos chocolate en polvo
- 2 claras
- 4 cucharadas azúcar granulada (hecha almibar de pelo)
- 2 cucharadas azúcar flor cernida.

Mezcle las galletas con las nueces y el manjar hecho con el tarro de leche condensada.



GALLETAS DE PASCUA

(6 docenas)

- 4 tazas harina cernida
- 3/4 tazas azúcar flor cernida
- 1 cucharadita IMPERIAL para hornear
- 1 cucharadita azúcar vainillada o gotas esencia de vainilla
- 1/4 Kg. mantequilla
- 2 huevos

Cierna juntos azúcar, harina, IMPERIAL para hornear y azúcar vainillada, agregue la mantequilla trozada y los huevos. Forme una masa lisa que no se pegue en las manos, deje reposar en sitio fresco o refrigerador una hora, y extienda con utensilio sobre tabla enharinada; corte las galletas en la forma deseada y lleve a horno regular. Deje enfriar y decore a gusto con glacé. — N.º 3614.

CREAR UNA OBRA REQUIERE UNA SERIA INVESTIGACION

Isidora Aguirre, autora de "La Pérgola de las Flores", gana premio "Luis A. Heiremans"

CHIQUITA, menuda, Isidora Aguirre no representa en su físico la enorme fuerza que sabe inyectar en sus creaciones.

Tres obras de un acto, dos monólogos y 7 piezas de tres actos es su labor entregada al teatro nacional en los últimos 11 años.

"Esta es la primera vez que recibo un premio sola", revela la autora. "Tal vez, sea demasiado chica, y por eso he tenido que compartirlos."

El Premio Municipal por su obra "Los Papeles", fue compartido con Moletto; el Laurel de Oro de 1960, por "Población Emergente", fue recibido en compañía del escritor Manuel Rojas y el Premio de la Crítica, en 1961, por "La Pérgola de las Flores", lo recibió el Teatro de Ensayo.

"Empecé a escribir tarde en mi vida", revela Isidora. "Antes me dedicaba a otras actividades y sólo hace 11 años que me dediqué a autora teatral."

Sus 12 obras han sido presentadas en los teatros de Chile y "La Pérgola de las Flores" recorrió Europa y Latinoamérica. Su primer estreno fue en 1954.

Este año reescribió "La Dama del Canasto", que fue estrenada en agosto último, explica Isidora. "Ahora escribo un tema relacionado con el campo. Aún no tiene título, pero es más bien de tipo popular y social como "Los Papeles".

Isidora Aguirre Tupper es hija de una destacada pintora, María Tupper, ya fallecida. Está casada con Peter Sinclair. Tiene 4 hijos que van

desde las 26 años hasta los 6.

"¿A qué hora escribe sus obras de teatro?"

"En general, en la mañana", señala. "A esa hora una tiene la cabeza más despejada. Más tarde se agregan los quehaceres de casa con tres hijos — la niña mayor está recién casada — y además tengo mis clases de teatro en el Instituto de la Universidad Católica."

Los dos hijos escolares van al Liceo Manuel de Salas mientras Isidora atiende a sus quehaceres hogareños. Recibe mucho, pero en forma sencilla, "a amigos íntimos que vienen a casa, o nos convidan a la de ellos, sin formalidad."

"¿Cómo se engendra una obra teatral?"

"Una vez que tengo en mente a una idea", replica Isidora. "tengo que hacer un largo trabajo de investigación. Por ejemplo: "Los Papeles" me tuvo un año visitando y conociendo la vida y trabajo de los "cachueros" de Santiago. "La Dama del Canasto" es de época y me hizo visitar durante meses la Biblioteca Nacional para buscar documentación. La nueva obra que escribo me ha convertido en una investigadora de los problemas sociales y económicos del campo chileno."

Con 45 años de edad, Isidora conserva una figura juvenil que hace que le desconcenten su verdadera edad, "aunque todos la conocen porque ha salido publicada en diarios y revistas", declara sonriendo.

"¿En Chile, produce dinero ser autora teatral con éxito?"

"Bueno, en el caso de "La Pérgola de las Flores", sí."

"Como está continuamente en la cartelera y se ha dado en el extranjero, y se ha filmado, continuamente me da dinero. Con esto tengo para los extras de la casa y del diario vivir. Mi marido mantiene el hogar, pero esos extras de gastos que nunca faltan, son cubiertos con el dinero de mis obras teatrales."

Todos los Roles Me Han Dado Satisfacciones

Habla Olvido Leguía, la mejor actriz del teatro nacional

"Este es el acontecimiento más halagador de mi vida...!", confiesa Olvido Leguía con esa espontaneidad que la caracteriza.

Olvido Leguía, la artista de teatro, compañera en escena y de hogar de Luchito Córdova recibe el Premio "Luis Alberto Heiremans" como la actriz que más se ha destacado en Chile en una continuada y brillante labor.

"Llevo dos días sin dormir, de la impresión que me dio la noticia de haber sido elegida para este importante Premio...!", continúa sin tener necesidad de actuar para demostrar su emoción.

Está de más presentarla. Todo Chile la conoce. En una u otra ocasión, la ha visto actuar en las tablas, y en estos últimos años, también en la televisión.

En el extranjero, Olvido ha recibido premios por su actuación, pero en Chile, ésta es la primera vez.

El premio "Luis Alberto Heiremans" instituido por una Fundación en que cooperaron sus amigos y la gente del Teatro está destinado a honrar la memoria del autor chileno, fallecido prematuramente. Este año, por primera vez, distribuyó premios para realizar la labor de la literatura y el teatro chilenos. Un novelista, Carlos Droguett, obtuvo el Premio de Literatura por su obra "Patate Perro", y ocho figuras del teatro nacional fueron elegidas por sus méritos. Dos de éstas son mujeres: Olvido Leguía, como actriz, e

Isidora Aguirre, como autora teatral.

"¿Cuál es la obra que más satisfacción le ha dado?", es la pregunta que invariablemente formula el periodista, pues es la primera que se hace al público.

"No tengo obra predilecta", responde Olvido. "Todas me han dado la misma satisfacción. En cada obra pongo mi alma entera, concentrándome en ella. Por eso no me importa si el papel es pequeño, sin importancia, o si debo representar a una viejita de 80 años, o una chiquilla... ¡Claro que el de chiquilla... hace años que lo deje atrás...!"

"¿Cómo concilia su vida de primera actriz con su papel de dueña de casa en su vida privada?"

"Muy bien", contesta enseguida. "Todos los días me levanto a las ocho de la mañana, aunque me haya acostado a las 4 de la madrugada aprendiendo un nuevo papel. Hago todos los quehaceres de la casa y luego estoy lista a las 11 para recordar que pertenezco también al teatro."

Olvido Leguía tiene dos hijos. Uno del primer matrimonio que le ha dado dos nietos, y "Luchito", como le dice con ternura maternal al hijo de su matrimonio con Luchito Córdova. "Luchito", el gran jazzista chileno también le ha brindado dos nietos. "Los días más felices de la semana", vuelve a confesarle Olvido, "son los martes y viernes. Vienen a almorzar conmigo mis hijos y mis nietos."

ENTREVISTAS DE CARMEN MERINO



ISIDORA AGUIRRE



OLVIDO LEGUIA

SUS BUENAS AMIGAS LAS BOLETAS DE COMPRAVENTAS
LES DESEAN UN NUEVO AÑO LLENO DE FELICIDAD



SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

LAS BOLETAS DE ESTE MES DE DICIEMBRE
PARTICIPAN EN EL SORTEO DE ENERO DE
1966, CON EL SIGUIENTE PROGRAMA DE
PREMIOS:

1 PREMIO ...de... E° 20.000
10 Premios....de E° 1.000 %
300 Premios...de E° 500 %

y miles de escudos más en premios



**NO OLVIDE...
EXIJA Y GUARDE
SIEMPRE SUS
BOLETAS**

Y Ud. señor comerciante, colabore
activamente en la causa común de pro-
pender al engrandecimiento del país.
Al emitir permanentemente sus Boletas
de Compraventas, garantizará que el
impuesto que recibe de sus clientes y
que está incluido en el precio de la
mercadería, ingresará oportunamente
en las arcas fiscales para que el Estado
pueda cumplir sus fines de progreso y
bienestar colectivos.

DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO
EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPRA-
VENTAS.

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

ENEMIGOS DE LA SALUD

De allí la importancia de la educación.
Con un buen programa de información
a la masa se evitarían cientos de hospi-
talizaciones y se ahorrarían millones de
pesos al Estado, pues prevenir es mucho
más económico que curar. Pero cualquier
campaña cuesta dinero, y nuevamente nos
enfrentamos con la falta endémica chile-
na: falta de recursos indispensables pa-
ra seguir adelante.

PREVENIR ANTES QUE CURAR

Amplia, diversa, compleja y con mil
facetas es la forma de trabajo que rea-
liza la doctora Astorquiza. Si tomamos,
por ejemplo, las enfermedades infecto-
contagiosas agudas, tales como poliomie-
litis, sarampión, influenza, coqueluche y
difteria, hecha la denuncia del caso al
el enfermo permanece aún en su domi-
cilio va nuestra médica a tomar las pri-
meras medidas tanto curativas como pre-
ventivas. Tras ella, la enfermera que ins-
truye a los familiares sobre las medidas
necesarias para impedir la propagación
de la enfermedad y proporciona las vacu-
nas correspondientes.

Felizmente, este año no ha habido
epidemias. Las campañas preventivas
han obtenido sus frutos. Es así como tan-
to en el área norte, los casos de saram-
pión denunciados bajaron de 5.068 a 125
en lo que va corrido de 1965.

Otro aspecto interesante es el control
de la zoonosis, es decir, la prevención de
las enfermedades transmitidas por los
animales al hombre, como la rabia, que
es la más grave de todas.

¿Desparasitación? Un equipo de seis
expertos, a cargo de Norma Masquero,
cumple esta faena. Tiene una enorme
importancia puesto que los parásitos son
portadores de gérmenes infecciosos. Son
muy escasas las medidas de asepsia que
se adoptan por la población. Tomando un
ejemplo al azar tenemos a 337 niños de
una escuela de Conchalí, donde 181 de
ellos tenían parásitos.

ENAMORADA DE SU PROFESION

El rostro de Elisabeth Astorquiza se
ilumina cuando habla de su marido, de
sus hijos, Alejandra y Renato, de su
trabajo de sus compañeros. Es una mu-
jer en todo el sentido de la palabra. Fe-
menina, cariñosa, preocupada de todos.

—Me gusta tanto lo que estoy ha-
ciendo que nunca me he sentido defrac-
cionada, ni he tenido tiempo de arrepentirme
del camino elegido. Me agrada el con-
tacto con la gente que nos necesita, y
que al principio nos recibe hostil para
luego cambiar poco a poco hasta llegar
a colaborar con nosotros.

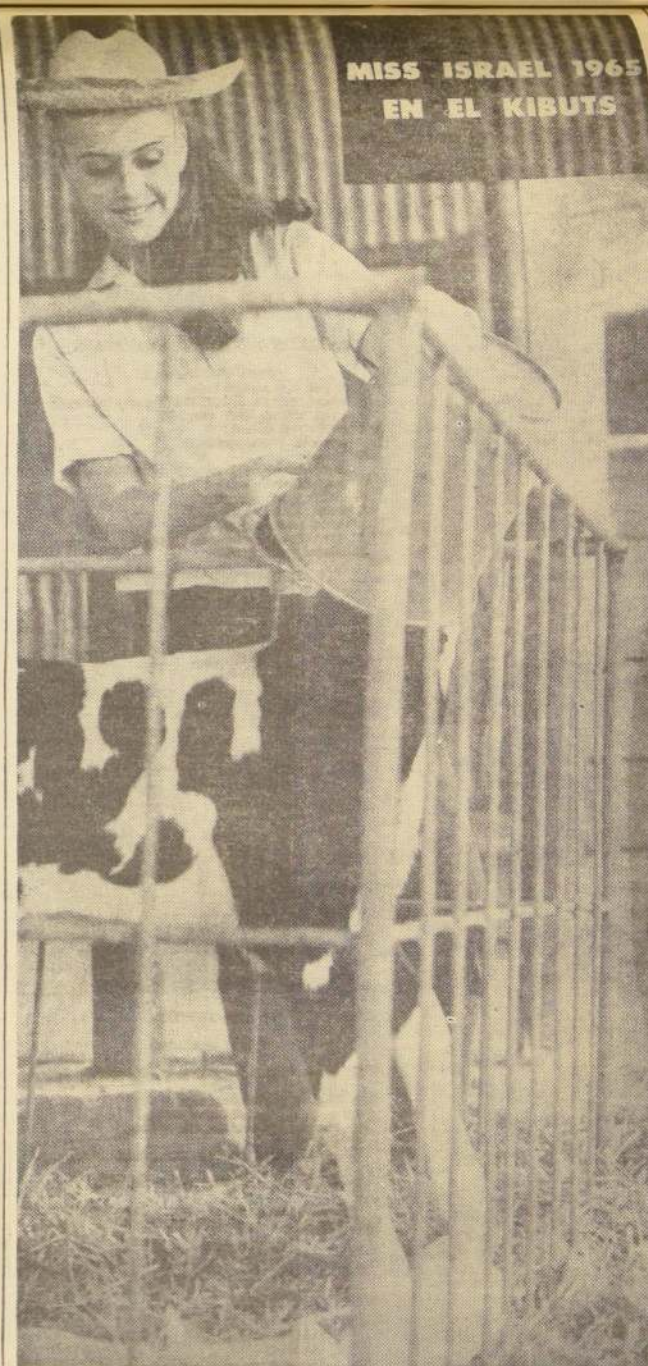
Elisabeth inició sus estudios de me-
dicina en la Universidad de Concepción.
Siguió la profesión porque desde pequeña
admiró al médico... Creía que era algo
así como un mago o un brujo. Ya ma-
yorcita se dio cuenta que no era ni lo
uno ni lo otro, pero un libro relacionado
con medicina la decidió.

Cuando ingresó a la Escuela, se cuidó
mucho de no "masculinizarse". Hoy se
rie de ese cuidado porque no hay incompati-
bilidad entre la medicina y la mujer.
Sin embargo, todavía en las escuelas uni-
versitarias hay cierta discriminación para
que las hijas de Eva sigan la carrera de
Esculapio. Se teme de que el matrimonio
provoque eso que ha dado en llamarse
"la muerte académica", y que se produce
cuando la estudiante o la profesional
abandona la carrera en aras de la ma-
ternidad o del hogar.

Elisabeth es una demostración de que
pueden compartirse perfectamente ma-
ternidad, hogar, esposo, hijos y profesión.
Mejor dicho diría que se complementan.
"No podría vivir sin la una ni la otra",
asevera.

La doctora Astorquiza recibió su título
en 1959. Comenzó su vida profesional
como internista en Buin. Allí se interesó
por la Salud Pública. Siguió un curso en
la Escuela de Salubridad Reciénándose
con la especialidad en epidemiología.
Habla con amor y entusiasmo de la
Salud Pública.

PATRICIA PERA
DE BOLMINIAC



MISS ISRAEL 1965
EN EL KIBUTS

COLUMNA
del
VARÓN

UN AMIGO decía, en días pasados,
que entre los tantos concursos
que realizan los fines de año los
diarios, revistas, radios y casas comer-
ciales, con ocasión de la Navidad, tal-
ta uno que podría alcanzar gran real-
ce, por su profundo contenido.

Su idea partía de la convicción de
que siendo el Viejo Pascuero (expresión
chilena) un personaje importado y
ficticio, pues con sus botas y excesivo
abrigo no corresponde a nuestra reali-
dad, no obstante existe, es cierto.

Algo así como los clásicos versos
hispanos. Aquellos que dicen: "Yo os
quiero confesar, don Juan, primero, que
el blanco y carmin de doña Elvira no
tienen de ella más, si bien se mira,
que el haberle costado su dinero. Pero,
también que me confeséis quiero, que
es tanta la verdad de su mentira que
en vano a competir con ella aspira be-
llesa igual de rostro verdadero".

O sea, no existe en sí mismo, co-
mo algo material y tangible, pero vive
por los efectos que causa, de tal ma-
nera que lo ficticio pasa a tener con-
diciones de realidad.

Esto, por lo demás, no es una con-
figuración antojadiza. Podemos compro-
barla a diario. La apreciamos en la
dama que por años se tinte el pelo de
un color distinto al verdadero y mu-
chos maridos y esposas saben cómo la
dulzura, la comprensión, el ánimo de
obsecuencia demostrados durante el
noviazgo sufre más tarde en el matri-
monio violentas mutaciones, al aflorar
la verdadera personalidad de uno o de
ambos cónyuges.

Mas, volvamos al Viejo Pascuero.
según la concepción de este amigo. Ya
no se trata del Santa Claus, del nór-
dico San Nicolás, sino de aquel Pas-
cuero que todos hemos encontrado al-
gún día de instantes amargos o incier-
tos. Pudo haber vestido falda o llevado
pantalones, pero igual actuó como al-
ma salvadora de un momento, evitán-
donos un quebranto, ayudándonos a
superarlo, conduciéndonos por el éxito
o, simplemente, normalizando nuestra
existencia.

Toda la razón asiste a este amigo.
Sin mucha meditación, cada cual en-
contrará en su vida ese Viejo Pascue-
ro o esa Vieja Pascuera que nos dio el
regalo de amor que necesitábamos en
el minuto de la incertidumbre.

Y éste es lo que vale. Porque Na-
vidad es una fiesta de amor y, por lo
mismo, lleva consigo un mensaje de
carino. "Paz en la tierra a los hombres
de buena voluntad", repiten los cre-
yentes junto al pesebre y lo mismo di-
cen los estadistas que abogan por la
paz en el mundo, tan necesaria por
estos días.

Recordar a nuestro Pascuero o a
nuestra Pascuera personales, es rendir
tributo al amor, lo único valedero y de
verdadera consistencia en las más
hondas aspiraciones y deseos del co-
razón, en el sentimiento de la compren-
sión, bases de prosperidad y días
mejores.

CARLOS

MUJERES

ESCRIBEN: Anita Hurtado,
Carmen Merino,
M. Elena Hermosilla,
Patricia Peña,
Joyce del Campo,
Carmen Echeverría,
Paulette Gomien

GRAFOLOGIA: Por, Pitla

LIBROS: Patricia Ylarráz

FOTOGRAFÍAS: Jorge Arroyo

DIRIGEN: Licha Ballerino, y
Yolanda Ross.



Mitos y Supersticiones

UNA EPIDEMIOLOGA HABLA
PARA "MUJERES"

LA DRA. ELISABETH ASTORQUIZA

que trabaja bajo las órdenes de la doctora Astorquiza.

El Servicio Nacional de Salud dividió geográficamente el país en 13 zonas de salud. Santiago corresponde a la quinta, y debido a su gran población, se la subdividió en 5 zonas urbanas y 4 rurales. Se trata de que cada una satisfaga las necesidades clínicas y sanitarias de la población que vive dentro de sus límites. Para ello se cuenta con hospitales basales. El área sur tiene al Barros Luco; la oriental al Salvador, la poniente al San Juan de Dios, y la Central al San Borja. La norte, no tiene este hospital base y está por aprobarse un convenio entre la Universidad de Chile y el Servicio Nacional de Salud para dar solución a problemas muy especiales que se presentan en esta área.

La doctora Astorquiza es una convencida de que la ignorancia popular es el gran caldo de cultivo del mayor número de enfermedades.

"Si la gente supiera de qué se trata tal o cual enfermedad, sabría cómo prevenirla, a quién recurrir y en vez de escuchar los consejos de la vecina que una vez tuvo una dolencia parecida, iría hasta el centro de salud que le corresponde".

El Servicio Nacional de Salud se ha lanzado por eso, en una activa y extensa campaña educativa. Es necesario hacer comprender a los supersticiosos que los remedios caseros recomendados por las "meicas", matan muchos más que los enfermos que curan.

También está el uso indebido e indiscriminado de los antibióticos. Debido a esto es los últimos años se ha observado un recrudecimiento de la tuberculosis y de las enfermedades venéreas. Las numerosas drogas que se expenden en el mercado, eliminan las principales molestias que producen estas dolencias. El enfermo se siente bien y deja de tomarlas, pero las enfermedades siguen su curso, y a su vez contagian a otros.

Para llevar a feliz término cualquier plan de salud es necesario educar a la población. No es posible que se sigan colocando telas de araña en las heridas y que se continúe creyendo que las deposiciones de perro son buenas para sanar la tuberculosis y que la bosta de caballo cura las intoxicaciones. Sólo mediante la aplicación de un plan de educación sanitaria masivo y permanente se pueden desterrar estos mitos y tradiciones populares.

Quien dice estas cosas es una experta que habla con conocimiento de causa y pruebas en la mano. Se trata de la doctora Elisabeth Astorquiza, epidemióloga jefe del área norte de Salud de la provincia de Santiago. Bajo su dominio se encuentra una extensa zona popular que demarca desde la ribera norte del Mapocho hasta los deslindes con Valparaíso y comprende entre otras, las localidades de Renca, Quilicura, Lampa, Batuco, Til-Til, Colina y Conchalí.

"MUJERES", llegó hasta la doctora Astorquiza por dos motivos: primero, porque es una profesional destacada y segundo, porque su labor incide en ese precioso campo que es la salud del pueblo chileno.

Alta, alegre, buenamora, espontánea y con una profunda fe en lo que está haciendo. Así es Elisabeth, joven médico casada con el periodista Alejandro Cabrera (Subdirector de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile) y madre de dos hijos.

Elisabeth tiene que ver con el control de las enfermedades infecto contagiosas, agudas, las zoonosis, las enfermedades transmisibles crónicas, la desparasitación, las intoxicaciones alimenticias, las infecciones intrahospitalarias, y los focos de infección.

"No hay tiempo para aburrirse... siempre hay algo esperándonos".

DOCE PROVINCIAS GEOGRAFICAS DE SALUD.

MOMENTANEAMENTE el área norte funciona en Hipódromo Chile N° 1503, lugar en que se centralizan las acciones y decisiones del equipo sanitario



GRAFOLOGIA

MARY JANE.— Tiene usted personalidad y seguridad en sí misma, pero, ¿por qué ese pesimismo para mirar la vida, tener tantas condiciones para triunfar? Es ordenada y emprende sus tareas activamente y no las deja hasta llegar al fin de ellas. Todas sus pertenencias, tanto trajes, su dinero y toda su vida está ordenada y perfectamente organizada. Sabe gozar de la vida en sus manifestaciones sensibles, pero al mismo tiempo sabe sacar de ellas el provecho debido, encaminándolas hacia un plano más espiritual. Su vida sentimental es muy importante para Ud., y necesita buscar pronto una protección bajo la cual cobijarse, pues la afiora en muchos momentos de su vida.

CARMEN.— La Grafología es sólo el estudio de la letra, de manera que sus otras consultas no puedo responderlas. Es Ud. una persona que aún no sabe bien lo que quiere ni como es. Adopta pose antes los demás, y sigue las reglas de la sociedad sin gran convencimiento, más que todo para que la vean. Le gusta relacionarse y tener muchas amistades y ser popular entre ellas. Tiene fuerza de voluntad, pero todavía no está bien decidida en lo que tiene que emprender. Sólo le falta, ahondar un poco más en sí misma, para conocerse mejor, y mostrarse ante los otros tal cual es, sin fingimientos y más segura de sí misma.

PITIA

LIBROS

LA SOMBRA DEL PASADO

Por GILBERT CESBRON, Editorial Destino Barcelona.

EL AUTOR nos es muy conocido: su obra "Los Santos van al infierno" dejó una huella como escritor que le valió varios premios en Francia. Después "Perro perdido sin collar", "Era demasiado tarde", "Soldado a Barabás", nos lo han presentado como creador de personajes que no se olvidan fácilmente. "La sombra del pasado", novela llena de ternura nos presenta a Kleber, héroe de la batalla de Verdun, rodeado de amigos, de Patrik y Daniel. Todos llenarán su vida simultáneamente y acabarán con su soledad.

Kleber Demartin recibe en su casa a Patrik, muchacho sensible dispuesto a querer a cualquiera que se interese por su vida. Patrik, lleno de nobleza comienza a ser feliz en compañía de Kleber. Kleber, sonreí cada vez que Patrik le llama papá y sus celos se arquean, mientras un ligero calor invade todo su cuerpo. Ya no necesita nada más en este mundo. Kleber se convierte de nuevo en el héroe de Patrik y le muestra orgulloso cada uno de los recuerdos de su tiempo guardados en el fondo de un baúl. Recorre de la mano de Patrik su pueblo y sus amistades. Ya no teme a la muerte. De pronto una nube oscura y pesada como se repenía si Patrik lo abandonara. El tiempo juega malas pasadas en el héroe; una palabra mágica: el honor, sirve muchas veces para disimular un orgullo que se disfraza de todo. El honor, para nosotros el orgullo, hacen que vea mal la amistad de Patrik con Roger, un muchacho, también sólo que triunfa por su constancia e inteligencia. Esta es la primera vez que se tambalea la unión de la familia Kleber-Patrik. Las primeras amistades de Patrik son los animales. Un burro es su confidente.

LOS AÑOS van pasando. Un día Patrik se enamora de una muchacha de su edad y se siente feliz. Dany es una buena muchacha. Pero Kleber, lo ha cuidado durante años, siente pisoteado su honor por este amor.

Su orgullo lo hace ausentarse, dejar su casa, su pueblo, sus amistades para refugiarse en un asilo de ancianos. Aquí siente una terrible soledad que va minando su vida más que sus años. Pero su orgullo no le deja volver.

A través de la lectura de la obra vemos encenderse y apagarse intermitentemente luces. Aquellas que podrían haber salvado estos amores nobles que se abrieron a la vida. Cesbron los apaga demasiado rápidamente para sus personajes y estos se ven con poca luz junto a la Hermana de la Caridad, junto al cuadro de Roualt. Algo así como si Cesbron no quisiera habilitar claramente que es muy difícil ser feliz con confianza solamente en las propias fuerzas. No basta el olvido de uno mismo, hay que mirar más arriba cuando fallan los esquemas sobre los cuales hablamos forjando nuestra vida.

Comentarios de
Patricia Ilarraz

NAVIDAD NO ES PASCUA

PASCUA es una palabra que en griego (pasche) y hebreo (Paien) significa tránsito. Moisés celebró la Pascua como fecha memorable de la salida del pueblo de Egipto. En el calendario religioso cristiano, existen Pascuas importantes como la de Pentecostés y Epifanía.

Pero el 25 de diciembre celebra esencialmente la Natividad del Señor, con una Misa del Gallo.

Las tres iglesias de Jerusalén y las de Oriente y Roma, establecieron por su propia cuenta, fechas para celebrar el Nacimiento de Cristo, que debía corresponder al Mes de Nissan hebreo y en el Plenilunio de marzo. Fue el Papa Víctor el que quiso unificar el rito, pero triunfó la costumbre romana que coincidía con antiguas festividades y corresponde a la fecha que hoy celebramos.

San Nicolás, que fue Obispo de Myre y murió en el año 325 dedicado a la caridad protegiendo a los niños, suele ser confundido con el Rey Nicolás eslavo, que corresponde a la tradición europea.

San Nicolás, Obispo, fue llevado a Bari, en Italia, donde reposa desde 1087. Su fiesta se celebra el 6 de diciembre.

DISCRECION

En una de sus periódicas visitas a Oslo, cierta distinguida dama noruega, residente en provincia, se alojaba en uno de los mejores hoteles de la capital. Como tenía muchas amistades e intervenía intensamente en varias instituciones benéficas, a primera hora de la mañana, y todavía en el lecho, necesitaba hacer constante uso del teléfono para organizar sus jornadas. Una mañana pidió que le llevaran el desayuno a su dormitorio y luego decidió hacer las inevitables llamadas. Con objeto de no molestar a las personas de los cuartos vecinos, metió el teléfono debajo de las ropas de la cama para así apagar el ruido de la conversación. Estaba tan entregada a sus asuntos que no oyó cuando la camarera entró con el desayuno. Cuando puso fin a las conferencias y se incorporó en el lecho, observó que la camarera había puesto en la mesa desayuno para dos personas.

Aquí Escriben las Muchachas

Por la Vía Appia EN LA FERIA

DESDE UNA de las muchas terrazas de los montes Albanos, desde donde Goethe se asomó más de una vez a contemplar la hermosura de la campiña romana, se divisa un cruce de caminos, imperceptible a simple vista, pero muy buscado por los entendidos en arte. Se trata de un aparente desvío de la vía Appia Nuova a la altura de un pueblo pequeño y desconocido, Pratochile. En realidad, era en el siglo I la "regina viarum", que conectaba el Imperio con las provincias del sur. Se conservan actualmente unos 20 kms. de ella, que parten desde Pratochile hasta las puertas de Roma.

Quisiera que hoy día nos asomáramos a una de estas terrazas de los "castelli romani" y que luego hiciéramos un recorrido imaginario por este camino. Allí, le encanta la FERIA, aunque se quiza del abuso de compañeros suyos que no han accedido a hacer los turnos programados y... "Aquí tengo que estar, sin poder moverme". Pero se nota que no la afecta mayormente la impuntualidad de los otros. Ella, Eugenia Bravo, opina que esta es la FERIA que mayor público ha atraído: la lluvia de la semana pasada no tuvo mayores consecuencias. En el mesón, hay lámparas, payasos, botelleros, huasos, collares. Están hechos en los materiales más diversos y todos son obra de los alumnos de primer año. Yo misma compré el éxito que a preguntar me las hablaban, llega gente a preguntar precios y a comprar, casi todo está ya vendido, como que es el último día de la FERIA.

Después vamos a mirar los cuadros. Nos han dicho que el público discute los méritos de muchos de ellos. Y así es, hay mucho para discutir, por tanto preferimos seguir el recorrido.

—¡Al heladito! ¡Al rico heladito! Cuando creemos que hemos visitado la FERIA de punta a punta, decidimos partir. Damos unos últimos vistazos a cosas que nos gustaron. Nos alejamos con la música del altoparlante detrás nuestro.

Carmen Echeverría

MI TRABAJO

EL SABADO, después de comprar entradas para el teatro, fuimos a visitar a Cinthia, compañera de colegio y vieja amiga. Hacía siglos que no hablamos nada de ella.

La encontramos peinándose para ir al matrimonio de una colega del banco; luego de los abrazos y conmovedores gritos de alegría, pasamos a los recuerdos y del pasado al presente. Le preguntamos por su trabajo en el banco, específicamente que nos contará un día de trabajo.

Dejó el secador en un lado, pensó un momento y después habló.

—A las ocho y media de la mañana voy haciendo mentalismo junto con los demás pasajeros para que la metro se apure. Una vez dentro del banco, firmo a conciencia, anotando mi hora de llegada; cuando se llega con atraso, hay que ir donde un apoderado y dar una excusa. En mi escritorio me esperan cartas que pasar a máquina o me dictan en taquigrafía. En eso estoy hasta la hora de almuerzo. El momento más ajetreado es alrededor de las 11 horas, cuando el escritorio está tapado de papeles y los otros empleados te lo recuerdan.

—¿Cuáles son los aspectos más agradables de su trabajo?

—Hay muchos agradados, como es trabajar en un ambiente de camaradería, recibir el sueldo a fin de mes y aprender a ahorrar.

Nos dice que ahorrar es lo más difícil, mientras saca un vestido que compró con el último sueldo y el que está por recibir. Luego vuelve a hablar del horario de oficina: "Las horas vuelan hombre pone una parte de sí para encontrarse y de este modo, sin saberlo, expresa su tiempo. Belleza que, sin embargo, siempre se escapa porque conserva, como la naturaleza, algo de divino y es insondable en su contenido."

Joyce del Campo

Paulette Gomila

abecedario navideño

NAVIDAD.— En algunos días más estará celebrando todo el mundo la fiesta de la Navidad. Es una fiesta hermosa llena de sentido que vale la pena prepararla para que muchos disfruten de ella. El preparar una fiesta de este tipo, requiere muchos detalles materiales, sin los cuales todo sale deslucido. Hay que programar con anticipación la forma en que va a celebrarse la fiesta y buscar todo lo que sea necesario para ello.

La mujer es especialista en encontrar las notas originales que acompañarán la celebración de Nochebuena. Basta un poco de gusto, un poco de dinero economizado de otros rubros y, ¡por supuesto!, mucho, pero muchísimo entusiasmo.

FELICITACIONES.— Ya las personas precabidas han enviado sus felicitaciones de Pascua y Año Nuevo. Es un buen sistema hacerlo con anticipación. La mayoría de las veces que pensamos que por esta vez no enviaremos saludos, nos hemos arrepentido. Basta con que lleguen las tarjetas de personas que se acordaron de nosotros para querer hacer otro tanto y, muchas veces, ya es tarde. Por eso, confeccione una lista con los nombres de las personas a quienes desea saludar. No olvide en la lista todas las personas que la han acompañado en sus penas o en sus alegrías. Es la oportunidad de devolver con cariño las atenciones recibidas.

ALEGRIA.— Prepare su fiesta navideña con verdadera alegría. Piense en el significado que tiene la venida del Niño Dios al mundo y toda la ternura que tiene para todos esta ocasión. Hay muchas personas que creen que la Pascua es sólo para los niños y están en un error. La Navidad es una fiesta que alcanza a todos, chicos y grandes. Y también es una alegría para todos. Ud., especialmente, que va a preparar su fiesta de Navidad, no ande todos estos días con cara larga de cansancio y aburrimiento por los preparativos. Así se echa todo a perder. Hay que levantarse con rostro sonriente y comunicar esta alegría a toda la casa.

REGALOS.— No se acompleje si este año su bolsillo está pobre de dinero. El dinero tiene importancia, pero no es del todo. A menudo sucede que las personas que no lo poseen son las que desarrollan mejores ideas. La necesidad hace discurrir a las mujeres, y esto es lo mejor de todo. Vea de confeccionar usted misma pequeños obsequios originales que no le signifiquen mayores gastos y que sirvan para demostrar su afecto y no su vanidad.

VESTIDOS.— También hay que preocuparse de la ropa de celebración de Nochebuena. Es cierto que no todo el mundo puede estrenar un traje nuevo en esta oportunidad. Pero sí puede preocuparse de renovar un poco, renovarle los adornos y aparecer distinto. Esto alegra mucho el ambiente en donde usted pasará su fiesta. Además, no hay mejor manera de celebrar un acontecimiento para una mujer que luciendo más atractiva que nunca. De manera que a pensar en el traje que se pondrá y qué cosas nuevas podrá tener esa noche.

NACIMIENTO.— No se puede concebir una Navidad sin un nacimiento. Es indispensable hacerlo de todas maneras en la casa. También en esto hay una cantidad de posibilidades con pesebres de greda de poco valor y con algunas figuritas de nuestro folklore. Póngalo en el lugar más visible y destacado de la casa. Con esto ya todos están pensando en ello.

GENEROSIDAD.— La Pascua es una magnífica oportunidad de probar nuestra generosidad. No se trata de generosidad en regalos o en dinero. Nos referimos a algo más importante. Es muy posible que usted vaya a tener alguna cena familiar con su marido, hijos, etc. ¿No tiene alguna amiga que esté sola esa noche y se sienta terriblemente triste? La mejor manera de demostrar su generosidad es invitar a esa amiga solitaria a compartir su cena familiar. O si no va a tener ninguna fiesta en casa, ¿no sería posible invitarla a ella a un cine? La cosa es que nosotros podamos hacer felices a todos los que nos rodean y no pensar sólo en nuestros propios agrados.

COCINA.— Es bueno ser una organizadora de la cocina de Nochebuena. Pero, no es bueno, de ninguna manera, que usted haga sola todo. Usted debe solicitar la cooperación de toda la familia. Desde el marido hasta los más chicos. Es una fiesta que mientras más personas se interesen en la celebración, menos ajenas a ella se van a encontrar. Entonces, si usted desea que nadie le ayude, se transforma, sin quererlo, en una egoísta.

MUSICA.— No se olvide tener música a propósito para Navidad. Si no tiene tocadiscos, tendrá radio y puede localizar un buen programa. O a lo mejor, tiene unos niños que en la casa se comportan como bandidos, pero, que van a ser felices si usted los organiza en un coro para que canten Villancicos de Nochebuena. Hay muchos lindos y muchos chilenos que pueden aprender.

Después de todo esto... Usted va a ser la mujer feliz en Navidad.



Villancico Aragonés en Chile

LA SOMBRA DEL PASADO

SOSPECHAMOS que Madre Lourdes no tiene más de 30 años. Una cara limpia, unas manos largas y sensibles, un mirar directo y cuando se habla de Zaragoza, unos ojos negros que brillan de ternura.

Madre Lourdes acaba de ser designada Superiora de las Misioneras Carmelitas, lo que le abruma. Ella no se siente digna de tan graves responsabilidades, pero todos saben que es capaz de mucho más.

En nuestra tarea de hallar la raíz de la Natividad, nos parece que Madre Lourdes nos conducirá con su voz joven y de una mística auténtica de Siglo XX, renovada una y mil veces esos dos siglos.

Aquí en Chile recuerda su Navidad tan cercana aún en tierras de Aragón. Frente a su máquina de escribir prefiere trasladarnos los villancicos:

"No sé Niño Hermoso
que he visto yo en ti
que no sé qué tengo, desde que
te vi
tus tiernas mejillas de nieve y
carmin
tus labios hermosos cual rosa de
abril
tu aspecto balagüño y el dulce
reír
tan profundamente se han grabado en mí
**QUE NO SE QUE TENGO DES-
(DE QUE TE VI**

Asunto curioso. Este último verso lo canta tierra adentro una chilena, que como Inés Pizarro de Villalón, que aún ni siquiera tiene radio ni transistor para escuchar folklóricos.

"La tonada es muy linda", nos advierte Madre Lourdes mientras recuerda la música. Tonada es también la que en guitarra acompaña nuestra nativa cantante.

Y siguen los otros villancicos como "A Belén Pastores", "Lejos está Belén", ¡Ay, qué lindo y qué bello!

Nos imaginamos que hubo siempre Villancicos, pesebres, que tomaron los nombres de belenes, portales o retablos. Que siempre la fiesta de Pascua movió a los chilenos a la euforia y las fiestas en casa y que el Nacimiento del Niño-Dios congregó a todos en el hogar.

Que al llegar el siglo en que vivimos, ingleses trajeron sus costumbres de Christmas Day, levantando el árbol de Navidad. La Reina Victoria reunía a sus 200 familiares, para repartirles sus regalos, estableciendo la costumbre como una institución más del Imperio.

Los alemanes cantaron su primera Navidad en Valdivia, entonando ¡O'Tannembaum, Oh, Tanenmbaum!", organizando kermesses y rondas de cintajos de colores. Más tarde llegó Santa Claus, con su bolso a la espalda dispuesto a no dejar ningún niño sin juguetes.

En cada balcón dos zapatitos estaban listos para recibirlos a medianoche. Luego vinieron las bolsitas simulando las botas de Noel, un viejito francés que llegó de París en trineo arrastrado por renos.

En la bolsita de la bota venían toda clase de sorpresas, con chocolates Nestlé y Loly Pops, y unos juguetes de celuloide con muñequitos rubios y negritos.

Bajo las lámparas se comenzaron a colgar redondeles de pino recordando al muérdago, protector de los besos de los enamorados en el día de Natividad.

En la Alameda de las Delicias se vendían, además de todos los juguetes, el cola de mono en las fondas, ramitos de claveles y albahacas.



¡Pero en mi tierra se adora al Niño Dios de otra manera!

En el altar está solo en su camita de paja. El pesebre se coloca afuera de la iglesia y se le denomina Belén. Después de la Misa del Gallo se va a adorarlo.

Era la costumbre de aquellos "portales" hasta fines de siglo en Chile. Aquellos pesebres que se armaban en las casas abiertas a amigos o desconocidos, que después de la Misa de Medianoche recorrían desde mansiones a humildes hogares de la Chimba, para competir en pintorescos y enriquecidos retablos de figuras y

presentes de frutas, para un Niño-Dios que nacía en noche clara, cálida de diciembre.

En la iglesia sólo una imagen de "Imaginería", muchas veces quiteña o de porcelana de artefacto español o tallado de manos de algún anónimo carpintero chileno.

Porque los imagineros en Chile nacieron en talleres de carpinteros que conocían todos los secretos de la madera en el tallado de los muebles, como hasta el día de hoy. De aquellas confradías nadie tan famoso como el anónimo tallador colonial de San Isidro, que proporcionó los

pequeños Cristos y las vírgenes de bulto, del siglo XVII, de los principales templos santiaguinos.

Podríamos haber conversado mucho más con Madre Lourdes, pero ya está requerida por tantas obligaciones de todo tipo. De este mundo de vértigo, en que la Navidad se envuelve hoy y las del espíritu. Con sus papeles en una carpeta, que corresponde a la de cualquier directivo, se dirige por este último camino, a ver un amigo que está dejando la vida en el hospital. Lleva el paso firme de la aragonesa que los hábitos no pueden disfrazar del todo.

Los Viejitos Pascueros se tornaron en parte de la maquinaria de Navidad, que entra al comercio. De las primeras tarjetas de saludo, de que hablamos en un Suplemento anterior, se hizo una industria.

Los cánticos en la Misa del Gallo, pasaron a formar parte de los conciertos corales. Hace 30 años, doña Purísima Martínez, con guitarra en mano, cantaba en la Parroquia de Melipilla, en representación de los Pomairinos Villancicos inspirados. Ingenuos y asimilados a los tradicionales españoles.

Hoy, las grabaciones en long-plays de los grupos folklóricos profesionales, son otra industria floreciente.

A lo largo de la vida fueron desilusiones saber que los regalos no los traía Santa Claus, y que sólo en algunas iglesias se hacía procesión y homenaje al Niño Dios.

El Viejito Pascuero, en esa extraña ligazón de la niñez, nos parecía un enviado de Dios. Si uno escribía una carta con los deseos y juguetes, él los colocaría en nuestros zapatos.

Fue deprimente saber que el Rey eslavo que se paseaba por los bosques llevando regalos a todos los niños, no era el Mensajero al que habíamos atribuido tantas influencias. Era de carne y hueso.

Cuando definitivamente se suspendieron las Pascuas en la Alameda de las Delicias, fue atroz sorpresa saber la verdad. Aquellas damas que nos sonrieron cuando apenas sobresalíamos de la tierra, o que eran parte de esa maravillosa fiesta de luces, colores y fragancias de la Noche de Diciembre perdida en los sueños de la infancia, eran unas señoras de muy mal vivir, que trasladaban sus chinganas, sus espejos, sus pianos estridentes, a la luz de la Natividad, a plena ciudad. Y que por ellas, la Nochebuena, era Nochemala, corriendo los ríos de cola de mono.

Ha sido en este momento que hemos querido encontrar la raíz de algo auténtico y recurrido a antiguos villancicos clásicos, donde el idioma nuestro se enriquece para cantar hondo, el Nacimiento del Niño, y ser los Villancicos de siempre.

LA VIRGEN ESTA LAVANDO

LA VIRGEN está lavando y tendiendo en el romero los pajarrillos cantando y el romero floreciendo

—:—
Pero mira como beben los peces en el río
Pero mira como beben por ver al Dios Nacido

—:—
Beben y beben y vuelven a beber los peces en el río
por ver a Dios Nacer

—:—
La Virgen se está peinando entre cortina y cortina
Sus cabellos de oro el peine de plata fina

—:—
La Virgen va caminando por entre aquellas palmeras y el Niño mira en sus ojos el color de la vereda.

—:—
Pero mira como beben los peces en el río
Pero mira como beben por ver al Dios nacido

MADRE EN LA PUERTA

MADRE, en la puerta hay un Niño más hermoso que el Sol bello

diciendo que tiene frío, porque vive casi en cueros
Pues dile que entre y se calentará
porque en esta tierra ya no hay caridad.

—:—
Entró el Niño y se sentó y mientras se calentaba le preguntó la Patrona
¿De qué tierra y de qué Patria?
Mi Padre es del Cielo, Mi madre también
Yo bajé a la Tierra para padecer
Yo bajé a la Tierra para padecer

—:—
Hazle la cama a este Niño en mi alcoba y con primor
No me la haga usted señora que mi cama es un rincón

Yo bajé a la tierra para padecer.
Yo bajé a la tierra para padecer.

Por el Mundo de la Navidad

Por ANITA HURTADO

